

Ex DC están con el "Sí"

El ex parlamentario, José Oyarzún Descovieres, por tres periodos diputado por Valparaíso, de la ex Democracia Cristiana adhirió en pública declaración a pronunciarse por el "Sí", el próximo 11 de septiembre.

En su declaración indica: "Como militante de la disuelta Democracia Cristiana, comparto plenamente la posición sustentada por numerosos ex parlamentarios de esa colectividad, los cuales han manifestado su apoyo al Sí, frente al próximo plebiscito. Votar 'Sí', es apoyar a las Fuerzas Armadas para que éstas puedan llevar adelante su decisión de construir una democracia moderna, capaz de defenderse de sus adversarios y especialmente del marxismo y para que al mismo tiempo puedan

avanzar en sus proyectos de dar a Chile un acelerado desarrollo económico con justicia social. Sin duda aún falta mucho por realizar para cristalizar esos anhelos y por eso se pide un periodo más o menos largo de transición".

Más adelante manifiesta el ex parlamentario que ingresó a esa colectividad política en 1969, a invitación de su entonces Consejo Nacional: "Si votamos 'no', llevaríamos al país al caos y el desastre económico afectaría a varias generaciones de chilenos. Debe pensarse con seriedad lo que pasó entre 1970 y 1973 para no volver a repetir jamás esas experiencias tan desastrosas. El pueblo modesto es el más fuerte y yo que he recorrido la provincia, puedo señalar que es justamente ese pueblo, las bases de nuestro partido, las que están claramente por el sí, porque quieren estabilidad, orden y trabajo. Sólo un grupo demasiado pequeño de dirigentes de la DC, politizados, se empeñan afanosamente en una actitud negativa que a todos perjudica, ignorando la labor de las FF.AA. en bien del país".

Finaliza su declaración expresando: "En nuestra posición nos acompañan muchos ex regidores, dirigentes

vecinales y deportivos que el 11 de septiembre reiterarán mayoritariamente un fuerte respaldo a nuestras Fuerzas Armadas".

Por su parte, el ex diputado demócratacristiano, Rubén Hurtado Oyarzún, quien fuera parlamentario por cuatro periodos consecutivos por Valparaíso y regidor por Viña del Mar y que, además, fue presidente nacional de la Confederación de Trabajadores

de los hombres que hemos luchado en la política con una inspiración cristiana, no soy hombre de Gobierno y no tengo responsabilidades en él, pero estimo indispensable declarar nuestra confianza en que las Fuerzas Armadas cumplirán su palabra empeñada y darán a Chile un desarrollo social con justicia y una democracia estable.

"Mi condición de ex dirigente obrero y de ex parlamentario que mantu-

Ex parlamentarios, regidores y dirigentes de base se pronuncian.

Azucareros, entregó la siguiente declaración: "Junto a numerosos ex parlamentarios, ex regidores y dirigentes de bases de la Democracia Cristiana, me encuentro trabajando activamente por el 'Sí' de frente a la consulta plebiscitaria del 11 de septiembre próximo".

"Creo que es indispensable que el Gobierno cuente con el apoyo decidi-

vo un permanente contacto con la base popular, me permite afirmar que quienes han respaldado siempre a la Democracia Cristiana en esta provincia se encuentran mayoritariamente decididos a respaldar al Gobierno, aunque un pequeño grupo de superestructuras que carecen de verdaderos contactos con el pueblo, quieran pronunciarse negativamente".

Triunfal recibimiento a Pinochet en Copiapó

COPIAPO (Flor Ayala, enviada especial). — Un multitudinario recibimiento ofreció la ciudadanía de la provincia de Atacama al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y a la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, quienes llegaron ayer aquí con el objeto de tomar contacto directo con la comunidad para conocer sus problemas e inquietudes y, a la vez, entregarles información acerca de la nueva Constitución Política del Estado.

Miles de personas se congregaron en la Plaza Prat, frente al Hotel Turismo, donde se alojó el Primer Mandatario, vitoreándole y haciendo flamear banderas. ¡"Qué salga! ¡Qué salga!", gritaban, mientras levantaban carteles que señalaban: "Sí al plebiscito", "Siempre juntos a usted Presidente" y otros. S.E. acompañado de su esposa, debió ascender a los balcones del establecimiento hotelero para saludar a la multitud.

Por otra parte, a su arribo al aeropuerto de Chamonate, el Jefe de Estado fue recibido por el Intendente Provincial, Teniente Coronel Jaime Patricio Núñez; por el Gobernador, Coronel (R) Raúl Porcile; por el Vicecomandante de la I División de Ejército, sede Antofagasta, General de Brigada Alfredo Calderón; por el Prefecto de Carabineros, Teniente Coronel Eliseo Pérez Vega; por el Obispo monseñor Fernando Arístida Ruiz; por el presidente de la Corte de Apelaciones, Federico Pizarro Contador, el alcalde Julio Fernández y otras autoridades.

Acompañaban al Presidente Pinochet los Ministros de Economía, José Luis Federici; Justicia, Mónica Madariaga; Educación, Alfredo Prieto; Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata; Minería, Contralmirante Carlos Quinones; Obras Públicas, General Patricio Torres y Ministro jefe de ODEPLAN, Miguel Kast.



"EL 'DRIBLING' DE YAMAL. — La vedette Yamal rompió todo protocolo durante la última emisión de "El Gran Baile", programa de TV Nacional. En la fotocolor, baila desenfrenadamente arriba de la mesa que ocupaban los integrantes de la Selección Chilena de Fútbol.

Selección, un hospital

Un total de diez lesionados presentaba ayer la selección nacional de fútbol, plantel que se limitó a "tomar sol" en Pinto Durán. Entre los afectados están Yáñez, Osbén, Escobar, Bonvallet, Zamora, Veliz y otros.

(Inf. Pág. 1C)

Secuestran a líderes gremiales

Un total de 17 dirigentes sindicalistas de varias fábricas de Guatemala fueron secuestrados por grupos armados. El rapto masivo ocurrió mientras un alcalde sufría un atentado en el que resultó gravemente herida su esposa. Ambos episodios constituyen un nuevo brote de violencia en este país centroamericano.

(Inf. Pág. 3A)

Hoy llega Paloma San Basilio

Hoy arriba a nuestro país la atractiva cantante española, para presentarse este viernes en el programa "Vamos a Ver". En este mismo espacio actuará también Frankie Avalon, cantante norteamericano de gran popularidad en la década del 50.

(Inf. Pág. 12C)

Chile se une en un "Sí" general

Todas las fuerzas vivas de la nación hacen llegar su adhesión y compromiso con el plebiscito del 11 de septiembre, entendiendo que con el se consolidará la senda de paz y progreso iniciada hace siete años.

(Infs. Págs. 6 y 7A)

Afghanos matan rusos a millares

Más de 10.000 bajas ha sufrido la Unión Soviética desde su invasión a Afghanistan en diciembre, y los heridos están siendo evacuados a Europa Oriental. Los rebeldes, no obstante, necesitan desesperadamente armas, han opuesto una resistencia que supera todo lo esperado.

(Inf. Pág. 5A)

Libia usó a Billy

El Ministro de Relaciones Exteriores de Libia, Abdolsalam Tregi, reconoció que su gobierno concedió un préstamo de 220 mil dólares a Billy Carter y que su país continuaba tratando de influir en Estados Unidos, advirtiendo que los métodos, cuales sean, son todos lícitos.

(Inf. Pág. 3A)

Madre y cuatro hijos carbonizados

Una madre y cuatro de sus cinco hijos murieron carbonizados al declararse un incendio en su modesta vivienda en la Quebrada Ortiga, diez kilómetros al interior de Pedregal y a 45 kilómetros de Ovalle. El siniestro comenzó a las tres de la madrugada y las infortunadas víctimas no alcanzaron a recibir ayuda, dado lo inaccesible del lugar.

La tragedia comenzó a gestarse mientras la madre y los pequeños dormían al lado de un "chonchón" (arte-

facto con combustible y mecha), el que se voló y cuyas llamas alcanzaron la frazada de la cama de uno de los menores, extendiéndose rápidamente al resto del inmueble, construido de barro, quincha y techo de totota, todos materiales de fácil combustión.

Las víctimas fueron identificadas como: Gladys Araya Michea, de 44 años de edad, y los menores Marión (ocho años); Elena (seis años); Mariol (cuatro años), y Gastón Alfonso (dos

años) Tapia Araya. El padre de los niños, Rodolfo Tapia, se encontraba trabajando en el interior de una mina del sector. A su llegada encontró el dantesco espectáculo que presentaban su mujer y sus cuatro hijos abrazados y completamente carbonizados por la acción de las llamas.

Maritza Araya Tapia, de 14 años de edad, hija mayor del matrimonio, alcanzó a salvar con vida, pese a las graves quemaduras que presenta en gran parte de su cuerpo. La pequeña

salió de la vivienda con la intención de buscar ayuda, lo que le resultó imposible, ya que la casa más cercana a la suya está a tres kilómetros de distancia.

Alrededor del mediodía de ayer llegó hasta el lugar la alcaldesa de Monte Patria, Hilda Pérez Astorga, quien tuvo que movilizarse en un tractor debido a que no existe ningún camino de acceso hacia Quebrada Ortiga. La autoridad edilicia iba acompañada del Secretario Municipal, Ramón Ri-

vera Milla, y de funcionarios de Carabineros, quienes llevaban ayuda a los sobrevivientes consistente en vestuario, ropa de cama y materiales para levantar una vivienda de emergencia.

Los cadáveres fueron trasladados hasta la Morgue del Hospital de Ovalle, donde les será practicada la autopsia de rigor. Los antecedentes del caso fueron entregados al Magistrado del Primer Juzgado, Bernardo de la Maza.

Hoy sortean a vocales de mesas

Según informaciones emanadas de la Intendencia Metropolitana, durante el día de hoy, se realizará un sorteo público en aquellas municipalidades que presenten un excedente en el número de inscritos para actuar como vocales de mesa en el plebiscito del próximo 11 de septiembre.

El acto será presidido por los respectivos alcaldes y un notario público actuará como Ministro de Fe. Si este último no fuera posible deberá concurrir un oficial del Registro Civil Comunal.

La lista de las personas que se constituirán como vocales en las 11 mil 545 mesas receptoras de sufragios en el Área Metropolitana se publicará junto a la de presidentes de mesa entre los días dos y tres de septiembre en "La Nación".

En estos momentos algunas corporaciones tienen designadas la totalidad de presidentes requeridos en su comuna. Cabe señalar que, de acuerdo a las normas legales establecidas para el plebiscito los alcaldes podrán designar vocales de mesa de entre los

miembros de su comuna en el caso de carecer del número requerido.

SANTIAGO

A las 15 horas de hoy, el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira, presidirá el sorteo público que se realizará en la sede comunal para determinar los vocales de mesa requeridos para el plebiscito. Al mismo tiempo procederá a designar los presidentes de mesas receptoras de sufragios.

Según manifestó el jefe comunal las inscripciones de varones llegaron a 1940 y las de mujeres 2.060. Durante el sorteo actuará como Ministro de Fe el notario público Patricio Zaldivar. El Departamento de Desarrollo Comunitario de la Municipalidad, pondrá a disposición del notario el registro de inscripciones para vocales, formado de acuerdo al decreto ley 3465 y el Departamento de Computación le hará entrega del mismo registro procesado.

Posteriormente en el documento registro deberán anotarse los nombres de las personas excluidas.



LUIS MIRANDA está trabajando fuerte en Pederneros. El puntero busca hacer méritos para integrar la oncena de Colo Colo, que busca una rehabilitación este fin de semana frente a Wanderers, en Valparaíso.

La Nación publicará en forma exclusiva la lista

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Editorial

El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo en su tarea destinada a incrementar el patrimonio de los sectores de más bajos ingresos, mantiene activa la política de saneamiento de títulos de dominio con lo que se está favoreciendo a los grupos familiares que, incitados por activistas gubernamentales durante la administración marxista, ocuparon terrenos en forma ilegal. Esta política beneficiará a más de un millón de personas en todo el país.

Presidente en Copiapó

Un público entusiasta siguió de cerca al Presidente Pinochet, quien desde el interior del Hotel Diego de Almeyda, de Copiapó, saludó con los brazos a los miles de copiapinos que le vitoreaban entusiastamente.

El General Pinochet se encontraba acompañado de la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, quien fue aclamada por la multitud.

El público permanecía frente al hotel, luego de transcurrida dos horas del arribo a ese lugar del Primer Mandatario.

Dos mil teléfonos

En abril del próximo año, la Compañía Telefónica Manquehue Ltda. iniciará sus operaciones con dos mil líneas en el sector Santa María de Manquehue, para llegar hasta 200.000 líneas en la próxima década.

Feria de la Madera

Empresarios nacionales y extranjeros del sector forestal se reunirán en Santiago en el Primer Congreso Latinoamericano y Feria Industrial de la Madera, CORMA. El evento está contemplado para el primero de diciembre próximo en el recinto de la Feria Internacional, en el parque Cerrillos.

Complejo arquitectónico

Un complejo arquitectónico y urbanístico que representa una inversión total de 500 millones de dólares comenzará a construirse la próxima semana en el Parque Arauco de la comuna de Las Condes. La obra compromete capitales chilenos y brasileños. El trabajo absorberá una mano de obra de seis mil personas.

Texto constitucional gratis

La Intendencia Metropolitana.

mantiene a disposición de los interesados una copia del texto constitucional que será sometido a ratificación en el plebiscito del 11 de septiembre próximo. Este documento puede ser retirado por cualquier persona en las oficinas de calle Morandé con Moneda, según informó esta institución.

Amenaza de mafia

Los ocho abogados del Consejo de Defensa del Estado, encargados de tramitar ante los Tribunales los numerosos procesos de defraudación al Fisco a través del cobro del IVA, han recibido amenazas tanto ellos como sus familiares como forma de presión para que detengan las investigaciones que están efectuando.

Entregan terminales

La comuna de Conchalí recibió tres terminales para la locomoción colectiva y 20 refugios peatonales. La entrega la realizó el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones. Estas instalaciones forman parte de un vasto plan de obras de infraestructura que realiza el Fondo de Mejoras de esta Secretaría de Estado.

Deportistas dicen Sí

Un grupo de destacados deportistas, encabezados por Luis Santibáñez y Elías Figueroa se entrevistó ayer con el Presidente Pinochet para expresarle su decidido apoyo al plebiscito a realizarse el próximo 11 de septiembre.

Alto presupuesto para salud

Un presupuesto de 641.539.000 de pesos fue destinado por el Consejo Social de Ministerios para llevar adelante diversos programas de salud que permitan beneficiar a 358.576 personas a lo largo del territorio nacional.

REGIONES

Estibadores expulsados

La Federación Marítima de Chile expulsó a siete estibadores por indisciplina gremial. Según se informó, los afectados asistieron a un seminario organizado por la Federación de Empleados de Bahía, tomando la representación de su gremio sin haber consultado a nadie. La sanción fue aprobada por el reciente Consultivo nacional de presidentes de sindicatos portuarios.

Adhesión del comercio

La nueva directiva del comercio de Concepción, que preside Carlos Poch, visitó al Intendente de Bio Bio, general Luis Prüssing Schwartz, a quien expresó su más amplio apoyo a la nueva Constitución que será sometida a Plebiscito el 11 de septiembre. La entidad gremial representa a 560 empresas asociadas.

Tarifas portuarias

El Director de la Empresa Portuaria de Chile, Luis Eberhard Escobar, declaró en Valparaíso que este año deberán ser reajustadas las tarifas portuarias, para contrarrestar las pérdidas que ocasiona el alza del dólar en el comercio exterior. En Chile la divisa está congelada, pero Emporchi tiene una fuerte pérdida por el fenómeno económico llamado "exposure", derivado de los cambios de precio del dólar.

Aumenta población escolar

La abogada María Teresa Infante, asesora jurídica del Ministerio de Educación, dijo en Rengo ante una reunión de profesores, que la reforma educacional es indispensable ante el aumento de la población escolar en la década del 80. El Fisco absorbe actualmente el 80% de la educación pública, y es una carga muy pesada, que se traspassará en parte, en forma voluntaria y paulatina, al sector privado y municipal.

Vinchucas

El Jefe de Higiene Ambiental del Servicio de Salud, Dr. Lucas Burchard, afirmó que el 20% de las casas de Calama está infectado de vinchucas, en especial en sectores poblacionales. El bicho ha sido declarado enemigo público, y se iniciará una campaña sostenida para erradicar al parásito, que transmite la enfermedad de Chagas.

HIPICA

Carreras

Un programa compuesto por diez carreras se llevará a cabo hoy, en la arena del Hipódromo Chile, a partir desde las 15.45 horas, hasta las 20.30 aproximadamente. La prueba central es el Especial Handicap, "Premio República Oriental del Uruguay", sobre un tiro de 1.500 metros, en la que competirán trece animales tras una recompensa de \$ 231.000 al ganador.

Tabla mágica

Los competidores de esta tarde con mayores posibilidades de triunfo están resumidos en la Tabla Mágica. Luego de un somero estudio de apuntes y estado en que se encuentran los rivales palmeños, "La Nación" entrega aquellos con mayor opción de cruzar primero la meta a través de sus pronósticos. Además los favoritos de los otros medios de comunicación y revistas especializadas.

Peñuelas

Una original idea por parte de los directivos del Hipódromo de Peñuelas se materializará el próximo siete de septiembre, cuando en ese recinto de la IV Región se enfrenten en una carrera especial las familias Herrera y Castillo, en un desafío que ha llamado mucho la atención entre los asistentes de provincia. Los jinetes aludidos (Pablo, Orlando Pedro y Orlando Castillo) junto a sus rivales Patricio y Roberto Herrera aceptaron gustosos el compromiso como una forma de ayudar a levantar el espectáculo en el hermoso centro de carreras de Peñuelas.

ESPECTACULOS

Artistas a TV 7

La cantante española Paloma San Basilio y el intérprete norteamericano Frankie Avalon, serán dos de los invitados estelares de este viernes en "Vamos a Ver", espacio de TV Nacional. También se anunció para el mismo programa la presencia de Bobby Dupre, cantante que figura en los primeros rankings norteamericanos.

Se unen por la paz

Todos los gremios del espectáculo chileno enviaron una carta a los artistas argentinos para que juntos suscriban un compromiso de paz an-

te Cristo Redentor. También instan a sus colegas transandinos a realizar actos en ambas capitales con el mismo fin.

"Aplauso"

Héctor Molina y el grupo "Klaun" resultaron vencedores anoche en la competencia de canciones del programa "Aplauso", que cada martes transmite Canal 13 desde Viña del Mar. Molina defendió el tema "Viaje al Corazón de un Niño", de Nano Acevedo, y el "Klaun" la canción "Tú, sólo tú".

"Chilenazo"

Canal 11 dio a conocer los cuatro nuevos temas que entrarán a la competencia del programa folklórico "Chilenazo". Estos son: "Anda un corazón", de Clara Solovera, interpretado por Pato Renán; "Canto a mi tierra", de Humberto Iglesias, con Fernando Jiménez; "A Bernardo", del autor e intérprete Humberto Onetto, y "Cuchillo y Punzón", de Andrés Rivanera y Jorge Cavada, que defenderá éste último.

DEPORTES

Lesionados en la selección

Una práctica sin ninguna trascendencia realizó ayer la selección chilena de fútbol en el complejo "Pinto Durán" ante la ausencia de rivales para esta semana. Por cuanto ante la postergación solicitada por Perú para el próximo mes se agregó el rechazo de la ACF al club "Talleres" de Córdoba, Argentina, que solicitó una alzada suma de dinero. Hubo en el campo de Macul sólo juegos recreativos charlas y un simple partido entre los seleccionados, pues hay varios que están lesionados.

Boxeo de Gala

Para esta noche en el local Flamingo de Plaza Egaña se disputará el título nacional de los medio medianos entre el poseedor del cinturón Enzo Molina y su retador Nelson Torres. Match a doce asaltos por que es el estelar de la reunión habitual de los miércoles del programa "Boxeo de Gala".

Preocupación en Colo Colo

La ausencia de goles para convertir sus compromisos en triunfos tiene preocupado no tan sólo al plantel de jugadores y cuerpo técnico sino a sus propios dirigentes que ven cómo se van alejando de los primeros lugares en la tabla de Primera División. El domingo deberán viajar a Valparaíso para enfrentar a Wanderers, entidad que puso en venta nada menos que veinte mil entradas.

Fútbol de Segunda

Una fecha completa se juega esta tarde por el torneo de fútbol de la Segunda División, una forma de ir apurando dicha competencia para que culmine a la par con el de primera serie. El match más importante a jugarse en la fecha de hoy es el que se ofrecerá en Arica a las 21 horas en el estadio Carlos Dittborn entre Nublense de Chillán y Arica.

EL MUNDO

Puerto clave

Los Estados Unidos ayudarán a Egipto a ampliar una pista de aterrizaje y modernizar un puerto aislado del Mar Rojo, que podría utilizarse para estacionar tropas en caso de estallidos bélicos en el Medio Oriente. La pista de Ras Banas, situada a cuarenta y cinco minutos por avión de Arabia Saudita, es otra de las seis bases que los EE.UU. preparan en el Medio Oriente y África para la vigilancia del Golfo Pérsico rico en petróleo.

Bajas soviéticas

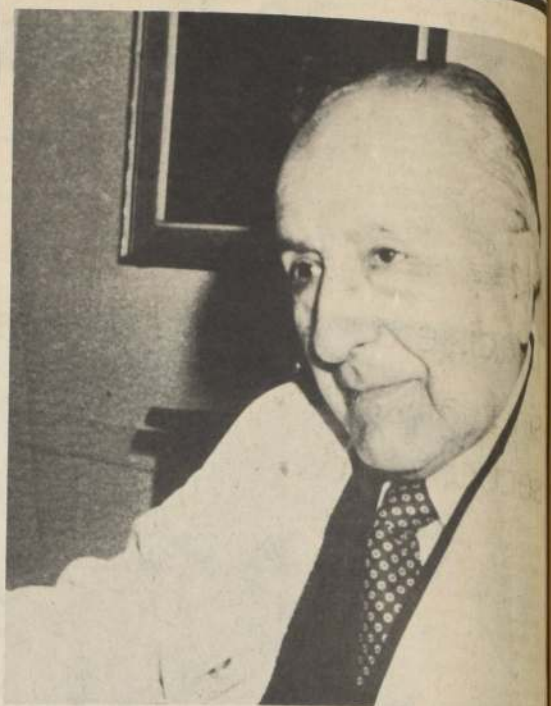
La Unión Soviética ha sufrido aproximadamente diez mil bajas desde su invasión a Afganistán en diciembre, y los heridos están siendo evacuados a Europa Oriental antes que a la URSS señalaron fuentes occidentales. Agregaron que los combatientes de la resistencia afgana, no obstante necesitar desesperadamente armas, han opuesto una enconada resistencia a las fuerzas rusas.

Remezón chino

China anunció profundos cambios en el gabinete, con la designación de nuevas figuras para los Ministerios de Finanzas, Agricultura y Energía. Un alto funcionario parlamentario declaró a los corresponsales que una sesión del Comité Permanente del Parlamento chino, el Congreso Nacional del Pueblo (CNP), decidió estas modificaciones que son las primeras de muchas que se esperan sean anunciadas en la próxima sesión.

GENTE

POR SANDRA



MARIO TAPIA CABALLERO

Hace aproximadamente medio siglo que ejerce su profesión y los casos atendidos se elevan a 360.000 en este período. Antes que nada antepone la salud de los pequeños porque Mario Tapia es pediatra y en su vida ha servido a dos generaciones. Son muchos los pequeños que cuando crecen no dejan de visitarlo, porque llevan a sus hijos con ellos y así sucesivamente. Piensa que en nuestro país, lamentablemente se deja al profesional viejo por el joven, porque les agrada la novedad, sin importarle la experiencia que dan los años.

En 1937 entró al Ejército en la Escuela de Telecomunicaciones, allí trabajaba en Sanidad Militar, jubiló al grado de coronel.

Hace cincuenta años fue nombrado director de una institución que ayudó a formar: la Casa del Estudiante Americano y fue escalando grados tras grado hasta llegar a vicepresidente de este Centro.

Junto a Maruja Guerrero ha pasado gran parte de la juventud, porque 37 años de matrimonio bien logrados han contribuido a hacerlo más joven, sino físicamente, en el espíritu, el profesional ha sabido atesorar y guardar para siempre el anhelo de vivir, la picardía para hacer una buena broma y la sonrisa que logra que los pequeños que atiende le digan, convirtiéndolo su vida en una gran familia.

El doctor Tapia no ha permanecido inactivo en ningún momento y su principal deseo es ayudar a la humanidad. "No me interesa el dinero. A muchas personas le impresiona el largo del auto en que se moviliza el cultivo que la va a atender, a mi nunca me ha impactado esto y pienso que mi profesión es tan importante que debe estar por encima de todos los egoísmos".

En un estudio de dos ambientes, cuyas murallas están plagadas de diplomas, recuerdos y distinciones, el galeno atiende a sus pequeños pacientes. Una pintura bocetada en forma sencilla y que representa una mano de adulto extendida a la cual se aferra fuertemente la manita pequeña de un niño, puede que sea sólo eso, un par de manos asidas para alguien que no conozca el profundo significado que tiene ese diseño. "Me lo regaló un papá a quien le salvé la vida de su hijo más pequeño". No hay arte en esas líneas, pero sí mucho amor, de agradecimiento de un padre desesperado que veía morir a su pequeño sin remedio.

Bajo, de voz pausada y cabellera blanca, Mario Tapia habla en forma calmada y a través de esas palabras una va conociendo el sacrificio, la renuncia y el trabajo sin descanso de un hombre que ha brindado su vida en aras del bien de sus semejantes.

"Me siento un hombre satisfecho, plenamente realizado, pero esto último lo he conseguido en su totalidad cuando fui elegido presidente del Rotary Club de Santiago, hace sólo diez meses".

Los nombramientos que tiene el galeno son largos de enumerar. Es director honorario de la Sociedad Bolivariana de la cual fue uno de sus fundadores. Consejero del Comité Central de la Cruz Roja Chilena; representante de la Sociedad de Pediatría ante el Colegio Médico, este último cargo lo ocupa hace ya siete años.

Actualmente hace clases de Nutrición en la Cruz Roja Providencia-Las Condes.

Lo único que pide es que Dios le siga dando fuerzas para ejercer la profesión y nosotros creemos que si la tendrá porque un profesional de esa pujanza merece lo mejor de la vida.

VIDA SOCIAL

TELETON

Circula la siguiente invitación: Ernesto Rosenfeld L., presidente de la Sociedad Pro-Ayuda del Niño Lisiado y Mario Kreutzberger B., tienen el agrado de invitar a usted al lanzamiento de la Campaña de la Tercera Teleton a realizarse en el Teatro Casino Las Vegas el 29 del presente a las 19.00 horas.

COMITE EMPRESARIAL CHILE-JAPON

Con motivo de la Segunda Reunión del Comité Empresarial Chile-Japón, el Embajador del Japón, Genichi Akatani, y el Presidente del Capítulo Japonés, Bunichiro Tanaka, ofrecerán una recepción el martes 9 de septiembre a las 20.00 horas en Avenida Américo Vespucio Norte N° 1597.

"NOCHE MILLIONAIRE"

Circula la siguiente invitación: Juan Luis Bacigaluppi S. gerente general de Mennen de Chile Ltda. saluda a usted y tiene el agrado de invitarle a la "Noche Millionaire", que se llevará a efecto en la Discotheque Eve, Vitacura 5480, el jueves 28 del presente a las 20.00 horas.

CHARLA

El Centro de ex cadetes y oficiales de la Fuerza Aérea de Chile, elevará hoy miércoles a las 19.30 horas la primera charla del período de 1980.

El especialista en Asuntos Limitrofes, Oscar Espinoza Moraga, disertará sobre el tema: "Situación Limitrofe de Chile".

El Directorio del Centro, por intermedio de este llamado, encarece la asistencia de todos sus socios.

EL TIEMPO

Despejado anuncia para hoy en la Región Metropolitana la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile, estimándose las extremas probables de 3° y 24°.

La máxima de ayer fue de 27,3° y se marcó a las 15.15 horas, en tanto que la mínima llegó a 0,8°, a las 7 horas.

El pronóstico general para el resto del país es el que sigue:

ARICA-LA SERENA: Costa nublado variando a parcial. Interior despejado.

SERENA-QUINTERO: Despejado con neblinas matinales en la costa.

QUINTERO-TEMUCO: Despejado.

TEMUCO-PUERTO MONTT: Nubosidad parcial.

PUERTO MONTT-AYSEN: Nublado.

AYSEN-DIEGO RAMIREZ: Nublado a cubierto con precipitaciones débiles.

TERRITORIO ANTARTICO: Cubierto.

ISLA DE PASCUA: Nubosidad parcial.

CORDILLERA CENTRAL: Despejado.



CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	10 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	104 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Acidez	40 microg/m ³	70 microg/m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	170 microg/m ³	100 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	62 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes Por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera) Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Santiago, Chile
Agosto, Miércoles 27-1980

Libia admite uso de Billy Carter

TRIPOLI, Libia, Agosto 26 (AP).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Libia, Abdulsalam Treiki, dijo hoy que su gobierno concedió un préstamo de 220.000 dólares que le solicitó Billy Carter, hermano del presidente norteamericano Jimmy Carter, y que Libia continuará tratando de influir en favor de sus intereses en los Estados Unidos.

do la puerta siempre está cerrada para nosotros".

"Billy Carter es uno de los varios millones de norteamericanos conscientes de que su gobierno está implicado en una causa contraria a los intereses del pueblo norteamericano", dijo.

"Israel recibe miles de millones de dólares (en ayuda) de los contribuyentes norteamericanos mientras que el mundo árabe da a los norteamericanos miles de millones de dólares en petróleo e inversiones", agregó.

Explicó que Libia se puso en contacto con Billy Carter a través de Senadores del Estado de Georgia. El

hermano del presidente norteamericano visitó Libia por primera vez en septiembre de 1978.

Treiki señaló que Libia mantenía contactos con muchos políticos norteamericanos y había dado 750.000 dólares a la Universidad de Georgetown de Washington.

JURADO FEDERAL

NUEVA YORK, Agosto 26 (AP).— Billy Carter prestó hoy declaración ante un gran jurado federal sumariante durante poco más de dos horas respecto a las gestiones realizadas por Libia para obtener la entrega de 8 aviones norteamericanos de transpor-

te C-130 embargados por el Gobierno de este país.

"Respondí a todas las preguntas con sinceridad", fue todo lo que dijo a los periodistas el hermano del Presidente al salir de la vista secreta. La sala prohibió incluso al abogado de Carter, Stephen J. Polak, el acceso a la comparencia.

Carter dijo a una subcomisión del Senado la semana pasada que había recibido un préstamo de 220.000 dólares del Gobierno libio. Versiones periodísticas afirmaron que había invertido la mayor parte de esa cantidad, excepto 11.000 dólares, en saldar deudas.



El candidato presidencial independiente, John Anderson, saluda con el ex gobernador de Wisconsin, Patrick J. Lucey y señora, a poco de anunciar en el club de la prensa de Washington que Lucey será su compañero de fórmula en las elecciones de noviembre. (Radiofoto AP)

Diecisiete sindicalistas secuestrados

GUATEMALA, Agosto 26, (LATIN).— Un total de 17 dirigentes sindicales de varias fábricas del país fueron secuestrados por hombres armados con uniforme verde olivo en Escuintla, denunció hoy el obispo de esa ciudad monseñor Alberto Ríos Montt.

El secuestro masivo se produjo en momentos en que el alcalde de Retalhuleu salía ileso de un atentado en que su esposa resultó gravemente herida de bala.

Ambos episodios constituyeron un nuevo brote de la violencia política en este país que ha costado miles de vidas este año.

Según el prelado de Escuintla, a unos 50 kilómetros al sur de esta capital, los dirigentes sindicales se encontraban reunidos ayer en una finca cuando fueron apresados por los hombres armados.

Este fue el segundo secuestro masivo de dirigentes sindicales en menos de cuatro meses.

Hombres armados penetraron en la Central Nacional de Trabajadores (CNT) aquí en mayo de este año secuestrando a 27 líderes sindicales.

Hasta el momento ninguno apareció y se desconoce la identidad de los secuestrados.

Entre tanto, en Retalhuleu, a 185 kilómetros al suroeste, desconocidos desde un vehículo ametrallaron la residencia del alcalde municipal Jesús Dardon Escobar.

LURIE'S OPINION



Reanudarían conversaciones sobre la limitación de misiles nucleares

WASHINGTON, Agosto 26 (LATIN-REUTER).— Los Estados Unidos y Alemania Federal respondieron hoy a una punzante carta del Presidente soviético Leonid Brezhnev, diciendo que podrían iniciarse en breve las conversaciones preliminares estadounidenses-soviéticas sobre una limitación de misiles nucleares de mediano alcance en Europa.

El Secretario de Estado estadounidense, Edmund Muskie, y el Ministro

de Relaciones Exteriores germano, Hans Dietrich Genscher, hicieron el anuncio luego de una reunión de 3 horas, en la cual discutieron la carta enviada la semana pasada por el líder soviético a los aliados occidentales.

Funcionarios del Departamento de Estado dijeron que Brezhnev preguntó por qué la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) no había contestado aún las propuestas de efectuar conversaciones que expuso

al Canciller germano Helmut Schmidt a fines de junio.

Muskie y Genscher dijeron en un comunicado conjunto que habían "discutido los preparativos para los intercambios preliminares entre los Estados Unidos y la Unión Soviética" sobre los misiles de mediano alcance estacionados en Europa Oriental y Occidental, "las cuales desde su punto de vista se espera que se efectúen en una fecha cercana".

Violento ataque ruso al Canciller de Irán

MOSCU, 26 Ago. (ANSA).— El Ministro iraní de Relaciones Exteriores Sadegh Ghotbzadeh es "pro-norteamericano", "calumnia" la política de la URSS y "quiere comprometer las buenas relaciones" entre la URSS e Irán, sostuvo hoy la agencia soviética "Tass" comentando una entrevista del estadista iraní con el semanario norteamericano "Time".

Según la agencia, Ghotbzadeh "ignora los hechos" y "sitúa en el mismo plano a la URSS y a los EE. UU.", a la URSS y a quienes quieren sofocar la

revolución iraní... cuando aún ha de verse lo que habría sucedido con la revolución iraní si no hubiese contado con el decidido apoyo de la URSS".

Afirma la agencia que, con su entrevista, Ghotbzadeh demostró "haber perdido el sentido de la realidad y de la responsabilidad" que debería tener un estadista. No escondió dice la agencia, sus simpatías pronorteamericanas y se manifestó a favor de la liberación de los rehenes norteamericanos "contra la opinión de los estudiantes iraníes y de la mayoría de los jefes religiosos y políticos del país".

Ghotbzadeh mandó recientemente una nota diplomática a la URSS para pedirle que retire sus tropas de Afganistán y criticaba la interferencia soviética en los asuntos internos iraníes. La Tass respondió diciendo que, con la nota Ghotbzadeh debilita la revolución iraní "precisamente en el momento en que reaparece el peligro de una invasión imperialista norteamericana y de las fuerzas vinculadas con el régimen del ex Sha, que quieren hacer retroceder el país incrementando acciones subversivas".

HUELGA

LONDRES, Agosto 26 (ANSA).— Tras 10 días de abstinencia, los 11 estudiantes iraníes que habían comenzado una huelga de hambre en la cárcel penitenciaria de Ashford Remand Centre (Gran Bretaña), desistieron de su acción de protesta. El grupo de estudiantes decidió aceptar nuevamente la comida luego de haber recibido la visita del encargado de negocios iraní en Londres Seyfollah Ehdiae.

Asilo político a checos

VIENA, Agosto 26, (DPA).— Dos jugadores punteros del seleccionado checoslovaco de hockey sobre hielo, los hermanos Anton (24) y Peter (21) Stastny, pidieron asilo político en la embajada canadiense en Viena.

Los dos hermanos llegaron a Austria, con el equipo Slovan Bra-

tislava para participar en Innsbruck en la Copa de Europa.

Según reportó hoy la agencia noticiosa austriaca APA, los dos hermanos y sus esposas recibieron el asilo solicitado y ayer viajaron a Canadá.



Los indocumentados continuaban haciendo largas filas en los centros de inscripción del registro de los extranjeros en Caracas. Desde que se inició, el domingo, el censo general de extranjeros, miles de personas han acudido masivamente a tratar de regularizar su situación en ese país y evitar ser deportado. La mayoría son colombianos. (Radiofoto UPI)

DISTINTO DESDE LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.

El único restaurante con platos finos y típicos de: ITALIA, ESPAÑA, PERÚ, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES 141

esq. Dublé Almey a

Sin problemas de estacionamientos

Afiliados a: DINERS CLUB-VISA AMERICAN EXPRESS

SERVICIO AUTOMOTRIZ

DIESEL

LEON

CHILE 2026 FON 56708 SANTIAGO

ESPECIALIDAD EN CAMIONES FIAT

673-N Y NR 619-697

- MECANICA EN GENERAL
- CAJAS DE CAMBIO
- SISTEMA ELECTRICO
- SISTEMA DE FRENOS
- ENDERIZADO DE CHASSIS
- DESABOLLADURAS
- PINTURAS

FACILIDADES DE PAGO

CHILE 2026 FON 567069 SANTIAGO

Joyas - Relojes

A. RETAMAL GASSET

PILAS, RELOJES CUARZO desde \$120 Colocación gratis

COMPOSTURAS Y HECHURAS FINAS en joyas de oro y platino

RESTAURAMOS RELOJES ANTIGUOS de pared, cucú, sobremesas y de bolsillo de oro

ARGOLLAS NOVIO oro 18 Ktes. \$ 1.100 el gramo

DESPERTADORES CITIZEN A CUARZO \$ 1.400

COMPRAMOS JOYAS Y RELOJES FINOS DE BOLSILLO

MIRAFLORES 118 ESTACION STA. LUCIA DEL METRO

PEÑA FOLKLORICA NANO PARRA

Comidas y tragos típicos

Almuerzos Guitarreados Chanco a la chilena

SHOW Desde las 22, 30 hrs. Hasta que las velas no ardan de lunes a sábado

ELENCO ESTABLE

Nano Parra, Pedro Mondaca, Trio Azul, Hilda Yáñez Manolo Foster, Grupo Andino y Conjuntos invitados:

PEÑA CHICA (Donde todo el público canta)

SAN ISIDRO 55

FABRICA DE LAMPARAS Y PANTALLAS LAS CONDES

FABRICACION PROPIA DE PANTALLAS EN TODOS LOS TIPOS Y MODELOS A SU MEDIDA.

LAMPARAS EN MODELOS EXCLUSIVOS

TRANSFORMACION Y ELECTRIFICACION DE TODO TIPO DE PIE.

TRABAJOS EN BRONCE Y MADERAS LAMINADAS O PATINADAS.

ENCOMENDEROS 76

Frente a Tobalaba cruzando Providencia ESTACION METRO

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

ALMUERZOS Y CENAS LUNES A SABADOS

PARRILLADAS INTERIORES

2 PERSONAS \$ 480.-IMP. INCL.

- CARNES SELECCIONADAS A LAS BRASAS
- ENSALADAS-SALSAS
- CHANCHO EN PIEDRA
- MARISCOS-PESCADOS
- SALON EJECUTIVO

ARGOMEDO 411 ESQ. LIRA

Puerto clave ofrece Egipto a EE.UU.

EL CAIRO, Agosto 26 (AP).— Los Estados Unidos ayudarán a Egipto a ampliar una pista de aterrizaje y modernizar un puerto aislado del Mar Rojo, que podría utilizarse para estacionar tropas en caso de estallidos bélicos en el Medio Oriente, afirmó hoy una fuente fidedigna.

La pista de Ras Banas, situada a apenas 45 minutos por avión de Arabia Saudita, en el Mar Rojo, es otra de la serie de bases que los Estados Unidos preparan en el Medio Oriente y África para la vigilancia del Golfo Pérsico, rico en petróleo.

Aunque la Arabia Saudita es el mayor suministrador de petróleo a Esta-

dos Unidos, la fuente afirmó aquí que el desarrollo de Ras Banas no implica que Egipto esté en vías de convertirse en una guarnición norteamericana.

El Presidente egipcio, Anwar El Sadat, ha autorizado a las Fuerzas Armadas norteamericanas a utilizar instalaciones egipcias, aunque no sobre una base permanente.

La fuente dijo hoy que Sadat ha dispuesto la utilización de tales instalaciones en los siguientes casos:

—Una "amenaza inminente" contra un país árabe o del Medio Oriente, o actividades de adiestramiento de unidades norteamericanas o egipcias.

La fuente dijo que el fracaso de la misión de rescate de los rehenes estadounidenses en Teherán demostraba que las unidades norteamericanas necesitan adiestramiento en los desiertos del Medio Oriente.

Un despacho procedente de

Washington dijo ayer que los planificadores del Pentágono consideraban la posibilidad de utilizar Ras Banas como trampolín para las fuerzas norteamericanas.

Ras Banas está situada entre el montañoso desierto del este de Egipto y la costa occidental del Mar Rojo. Está ubicada hacia el este de Asuán, la ciudad del alto egipcio junto a la represa del mismo nombre en el Río Nilo.

Ras Banas, accesible por tierra por un único camino costero de dirección norte sur, es un puerto pesquero en una ensenada protegida por una península cuneiforme. Los funcionarios no tenían certeza si la base, a una hora de vuelo de la frontera de Sudán, era considerada un puerto de aguas profundas.

Desde la caída del Sha de Irán, considerado un factor de seguridad

para Occidente en la Región del Golfo Pérsico, los Estados Unidos llegaron a acuerdos con Omán, Somalia y Kenia para poder utilizar instalaciones militares en estas naciones.

"Creemos que la seguridad de todos los países árabes es parte de la seguridad iraquí, y viceversa. Irak considera el territorio palestino como territorio iraquí", declaró el presidente Hussein en un discurso formulado al concluir anoche el Congreso Nacional de la Federación Sindical Iraquí.

"Sobre esta base", dijo, Irak se prepara a desempeñar un papel en el fortalecimiento de la seguridad de la nación árabe contra los enemigos imperialistas, y también se prepara para desempeñar un papel en la liberación de Palestina".

Dijo que la desunión árabe es "la principal razón para la victoria sionista sobre los árabes".

Formarían Central Obrera en Argentina

BUENOS AIRES, Agosto 6 (ANSA).— El gobierno militar argentino se aprestaba a dialogar con dirigentes sindicales en momentos en que crecían los signos de agitación en el sector metalúrgico y de transportes ferroviarios y se aceleraban las gestiones para la formación de una Central Obrera.

En el marco del diálogo con los sectores civiles abierto en marzo pasado, el Ministro del Interior, General Albano Harguindeguy, recibirá mañana a cuatro dirigentes sindicales, tres de ellos peronistas y el restante de tendencia radical.

Los sindicalistas que concurrirán mañana a dialogar con el Ministro del Interior son los peronistas Mario Cala Gómez, del sindicato de empleados mercantiles; Luis Etchezar, Ferroviario; Juan Rachini, aguas gaseosas y Ramón Valle Seguros.

TENSION
BUENOS AIRES, 26 Agosto (DPA).— Un total de 20 empresas metalúrgicas argentinas, que ocupan a unos 4.500 trabajadores, se encuentran desde hoy en conflicto por distintos problemas laborales.

Según fuentes sindicales obreras, las motivaciones son por despidos, suspensiones, falta de pago de sueldos, jornales y complementos en término y la supresión de adicionales salariales por mayor costo de vida.

Asaltos y explosiones en Perú

LIMA, Agosto 26 (UPI).— Las puertas del municipio de Tarma, ciudad de los Andes meridionales peruanos, fueron voladas esta mañana con una carga de dinamita, colocada presumiblemente por miembros de un grupo de extrema izquierda, informó una fuente de prensa.

El medio dijo que en la ciudad vecina de Huancayo, 20 hombres armados con revólveres y cuchillos asaltaron un polvorín y se llevaron 15 cajas de fulminantes para activar petardos de dinamita.

REVISAN SITUACION MINERA

LIMA, 26 (AP).— Una comisión sobre asuntos mineros de la Cámara de Diputados, dijo que se propone revisar toda la legislación de la industria minera peruana, pero adelantó que no reprivatizará las empresas expropiadas la década anterior bajo gobiernos militares.

La comisión de minería, creada la semana pasada, debió instalarse ayer, pero no lo hizo por falta de quórum.



Sentados y con las cabezas bajas, los once prisioneros piensan cuál será su futuro a manos de nueve peligrosos reos que los tomaron como rehenes en la penitenciaría Laval de Montreal, Canadá. (Radiofoto UPI)

Fuerzas navales quiebran el bloqueo pesquero en Francia

PARIS, Agosto 26 (Latin-Reuters).— La marina francesa con cañones hidrantes y policías antimotines premunidos de gases lacrimógenos, quebró hoy el bloqueo de pescadores en el segundo puerto petrolero más importante del país, en vísperas de una reunión de Gabinete destinada a solucionar la disputa.

Las fuerzas navales actuaron más de 24 horas después que los pescadores bloquearon el puerto petrolero de el Havre-Anfiter sobre el Canal, por primera vez en la disputa de dos semanas.

Los pescadores reanudaron su bloqueo al puerto petrolero francés más importante del país, Fos-Sur-Mer cer-

ca de Marsella, y a la mayoría de los puertos del Canal.

La acción naval contra 35 embarcaciones de rastra continuaba durante la tarde, pero funcionarios portuarios dijeron que las Fuerzas Armadas dominaban la situación. La marina intenta dispersar a los pescadores de Anfiter para permitir que amarre el supercisterna griego Andros Georgios, de 228.000 toneladas.

El puerto comercial de El Havre aún se hallaba bloqueado, aunque seis embarcaciones, incluyendo tres transbordadores que transportan 1.500 pasajeros, pudieron eludir el bloqueo durante las primeras horas de hoy.

Funcionarios portuarios en Fos-

Sur-Mer, donde ingresa de ultramar un tercio del consumo anual petrolero que consume Francia, dijeron que no se adoptarían nuevas acciones contra los pescadores hasta que tuviera previsto zarpas el próximo buque cisterna alrededor de esta medianoche.

El Ministro de Transporte Joel Le Theule, cuya cartera incluye a la pesca, emitió hoy una declaración sobre concesiones que estaría dispuesto a realizar el Gobierno, y ninguna de las exigencias de los pescadores están incluidas.

Sin embargo, la declaración del ministro reiteró la advertencia a los pescadores que se mantendrían abiertos los principales puertos comerciales y petroleros.

Remezón en la cúpula china

PEQUIN, Agosto 26 (Latin-Reuters).— China anunció hoy profundos cambios en su gabinete, con la designación de nuevas figuras para los Ministerios de Finanzas, Agricultura y Energía.

Un alto funcionario parlamentario

declaró a los corresponsales que una sesión del comité permanente del parlamento chino, el Congreso Nacional del Pueblo (CNP), decidió hoy relevar al Ministro de Finanzas Wu Bo y a Wang Renzhong, al frente hasta ahora de la Comisión de Asuntos Agrícolas del Estado.

El Vice Primer Ministro Yu Qiuli fue separado también de su cargo como jefe de la comisión de planeamiento estatal y designado para encabezar la recientemente creada comisión estatal de energía.

Japón insiste en que la URSS violó su soberanía

TOKIO, Agosto 26, (AP).— El gobierno japonés declaró oficialmente que el paso de un submarino nuclear soviético en dificultades a través de aguas jurisdiccionales japonesas era un acto "muy inamistoso", pero no

toriales japonesas", dice una declaración. Un acuerdo de transacción interna en que el gobierno manejó la cuestión.

Significa que los japoneses no tomarían nuevas medidas pero tendrían firme una protesta diplomática presentada el sábado después que el submarino a través de las aguas jurisdiccionales japonesas, acortando su ruta hacia la base de Vladivostok, en Siberia.

Bajas comunistas en Tailandia

SINGAPUR, Agosto 26, (DPA).— En el sur de Tailandia y en la zona fronteriza con Malasia, soldados tailandeses dieron muerte, desde principios de agosto, a 25 guerrilleros comunistas, informó hoy radio Singapur citando a un portavoz militar.

Las tropas de gobierno tailandés, según el informe, descubrieron en la selva y destruyeron dos grandes campamentos que contaban con un hospital de campaña y depósitos subterráneos de municiones.

En la misma zona el último domingo explotó una mina terrestre matando a doce policías y tres milicianos.

Embajada holandesa a Tel Aviv

LA HAYA, Agosto 26, (AP).— Holanda, plegándose a una decisión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y uniéndose al exodo decretado por cinco países latinoamericanos, trasladará su capital del sector occidental de Jerusalén a Tel Aviv, anunció hoy el Gobierno.

La decisión del Gabinete, tomada anoche, acata una votación del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, adoptada la semana pasada, por la cual se requirió la retirada de todas las embajadas de Jerusalén.

México no romperá con Bolivia

LA PAZ, Agosto 26, (AP).— El régimen militar del general Luis García Meza, sometido a un virtual bloqueo diplomático internacional, anunció que el Gobierno de México le informó que no ha interrumpido sus relaciones con Bolivia.

Por otra parte México mantendrá las actuales preferencias arancelarias vigentes y continuará las corrientes de comercio logradas en el marco de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) hasta que sean renegociadas, informó hoy un alto funcionario.

Abel Garrido Ruiz, director general de negociaciones internacionales de la Secretaría de Comercio, dijo que la decisión se tomó luego de mantener contactos preliminares con los gobiernos de Argentina, Brasil, Chile, Uruguay y Paraguay.

Minería

LA PAZ, Agosto 26, (UPI).— La minería privada recibió con complacencia dos decretos del gobierno militar encaminados a incentivar las inversiones extranjeras y nacionales en este vital sector de la economía boliviana.

Secundado un decreto del gobierno anterior, que modificó los niveles de tributación para la minería, el nuevo régimen castrense rebajó los impuestos estatales para el estano de ley inferior al 20 por ciento y estableció un tratamiento especial para las inversiones dirigidas a incrementar la declinante producción minera boliviana.

Rechazan investigar a Carneiro

LISBOA, Agosto 26, (UPI).— La comisión permanente del Parlamento rechazó por la mínima diferencia de un voto, tras 11 horas de debate, una moción de los socialistas y comunistas de que se investigue si el Primer Ministro Francisco Sa Carneiro cometió un fraude de 600.000 dólares contra un banco nacionalizado.

El vocero del Primer Ministro, Pedro Roseta, defendió a su jefe ante la comisión, y dijo que Sa Carneiro está dispuesto a responder a las acusaciones después de las elecciones parlamentarias.

Cayó avión en Jakarta

JAKARTA, INDONESIA, Agosto 26, (AP).— Un avión se estrelló al este de Jakarta y se teme que hayan muerto sus 35 ocupantes, informó un vocero de la aerolínea nacional Bourak.

Explicó que el aparato, un Vicker Viscount, regresaba de Banjarmasin y que la causa del accidente no fue determinada.

Agregó que se envió al lugar del impacto, a 80 kilómetros al este de Jakarta, un equipo de búsqueda y rescate pero no dio más detalles.

Estreno de obra papal

LUCERNA, SUIZA, Agosto 26, (AP).— Los críticos profesionales no recibieron muy impresionados pero el público recibió cordialmente el estreno fuera de Italia de la obra teatral "La tienda del cerrajero", escrita por el Papa Juan Pablo II cuando era obispo en Polonia.

La obra de 80 minutos fue interpretada dentro del prestigioso festival musical internacional de esta ciudad predominantemente católica, que este año se hizo con el lema "Polonia en Música". La pieza se dio en alemán, en traducción de Guenther Langer, que también dirigió a los seis actores suizos, austriacos y alemanes.

FABRICA DE CADENAS
EN ACERO, BRONCE, COBRE, ALUMINIO. TODAS LAS MEDIDAS HASTA 1"

Armadas para neumáticos sobre medidas para Barro y Nieve ESPECIALES PARA LA TEMPORADA

Además: Cadenas calibradas para tacles y en acero templado o cementado para usos especiales

FERNANDO DE LA SOTTA Y CIA. LTDA.
ROSAS 2054 CASILLA 9436 FONO 725339-STGO.

MUEBLES
DE ESTILOS QUITENOS-ESPAÑOL
SIN PIE EN MUEBLERIAS HOLLYWOOD

PARA FUERZAS ARMADAS Y CARABINEROS
HASTA 15 MESES PLAZO
EN SU UNICA DIRECCION
MUEBLERIAS Hollywood
MERCED 611
ESQ. MIRAFLORES

HIDROSTOP
MODULAR AGUA A PRESION AL INSTANTE SIN ESTANQUE ELEVADO

BAÑESE A GUSTO

COMPRA E INSTALE SU EQUIPO A TIEMPO
GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.
STA. ELENA 1508
TELS.: 567720 - 53128
MENCION DE ESTE AVISO DE "LA NACION"

CABACO
740611
258409

COMPRA VENDE TRONCALES COMERCIALES RESIDENCIAS

Tramitación completa Altamente especializados en atención a empresas Económice el tiempo de sus ejecutivos los atendemos en sus propias oficinas

P. DE VALDIVIA 61 LOCAL 26-A

CALZADO DEPORTIVO match

ZAPATOS DE FUTBOL

CALZADO DEPORTIVO match
PRESENTA SU NUEVA LINEA
80
CON PLANTAS EXCLUSIVAS Y GARANTIAS. Por mayor y menor en:
ELEUTERIO RAMIREZ 940 FONO: 592841 SAN BERNARDO
MANUEL MONTT 16 FONO: 742405 - SANTIAGO

AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECEN:

Mercedes Benz 250 1971 automático full equipo flamante 68.000 Km. \$780.000.
Mercedes Benz 250 S 1968 dirección hidráulica \$480.000.
Mercedes Benz 240 D 1975 automático full equipo Camaro 1978 8.000 Km. full equipo \$820.000.
Toyota Celica Lift Back 1977 aire acondicionado radio Pioneer un dueño. \$395.000.
Chevy Nova 1977 5.000 Km. \$420.000.
Ford Torino 1973 coupé full equipo \$390.000.
Mustang Much One 1971 único en su estado full equipo \$220.000.
Fiat 125 1975 flamante \$190.000.
Dodge Dart 1968 excelente \$95.000.
Chevrolet C-10 1968 impecable \$195.000.
Chevrolet C-10 1978 especial laboratorio Banco o similar con sport wagons \$480.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

Santiago, Chile
Agosto, Miércoles 27-1980

Los trabajadores doblaron la mano al comunismo en Polonia

GDANSK, POLONIA, Agosto 26 (LATIN-REUTER).— Los negociadores gubernamentales, haciendo caso omiso a las huelgas, acordaron esta noche llevar a cabo una nueva concesión a los huelguistas, acordando la forma de las negociaciones, pero no ofrecieron ante los huelguistas, anularon los huelguistas.

Los líderes de la huelga de Gdansk, que habían rechazado horas antes por insuficiente la oferta del líder partidista, Edward Giersek, de efectuar elecciones sindicales.

No queriendo cambiar a la oferta por una nueva, manifestó Giersek, uno de los líderes de la huelga, que encabezaba la comisión gubernamental.

Giersek se reunió al cuartel general de los huelguistas en el astillero Lenin, para reanudar la semana pasada, provocaron problemas políticos al Gobierno.

El Viceprimer Ministro llegó con una promesa del Primer Secretario del Partido Comunista, Edward Giersek, que las futuras elecciones gremiales serían libres, por voto secreto y con un número ilimitado de candidatos.

La oferta de Giersek fue hecha como un intento de solucionar la principal demanda del ahora poderoso comité interfábrica de huelga (CIH), pero la respuesta recibida durante esta primera sesión de hoy, subrayó que estaba muy lejos todavía de los propósitos de los huelguistas.

SE AMPLIA

VARSOVIA, Agosto 26 (DPA).— Los conflictos laborales polacos, que se habían limitado a las ciudades de la costa báltica, se han extendido a paros de solidaridad en las ciudades de Wrocław (ex Breslau) y Lodz.

En Szczecin se han unido al movimiento de protesta los servicios de Salud y los establecimientos laborales, informó la emisora local, añadiendo que esos servicios, sin embargo, "no han dejado de funcionar", sin añadir mayores detalles.

En círculos disidentes de Varsovia se informó que en Lodz se había paralizado la locomoción colectiva, y no circulaban automóviles ni tranvías por la ciudad.

NUEVOS DIRIGENTES

VIENA 26 Agosto (ANSA).— La amplia depuración que Edward Giersek realizó en Polonia en la cumbre del Gobierno, y del partido, afectó a los exponentes más duros y conservadores y aventajó a los hombres más abiertos y más sensibles a las reivindicaciones de los doscientos mil obreros en huelga. Es lo que opina en general los expertos de asuntos polacos, quienes sin embargo esperan ver de qué manera los nuevos dirigentes enfrentan la situación determinada por las agitaciones obreras.

El nuevo Primer Ministro Jozef Pankowski, 51 años, es un economista afamado, Vicepresidente de la Comisión de Planificación desde 1971, fue elegido miembro suplente del buró político en el octavo congreso del partido hace seis meses.

APOYO DEL PAPA

CIUDAD DEL VATICANO, 26 Agosto (UPI).— El Papa Juan Pablo II aseguró hoy a los hijos de Polonia "La Patria Amada", que está cerca de ellos "en espíritu y en las oraciones".

El Pontífice también envió telegramas similares al Cardenal Franciszek de Cracovia, y al Obispo Stefan Barela de Czeszochowa, la ciudad donde se levanta el santuario de la Virgen Negra.



Un viejo trabajador polaco en huelga en los astilleros de Lenin recibe el saludo de su pequeña nieta a través de los barrotes del campo donde los obreros esperan nuevos acontecimientos. (Radiofoto AP)

Los 21 puntos de polacos

VARSOVIA, 26 Agosto (DPA).— El Comité Huelguístico Interempresarial ha hecho entrega a la delegación gubernamental de 21 puntos, que constituyen la base negociadora y cuyo tenor es el siguiente:

1.- La aceptación por parte del partido y de los empresarios de sindicatos libres e independientes, de acuerdo con la convención número 87 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), ratificada por Polonia y que se refiere a la libertad sindical.

2.- Garantía del derecho a la huelga, así como a la seguridad de los huelguistas y de las personas que de ellos dependen.

3.- Mantenimiento de la libertad de expresión, imprenta y publicación, garantizada por la constitución polaca y que deben garantizar igualmente la libertad de las publicaciones independientes en este contexto, así como el libre acceso a los medios de comunicación de representantes de todas las confesiones.

4.- Readmisión en sus puestos de trabajo de:

a) Aquellas personas que fueron despedidas debido a la defensa que efectuaron de los derechos de los trabajadores, especialmente los participantes en las huelgas de 1970 y 1976. Los estudiantes expulsados de la Universidad debido a sus convicciones.

b) la libertad de todos los detenidos políticos, entre ellos la de Edmunda Sadrozynski, Jan Kozlowski y Marek Kozlowski.

c) Levantamiento de cualquier tipo de persecución contra las convicciones.

5.- Publicación en los medios de comunicación de informaciones acerca de la creación del Comité Huelguístico Interempresarial y publicación de sus exigencias.

6.- La realización de medidas efectivas con el objetivo: puesto en sacar al país de la crisis en que se encuentra, mediante: a) información exhaustiva sobre la situación económica-social, y b) facilitar la participación en la discusión acerca del programa de reforma de todas las clases y estratos sociales.

7.- Pago de salarios a todos los trabajadores que intervienen en las huelgas a cargo de los fondos del Consejo Sindical Central y no sólo durante el tiempo que dure la huelga, sino también para remunerar sus vacaciones.

8.- Elevación del salario básico en dos mil zlotys al mes para compensar los actuales incrementos de precios.

9.- Garantía de una adaptación automática del salario a los incrementos de precios y a la pérdida adquisitiva.

10.- Garantía de un mejor abastecimiento del mercado de víveres, exportando únicamente los excedentes.

11.- Creación de cartillas de abastecimiento para carne y productos cárnicos, hasta que se normalice la situación en el mercado.

12.- Eliminación de los precios comerciales y cese de las ventas para divisas en el llamado "Mercado de Exportación Interior".

13.- Introducción de lineamientos básicos para el empleo de cuadros dirigentes según el principio de la cualificación, y no el de la pertenencia al partido, y eliminación de los privilegios para la milicia, el servicio de seguridad y el aparato del partido mediante:

a) nivelación de las subvenciones familiares,

b) supresión de las ventas especiales de mercancías (en tiendas al efecto).

14.- Fijar la jubilación para las mujeres a los 50 años y para los hombres a los 55, así como la reducción del tiempo obligatorio trabajado para tener derecho a cobrar la renta a 30 años para las mujeres y 35 para los hombres, sin consideración de edad.

15.- Nivelación de las pensiones antiguas a las pagadas en la actualidad.

16.- Mejoramiento de las condiciones del Servicio Sanitario y garantía de una prevención médica total para la población trabajadora.

17.- Creación de las instalaciones suficientes tanto en los jardines de infancia como en las casas-cunas destinadas a los niños de las mujeres trabajadoras.

18.- Introducción de una baja temporal pagada a la madre durante los tres primeros años para la educación de los hijos.

19.- Acortamiento del tiempo de espera para obtener vivienda.

20.- Elevación de las dietas diarias de 40 zlotys a 100 y la introducción de una prima de envejecimiento.

21.- Sábados libres para todos los trabajadores de turnos o de servicio continuado, y en su falta, compensación mediante más vacaciones o días libres.

10 mil bajas soviéticas en Afghanistan

LONDRES, AGO. 26 (LATIN-REUTER).— La Unión Soviética ha sufrido aproximadamente 10.000 bajas desde su invasión a Afghanistan en diciembre, y los heridos están siendo evacuados a Europa Oriental antes de ser enviados a la Unión Soviética, dijeron fuentes occidentales informadas.

Los heridos no suministraron un informe detallado de las bajas soviéticas, pero dijeron que los combatientes de la resistencia afgana, no obstante, poseen desesperadamente armas, han puesto una enconada resistencia a las fuerzas soviéticas.

Se alega de analizar conflictos internos procedentes de la región, ofreciendo este cuadro general: los ejércitos soviético y afgano controlan las principales carreteras y caminos durante el día, mientras que la resistencia controla las montañas, remotos pasos montañosos y poblaciones.

Las Fuerzas militares soviéticas en Afghanistan totalizan entre 80.000 y 100.000 hombres no obstante la retirada limitada anunciada en junio, dijeron las fuentes.

Agregaron que están armados con nuevos y mejores equipos incluyendo los fusiles de asalto AK-S, una nueva versión del fusil AK-47, sus balas producen un impacto similar a los proyectiles tipo Dumdum, cuyo uso está prohibido por las leyes internacionales.

Bombas de fragmentación cargadas con pequeñas flechas semejantes a agujas están siendo empleadas también, señalaron.

El desmoralizado ejército afgano y la fuerza aérea del país han sufrido deserciones en gran escala y probablemente totalizan ahora no más de 35.000 hombres, dijeron las fuentes.

GRAVES DAÑOS

NUEVA DELHI, AGO. 26 (LATIN-REUTER).— Un ataque rebelde afgano contra un convoy militar clausuró por tres días la principal carretera Kabul-Jalalabad, al sur de la capital, dijeron hoy aquí fuentes militares informadas.

El ataque comenzó el 20 de agosto y el mismo día un turista de Alemania Federal murió en un bloqueo carretero levantado unos 5 kilómetros al norte de Jalalabad, señalaron las fuentes.

El ataque rebelde obligó al cierre de la carretera Kabul-Jalalabad entre el 20 y 23 de agosto, y durante ese periodo un convoy de vehículos blindados transportando efectivos soviéticos hacia el lugar, fue visto dirigiéndose hacia el lugar y regresando luego a Kabul después que la ruta fue reabierta.

Otras versiones consignaron que helicópteros soviéticos artillados ametrallaron una colina cerca de la ciudad de Paghman, al norte de Kabul, la semana pasada.

La intensa lucha que estalló cerca del aeropuerto de Kabul la semana pasada ha disminuido, del mismo modo que los vuelos de los helicópteros, indicaron las fuentes.

Junta Militar argentina convocaría a plebiscito sobre propuesta papal

BUENOS AIRES, Agosto 26 (ANSA).— Una radio argentina dijo hoy que la Junta Militar de este país convocará a un plebiscito en marzo próximo para decidir sobre las propuestas de paz hechas por el Vaticano en torno al conflicto con Chile por la soberanía de varias islas en el mar austral.

Radio Luz de Bahía Blanca (700 kilómetros al sur) atribuyó la información a "fuentes argentinas allegadas a la cuestión" y añadió que las propuestas hechas por el Vaticano no eran a juicio de la Junta Militar argentina, "las pretendidas", pero representaban la última alternativa pacífica.

Luz, radio del sur, dijo hoy que el Gobierno argentino había dado su aprobación a las pautas del Vaticano como "base de una negociación que debe completarse en todos sus detalles".

Según la radio, la sugerencia del Vaticano "incluye una solución limítrofe simple —podría decirse— que implica pérdidas para ambas naciones en cuanto a lo que cada una viene reclamando. El sacrificio que se exige en la oportunidad a los dos países tiene justificaciones en ese documento de carácter político que son

largamente explicadas en la propuesta".

"La Junta Militar argentina" dijo la radio —al aceptar la sugerencia como base de una negociación final— habría propuesto también que un acuerdo definitivo debiera contemplar todos los aspectos de las relaciones, tales como el estrictamente limítrofe, el político y el económico y adecuar todas las legislaciones que

tengan incidencia para que no queden puntos que no tengan absoluta claridad de interpretación".

La información de la radio —recogida por la agencia local "Saporiti"— añadió que "teniendo en cuenta que la sugerencia del Cardenal Antonio Samore (representante del Vaticano) implicaría algún sacrificio geográfico a la Argentina,

Carter aceptó debate público con Reagan

WASHINGTON, Ago. 26 (AP).— El Presidente Jimmy Carter ha aceptado una invitación del Club Nacional de la Prensa para celebrar un debate con el candidato republicano Ronald Reagan lo más pronto posible, informó hoy el secretario de prensa de la Casa Blanca, Jody Powell.

"Aceptando esta invitación y con la esperanza de que el ex gobernador Reagan también la aceptara, tendremos la certeza de un debate directo", dijo Powell.

Un vocero de Reagan informó que el candidato ya había recibido también la invitación del club, pero no respondería hasta mañana por lo menos.

Si Reagan acepta la invitación, la Casa Blanca espera que el debate tenga lugar en la primera mitad de septiembre, antes del debate programado por la Liga de Mujeres Votantes, para el 18 de ese mes, al que además de Carter y Reagan podría ser invitado el candidato independiente, John Anderson.



INTERCOSTAL CITY, LOUISIANA.— Esta plataforma petrolera estalló el domingo en el Golfo de México, a 140 kilómetros al sur desde Intercostal City, y se incendió ayer. Las llamas se elevaron a 70 metros. (Radiofoto AP).

"SERLIH"
MUEBLES - FINOS

Ofrece finos muebles para su hogar en todos los estilos: chino, salomónico y español, tallados y enchapados en: Encina, Castaño, Eucaliptus.

Comedor chino: mesa ovalada o redonda, 6 sillas, tapiz cuero \$49.500...iva incl.

LIVINGS COMEDORES DORMITORIOS BIBLIOTECAS

PEDRO ALESSANDRI 639
(Ex Mécul)

EL POLLO AL COÑAC

M. R.

Si vas para Chile
En un pueblito llamado
LAS CONDES
te espera
el pollo al coñac

LO BARNECHEA 127
LAS CONDES

Reservas al Fono:
471289

PRECIO ESPECIAL DE EXCURSION A MIAMI

US \$649

SIN PIE Y CON UN AMPLIO CREDITO

EUROPA

US \$969

SIN PIE Y CON UN AMPLIO CREDITO

TIRAPEGUI
CONSULTORES DE VIAJES

HUERFANOS 1160 - LOCAL 16
FONOS: 63725-88086

RESTAURANT
"CANTON"

VARIADA COMIDA CANTONESA

ALMUERZO O CENE CON TRANQUILIDAD

HORARIO CONTINUADO DE 12 A 24 HORAS

PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR

ORDENES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, ETC.

FONO: 394024

CONFECCIONES
Nacur

Delantales • Pintoras • Camisas de noche • Blusas de colegio • Jardineras y short para niños.

Oferta:
delantal popelina
\$ 420..

Ropa interior dama, caballeros y niños.
GRAL. DEL CANTO
181
f: 499020

TUNEL-HORNO
DE PINTURA Y SECADO

LA TECNOLOGIA MAS AVANZADA DE CHILE EN PINTURA DE AUTOMOVILES

MAS RAPIDEZ EFICACIA Y ECONOMIA EN SU COSTO

Solicite su presupuesto a:

IRA LTDA

Planta
SANTA ROSA 3602
FONO 519704

O A UNO DE NUESTROS REPRESENTANTES

Santiago, Chile
Agosto, Miércoles 27-1981

Usuarios del Persa: "Sí" a abastecimiento total

□ La plata ahora alcanza para comprar... antes todo se gastaba en el sobreprecio de los alimentos en el mercado negro

La tranquilidad y satisfacción que sienten millares de chilenos de poder adquirir algún bien porque ahora les alcanza la plata, no deben destinar en comprar el "mercado negro", quedó demostrado en la feria Persa.

La Feria es y de los centros más cosmopolitas, y lo que en ella ocurre viene a ser un fiel reflejo de la situación por la que atraviesa el país. A ella concurren potenciales clientes de todas las clases sociales y su motivación reside en que pueden comprar mercancías a precios inferiores de los que hay en el mercado.

Sin embargo, no basta con querer comprar: "para hay de todo y tenemos para hacer al cliente, esto forma parte de la competencia y el único que gana es el cliente", afirmó el comerciante José Freire. Agregó el vendedor que "lo irritante es que ahora tengo que fabricar mis propios zapatos, pues era una verdadera odisea y no encontraba la materia prima".

Las quejas de clientes y comerciantes al Persa son idénticas, tal es el caso del mecánico Samuel Barrera, asistente por más de una década, quien guarda la situación de hace ocho años atrás: "A diferencia de 1973, ahora hay mercaderías y de buena calidad. Antes lo único que se encontraba eran antigüedades que no tenían ninguna utilidad. Ahora los precios son para el bolsillo como el de antes".

Uno dice el refrán: voz del pueblo, verdad.



Violeta Farto, dueña de casa: "Algunas cosas son más baratas en este mercado. Yo noto que ha crecido bastante y eso permite que los precios bajen y la competencia sea mayor. Indudablemente que esto favorece a la gente de menores recursos y podemos comprar sin problemas. En este momento acabo de comprar un par de zapatos para mi niña de dos años y me han salido bien baratos. Antes esto no se podía hacer, pues todo estaba escaseado".



El público asiste en gran cantidad al Mercado Persa, donde según la totalidad de nuestros encuestados se les hace fácil adquirir artículos para el hogar, situación que en el gobierno pasado no acontecía, pues el dinero había que guardarlo para comprar los carísimos alimentos, que eran vendidos en el mercado negro.



Miguel Ángel San Martín, empleado: "Los precios están bien, al alcance nuestro. En realidad yo no había descubierto este mercado hasta hace muy poco. No creía en él, pero al venir pude darme cuenta que los artículos son buenos, y al existir más control, los consumidores podemos estar tranquilos. Cuando tengo plata vengo y encuentro".



Isabel Contreras, dueña de casa: "Antes todo era obligado y poco menos que había que pelear por un artículo. Siempre había que comprar según ofertas sopladas al oído. Ahora las cosas tienen precio a la vista y hay más orden".



Raúl Tapia, empleado: "Es más barato, se pueden comprar mucho más cosas al contado sin ver deteriorado el presupuesto familiar: para quienes, como yo, vivimos de un sueldo, este mercado es una buena posibilidad para surtir nuestras casas, pues aquí se encuentra desde un alfiler hasta útiles para el hogar. Antes, en realidad, no podía hacer lo mismo, pero hoy, como Ud. puede ver, ya hemos comprado varias cositas".



Mónica Ramírez, dueña de casa: "Para nosotros comprar aquí está más al alcance del bolsillo. Cuando uno no tiene todo el dinero para comprar algún producto, aquí hacen precios especiales. Eso no ocurre en otros lugares. Yo no tuve oportunidad de conocer este mercado durante el gobierno pasado, estaba muy niña, recién tengo 19 años, estoy casada y soy feliz. Pero me acuerdo que todo era muy difícil. Yo soy de Los Andes, y mis padres siempre vienen a comprar aquí, pues todo está más al alcance nuestro".



Raimundo Contreras, de Rancagua: "Lógicamente que los precios son más caros que antes, pero vengo siempre aquí porque en Rancagua no existe un mercado que permita a la gente como nosotros, de menor poder económico, comprar al contado y un poquito más barato. Yo creo que todo cambia con el tiempo, pero es notorio cómo este cambio nos permite ahora comprar más y elegir donde a uno le convenga".

ese sistema de venta anterior no era malo, pero indudablemente que en esta forma más ordenada y con productos de mejor calidad, nos ha permitido tener a nuestra disposición mejores artículos para la casa".



Ismael Núñez, empleado: "Yo vengo de Puente Alto a comprar a este mercado, sobre todo en zapatos y ropa. Para mí presupuesto esta feria pupular es el lugar preciso para abastecerse. Antes no podía darme el lujo de comprar varios artículos para la casa y al contado. Hoy puedo con tranquilidad adquirirlos".

"Todo ha cambiado. Yo recuerdo que durante el gobierno pasado teníamos dinero, pero la mayor parte lo gastábamos en el sobreprecio de los alimentos. Y mientras más escaseaban, menos dinero quedaba para comprar artículos para el hogar".



Olga Gálvez, empleada: "Mire, lo más terrible es la grosería, creo que eso aún no se logra controlar. Hay artículos buenos y baratos, yo siempre vengo a comprar aquí, pero quedan comerciantes que no respetan a las mujeres. Es una lástima que por algunos sinvergüenzas, tengan que pagar los demás. Recién acabo de comprar un par de zapatos y usted puede ver que esta señora ha sido muy amable, pero algunos no deberían estar en un mercado que está justamente para favorecer a gente de menores recursos. Antes, venir aquí era un riesgo, porque a una le robaban con los precios. Eso ha cambiado".



Hernán Peña, empleado: "Aquí se encuentra un gran surtido. Hay de todo. Uno puede comprar artículos para el hogar, para vestir, desde guaguas hasta abuelitos. Y lo que es mejor, con precios que están a la altura de nuestro presupuesto. Antes este era un mercado tradicional y donde lo más sobresaliente eran antigüedades y cachureos. Cosas inservibles. Hoy se puede adquirir cosas de valor y de buena calidad. Antes existía, si se puede decir, un verdadero monopolio en los precios. Había un grupo que ordenaba todo y obligaba a los comerciantes a someterse. Era una verdadera mafia. Ahora existe el libre comercio y la libertad de que el comerciante pueda, según sus costos, poner los precios que estime mejor y ajustarlos al público que compra según su presupuesto. Estamos garantizados de tener calidad por un precio justo. La competencia que se ha creado, al crecer este recinto, permite también conseguir precios más justos y de acuerdo a las posibilidades económicas de cada uno".

Andrés Flores, empleado: "Acá es un peso más el que uno se ahorra. Yo he venido desde siempre a este mercado, y cuando estaban en Balmaceda, era más bien como un negocio furtivo. Aquí, sigue teniendo la característica de un mercado popular, pero más ordenado. Se pueden adquirir cosas a mucho menos precio y con la seguridad de que no lo están engañando. Antes era una guerra entre comprador y comerciante y la estufa andaba a la orden del día".

Mujeres de la V Región: "Sí" a Chile

Cuatrocientas mujeres, representantes de voluntariados de la V Región se reunieron ayer en una jornada de convivencia, en el Casino Municipal de Viña del Mar, organizada por la Secretaría de la Mujer, CEMA Chile y Comité Coordinador de Ayuda a la Comunidad.

La sesión inaugural contó con la presencia del Gobernador Provincial, Capitán de Navío, Hernán Sepúlveda, la Delegada Nacional de la Secretaría de la Mujer, Carmen Grez, la Secretaria de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas; la esposa del Intendente, Julie Davenport de López, autoridades militares y de gobierno.

En forma especial asisten representantes de otras organizaciones femeninas como la Corporación de Ayuda al Niño Limitado, Corporación Nacional de Protección a la Ancianidad, etc.

Luego de la entonación del Himno Patrio interpretado por la banda del Regimiento Maipo se dio lectura a un mensaje sobre la amistad, a cargo de Rebeca Pérez.

Destacó cómo la amistad es uno de los valores más preciados por el mundo de hoy, especialmente por los jóvenes, pero ha sido siempre una de las realidades más concretas en la vida de los hombres.

"Algunos marxistas criticaban a los cristianos la falta de sensibilidad necesaria para vivir amistades sinceras, y más de uno de nosotros podría caer en la tentación de creer que este descubrimiento de la amistad humana sea una conquista del humanismo Ateo. Esto supondría en último análisis una ignorancia de las mejores páginas de la Biblia, desde el momento que el concepto de amistad humana, cálida, alegre, espontánea, recorre toda la Biblia como el agua que canta entre las piedras del arroyuelo para terminar en el lago sereno de la más dulce amistad del maestro, el amigo de los hombres".

Pensamos que la amistad vivida en forma comprometida y testimoniada por la unión, comprensión, el respeto y el amor, será el reflejo más claro del gran abrazo que unirá a toda la humanidad y por consecuencia a todos los chilenos que tenemos las mismas metas, buscamos los mismos valores y compartimos los mismos ideales.

Durante todo el día, el voluntariado femenino asistirá a conferencias sobre "Unidad Nacional", "Nueva institucionalidad a la familia etc."

La clausura será a las 18 horas y contará con la presencia del Intendente vicelalmirante Raúl López Silva.

UNIDAD JUNTO A S.E.

"Esta jornada de convivencia, que realizamos en el día de hoy, es una demostración más, de que el voluntariado femenino, está unido junto a su Presidente. En la misma forma que pedimos antes de septiembre de 1973, al General Pinochet que fuera Presidente de Chile, porque fuimos las mujeres las que luchamos codo a codo para que acabara el caos y la intranquilidad para nuestras familias. Estas mismas mujeres, hoy unidas, apoyaremos la gestión del Presidente y votaremos por el "SF".

Adriana de Sepúlveda, presidenta del Comité Coordinador de Ayuda a la Comunidad, manifestó, que esta jornada de convivencia, era justamente un ejemplo de la unión del esfuerzo y de la abnegación con que el voluntariado femenino trabaja intensamente y en forma coordinada y unida por el bien de nuestra patria y de la comunidad en general".

SUPLEMENTEROS

Su absoluto respaldo a la nueva Constitución Política de Chile, que será sometida a plebiscito el próximo 11 de septiembre manifestó Norma Contreras, presidenta del Comité de Suplementeros de Las Condes.

Al respecto, señaló que el comité que representa, y que agrupa a 200 socios, manifiesta por su intermedio, el apoyo al acto plebiscitario porque "la constitución le otorga garantías a la mujer trabajadora y a su familia".

Enfatizó que "los suplementeros estamos conforme con el actual gobierno, ya que podemos trabajar tranquilos, contando con los medios necesarios".

Por su parte, Lidia González, secretaria de la Confederación, que agrupa a 44 sindicatos del país, puntualizó que ese organismo, respaldará el texto de la Constitución, ya que da garantía de trabajo y, por sobre todo, resguarda el orden y la democracia.

Finalmente, Oscar Aliste, presidente del sindicato 2 de suplementeros de la provincia de Santiago, al que pertenecen 2 mil 500 socios, enfatizó: "nosotros siempre hemos colaborado con el Gobierno, y en esta trascendental fecha reiteraremos nuestro apoyo a la Constitución".

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Saneamiento
de títulos

Más de un millón de personas tendrán solucionado el problema de la vivienda, a través de la regularización de títulos de dominio que está llevando a cabo el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

En el presente año, de acuerdo a informaciones proporcionadas por el Ministro de la cartera, General Jaime Estrada, se entregarán más de cien mil documentos que acreditan la propiedad de los terrenos que ocupan, a otras tantas familias de distintos sectores del territorio nacional. El año pasado fueron regularizadas situaciones de ocupación a más de 164 mil familias.

Esta acción que está practicando dicha cartera ministerial, ha venido a hacer justicia a una importante cantidad de habitantes del país, que ante la imposibilidad de tener razonables condiciones habitacionales, procedieron a ocupar terrenos de terceros, buscando en un gesto desesperado un lugar donde vivir.

La escasez habitacional es un problema de ribetes dramáticos en todo el mundo, incluso en los países altamente desarrollados como se advierte, por ejemplo, en los barrios de gente de color en los Estados Unidos o naciones de Europa. Pero particularmente el déficit es grave en los países de menor desarrollo.

El crecimiento demográfico ha superado con creces la capacidad productora de viviendas en todo el mundo, pero en especial en las naciones pobres. El hacinamiento es una de las características que encuadra la especificación de "condiciones de miseria" con que se clasifican amplios sectores poblacionales de los países de reducido desarrollo.

En Chile, de acuerdo a datos proporcionados por el último censo nacional realizado en 1970, el 21 por ciento de la población vivía en condiciones de extrema miseria. Con los datos obtenidos en dicha encuesta territorial se llegó a la conclusión de que los indicadores más representativos del nivel de vida de la población eran de tipo de vivienda, el hacinamiento y el equipamiento del hogar.

Así se descubrió la cantidad de familias que vivían en habitaciones que carecían de las mínimas condiciones de comodidad tales como agua corriente, número de camas y otras. Este cuadro que arrojó ese 21 por ciento de personas viviendo en la miseria, era la consecuencia directa del escaso desarrollo alcanzado por el país por efecto de las erradas políticas económicas que se habían venido aplicando.

Ante esta realidad es que el Gobierno que preside el General Augusto Pinochet comenzó a aplicar cuatro clases de políticas encaminadas a solucionar las causas de estos males. "Las de largo plazo destinadas a incrementar la inversión en capital humano; las que apuntan a cautelar los niveles mínimos de ingreso y prestaciones sociales; las que tienen por objeto aumentar la riqueza o patrimonio de los sectores de bajos ingresos y las que deben mejorar la situación del factor trabajo en la distribución del ingreso".

El aumento del patrimonio de los sectores pobres se refiere, precisamente, a la posibilidad de adquirir una vivienda, a través de la política de subsidios que representa el complemento estatal al esfuerzo personal de ahorro y el saneamiento de los títulos de dominio. Esta última modalidad de solución a tan grave situación de los grupos familiares que viven en terrenos "ocupados", ha representado un esfuerzo financiero de carácter social de gran envergadura que está demostrando la dirección hacia la que apunta la política económica gubernamental, que no tiene por objeto un mero acrecentamiento de la riqueza, sino que una distribución de ella en los términos de justicia necesarios y que se notan con claridad a la luz de las cifras de lo realizado en los variados capítulos de este quehacer del Gobierno.

El ordenamiento jurídico que implicó el Pronunciamiento Militar del 11 de septiembre de 1973, llevaba consigo la necesaria solución a las violaciones a los derechos que fueron alentadas y promovidas por las autoridades durante la anterior administración. De hecho los ocupantes ilegales de sitios que ahora se están constituyendo en propietarios legítimos de tales terrenos, son producto de "tomos" impulsados por los activistas del gobierno pasado. Se postulaba que la única forma de tener un lugar donde vivir, era a través de la ocupación ilegal.

Hoy se está demostrando que el Ministerio de la Vivienda, en el más estricto accionar dentro de la ley, está dando real y definitivas soluciones a quienes tantas veces fueron engañados por la demagogia y la politiquería.



La democracia o las democracias



POR MARIANO GRONDONA

Quizás uno de los errores conceptuales de nuestro tiempo consiste en haber convertido una forma de gobierno, un tipo de régimen —la democracia— en el equivalente de un valor o un principio. Se puede vivir empero a la democracia como se viva, por ejemplo, a la libertad, la patria o la justicia.

El asunto es grave. La libertad, la patria, la justicia son valores que se prestan sin duda a interpretaciones divergentes, pero en sí mismos congruentes con la devoción ética y emotiva de quienes los viven y los viven porque son, en definitiva, "simples". La democracia, en cambio, es un conjunto de mecanismos y procesos que se desarrollan de modo diverso según las circunstancias y las instituciones en juego.

Veamos un primer ejemplo. En los Estados Unidos ha llegado a su fin una dura campaña por declarar "abierto" a la convención democrática de Nueva York.

La maniobra se basaba en una posibilidad real: las convenciones deben tener la posibilidad de declararse "abiertas" para el caso de que los delegados que actúan en ellas, obedeciendo previamente a los mandatos que han recibido, no logren sin embargo formar mayoría en favor de tal o cual candidato. En ese caso, que se ha dado en el pasado, y no habiendo un segundo cuerpo ante el cual la convención pudiera dirigirse en busca de arbitraje, es natural que los delegados puedan quedar desilusionados de su compromiso previo y busquen, entre todos, una salida al punto muerto. Pero Kennedy y los suyos pretendían que la convención se declarase "abierto" desde los comienzos, antes de toda votación, porque sospechaban que la primera votación en convención "cerrada" —esto es, con los delegados en actitud de obediencia a sus mandatos— daría por resultado la victoria de Carter. Declarar abierta así a la convención, desde el inicio, suponía faltar pura y simplemente al espíritu con el cual habían sido elegidos los delegados. Un espíritu... ¿democrático?

Para ahondar en el tema hay que recordar por qué la iniciativa de Kennedy logró tantos adeptos. Simplemente porque Carter mostraba, en las encuestas de opinión que se realizan constantemente en los Estados Unidos, un gran deterioro popular. Se arguyó entonces que esos mismos votantes que habían elegido a los delegados carterianos hace algunos meses ya no apoyaban a Carter, según las encuestas. ¿Qué era entonces más "democrático"? ¿Respetar el voto emitido

en enero o febrero, en las primarias o, por el contrario, atenerse a la encuesta de Gallup o Harris de julio o agosto?

Con esta pregunta ingresamos en la verdadera cuestión. La palabra democracia, que nuestro tiempo equipara a un ideal ético como el de la libertad, la soberanía o la justicia, alude en realidad a una forma de gobierno tan compleja y variable como la monarquía. Lo que hay en la realidad no es "la democracia sino... democracias", en plural. Está claro que la crisis política de los norteamericanos proviene, en parte, del hecho de que a una forma tradicional de democracia ellos han venido a agregar, insensiblemente, otra distinta y, en parte, incompatible. Esas dos democracias chocaron en la convención democrática y seguirán chocando cada día más.

La primera de ellas, la tradicional, es la que habitualmente llamamos democracia "representativa". Su espíritu es el siguiente: cada tantos años, el pueblo elige representantes. Estos representantes, una vez electos, ya no responden a sus votantes sino al interés nacional y, en el fondo, a sus propias conciencias, hasta que, vencido el período de gobierno, tienen el derecho de presentarse otra vez ante el pueblo en demanda de una reelección que les es acordada o no. Según el espíritu de la democracia representativa o indirecta, ningún pronunciamiento popular ocurre en el período intermedio entre una elección y la siguiente. Como lo establece claramente la Constitución argentina, por ejemplo —en esto igual a todas las constituciones "representativas"—: "El pueblo no delibera ni gobierna sino por medio de sus representantes". Tanto es esto así que en una tradición representativa de la democracia es considerado virtuoso el estadista que toma medidas en su momento impopulares si ellas sirven al interés general. John Kennedy escribió, todavía, un libro, "Perfiles de coraje", en el que exaltaba a políticos norteamericanos que, en el pasado, supieron contrarrestar una opinión pública equivocada en nombre del bien común y la verdad.

Esto es posible únicamente cuando el pueblo no delibera ni gobierna sino a través de sus representantes. ¿Qué pasa empero cuando lo hace "a través de las encuestas"? Sucede en efecto que, desde el momento que diligentes encuestadores preguntan cada semana a una muestra "representativa" del pueblo qué opina de esto o aquello, los gobernantes y los opositores, todos los políticos, se encuentran ante un plebiscito semanal. La democracia, insensiblemente, pasa de ser indirecta a ser directa, y ni el presidente ni los candidatos a sustituirlo o sucederlo pueden ignorar entonces los vaivenes del humor popular. Los "Perfiles de coraje" resultan, en todo caso, actos de suicidio político. A esta nueva versión de la democracia, una versión di-

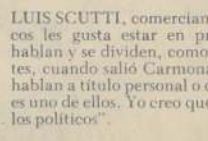
recta y masiva, fuertemente influenciada por los medios de comunicación y sus noticias de último momento, en que la palabra "representativa" ya no se refiere a la democracia sino a la muestra preparada por sociólogos especializados en mediciones de opinión, corresponde la corriente que, al indicar a los estrategas del Partido Demócrata que el presidente Carter se iba convirtiendo en un candidato menos y menos viable, los impulsaba a considerar la posibilidad de "abrir" la convención. Esa posibilidad encarnaba, a su vez, el choque directo entre las dos democracias. Una, representativa e indirecta, reivindicaba la validez del voto emitido en enero o en febrero por la ciudadanía en el curso de las primarias; ese voto, en la democracia representativa es un pronunciamiento cuya validez tiene una duración "legal", que no se ve debilitada por los cambios de circunstancias o de humor. La otra, la democracia directa o de masa, la democracia "sociológica" de las encuestas de opinión, registra además los cambios semanales del humor colectivo como si en ellos, y sólo en ellos, residiese la soberanía del Estado. Es en su nombre que algunos creían legítimo reemplazar la expresión de voluntad de las primarias por las estadísticas recientes. Al hacerlo no advertían que estaban proponiendo, en nombre de la democracia, "otra" democracia. ¿A cuál de ellas vivir, entonces?

5 Respuestas a
tema de hoy

¿Qué le parece la división de la Democracia Cristiana y ¿Cree Ud. que Frei ha estado hablando a título personal?



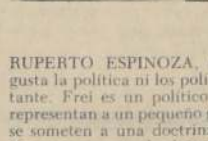
LUCIA GONZALEZ, empleada pública. Frei habla a título personal o de la mayoría, la gran mayoría de los DC no se sienten representados por él. Frei se olvidó que la DC exigió la Junta y, ahora, él quiere el poder.



LUIS SCUTTI, comerciante: "A todos los políticos les gusta estar en primer plano, siempre hablan y se dividen, como en la DC ahora y antes, cuando salió Carmona". Todos los políticos hablan a título personal o de un grupúsculo. Frei es uno de ellos. Yo creo que se acabó el tiempo de los políticos.



MARCELA CONTRERAS, trabaja en una tienda: "Frei habla a nombre de un grupo, sus seguidores. Los políticos siempre se dividen, se levan entre ellos, pero no se preocupan realmente de los problemas diarios de la gente, solucionan nada".



RUPERTO ESPINOZA, estudiante: "No me gusta la política ni los políticos, ya tuvimos bastante. Frei es un político y todos los políticos representan a un pequeño grupo de personas que se someten a una doctrina y tienen divisiones. En eso se pasan todo el tiempo".



CRISTIAN ESPINOZA, vendedor de productos: "Frei tiene sus propios intereses que los afectados al faltarle la política, por eso los políticos representan a un pequeño grupo de personas que tienen que estar divididos, si cada político defiende sus propios intereses partidistas y egoístas, Frei, lo único que quieren es el poder".

Premio Nacional de Literatura

Los Premios Nacionales tienen como objetivo reconocer los méritos de una obra realizada y distinguen a aquellos que han dedicado a ésta toda una vida. Constituyen el merecido galardón otorgado por la Nación entera, quien testimonia así el valor del aporte entregado por el galardonado a la comunidad. En lo pecuniario, significan entregarle al elegido los medios de subsistencia para que tenga un merecido buen pasar, o, a lo menos, una tranquilidad y seguridad económica por el resto de sus días.

Sin desconocer los méritos de candidatos al Premio Nacional de Literatura 1980, estimamos que la distinción conferida a Roque Esteban Scarpa tiene por sobre la mayoría de los otros un doble mérito: junto con valo-

rizar su vasta obra creadora, su labor de investigación, su calidad de maestro de sucesivas generaciones de buenos escritores chilenos, todos atributos ya suficientes para pasar a integrar la nómina de nuestros inmortales de las Letras, recae en alguien que se encuentra en una etapa de plena producción intelectual. Según propias palabras de Scarpa, el premio es un incentivo para el futuro, para lo que está haciendo y para lo que debe hacer.

Autor de doce libros de poesía, dieciocho ensayos literarios —todos trabajos de gran calidad—, crítico literario en distintos diarios y revistas, catedrático de literatura en la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, director del

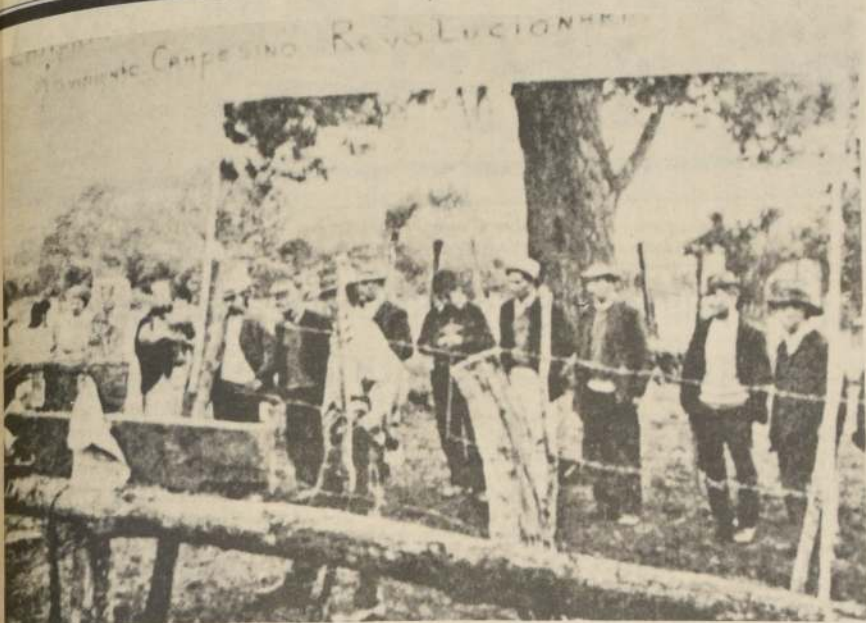
Centro de Investigaciones de Literatura Comparada de esa misma Facultad, Decano de la Facultad de Letras de la Universidad Católica, Miembro de la Academia Chilena de la Lengua y correspondiente de la Real Academia Española, Miembro de la Academia Paraguaya de la Lengua, como asimismo de instituciones similares en Cuba y Argentina, la vasta labor de investigación de Roque Esteban Scarpa le permitió, con propiedad, ser autor de diversas antologías de la poesía española, las que se han ido incrementando en sucesivas ediciones.

Más para los chilenos, a todos estos méritos tiene un adicional: su contribución sería, profunda y documentada a rehumanizar y difundir la figura de nuestro primer Premio Nobel de

Literatura, Gabriela Mistral. Una labor que, aparte de referirse a tan insignie figura, es un ejemplo de investigación acuciosa y leal.

Luego de su propia confesión de haber escrito los primeros versos a los ocho años de edad, es fácil comprender sus afanes por crear y dirigir un taller literario, "El Laurel", en el Colegio Saint George, taller que dirige hasta los días de hoy, y que desde su cargo de Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, insistiera con tesón en la necesidad que representa el acceso a bibliotecas y museos de los sectores poblacionales y campesinos, para crear un hábito de lectura en los estudiantes y transformar los museos chilenos en centros vivos del conocimiento de nuestra Nación.

CHILE : ayer - hoy



Las tomas de predios agrícolas llevaron a la paralización de nuestra agricultura. Ello trajo como consecuencia un desabastecimiento total de productos del campo con el consiguiente daño para la economía del país. La falta de, por ejemplo, porotos, lentejas afectó a cada uno de los chilenos. Y si no había trigo, la harina y el pan tampoco llegaban a los centros urbanos.



En el campo todo ha vuelto a la normalidad. Las faenas agrícolas se desarrollan en medio de un clima de armonía y, sobre todo, de seguridad.



La juventud fue permanentemente empujada por elementos extraños a protagonizar manifestaciones callejeras. La continua paralización de actividades escolares o académicas se transformaba en actos de indisciplina.



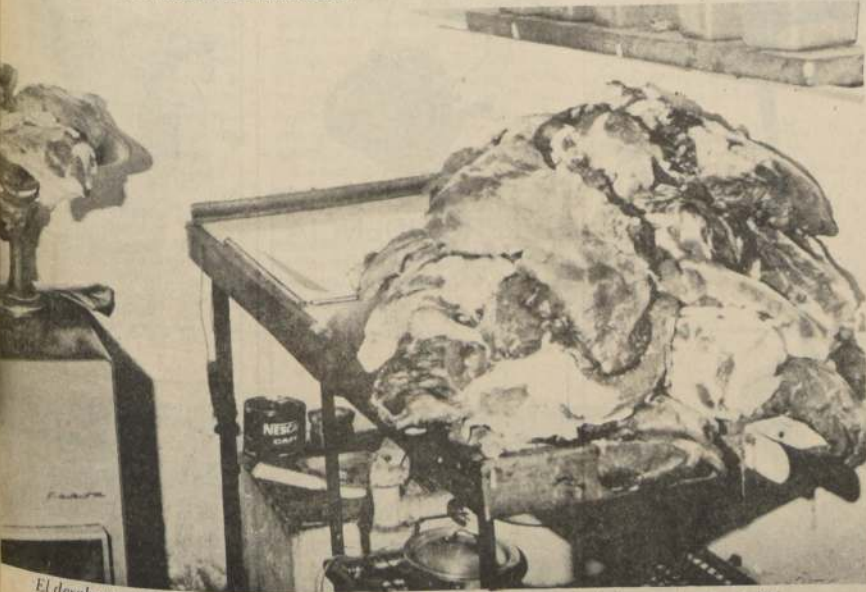
La preocupación principal en el presente es la juventud, su formación integral y el desarrollo de sus mejores aptitudes. Los padres, más que nadie, tienen conciencia en la actualidad que la educación de sus hijos es fundamental.



Las horas-hombre perdidas en reuniones y mítines afectaron la economía nacional, creando un alto grado de incertidumbre en todo el país. La calidad de los productos bajó a niveles nunca antes vistos. Los trabajadores, como una manera de cuidar sus empleos, se veían obligados a concurrir donde se les convocase.



Tranquilidad y eficiencia son las notas que más destacan en las fábricas. Los trabajadores, aprovechando la nueva tecnología incorporada al país, han demostrado una vez más sus grandes capacidades que los distinguen de sus congéneres de Latinoamérica.



El desabastecimiento de carne afectó a todos los hogares. La mayoría de las carnicerías debió cerrar. Hizo su aparición, entonces, el mercado negro y los mataderos clandestinos.



En la actualidad las carnicerías muestran todo tipo de carnes en modernos refrigeradores-vitrina. Los chilenos pueden adquirir sin problemas diversos cortes.

Centros comerciales gigantes se construirán en Las Condes

Un complejo arquitectónico y urbanístico que representa una inversión total de 500 millones de dólares comenzará a construirse la próxima semana en el Parque Arauco de la comuna de Las Condes. La obra compromete capitales chilenos y brasileños y absorberá, en mano de obra, cerca de seis mil personas.

La construcción se efectuará sobre una superficie de 62 mil 500 m², en Avenida Kennedy, entre Américo Vespucio y Manquehue y se ha deno-

minado "Parque Arauco Shopping Center". La primera etapa del proyecto contempla la edificación de dos bloques de departamentos al estilo europeo y norteamericano. Cada uno representa un total de más de 17 mil metros cuadrados.

Por otra parte, se establecerá un estacionamiento con capacidad para 1.500 vehículos. Esta primera etapa se estima que se inaugurará durante la visita a Chile, del Presidente de Brasil Joao Baptista Figueiredo. La

inversión binacional asciende a 30 millones de dólares en esta primera etapa, 18 de los cuales corresponden al aporte extranjero, financiado a diez años plazo a una tasa de interés promedio que está por debajo del LIBOR, es decir, la tasa de interés de créditos de primera clase.

El complejo arquitectónico contempla en una segunda fase la construcción gradual de dos mil departamentos. El proyecto completo lo realizará la "sociedad" "Compañía de Centros Comerciales, CONCENTRAL. La empresa está formada por la industria brasileña VEPLAN Residencia y la nacional Inversiones Atlántida.

PARQUE

El alcalde de Las Condes, Jorge Martínez, destacó la iniciativa privada que, señaló: "Permitirá recuperar la extensa zona con la creación de áreas verdes que alcanzan al 20 por ciento del terreno, sin perjuicio del parque central, ubicado en la calle Cerro Colorado".

La primera autoridad edilicia de Las Condes, manifestó que esta comuna se ha visto favorecida, en el transcurso del presente mes, con proposiciones privadas que representan una inversión que supera los 500 millones de dólares en dos proyectos que se realizarán en Farellones.

Añadió que la obra del Parque Arauco, en la parte de los estacionamientos, permitirá absorber algunos vehículos que concurren hasta la estación terminal del Metro. En este sentido, añadió el jefe comunal, hemos recibido a partir de la inauguración del nuevo tramo del ferrocarril metropolitano, una serie de peticiones para obtener concesiones de suelos, para nuevos estacionamientos.

Indicó que una de estas playas se ubicará en Tobalaba con Apoquindo y se realizará con el concurso de las Municipalidades de Providencia y Las Condes.

MERCADO

Jorge Martínez explicó que las nuevas obras que se inician se verán realizadas con la construcción de un nuevo mercado municipal que reemplaza al antiguo de Vitacura con Tobalaba.

Agregó que las inversiones de la empresa privada, concretadas en obras de progreso, permitirán en un plazo máximo de cuatro años duplicar el potencial económico en la comuna.



Vista completa de la maqueta sobre el proyecto del Parque Arauco, que se comienza a construir la próxima semana en Avenida Kennedy, entre Américo Vespucio y Manquehue.

Repudian la actitud del gobierno polaco

Su más enérgico repudio a la acción que están desarrollando los comunistas en Polonia, solicitó hacer público el presidente de la Organización de Extranjeros en Chile, ODECH, Pedro Vogelfanger. En una declaración pidió además que nuestro país se sume a la protesta mundial que ha generado la actitud de las autoridades marxistas de ese país. El texto de la declaración señala:

En nombre de los fundadores de la Organización de Extranjeros en Chile ODECH, su primer presidente, Pedro Vogelfanger, eleva en nombre de los Derechos Humanos, violados en su patria, Polonia, su más profundo y enérgico repudio hacia las autoridades comunistas que en ningún caso reflejan el pensamiento del valiente pueblo polonés, sino que representan el cobarde y traidor convenio de Yalta, donde se negoció a Polonia como si se tratase de cualquier valor bursátil transado en una bolsa comercial.

Y paso por alto el misterioso accidente aéreo, jamás aclarado, y que costó la vida al gran patriota polaco y héroe de la Segunda Guerra Mundial, el General Sikorski, quien no aceptaba dicho convenio y amenazaba luchar con sus legiones contra la tiranía bolchevique.

Polonia siempre ha sido el mártir de las invasiones de tártaros, cuyas hordas se lanzaban a la conquista de las llanuras europeas y por igual constituía una verdadera muralla del cristianismo contra la cual se estrellaban los ejércitos turcos con sus pretendidas intenciones de expandir el islamismo.

Ayuden a mi pueblo valiente en recuperar su libertad.

Ruego a los hermanos chilenos que sumen sus protestas e indignación en contra del actual régimen polaco, ya que se trata de un enemigo que nos es común a ambos y el mismo que hace siete años pretendió convertir a Chile en otro estado esclavo. Recuerden que ayudar a Polonia en los presentes momentos, es ayudarse a sí mismo. Dejada librada a su propia suerte es cavar unos centímetros más de la sepultura que nos tiene reservada el marxismo a todos sin excepción.



Pedro Vogelfanger, primer presidente de los extranjeros residentes en Chile, protesta contra autoridades comunistas polacas.

Terminales y refugios peatonales entregaron a comuna de Conchalí

En ceremonia efectuada al mediodía de ayer en la comuna de Conchalí, el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones hizo entrega de tres terminales para la locomoción colectiva y veinte refugios peatonales.

Estas instalaciones, destinadas a beneficiar a empresarios, choferes y usuarios de dichos servicios, forman parte de un vasto plan de obras de infraestructura que realiza el Fondo de Mejoras de esta Secretaría de Estado.

A la inauguración de los terminales que beneficia a los conductores y pasajeros de las líneas de autobuses "Los Dominicos"; "Taxibuses Macul-La Palmilla"; "Taxibuses Villa Cisterna-Mapocho"; y sus respectivas variantes, asistieron el alcalde de Conchalí, Fernando Álvarez Gálvez; en representación del Fondo de Mejoras del Ministerio de Transportes, coronel (R) Angel Miguel Luengo; dirigentes de las respectivas líneas de autobuses, presidentes de las unidades vecinales de las poblaciones Arquitecto O'Higgins Ferrer N° 22 de Conchalí y La Palmilla.

Al hacer entrega a nombre del Ministerio de Transportes el Secretario Ejecutivo del Fondo de Mejoras, coronel (R) Angel Miguel Luengo, manifestó que, en el transcurso del presente año, se entregarán al uso público en diversas regiones del país, 57 terminales para la locomoción colectiva urbana. Agregó que "cada uno de ellos cuenta con oficina de inspección, living-comedor, dormitorios, baños dobles y cocina, para uso de todo el personal que labora en las respectivas líneas".

Por otra parte, en distintas ciuda-

des y caminos se están construyendo y entregando 150 refugios peatonales urbanos y 150 refugios carreteros, los que junto a los terminales representan una inversión total de 37 millones de pesos.

El alcalde Fernando Álvarez agradeció la entrega de los terminales a nombre de la comuna ya que éstos también mejoran la infraestructura de las poblaciones al erradicar definitivamente los quioscos o garitas, además, mejora el servicio que se entrega al usuario, porque el conductor que ha obtenido un breve y adecuado descanso, con las medidas ya mencionadas, le permiten relajarse y regresar a su trabajo en mejores condiciones físicas y psíquicas.

La autoridad edilicia agregó que los choferes al poder disfrutar de un

descanso en un lugar agradable podría considerarse como su segundo hogar, los haría relajarse para manejar en mejores condiciones y de este modo evitar posibles accidentes. Además el trato para con los pasajeros podrá mejorar y así los usuarios gozarán de una atención digna y adecuada.

El presidente de la línea de autobuses "Los Dominicos" Pedro Figueroa Luna prometió una excelente atención para todos los pasajeros de la populosa sector. Agregó que la obra también contribuye al mejoramiento de la población y a que la rutina permite cuidar los lugares adecuados y los convierte en zonas de recreamiento, no tan solo para los choferes sino también para los pasajeros en general.



NIGHT AND DAY LA ESQUINA AZUL DE LA NOCHE

donde el Humor, la Picardía y la Magia de las Diosas de Strip te dan lo mejor de sí para que Ud. Ilumine su Noche

Lunes a Jueves 2 SHOWS

a las 22.30 horas y 23.45 horas.

Viernes y Sábado 3 SHOWS

a las 23 horas, a la 01.00 hora y 03.00 horas.

CON LAS PRIMERAS FIGURAS
NACIONALES E INTERNACIONALES.

AGUSTINAS 1022

SUBTERRANEO



LA TETERA



EL CAFE
DE PROVIDENCIA
BAR-RESTAURANTE
SALON DE TE.

ONCE TETERA

Sandwich

Porción torta

Té o Café \$ 85.-

ONCE SUPERTETERA

Sandwich

Copa helado

Porción torta

Jugo, Té o Café \$ 150.-

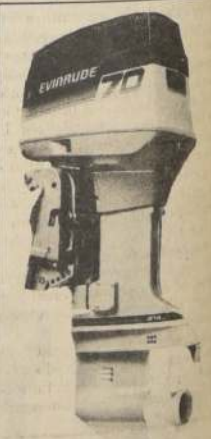
PROVIDENCIA 2124
(Drugstore) FONO 259087
MANUEL MONTT 017
FONO 745183

IMPORTADORA ROYAL LTDA

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE E

MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA

INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000

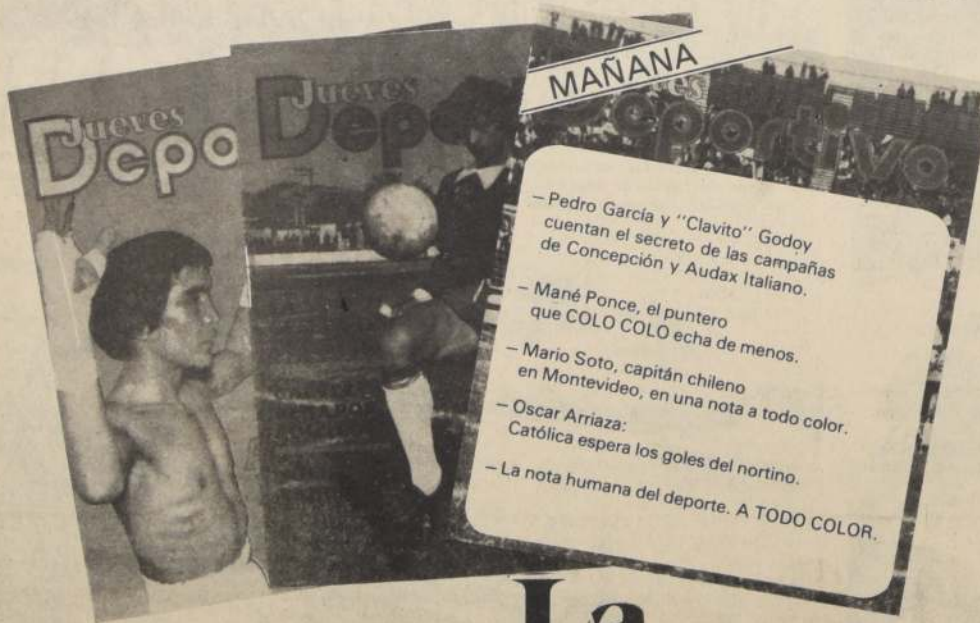
IVA INCLUIDO.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA

Jueves Deportivo

¡CON TODOS SUS FAVORITOS EN ACCION!



MAÑANA

- Pedro García y "Clavito" Godoy
cuentan el secreto de las campañas
de Concepción y Audax Italiano.

- Mané Ponce, el puntero
que COLO COLO echa de menos.

- Mario Soto, capitán chileno
en Montevideo, en una nota a todo color.

- Oscar Arriaza:
Católica espera los goles del nortino.

- La nota humana del deporte. A TODO COLOR.

La Nación

...por algo somos
el diario Grande de Chile

Santiago, Chile
Agosto, Miércoles 27-1980

\$ 641.539.000 destinó Gobierno para obras en el sector salud

Un presupuesto de \$ 641.539.000 de pesos fue destinado por el Consejo Social de Ministros para llevar adelante diversos programas de salud, que permitirán beneficiar a trescientas cincuenta y ocho mil quinientas personas a lo largo del territorio nacional.

Los proyectos han sido divididos en dos partes, una de carácter nacional y la segunda, regional. Según dio a conocer el Ministro de Salud, General Alejandro Medina Loís, en lo concerniente al primero de ellos destaca un programa llamado "bolsa de medicamentos" con un costo de 78 millones de pesos. Está destinado a la confección de mil bolsas con fármacos que serán distribuidos a las postas, policlínicas y consultorios periféricos. De esta forma se está dando atención a una parte importante de la población de escasos recursos, que recibe atención médica en estos establecimientos y que muchas veces estaba impedida de disponer sus recetas. Estas bolsas consisten en medicamentos de uso común e incluyen algún tipo de equipo para la atención primaria de estos centros asistenciales.

Otro importante ítem de los fondos asignados por el Consejo Social de Ministros para estos proyectos de carácter social, especialmente en beneficio de los sectores de extrema pobreza, es aquel que se refiere a la reparación de establecimientos de salud. Tiene un costo de 152.790.000 pesos y es parte de un programa de reparaciones mayores que ha puesto en marcha el Ministerio de Salud, con el propósito de recuperar los deterioros producidos en la infraestructura e instalaciones de los establecimientos a lo largo de todo el país.

Entre las adquisiciones que permi-

tirán una mejor cobertura de la atención hospitalaria, mediante estos fondos, se materializará un proyecto con un costo de \$ 4.132.000 para la compra de congeladoras y refrigeradores destinados para la conservación de las vacunas en condiciones técnicas adecuadas en todas las regiones del país. De esta manera se aumentará la eficiencia del programa de vacunaciones, que hasta la fecha ha permitido entregar a la comunidad \$ 2.260.000 dosis para inmunizar a la población infantil contra diversas enfermedades que afectan al menor.

Igualmente, destacó el Ministro Medina, se consulta un programa para la compra de grupos electrogénicos que permitirán a los establecimientos hospitalarios enfrentar las emergencias provocadas por los cortes de energía eléctrica. El programa tiene un costo de \$ 23.400.000.

Finalmente, entre los proyectos de carácter nacional, se consulta un programa para la adquisición de vehículos para los servicios de salud, que serán destinados para reforzar la acción de rondas médicas de atención rural. El aporte del fondo social es de \$ 23.065.000.

OBRAS EN SANTIAGO

En lo que respecta a la Región Metropolitana los fondos del Consejo Social de Ministros darán vida a dos obras de alto significado social. Una, la construcción de un nuevo servicio de urgencia del Hospital Calvo Mackenna.

Tal como lo señalara "La Nación" en un amplio reportaje a la posta infantil, en el cual se dio a conocer las insuficiencias de este local dedicado a la atención de urgencia de la niñez, se

hacia necesario un nuevo centro dotado con las comodidades para llevar a efecto esta labor.

El costo de este proyecto es de \$ 34.724.000 y permitirá la construcción de un nuevo local, ya que actualmente éste funciona en el subterráneo del Hospital Calvo Mackenna y presenta serios problemas de capacidad y mal estado de las dependencias.

La segunda obra de importancia para Santiago es la construcción de dos pabellones, de 1.660 metros cuadrados cada uno, para el Hospital Psiquiátrico. El presupuesto considerará la habilitación adicional necesaria para reemplazar parte de las instalaciones actuales que se encuentran en muy malas condiciones.

Estos proyectos de carácter nacional consideran la ampliación de la cobertura de los servicios de salud en reparaciones mayores, con un costo de \$ 87.204.000 y la implementación de los servicios del SNS con material antropométrico adecuado. Este programa tiene un costo de \$ 27.573.000 y está destinado a dotar de este material a los establecimientos del nivel primario de atención. De esta forma es posible mejorar notablemente la evaluación del estado nutricional del menor y de la embarazada y consecuentemente llevar a cabo en mejores condiciones las actividades de prevención y tratamiento de desnutrición.

La actual política de salud, indicó el Ministro Medina, que impulsa el gobierno para asignar recursos a los sectores más necesitados, se traduce en el mejoramiento observado en los últimos años en índices de salud, especialmente en la disminución de la mortalidad infantil.

Solamente en prestaciones de salud, como consultas y otros rubros, se han otorgado 25.350.993 atenciones, lo que representa un 2,5 consulta por habitante. En el primer semestre de este año, se realizaron 1.500.000 controles a niños sanos y 600 mil controles maternos.

PROYECTOS REGIONALES

A nivel regional, en el sector salud, se han aprobado 28 proyectos, con lo cual se ha beneficiado en forma directa e indirecta a un total de 358.576 personas. La asignación de recursos a proyectos del sector para regiones asciende a \$ 152.611.000.

Las obras que se llevarán a efecto en las distintas zonas son las siguientes:

Primera Región: Ascensores para el Hospital de Iquique, por \$ 7.761.000. Con ello se favorece a una población de 2.500 personas.

Segunda Región: Posta de San Pedro de Atacama, por \$ 2.503.000. La construcción de ella favorecerá a 1.500 personas; clínicomóvil y ambulancia, por \$ 1.732.000, que aumentará la cobertura de salud en la zona y hará más expedito el traslado del paciente al centro asistencial; ampliación e implementación de Posta Lasana, por \$ 1.103.000.

Tercera Región: Central de oxígeno y vacío en el Hospital de Copiapó, por \$ 1.600.000; posta de San Félix de Vallenar, por \$ 2.148.000; consultorio Pedro León Gallo, por \$ 3.934.000; consultorio Rafael Torreblanca, por \$ 10.848.000.

Cuarta Región: Posta de Ramadilla, por \$ 1.182.000.

Sexta Región: Consultorio Codegua, por \$ 7.862.000; Posta Lo Miranda, por \$ 1.290.000; Posta Idahue, por \$ 1.290.000; Posta Quelentaro, por \$ 1.290.000.

Séptima Región: Hospital de Talca, por \$ 39.000.000.

Octava Región: Consultorio externo Hospital San Carlos, por \$ 16.912.000; Posta Quiriquina, por \$ 1.220.000; Posta Isla Mocha, por \$ 1.470.000; Posta Tres Esquinas, por \$ 1.220.000.

Décima Región: Consultorio Ovejuna de Osorno, por \$ 4.797.000; consultorio La Unión, por \$ 11.193.000; consultorio Purranque, por \$ 7.995.000; cambio de calderas y redes de calefacción en Hospital de La Unión, por \$ 4.485.000; calderas Hospital Kennedy, por \$ 1.716.000; calderas hospitales de Fresia y Frutillar, por \$ 2.001.000.

Decimoprimer Región: Posta Bahía Murtu, \$ 1.950.000; implementación de postas con radiotransmisor, por \$ 601.000.

Decimosegunda región: Reparación de policlínicas periféricas, por la suma de \$ 11.700.000.

Región Metropolitana: Consultorio Bellavista-La Florida, por la suma de \$ 1.800.000.



El apoyo total al plebiscito recibió el Presidente Pinochet de parte de un grupo de deportistas que lo visitó ayer. En la foto, el destacado futbolista y seleccionado nacional, Elias Figueroa, saluda al Jefe del Estado.

Matthei reiteró su apoyo a plebiscito

Su fe y seguridad en la convocatoria a plebiscito destacó ayer el Comandante en Jefe de la FACH, General Fernando Matthei Aubel, desestimando así versiones dadas a conocer por un partido político en receso, que indicaban que el integrante de la Junta de Gobierno, no estaría de acuerdo con el llamado presidencial.

"Quiero declarar públicamente, que cuando firmé la Convocatoria, lo hice plenamente consciente de lo que firmaba, pues, cuando suscribí algo, es porque estoy seguro y tengo fe en ello".

Argentina: positivas medidas hacia el comercio exterior

La Cancillería chilena calificó ayer como muy positivas las recientes medidas de tipo económico dadas a conocer por el Ministerio de Economía argentino y que dicen relación con el comercio exterior.

Estas, tienden a una mayor apertura, lo cual abre nuevas y favorables perspectivas a las exportaciones chilenas hacia ese mercado, indicó el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Según los anuncios dados a conocer por el Ministro de Economía trasandino, José Alfredo Martínez de Hoz, se suprimirá una serie de tarifas arancelarias que gravan las importaciones; tales como el tres por ciento de

Las declaraciones fueron hechas por el General Matthei al término de la ceremonia conmemorativa del vigésimo segundo aniversario del Hospital de la FACH, realizada en la mañana de ayer.

Asimismo, respecto de los Mirage, adquiridos por nuestro país a Francia, cuatro de los cuales se encuentran ya armados en Chile, indicó que el próximo 12 de septiembre será inaugurado el grupo que los va a operar. Se trata del grupo de aviación número 4 que, anteriormente, tenía asiento en Antofagasta.

arancel consular y la misma cifra para el servicio de estadísticas.

También se indicó que las tarifas arancelarias vigentes, se incrementarán en los mismos porcentajes de las tarifas suprimidas, con un tope del 55 por ciento.

Se modificará la política arancelaria, estableciendo como meta para enero de 1984, un arancel único de 20 por ciento, para todos los bienes producidos en el país.

La aplicación de estas medidas, tienden a la apertura del comercio exterior argentino. Ello abre nuevas perspectivas, favorables a las exportaciones chilenas hacia ese país.

Chile protesta ante Venezuela

El Embajador de Chile en Venezuela, Alberto Bessa Allan, recibió instrucciones de la Cancillería chilena, para protestar ante el Gobierno de ese país por los despaños de la agencia venezolana "Ven Press", atacando la situación chilena y el llamado a plebiscito.

Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores señaló que, efectivamente, al conocerse la serie de artículos periodísticos y comentarios de esta agencia noticiosa oficial de Vene-

zuela, se dieron instrucciones al Embajador Bessa para protestar ante las autoridades de ese país, sobre esos ataques.

Durante los últimos días, la citada agencia ha estado divulgando entrevistas y declaraciones, tanto de políticos de ese país como de chilenos radicados en Venezuela, que contienen violentos ataques contra el gobierno de nuestro país y, especialmente, relativas al llamado a plebiscito convocado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Ejército debe mantenerse incólume ante deterioro y quiebre mundiales

La obligación, tanto del Ejército como de la totalidad de las Fuerzas Armadas, de mantenerse incólumes ante el quiebre que vive el mundo en la actualidad, "que no es otra cosa que una total distorsión de los valores morales, de una falsedad abismante y de una mayor y sorprendente hipocresía", destacó ayer el General Jorge O'Ryan Balbontin, al ofrecer la condecoración "Estrella al Mérito Militar", al Agregado Militar a la Embajada de Ecuador en nuestro país, Coronel Mario Vicente Moscoso León.

En la ceremonia, realizada en el Club Militar, y que fue presidida por el Vice Comandante en Jefe del Ejército de Chile, Teniente General Washington Carrasco, quien impuso la distinción al oficial ecuatoriano, se destacó también "la coincidencia de los ejércitos de ambos países, tanto

en sus principios y desarrollo, como en la forma de enfrentar los peligros que amenazan a la humanidad".

Nuestro Ejército, señaló el General O'Ryan hoy más que nunca están luchando por el mantenimiento de los ideales que nos vieron nacer en forma independiente. Estos, en ningún momento han sido sobrepasados por la actualidad que se vive: distorsión de los valores morales, falsedad e hipocresía.

Ante ello, "están cayendo los más débiles y timoratos. Sin embargo, la historia nos da claros ejemplos, que, presuntas derrotas, se transforman en victorias por la férrea decisión de triunfo de unos pocos".

"Este camino, difícil, e ingrato, no es ajeno a nuestras Fuerzas Armadas, las que a veces son el instrumento final, que debe soportar el peso de los graves errores cometidos".

Deportistas dan el sí al plebiscito

"Los deportistas chilenos consideramos de vital importancia el plebiscito a realizarse el 11 de septiembre próximo, por cuanto será el propio pueblo de Chile quien en esa oportunidad deberá decidir a conciencia sobre el futuro de nuestra patria. A la vez, estamos seguros que la aprobación de la Nueva Constitución política de Chile permitirá a las Fuerzas Armadas y de orden cumplir con uno de sus más grandes compromisos que se propusieron al asumir el mando supremo de la nación, sentar las bases materiales, sociales, económicas y jurídicas necesarias para el desarrollo armónico y justo de nuestro querido país".

Así lo señaló una delegación de deportistas que se entrevistó ayer con el Presidente Pinochet, para expresarle su decidido apoyo al plebiscito a realizarse el próximo 11 de septiembre. Junto con agradecer la adhesión de los deportistas, el Primer Mandatario les explicó, en breves palabras los fundamentales alcances de la decisión que deberá tomar próximamente la ciudadanía, en torno a la nueva Carta Fundamental.

La delegación de deportistas estuvo encabezada por Luis Santibáñez y Elías Figueroa, director técnico y capitán, respectivamente, de la Selección Nacional de Fútbol, siendo integrada además por Marcelo Cibié, German Mayo (rama automovilismo), Mónica Regonesi (atleta), Oscar Lihn, Andrés de Cácer (motocross), Eduardo Mirellis, Santiago Bengolea, Rodrigo Domínguez, Isabel Aceituno, Francisco Planella, Cecilia Rodríguez, Eduardo Cuevas, Carla Herencia y Marcelo Peralta. Previamente, los deportistas se entrevistaron con el Subsecretario General de Gobierno, Jovino Novoa, quien, al agradecer la adhesión, enfatizó en el trascendental significado que tiene el deporte para la ciudadanía, especialmente para los jóvenes.

ADHESION ESPONTANEA

Según señaló Elías Figueroa, la actitud de los deportistas frente al plebiscito está absolutamente clara, manifestando que le deseaban al Primer Mandatario pleno éxito frente al pronunciamiento ciudadano. Enfatizó que el apoyo al plebiscito surgió espontáneamente entre los deportistas, a los que estimó representar en dicha oportunidad.

Por su parte, Luis Santibáñez señaló que "representaban a un grupo de avanzada de gente del deporte, que de una u otra forma deseaba exteriorizar su apoyo al Gobierno. El Primer Mandatario tiene muy claro que el número de gente controlada por los partidos políticos es muy escaso, señaló, y pese a que vivimos en forma individual, probablemente muchos otros deportistas se irán sumando a este movimiento".

Asimismo, Andrés de Cácer manifestó su convencimiento de que el plebiscito será un éxito para Chile. Junto a la atleta Mónica Regonesi, señalaron que "consideraron su deber como jóvenes chilenos, manifestar su apoyo incondicional al Primer Mandatario y al Gobierno".

Es por ello, finalizó, que tenemos la obligación moral de mantenernos incólumes ante el quiebre que estamos viendo a nuestro alrededor.

Por su parte, el Coronel Moscoso, al agradecer la distinción otorgada por el Ejército de Chile, señaló que éste "trabaja por el progreso social de los chilenos, al tiempo que es el custodio de la integridad territorial nacional".

Asimismo, se refirió a la grata experiencia que significó haber vivido durante un año en nuestro país.

El Coronel Moscoso León llegó a Chile para desempeñarse como Agregado Militar a la Embajada de Ecuador el primero de julio del año pasado, desarrollando durante el cumplimiento de su tarea una positiva labor de acercamiento entre las dos Instituciones Armadas.

Verdad chilena se impone en la ONU

"La situación de Chile en los centros internacionales, especialmente en aquellos donde se encuentran las oficinas de las Naciones Unidas y la Organización de Estados Americanos, ha ido mejorando muy bien. Me atrevo a asegurar que ella será aún más favorable en el cercano futuro."

Con estas palabras definió la situación de Chile en el exterior el ex Canciller Manuel Bianchi Cundian, quien al igual que otros ocho ex Ministros de Relaciones Exteriores, concurrió a un almuerzo ofrecido por el actual Secretario de Estado, René Rojas Galdames.

En este, además de Bianchi Cundian, que se desempeñó como Canciller entre el siete de noviembre de 1940 y marzo de 1941, estuvieron presentes Conrado Ríos Gallardo, que ocupó el cargo entre el 22 de febrero de 1927 y septiembre de 1929; Raúl Julié Gómez, 3 noviembre de 1946-agosto de 1947; Germán Vergara Domínguez, que ocupó el cargo en tres oportunidades: entre el dos de agosto de 1947 y julio del año siguiente, febrero de 1950, entre el tres de noviembre de 1958 y marzo de 1960, y el mes de septiembre de ese año. También, Alberto Sepúlveda, Ministro de Relaciones entre el 28 de octubre de 1957 y no-

viembre de 1958; Enrique Ortúzar Escobar, 17 de marzo de 1960 a septiembre del mismo año, y posteriormente durante 1961; Carlos Martínez Sotomayor desde agosto de 1961 a diciembre de 1963; Julio Filippi Izquierdo, desde diciembre del 63 hasta noviembre de 1964, e Ismael Huerta, que encabezó esta Secretaría de Estado desde el once de septiembre de 1973 a julio de 1974.

También fue invitado a esta reunión de camaradería el ex Ministro Hernán Cubillos, quien se excusó de asistir porque en la fecha estaría fuera del país. Otros ex Cancilleres no pudieron llegar por problemas de salud.

El almuerzo, realizado ayer en el Salón Azul de la Cancillería, que se prolongó por dos horas, contó con la asistencia del Viceministro de Relaciones Exteriores, General Enrique Valdés; el Subsecretario, Comandante Ernesto Videla, el Director General de Política Exterior, Javier Illanes, y los asesores ministeriales embajadores Gustavo Valdivieso y Carlos Valenzuela.

Durante la reunión se conversó sobre la situación del país frente al resto de las naciones del mundo, y temas de actualidad.

Cambio radical en técnica agrícola

"En los últimos siete años se ha producido un cambio fundamental en la parte técnica de la agricultura en Chile, que es la más difícil de abordar por un país en desarrollo", señaló el Presidente de la Sociedad Agronómica de Chile, organismo que durante 70 años ha contribuido a la solución de los problemas relacionados con la agricultura y sus industrias derivadas. En conferencia de prensa, Antonio Lizana manifestó que este cambio se ha obtenido gracias al estudio sistemático de los problemas a nivel técnico, a la experiencia y al intercambio de conocimientos de los científicos. A esto hay que agregar, dijo, la gran cantidad de cursos a todo nivel y al aumento de la circulación de revistas técnicas.

Lizana manifestó que existe un punto que aún no se ha podido solucionar en nuestro país, y es la falta de colaboración del propio interesado

que en este caso es el agricultor. "Nosotros, como investigadores, necesitamos de la directa colaboración de los agricultores", señaló.

Dijo también que la sociedad que él preside está permanentemente preocupada de propender al perfeccionamiento profesional y al bienestar material de sus asociados. Destacó que desde sus inicios, en 1910, ha contribuido a importantes realizaciones, tales como la creación del Ministerio de Agricultura, del Servicio de Policía Sanitaria Vegetal y propuestas de proyectos de cooperativas y bancos agrícolas, entre otras.

La Sociedad Agronómica de Chile cuenta, en estos momentos, con mil 500 inscritos, de los cuales 400 son socios activos. "Nuestra Agrupación, manifestó Lizana, necesita de una investigación más activa que tienda a aumentar la productividad por unidad de superficie".

Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA

7 CITROEN VISA 1 AUSTIN MINI
1 REFRIGERADOR 14 PIES
12 TELEVISORES A COLOR
15 EQUIPOS MODULARES

**16 MILLONES
8 MILLONES**

ADemás PREMIOS A LAS QUINAS
MILLARES, CENTENAS, DECENAS
Y DOS TERMINACIONES

SORTEO 31 DE AGOSTO

Con 2.000 teléfonos comienza Manquehue

En abril del próximo año la Compañía Telefónica Manquehue Ltda. iniciará sus operaciones con dos mil líneas en el sector Santa María de Manquehue, para llegar hasta 200 mil líneas en la próxima década.

El gerente de la empresa, Luis Alberto Humphreys, informó que la ta-

rifa básica tendrá un costo de unos 80 pesos, y que con un número de llamadas habitual, el monto final oscilará entre los 300 y los 350 pesos.

La nueva empresa recibió el 22 de agosto pasado la concesión para operar y proyecta ampliarse a otros sectores de la capital, a otras dos ciudades

y otorgar servicio rural en una región del país.

La etapa inicial contempla la instalación de cinco mil líneas telefónicas en Manquehue más las instalaciones en Lo Recabarren, La Dehesa y Lo Barnechea. Desde este año y hasta 1985 estima poner en servicio 44 mil

Humphreys señaló que no habrá listas de espera y que cada solicitud se atenderá de inmediato. Puntualizó que el propósito de la empresa era el de contribuir a paliar el déficit de 960 mil teléfonos en el país, y de ellos, una demanda insatisfecha de 714 mil aparatos en Santiago.

Parte feria de la madera

Empresarios nacionales y extranjeros del sector forestal se reunirán en Santiago, en el Primer Congreso Latinoamericano y Feria Industrial de la Madera, según informó José Olavarría, Gerente de la Corporación Chilena de la Madera, CORMA.

La entidad que agrupa a los productores chilenos auspicia este encuentro junto a Miller Freedman Publication, que edita la afamada revista "World Wood", distribuyéndola a todo los continentes.

El vicepresidente de la publicación, Charles Baake, indicó que anualmente se realizan dos Ferias y Seminarios en Estados Unidos y otros

tantos en el exterior, correspondiendo a Chile por primera vez ser la sede de estos eventos.

Olavarría estimó que concurrirán unos 600 representantes de los sectores productivos y fabricantes de maquinarias y equipos madereros, como también de firmas de transporte regional e internacional.

El Seminario y la Feria se efectuarán del 1º al 4 de diciembre próximo, en el recinto de la Feria Internacional, en el Parque Cerrillos.

El temario incluye aspectos de producción, rentabilidad, transporte, financiamiento y otros relacionados con la actividad forestal latinoamericana.

Ejecutiva de J. Walter Thompson visita Chile

Un intenso programa de actividades que incluye conferencias y disertaciones sobre materias de publicidad y comunicaciones, realizará durante su permanencia en nuestro país Rina Bartos, vicepresidenta seniors y directora de las comunicaciones de la empresa publicitaria J. Walter Thompson con oficinas en Chile.

La profesional ha dedicado sus actividades a la investigación de mercado, desde el punto de vista de la

publicidad y su incidencia en los hábitos de consumo de bienes.

En este sentido se ha orientado al estudio de los cambios sociales en diferentes grupos étnicos, y, especialmente a observar en forma científica el cambiante rol de la mujer en la comercialización de diferentes productos.

Estas experiencias y los resultados de sus investigaciones, dará a conocer la profesional en las charlas que ofrecerá a círculos especializados.



Rina Bartos, vicepresidenta seniors y directora de Desarrollo de las Comunicaciones de la empresa publicitaria J. Walter Thompson, dictará en nuestro país una serie de charlas sobre su especialidad.



Todos los problemas y riesgos que puede presentar un recién nacido serán estudiados por los especialistas en un curso de Post Grado de la U.C.

Cuidados intensivos para los nacidos con problemas

Disminuir el riesgo de muerte en los recién nacidos y prevenir secuelas derivadas de las enfermedades que se presentan en esta etapa del ser humano es una de las materias que preocupan a la Facultad de Medicina de la Universidad Católica, que con motivo de su cincuentenario organizó un curso de postgrado denominado "Aspectos críticos en el cuidado intensivo perinatal".

Dicho curso se inicia hoy en el Hotel Sheraton con la participación de expertos facultativos de Universidades canadienses y norteamericanas quienes dictarán interesantes conferencias sobre el tema.

"Movimientos fetales respiratorios, su relación con el bienestar fetal;

"Manejo del recién nacido de muy bajo peso" y "Nutrición de lactantes con problemas respiratorios" son algunos de los aspectos que se analizarán en estas charlas de postgrado que se extenderán hasta el próximo viernes con el patrocinio de la Sociedad Chilena de Pediatría.

Entre los invitados se encuentra la Dra. Mary Ellen Avery, profesora de Pediatría de la Escuela de Medicina de Harvard; Dr. Victor Chernick, catedrático y jefe del Departamento Infantil de la Universidad de Manitoba en Canadá, y Ricardo Schwarcz, profesor de obstetricia, consultor de organismos internacionales y del Centro Latinoamericano de Perinatología de Uruguay.

Ministro de Educación viajó a la zona norte

A Copiapó viajó ayer el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, para acompañar al Presidente de la República en su visita a la zona norte del país, junto a otros Secretarios de Estado.

Dentro del programa de actividades sostuvo entrevistas con el Secretario Ministerial de Educación de la IV Región, el personal de la Secretaría Regional de Educación y luego participó en una conferencia de prensa.

En la mañana de hoy recorrerá los establecimientos educacionales de la zona y al mediodía tomará parte en el

Acto Central que presidirá el Presidente Augusto Pinochet Ugarte. Luego se reunirá con todo el magisterio de Copiapó, es decir unos 400 maestros, para analizar todos los problemas que presenta el ejercicio de la educación en ese lugar.

Alfredo Prieto regresa a Santiago mañana a las 10,30 horas para reasumir sus funciones ministeriales.

Entre el 6 y 8 de septiembre volverá a viajar con el Primer Mandatario a Arica, Iquique y Antofagasta, itinerario que está sujeto, a confirmación.

Gobierno garantiza el orden en acto público

El Gobierno garantizará el orden público en el curso del acto que se desarrollará esta tarde en el Teatro Caupolicán, en que hará uso de la palabra el ex Presidente de la República, Eduardo Frei. Al respecto, el Ministro del Interior, Sergio Fernández, emitió la siguiente declaración:

El Gobierno se hace un deber en informar a la opinión pública que se ha detectado el intento de ciertos grupos para utilizar el acto programado para mañana, miércoles 27 de agosto, en el Teatro Caupolicán, con el objeto de crear agitación y desorden público, que nada tienen que ver con el propósito de formular planteamientos sobre el plebiscito constitucional al cual se ha convocado a la ciudadanía.

Frente a esta realidad, el Gobierno advierte a los organizadores de dicho acto, que sobre ellos recae la responsabilidad de adoptar una conducta que desaliente tales propósitos, enmarcando todo el contenido y el desarrollo de la reunión solicitada dentro del respeto a la ley y a las finalidades propias de la misma.

El Gobierno precisa, en todo caso, que ha dispuesto las instrucciones pertinentes para cumplir con su misión de garantizar el orden público, evitando que el sea alterado en cualquier forma, y ofrece, además, a los patrocinadores del acto las medidas adi-

ciones de seguridad que éstos pudieran estimar convenientes".

CONCENTRACION

Esta tarde, a las 18 horas, tendrá lugar la concentración en el Caupolicán durante la cual el ex Presidente Frei expondrá públicamente su propuesta respecto a la Constitución. La reunión ha sido intensamente promovida desde hace varios días tanto en Santiago como en provincias, mediante activa propaganda por radio y televisión. Si bien los organizadores de la concentración son ex demócratas, la misma ha sido promovida por grupos comunistas, socialistas y miristas.

El programa de hoy consistirá, en primer lugar, en el discurso de Frei, pero habrá también una teatralización a cargo de los actores comunistas Nissim Sharim, Delfina Guzmán, Jaime Vadell y Roberto Parada.

Sectores demócratacristianos, que se lanzaron anoche la posibilidad de que la concentración figure el sacerdotado, suita Roger Veckemans, quien influyente actuación durante el primer freista abandonando el país al contar de 1970. Veckemans se encuentra desde hace pocos días en Santiago alojado en el Centro Belarmino.

Cambios masivos en la Brigada de Homicidios

Tras el asesinato del Comandante Roger Vergara, tanto en la Brigada de Homicidios como en otras brigadas especializadas de Investigaciones, se impondrá un reforzamiento. La información fue proporcionada por el Prefecto Inspector del Área Metropolitana, Miguel Aguirre Argomedo.

"Igual cosa se hizo con la Brigada de Delitos Económicos durante el apogeo del caso IVA. Ya las cosas, si bien no han terminado, están volviendo poco a poco a su curso normal. No se justifica tener más gente de lo necesario en la Brigada de Homicidios", agregó el Prefecto Aguirre. Por esta misma razón, ayer, más de 30 efectivos de dicha unidad fueron removidos de sus cargos y trasladados a otras.

También dio como explicación de estos cambios, la creación de la nueva Comisaría en La Florida: "No se puede llevar personas que no conozcan el oficio a las nuevas unidades. Eso no tiene razón de ser. Para eso se cuenta con gente especializada y preparada".

La Brigada de Homicidios, hasta el momento, no ha sufrido cambios de personal. El Prefecto Aguirre insistió en la entrevista concedida a "La Nación" que todos los cambios efectuados en Investigaciones durante las últimas semanas respondían a necesidades de carácter administrativo. A pesar de ello, trascendió que dichas modificaciones efectuadas en la policía civil son parte de los resultados arrojados por el sumario que se lleva a cabo en relación con los casos de secuestro.

También se supo que el ex jefe de la Brigada de Homicidios, José Opazo, se encontraba fuera del país cuando comenzaron a conocerse los irregulares desaparecimientos de personas. La información no fue desmentida en las investigaciones, como tampoco se informó a qué país habría viajado Opazo con qué motivos.

El Comisario Opazo y el ex segundo jefe de la Brigada Investigadora, Asaltos, Eduardo Rodríguez, permanecen detenidos en calidad de sospechosos por el delito de lesiones leves causadas a la arsenalera Nancy Ascotea. Debido a esta situación, el Prefecto Aguirre en Visita que investiga el caso Alberto Echavarría, en el Sexto Juzgado del Crimen.



Prefecto Inspector del Área Metropolitana, Miguel Aguirre.

EL GRAN MIGUEL

TODO IMPORTADO

PAÑUELOS A: \$70 por Doc.
SABANAS 1 1/2 plaza (Juegos) \$480
CUBRECAMAS \$480
RADIO GRABADORAS F.M. - A.M. desde \$2.200
TELEVISORES-BLANCO Y NEGRO \$4.500

Relojes - Cuchillerías
Pañuelos - Encendedores
Cortaplumas - Llaveros
Linternas - Gobelinos
y miles de Artículos Importados

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SAN PABLO 958
LOCAL 2
PASAJE INTERIOR

Optica

san antonio
optica foto

Atendida por **MANUEL ARAVENA**

técnico de ex TSCHUMI

MARCOS CRISTALES Y LENTES DE SOL DE LAS MEJORES MARCAS

POR INAUGURACION 20 % dcto.

EN DESPACHO EXACTO DE RECETA

san antonio 31 loc. 4

HALES Y HALES LTDA.

FABRICA CHALONES FRAZADAS

FRAZADAS JACAR
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS CUADROS
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS MEXICANAS
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS LISAS
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ

IMPORTACION EN:
Toallas, Parkas, Pañuelos y Zapatillas
Sábanas, Chalecos, Sweater
Precios especiales para comerciantes

Oferta:
Frazada lisa \$290 IVA Incluido

SABADO ABIERTO DESDE LAS 9 A LAS 13 HORAS

SANTA ROSA 3675

AGUILERA HERMANOS LTDA.

mepa

ALISADORA FRESADORA TORNO

Estampados metálicos, prensas hasta 150 toneladas

FABRICACION DE:
Abrasaderas regulables para mangueras
Sierras mecánicas
Prensas de fricción
Artículos Ferretería

J. WALKER MARTINEZ 2235 QUINTA NORMAL

CARRASCAL 4197 FONO 738188

ESTE FIN DE SEMANA UN OASIS DEL CUERPO Y DEL ESPIRITU

BOITE - RESTAURANT ALCAZAR

PARA RELAJAR SUS TENSIONES

SHOW INTERNACIONAL

GRUPO FOLKLORICO ARGENTINO
"LOS BAGUALI FS" Y LA VEDETTE MAS SEXY DEL CLAN UBILLA: NIEVES UBILLA

2 ORQUESTAS PARA BAILAR HASTA EL AMANECER

ESPECIALIDAD EN:
CARNES A LA PARRILLA Y PARRILLADAS

VENGA Y DISFRUTE LAS NOCHES DE SU FIN DE SEMANA

AV. BRASIL 373 PLAZA BRASIL

ALMUERZO EJECUTIVO

ATENDIDO COMO LO ORDENAN LAS BUENAS TRADICIONES

BOITE - RESTAURANT ALCAZAR

SELECTO Y ELEGANTE FRENTE A LA PLAZA BRASIL

ESPECIALIDAD EN:
CARNES A LA PARRILLA Y PARRILLADAS
COCINA DE ESTILO

AMPLIO LUGAR DE ESTACIONAMIENTO

AV. BRASIL 373

Síntesis policial

ESTAFAS

A disposición del titular del Cuarto Juzgado del Crimen quedaron ayer un hombre y dos mujeres que utilizando cheques falsos estafaron en más de 250 mil pesos a tiendas de Concepción y Santiago.

Investigaciones de Concepción señalaron que se trata de René Rodríguez, Patricia Díaz y María Abdala, estas últimas encargadas de realizar fraudulentas compras con documentos que habían robado y que más tarde se giró dolosamente el primero de los nombrados.

Entre otros establecimientos, el trío perpetró estafas en los supermercados Supermarket y Sas, Artez, Modas Evi- ta y otras tiendas de Concepción, Leche- ra Soprole y negocios de ropa en la calle Pratnato, en la capital.

HOMICIDIO

En una rápida diligencia Carabineros del retén Chaica, situado a 40 kilómetros al oriente de Puerto Montt detuvo a José Teobaldo Cárcamo Hernández, de 23 años de edad, autor del homicidio de Pedro José Zúñiga Casanova, de 41 años.

Los hechos se registraron a las 00.45 horas de ayer, cuando Zúñiga Casanova intervino en una violenta discusión que sostenía Cárcamo Hernández con su cónyuge, siendo agredido por este último con un estoque.

Debido a la gravedad de sus lesiones, Zúñiga falleció en el mismo lugar mientras que su agresor se dio a la fuga. Posteriormente fue capturado a las 5.00 horas, y puesto a disposición del Juzgado del Crimen correspondiente.

BRUTAL ASALTO

Con lesiones de gravedad quedó internado en la sala de emergencia de la Asistencia Pública, un trabajador luego que en la madrugada de ayer fue salvajemente asaltado por desconocidos en el sector Almendral de Valparaíso.

El "cogoteo", señaló Carabineros, ocurrió alrededor de las 2.00 horas en calle Eloy Alfaro, a la altura del número 254, cuando Juan Marín Pérez, se dirigía a su casa, fue interceptado por tres desconocidos, quienes sin mediar palabra alguna comenzaron a golpearlo brutalmente con pies y manos.

Luego de dejarlo inconsciente, los maleantes abandonaron el lugar, siendo encontrada la víctima por una pareja de Carabineros que lo trasladó de urgencia al Centro Asistencial, para luego iniciar las diligencias con el propósito de dar con el paradero de los antisociales.



El general Félix González entrega una distinción especial como miembro Honorario del Comité Nacional de Educación de Tránsito al ex vicepresidente del organismo, Rodrigo García Lyon, por su destacada labor en la difusión de la educación vial de los usuarios del país.

“El ser humano se transforma cuando utiliza un automóvil”

“No es el automóvil el causante de los accidentes de tránsito. Es el ser humano que se transforma cuando utiliza uno de ellos. Es por ello que hay que educar al hombre desde temprana edad como conductor”, señaló ayer el director del Comité Nacional de Educación de Tránsito, Juan Videla Cumming.

La labor de dicha corporación consiste en divulgar y enseñar a los usuarios de las vías, las normas y disposiciones que regulan el tránsito público, para el mejor uso de las calles y caminos, con el fin de orientar la conducta de las personas encargadas de guiar vehículos como igualmente, de los pasajeros y peatones, evitándole riesgos de accidentes.

La idea de su creación, materializada hace dos años, se gestó en el seno del Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, padre espiritual de esta organización del cual recibió su mayor impulso como entidad rectora de la educación vial en el país.

“Su acción crea conciencia indivi-

dual y colectiva de que el accidente debe evitarse”, agrega el director Juan Videla Cumming. El Comité Nacional de Educación de Tránsito está integrado preponderantemente por personas civiles que actúan en representación de instituciones públicas y privadas, organismos estatales y, por personas naturales que, identificándose plenamente con los objetivos de la corporación, se unieron a ella para colaborar a cumplir en mejor forma las metas propuestas.

Su presidente honorario es el Director General de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán, quien es respaldado en sus funciones por el presidente ejecutivo, general de Carabineros Félix González.

Desde su creación, el 26 de agosto de 1968, diversas organizaciones civiles y, en especial, los medios de comunicación, se han venido sumando a las campañas realizadas por el organismo. En el año 1973 se estableció el “Con-

curso Nacional de Periodistas” para premiar a aquellos profesionales de la prensa que más se hubieran destacado en la divulgación de las normas del tránsito y educación de los usuarios de las vías, para prevenirlos de los riesgos de accidentes.

En esta oportunidad, seis comunicadores, de distintos medios y regiones del país fueron premiados por la institución por su labor en este sentido, quienes recibieron los galardones de parte del Subdirector de Carabineros, general Mario Mackay Jaraquemada y de otras autoridades del organismo.

La labor realizada por el comité está ya viendo sus frutos. Se ha podido establecer que el ochenta y siete por ciento de los accidentes de tránsito se producen por fallas humanas. A pesar de su incremento en los últimos años, éste ha sido mínimo en relación al crecimiento del parque automotriz. La idea es que los índices sigan disminuyendo y las metas propuestas habrán sido alcanzadas.

Espectacular choque múltiple en Viña

VINA DEL MAR.— Un cuádruple choque que dejó como consecuencia daños de consideración en los vehículos participantes y dos menores heridos de extrema gravedad se registró a las 8.45 horas de ayer en la Avenida España.

El espectacular accidente en la principal avenida que une Valparaíso con Viña del Mar, se registró a raíz del exceso de velocidad con que viajaban los vehículos participantes en el accidente.

La situación se originó cuando la camioneta patente H.E.P.-26, de Valparaíso, conducida por Teófilo Sepúlveda Contreras, 26 años, se dirigía hacia el puerto. El vehículo que le antecedió, un Fiat 147, conducido por Jaime León Collado, 21 años, luego de encender los intermitentes, procedió a invadir la pista por donde transitaba la camioneta. El conductor para no impactar al vehículo menor, viró, chocando con la barrera de contención de ferrocarriles, rebotando, para posteriormente estrellar por detrás al Fiat 147, el cual a su vez chocó un automóvil Chevrolet, paten-

te G.E.C. 40 de Viña del Mar, conducido por Catalina Raggio Miranda, 38 años, el que circulaba por la tercera pista. Este último vehículo, a raíz del impacto, se salió de su pista, siendo chocado de frente por la camioneta patente FLE 10 de Limache, guiada por Arnoldo Otay Herrera, 23 años, que viajaba de Valparaíso a Viña del Mar.

A consecuencia de este cuádruple choque, dos menores que viajaban en el Chevrolet, que prácticamente resultó destruido, Andrés Silva Raggio, 16 años, y su hermana Mariana, de 12 años, resultaron con lesiones de extrema gravedad, siendo trasladados a la Asistencia Pública de Viña del Mar y posteriormente enviados al Hospital Van Buren, Instituto de Neurocirugía. Igualmente con lesiones de mediana gravedad e internada en la Asistencia Pública de Valparaíso, se encuentra la conductora, Catalina Raggio Miranda.

Cabe destacar, según lo señalado en fuentes policiales, que el accidente se registró debido a que la totalidad de los vehículos participantes corrían a exceso de velocidad.

En accidente carretero murió madre de Rose Van

La madre de Rose Van murió en forma instantánea y uno de los hermanos de la artista resultó con heridas de suma gravedad, luego que el automóvil en que viajaban volcara espectacularmente en el camino que conduce a Pudahuel.

El accidente, según los antecedentes proporcionados por carabineros, se registró a las 11.05 horas de ayer a tres kilómetros del aeropuerto Arturo Merino Benítez cuando, madre e hijo, se dirigían a exceso de velocidad al centro de la capital.

Marta Acevedo, de 58 años, había llegado hasta el aeropuerto internacional a fin de despedir a su hija que, en vuelo LADECO, viajó en la mañana de ayer hasta la ciudad de Punta Arenas.

El vehículo, que guiaba Vicente Van Acevedo, de 38 años, volcó al to-

mar una curva a exceso de velocidad rodando más de cinco metros, según indicaron algunos testigos.

La madre de la artista que quedó aprisionada entre el techo y el asiento delantero derecho del vehículo pereció en forma instantánea mientras su hijo escapaba milagrosamente con vida al abrirse la puerta y caer a la ruta antes que el coche comenzara los vuelcos. Vicente Van fue trasladado de urgencia hasta la Posta Central por un helicóptero de Carabineros, donde al cierre de esta edición se le diagnosticaron heridas de suma gravedad y se le internó en la Unidad de Tratamiento Intensivo.

Rose Van tomó conocimiento del trágico accidente a su llegada a Punta Arenas, donde debía cumplir con algunos compromisos artísticos, regresando de inmediato a la capital.

QUE SIGNIFICA VOTAR

SI

VOTAR SI es apoyar al Presidente, es decir que queremos vivir en orden y tranquilidad. Es reconocer que el progreso de todos descansa en el trabajo de cada uno y no en la promesa demagógica o politiquera.

VOTAR SI es aprobar una Constitución que garantice la realidad que estamos viviendo, recoge todas las garantías y libertades tradicionales del país y garantiza el derecho a que seamos nosotros los conductores de nuestro destino personal.

Esta CONSTITUCION asegura que seremos los dueños del fruto de nuestro trabajo, establece que nuestros sindicatos, gremios, juntas de vecinos y municipalidades estarán realmente al servicio de cada chileno, protege a la familia y garantiza el derecho a educar libremente a nuestros hijos.

Esta CONSTITUCION da a Chile una auténtica DEMOCRACIA porque establece:

- Que todos elegiremos al Presidente.
- Que todos elegiremos a nuestros representantes en el Parlamento.
- Que los enemigos de la democracia no podrán participar de ella para destruirla.

VAMOS CON PINOCHET

SI A LA CONSTITUCION

QUE SIGNIFICA VOTAR

NO

Significa abrir la puerta al retorno del antiguo esquema institucional.

Es volver a: Las promesas electorales y la demagogia de ese sistema político.

Es aceptar: La intervención del Estado en todos nuestros actos: manejando los gremios, los sindicatos; imponiendo trabas burocráticas y controles y dirigiendo la educación de nuestros hijos.

Es aceptar: Que el Estado fije el precio de nuestro trabajo y maneje los ahorros de nuestra futura previsión.

Es volver: A las huelgas, el desorden nacional y la inseguridad personal y familiar, al desabastecimiento y las colas.

Pero, lo peor de todo, es aceptar el regreso de los comunistas y los demás enemigos de la democracia que nos llevaron al borde de la guerra civil, sembrando el odio y la división entre los chilenos, y amenazando la soberanía nacional, gracias a la debilidad del sistema político indefenso de esa época.

Se desmorona imperio del "Padrino" Aravena

El contundente cimienta que mantiene el poder económico de José Aravena, "El Padrino", ha comenzado a ceder de manera contundente y demolida. Un sobrino, administrador de parte del imperio económico de Aravena, identificado como Carlos Alberto Aravena Toro, es buscado por la policía por delitos de carácter tributario, acusado de manejo de facturas falsas para realizar cobros indebidos por concepto de Impuestos al Valor Agregado (IVA).

Un hijo de "El Padrino" huyó del país hace algunas semanas, luego de haber firmado documentos bancarios sin respaldo económico por una suma cercana a los 20 millones de pesos.

La situación económica de José Aravena, difícil y crítica, lo ha obligado a poner en venta varios inmuebles de su propiedad y a cerrar negocios como es el caso de Mundial Autos y hacer cambios fundamentales

en la estructura y características de la famosa "Discotheque" "Disco Hollywood" de la Avenida Irarrázaval.

Por otra parte, las deudas contraídas por el hijo de José Aravena han obligado a su padre a renegociar los compromisos con los intereses y reajustes correspondientes, dejándolo lisa y llanamente en las puertas de la bancarrota.

El desbarajuste económico que afecta a "El Padrino" lo ha hecho de aparecer de la primera línea de los acontecimientos artísticos y sociales que otrora lo destacaron en el mundo de la farándula y el espectáculo. José Aravena ha estado viajando por distintos puntos del país golpeando las puertas de las amistades, a quien en los tiempos de su "época de oro", ayudó a levantar.

Asimismo, ha debido cerrar cuentas bancarias en entidades que otrora

le fueron generosas y que ahora le han vuelto la espalda al tener conocimiento de que los vientos que le soplan a Aravena no son los más optimistas.

Carlos Alberto Aravena Toro tiene una orden de detención luego de realizarse una investigación a los libros contables de su oficina, emanada de la Contraloría General de la República detectándose un fraude por un monto de varios millones de pesos.

El hijo de Aravena, contra quien no existe hasta el momento orden de detención se encontraría en estos momentos en Brasil "capeando el temporal", y huyendo de una eventual orden de aprehensión la que se haría efectiva en forma inmediata si José Aravena no cumple los compromisos contraídos con sus acreedores.

El imperio de "El Padrino", Aravena, se desmorona y en el transcurso de los próximos días se estima habrá importantes novedades en torno al controvertido personaje.



José Aravena, "El Padrino". Su imperio cae lentamente por malos negocios de uno de sus hijos.

Un herido en riña entre reclusos

Un reo resultó herido de gravedad luego de registrarse una espectacular riña entre reclusos en el interior del Centro de Readaptación Social, en la tarde de ayer.

La información fue dada a conocer por la Dirección de Gendarmería en un comunicado emitido a través de la oficina de Relaciones Públicas, cuyo texto es el siguiente:

"A las 14.00 horas de hoy (ayer martes) en el interior del Centro de Readaptación Social fue agredido con arma blanca por otro interno, el reo Mauricio Catalán Torres, siendo trasladado hasta la Posta Central".

"Catalán Torres se encuentra procesado por el Segundo Juzgado de San Miguel por el delito de robo con intimidación y tenencia ilegal de armas".

Los hechos fueron puestos en conocimiento del Tribunal correspondiente.

Mafia del IVA amenaza a abogados del Fisco

Los ocho abogados del Consejo de Defensa del Estado, encargados de tramitar ante los tribunales los numerosos procesos de defraudación al Fisco a través del cobro del IVA, han recibido amenazas a sus personas y a sus familias como forma de amedrentarlos en la investigación que están efectuando.

El hecho se mantenía en máxima reserva por parte de las autoridades judiciales y policiales, a fin de no provocar alarma. La situación es similar a la que ocurrió con los detectives del BRIDECE (Brigada de Delitos Económicos) que también recibieron iguales presiones externas.

Como se recordará, ese hecho fue denunciado oportunamente por el ex Director de Investigaciones, general (R) Ernesto Baeza.

CONFIRMACION

La confirmación de esta nueva escalada de amenazas, que en las últimas semanas ha recrudecido en contra de los abogados del Fisco, fue entregada en forma exclusiva a "La Nación" por el presidente del Consejo de Defensa del Estado, Mauricio Ffifilich.

Inicialmente el personero declinó comentar el asunto, aunque luego admitió que tales hechos estaban ocurriendo. Clarificó, sí, que en cuanto a su persona tales presiones no han ocurrido.

Ffifilich se mostró cauto en calificar de amenazas una serie de situaciones "irregulares" que han comenzado a vivir los abogados y sus familias. Estas han sido por ejemplo llamadas telefónicas a avanzadas horas de la noche, autos con desconocidos que se paran frente a sus casas.

Otras veces han sido seguimientos por desconocidos también, sea a pie o en automóvil y donde han empleado una serie de maniobras tendientes a que los profesionales adviertan claramente la situación.

"En el estricto sentido amenazas no las ha habido, en cuanto a que tiendan a atacar contra su integridad física. Pero sí los llamados han hecho mención a lugares o sitios que frecuentan sus familiares, etc.", dijo el presidente del Consejo de Defensa del Estado.

PROTECCION

Posteriormente, el personero dijo que una vez que estas situaciones fueron generalizadas en los ocho abogados del IVA, y ante las inquietudes de éstos, se resolvió "tomar las medidas necesarias".

"Usted comprenderá que no se puede dar a conocer de qué medidas se trata, pero se han tomado las precauciones necesarias", dijo Ffifilich.

Estas constancias, según informó, otras versiones, que tales amenazas fueron puestos en conocimiento de las autoridades policiales, judiciales y de gobierno, que inmediatamente resolvieron otorgarles protección a abogados y sus familias.

En esta situación se encuentran siguientes profesionales: Ricardo Vadeviera, Luis Bates, Patricio Zúñiga, Raúl Moreno, Andrés Laverría, Patricia Dibarrat y abogado procurador Raúl Llanos.

"No sacarán nada con estas amenazas sus autores, el proceso ya está en manos de la justicia y está caminando. Estemos los mismos abogados u otros la investigación se hará hasta las últimas consecuencias", dijo Ffifilich. "ha sido norma del Consejo de Defensa del Estado", señaló su presidente.

PROCESOS

A la sazón, el número de procesos que ventila en los tribunales este personero alcanza a 24, que tiene en manos el Ministro Alberto Edwards y otro más el magistrado titular extraordinario Enrique Paillán, referente a El Tattersall.

"A nivel nacional son aproximadamente 30 los juicios, que han de incluir los del decreto ley 589 referente a las bonificaciones de inversión en zonas extremas", concluyó señalando el presidente del Consejo de Defensa del Estado.

En la actualidad hay más de veinte personas detenidas, siendo el proceso más espectacular el cometido por la firma Unión Trading Corporation, que defraudó por 240 millones de pesos. Parte de sus cabecillas se encuentran actualmente detenidos, siendo su jefe Eduardo Romero Ojeda.

Irregularidades en Capuchinos investiga jueza Carmen Canales

La magistrado del Tercer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía, Carmen Canales, se constituyó en horas de la mañana de ayer en el anexo Cárcel de Capuchinos, con el objeto de realizar diligencias relacionadas con el proceso que se ventila en su tribunal, referente a las salidas ilegales de detenidos y una denuncia por cohecho presentada en su juzgado.

La titular del Tercer Juzgado llegó alrededor de las diez de la mañana a ese recinto de reclusión, permaneciendo en él alrededor de dos horas. Llegó hasta Capuchinos acompañada de un actuario y tomó declaraciones a todos los funcionarios de Gendarmería que de una u otra manera estu-

vieron vinculados a las salidas ilegales de varios "conspicuos" detenidos.

Carmen Canales sustancia esta investigación después que el Director General de Gendarmería, Coronel Pedro Montalva Calvo, presentara una denuncia por cohecho contra algunos vigilantes del anexo cárcel para permitir salidas de detenidos.

Gendarmería de Chile inició una severa investigación de carácter interno, luego de tomarse conocimiento de que algunos reclusos salían del recinto con el objeto de prestar declaraciones ante los tribunales, resultando esto totalmente falso. Aprovechaban en consecuencia para ir a sus oficinas particulares o saludar familiares.

La visita de la magistrado Carmen Canales a Capuchinos significa que en el transcurso de las próximas horas entregará importantes novedades relacionadas con el proceso que investiga.

Mientras se sigue con la investigación los funcionarios involucrados en estas irregularidades se encuentran suspendidos de sus habituales funciones y en la Escuela de la Institución, a la espera del pronunciamiento final de la magistrado.

Carmen Canales en su visita, sorpresiva al anexo, habría también interrogado a algunos de los reclusos que se vieron beneficiados con estas irregularidades, demostrando que no han sido trasladados a la Cárcel Pública como lo comunicara el Director de Gendarmería.

En Valparaíso detienen a explotador de niños

VALPARAISO. — A disposición de los Tribunales del Crimen fue puesto por la Brigada de Homicidios de este puerto, un individuo que se dedicaba a explotar, raptar y violar a menores. El degenerado fue identificado por la policía como Luis Marcelo Pérez Padilla, alias "El Lucho", 22 años, domiciliado en Pasaje 21, casa 91, del cuarto sector de Playa Ancha. Este individuo, en compañía de una mujer identificada como "Gioconda", la que aún no es habida, cuando se hallaban en Santiago, Cerro Santa Lucía, encontraron a tres menores, los que procedían de la comuna de La Granja, y se habían dirigido al lugar a pedir limosna. Una vez que abordaron a los

niños, engañándolos, se los llevaron a la Estación Central, donde los obligaron a subir a un tren que viajaba hacia Concepción. A los menores, identificados como M.A.C.O., niña de 11 años, su hermano E.C.O., 9 años, y un amigo de 10 años, conocido como Héctor, los hacían pasar como hijos, pero en la estación de Rancagua los delincuentes procedieron a bajar al último de los nombrados, pues, según ellos, andaba muy andrajoso.

Una vez en Concepción los obligaban a pedir limosna, apoderándose del dinero que recolectaban. No contento con esto, los golpeaban continuamente.

Robaron en oficinas del SERVIU Metropolitano

Desconocidos ingresaron a las oficinas del Servicio de la Vivienda y Urbanismo, luego de reventar las chapas de los ventanales y desde el interior robaron gran cantidad de artículos de escritorio y máquinas de escribir y calcular, que no han sido hasta el momento avaluados.

Los ladrones ingresaron al inmueble, ubicado en calle Arturo Prat 48 de la capital y permanecieron en el interior durante casi toda la noche, a juzgar por los restos de alimentos y el número de cajones de escritorios que fueron violentados.

El robo quedó al descubierto en horas de la mañana de ayer, cuando el rondín del establecimiento se percató que una de las ventanas había sido forzada.

Luego de hacer un inventario en la documentación, se estableció que los hampones no se interesaron en ella sino que en las especies de fácil reducción a dinero en efectivo.

Personal de la asesoría técnica de Investigaciones se constituyó en el lugar y tomó las muestras dactilares que los hampones dejaron en las oficinas.

Tribunal dio curso a querrela contra "Hoy"

El titular del Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía, Fernando Castro Poblete, dio curso a la querrela criminal "por infamia con publicidad", que contra el director de la Revista "Hoy" presentó el general (R) Manuel Contreras.

El documento, que llegó al citado Tribunal en horas de la tarde del lunes, fue presentado por el abogado Sergio Miranda Carrington.

El libelo, de acuerdo con antecedentes recogidos en el Tribunal -ya que Miranda Carrington se negó enfáticamente a conversar con la prensa- se basa en una crónica sobre el fraude del IVA que, en su última

edición, publicó el citado semanario.

En dicha publicación, que acusa a la querrela con algunos párrafos subrayados, se relaciona al general (R) Contreras con alguna de las personas detenidas por el caso que tiene su cargo el ministro sumariante Enrique Paillán. Se dice que Contreras practicó negocios conjuntos con los acusados por el fraude del IVA.

La querrela fue interpuesta en el Primer Juzgado del Crimen por lo que se considera jurídicamente que estos casos- como lugar del posibilitado a la imprenta donde se hizo la publicación.



NEUMATICOS AMERICANOS INDUSTRIALES

TODAS LAS MEDIDAS
DISPONIBLES DE INMEDIATO

ASESORAMIENTO TECNICO

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ

ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO

INSTITUTO DE ESTETICA Y KINESIOLOGIA



ADELGACE DE 6 A 8 KILOS EN 15 DIAS

Flaccidez, postparto, celulitis, reducción, Nutrición. Sistema definitivo garantizado. Instrumental exclusivo. Estequeometría reductiva. ION-Dipolo-Dipolo carbono y Kurchatorio. Ondas de alta frecuencia con corrientes farádicas. Gimnasia diaria individual. Electrofisis (12 ó 18 placas) a cargo de siete kinesiólogos. Gimnasia médica-infantil y adultos, tratamientos de columna, tracción cervical. Sin costo, 4 exposiciones en nuestro "Solarium Refractante". Sólo damas.

MACARENA G. MALATESTA

DIPLOMADA EN: MADRID, PARIS, TOKIO, HELSINKI,

MIGUEL CLARO 257
FONO: 746687
8 A 21 HORAS



POLERAS ESTAMPADAS \$ 280 DOC.

SLIPS POLYESTER ESTAMPADOS \$ 240 DOC.

ZOQUETES STRECH FINO \$ 280 DOC.

STA. ISABEL 0217
ESQUINA SEMINARIO

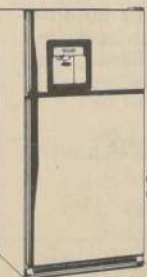
LAS MEJORES MARCAS DEL MERCADO (EN UN SOLO LUGAR)



DATSUN
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
DATSUN CIDEF

• AUTOMOVILES
• TODOS LOS MODELOS
• CAMIONETAS

REFRIGERADORES



DISTRIBUIDOR AUTORIZADO GRACE

• REFRIGERADORES
• LAVADORAS
• ARTEFACTOS ELECTRODOMESTICOS



JVC
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE AMPLITEL

• TV COLOR
• EQUIPO RADIO ALTA FIDELIDAD

LAS MEJORES CONDICIONES DE MERCADO
AMPLIOS PLANES DE PAGO
CREDITOS RAPIDOS

LO ENCUENTRA EN:
automotriz gamma ltda.
LOS LEONES 298 - FONO: 749552

COMERCIAL PIO NONO



US 21.600 Equivalente en m/nac.
con IVA-Recupera IVA

chevy van 1980

G 10 Americano
Entrega inmediata
Motor 6 cilindros 250
dirección hidráulica
Frenos de Poder
Instrumento al tablero
Vidrios Polarizados
Antena al Parabrisas
Radio Cassette
AM/FM Stereo
Espejo de Lujo

PIO NONO 222

AVISO

TURISMO CARACOL comunica a todos los organismos públicos y privados relacionados con viajes y turismo, que el señor CARLOS WALTER GOLDHAR KER cesó en sus funciones de Supervisor de Relaciones Públicas de esta empresa el 26 de Mayo de 1980, fecha a partir de la cual quedan nulas y sin efecto las credenciales que se le habían otorgado.

Mon Bijou

CADA NOCHE LAS PRIMERAS FIGURAS NACIONALES E INTERNACIONALES

MUSICA Y AMAZONAS.
HUMOR Y ESPECTACULO.

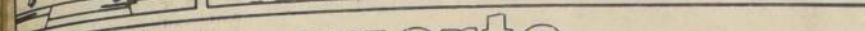
Bar Internacional y el fascinante Strip-tease al estilo del CRAZY HORSE

Lunes a Jueves SHOWS a las 22 hrs.
Viernes a Sábado SHOWS a las 01.00 hrs. 03.00 hrs.

¿DONDE ESTA LA PLAZA DE ARMAS?
¡FRENTE AL MON BIJOU!

Andy Capp

Andy Capp



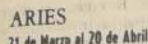
POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si Ud. nació un 27 de agosto, la combinación de las características del primer decanato de Virgo con la influencias numerológicas del 27, relacionadas con el planeta Saturno, le dan las siguientes inclinaciones aproximadas.

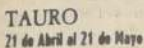
Si es un ser positivo entre sus cualidades podrá encontrar: una mente estudiosa, profundizadora y científica capaz de intentar la comprensión de los más complejos problemas de la vida; la capacidad para dirigir a los demás, una laboriosidad inteligente y utilitaria, una actitud reflexiva, consciente, concreta, re-

suelta; la naturaleza sistemática, económica y frugal; y un gran sentido del deber y honor.

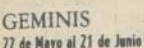
Si es un ser negativo entre sus defectos podrá hallar: una laboriosidad meticulosa, lenta y egoísta; la obsesión por las enfermedades, la ejecución muy esforzada y poca rendidora; la dificultad para encontrar empleo, para llevar bien el matrimonio y entenderse con las personas de autoridad; y las tendencias al pesimismo, a ser el o la eterna aguafiestas y a encerrarse en sí mismo(a).



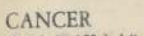
Aumenta su reputación. Satisfacciones en el trato con amistades circunstanciales y funcionarios públicos. Su cónyuge o socios tendrán mejores ideas que Ud. en relación a los fondos comunes. Dedique más tiempo a la correspondencia o informe redactados.



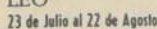
Favorable a los viajes largos, contacto con personas distantes, estudios superiores, comercio mayorista y al detalle, buenas noticias. Cuenta con la protección de personas influyentes, y amistades de su círculo íntimo.



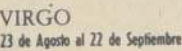
Es buen día para iniciar la refacción de su casa y gestionar la compra o venta de inmuebles. Satisfacciones en el hogar empañadas levemente por asuntos monetarios. Un mal hábito está menguando su rendimiento en la actividad de rutina.



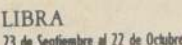
22 de Junio al 22 de Julio
Abundancia de energía. Suerte en su trabajo habitual. Satisfacciones junto a colegas subordinados y sirvientes. Favorable a las inversiones en valores capitalizables. Si lo desea podrá ampliar su círculo de amistades íntimas.



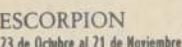
Momentos gratos junto a los suyos. Impida que afloren esas manías que sabe molestan a sus allegados. Suerte en los viajes largos y estudios religiosos o filosóficos. Satisfacciones en el futuro por los proyectos que logre iniciar hoy en su trabajo.



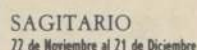
Los defectos que mantiene ocultos emergerán en este día creándole problemas con parientes cercanos, vecinos, amistades circunstanciales e íntimas. Felicidad junto a los suyos. Satisfacciones por un trabajo de creación.



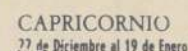
Debe poner más atención en su trabajo de rutina. Suerte en lo económico. Contratiempos inesperados en torno a los romances o hijos. Buen día para comenzar proyectos que dependan exclusivamente de su esfuerzo individual.



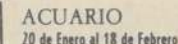
Puede contar con las amistades circunstanciales o conocidos impuestos por su profesión. Favorable al contacto con funcionarios públicos. Inesperadas divergencias con colegas, subordinados o sirvientes. Aumento su prestigio social.



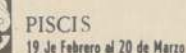
Satisfacciones junto a los suyos. Recibirá noticias favorables. Entra en un nuevo ciclo de trabajo. Día favorable para realizar estudios, comunicarse, hacer desplazamientos grandes o breves y para firmar alianzas.



Bueno para dar a conocer investigaciones privadas que le permitirán superar una etapa en su actividad de rutina. Las personas influyentes le dan esperanzas nuevas. Éxito en correspondencia, asuntos de inteligencia práctica y viajes cortos.

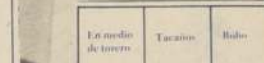


► **Suerte** en materias de herencias, inversiones en valores capitalizables, para hacer depósitos bancarios y aumentar las reservas económicas personales o de asociación. Un viaje largo le daría más sacrificios que satisfacciones.



Los cambios de humor y actitudes arbitrarias le causarán perjuicios en viajes largos dentro de su matrimonio. Autorreproche por la forma de administrar los fondos comunes. Felicidad en los romances, trabajo creativo, juegos de azar, arte y deporte.

Director técnico de la selección nacional. Es el hombre responsable de la planificación del seleccionado con miras al mundial de España.

[illegible]

La civilización no suprime la barbarie, la perfecciona (VOLTAIRE)

[illegible]

¡VAMOS,
ANDRÉS, NO
EMPIECES
A DOBLE-
GARTER!

AA

1980 United Feature byline...

TERRITORIO DE MONTANA - 1867

STAN LYNDE

EDITORS PRESS SERVICE, INC.
NUEVA YORK

9310

Triunfal...

(Viene de la Primera Pág.)

En el aeródromo el Jefe del Estado fue recibido también por numerosos pobladores y mujeres que viven en los alrededores de éste quienes portaban pequeñas banderas chilenas, las que flameaban al grito de "No afloje Presidente". "Nosotros, el pueblo, estamos con usted".

ACTO MASIVO

Hoy Su Excelencia presidirá un acto cívico a las 12 horas, donde la comunidad de Copiapó le expresará su adhesión y su irrestricto apoyo ante el plebiscito del 11 de septiembre.

Esta ceremonia se llevará a cabo en la Plaza Prat, frente al edificio Alborada, sede del Gobierno Regional. En la oportunidad, se le ofrecerá al Jefe del Estado y comitiva, un esquinazo a cargo de los conjuntos que asisten a un encuentro folklórico regional, que se iniciará en horas de la tarde de hoy.

Luego de la rendición de honores y del izamiento del pabellón nacional, el Presidente Pinochet entregará nueve títulos de dominio que simbolizarán los títulos que recibirán más de mil pobladores. Posteriormente, y a nombre de las mujeres hablará Rosita Mayorga, y en representación de los trabajadores, lo hará el dirigente sindical Arturo Fuentes Zepeda. En esta oportunidad, también, hará uso de la palabra la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, esperando que S.E. se dirija en esta misma ocasión a la ciudadanía.

Desde allí, el Presidente Pinochet se trasladará al Hotel Diego de Almeyda, donde asistirá a un almuerzo que le ofrecerá la comunidad.

Promediando las 15 horas, la Primera Dama y Presidenta Nacional de

CEMA Chile, señora Lucía Hiriart de Pinochet, inaugurará el Hogar de la Niña Adolescente de Copiapó, dependiente de esa entidad femenina. En este establecimiento recibirán atención jóvenes de 12 a 18 años, quienes estudiarán en escuelas cercanas, preparándose culturalmente para enfrentar su futuro.

SI, PRESIDENTE

En Copiapó reina un ambiente de alegría ante la visita del Primer Mandatario. Pasadas dos horas de su arribo, aún se escuchaban bocinazos y vitores en el centro de la ciudad, puesto que los habitantes de esta zona del Norte Chico desean expresar en todas sus formas el apoyo a la gestión gubernativa.

María Araya, acunando en sus brazos a su bebé de sólo una semana, llegó hasta el aeropuerto de Chamoní, "pues hay que darle la bienvenida al General Pinochet, y decirle que en Copiapó todos estamos con él".

Julio Manque, portando un cartel con el retrato de S.E. conversó con LA NACIÓN indicando que en el próximo plebiscito los copiapinos seguirán sólo un camino, "votar SI, por supuesto".

Asimismo, gran parte de las socias del Centro de Madres Lo Retamo, también estuvieron presentes en este recibimiento, indicando que como mujeres chilenas están conscientes que hay que seguir caminando hacia adelante, en busca del progreso, y nunca retroceder.

"Somos mujeres y por nuestros hijos y por el bien de nuestras familias, votaremos SI", puntualizaron las pobladoras.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, saluda al pueblo de Copiapó que le tributó una triunfal bienvenida a su llegada a esa ciudad nortina en el día de ayer.

Bases para el Premio Miguel de Cervantes

El Ministerio de Cultura de España, con el objeto de otorgar un reconocimiento especial a los más destacados creadores en lengua castellana —cualquiera sea su nacionalidad— otorgará el Premio de Literatura "Miguel de Cervantes 1980".

Este será adjudicado a la obra de un autor que haya contribuido con su creación global al enriquecimiento del legado cultural del idioma castellano.

Según se informó, la presentación de los candidatos podrá hacerse por

los planes de la Real Academia de la Lengua Española y de los académicos de la lengua de países de habla hispana, los cuales harán llegar al Jurado una comunicación por escrito, destacando los méritos del autor que propongan, así como también una memoria sobre su obra publicada.

El premio consiste en 10 millones de pesetas, y los antecedentes de los concursantes deben estar en poder del Jurado antes del 1º de octubre de este año.

Dirigentes del fútbol a la justicia ordinaria

A lo menos tres dirigentes de la Asociación Central de Fútbol deberán comparecer ante el Cuarto Juzgado del Crimen, en relación al proceso que por estafa se sigue en contra del presidente de esa entidad, Abel Alonso.

La información fue entregada por fuentes fidedignas luego que la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones revocó una resolución del juez en primera instancia que instruye dicho proceso, y ordenara continuar la investigación.

Alonso enfrenta una querrela por estafa presentada por el ex presidente del club Rangers de Talca Jorge Rivera Sanhueza, tras el no cumplimiento de un compromiso económico contraído por ambos por el pase del jugador Patricio Ponce Abarcá.

El titular del Cuarto Juzgado del Crimen, que tiene a su cargo el caso, había sobrescrito temporalmente

dicha causa, sin embargo, tras un recurso de la defensa de Rivera, la Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones revocó la medida y ordenó una serie de diligencias. Entre estas últimas figura el interrogatorio de varios directivos de la ACF, cuyos nombres se mantienen en absoluta reserva.

El monto de la estafa, según precisó el abogado de Rivera, Mario Sepúlveda Bustos, equivale a los 25 mil dólares en el año 1977, oportunidad en que se realizó el negocio que Alonso no habría cumplido.

"El entonces presidente de Unión Española había adquirido los derechos de comercialización del antes citado jugador", indicó Rivera.

Alonso, quien ha comparecido ante el juez en primera instancia, niega dicha deuda argumentando "mala interpretación de lo primitivamente establecido".

Taxistas descalifican expresiones de J. Jara

Su enérgico rechazo a la inserción publicada el lunes, por un sector del gremio de taxistas encabezado por Juan Jara, entregó ayer el Sindicato Profesional de Choferes de Taxis de Santiago, señalan en parte de su declaración, siente un profundo respeto por la conciencia cívica y los derechos ciudadanos de sus asociados, que solamente corresponde y pertenece a ellos determinar sus actitudes, no interfiere en sus decisiones ni se dedica a concenterizar a sus representantes.

ORGANIZACIONES INEXISTENTES

La inserción a que hacemos referencia, señalaron los dirigentes del gremio, ésta es la organización sindical más representativa del gremio, que no pertenece a ninguna federación o confederación nacional o interna-

cional, gozando por tanto de una independencia absoluta. La Directiva del Sindicato Profesional de Choferes de Taxis de Santiago, señalan en parte de su declaración, siente un profundo respeto por la conciencia cívica y los derechos ciudadanos de sus asociados, que solamente corresponde y pertenece a ellos determinar sus actitudes, no interfiere en sus decisiones ni se dedica a concenterizar a sus representantes.

En cuanto al Gobierno que nos rige en la actualidad, enfatizaron, "este sindicato sólo tiene palabras de reconocimiento y gratitud por las facilidades otorgadas al gremio para la renovación de sus herramientas de trabajo, como es el caso de la importación masiva de automóviles desde Brasil, conquista alcanzada por nuestra organización y de la que se han nutrido muchas de las organizaciones que aparecen como responsables de la inserción".



La directiva del Sindicato Profesional de Choferes de Taxis de Santiago, organismo que agrupa a 4.500 afiliados, manifestó su irrestricto apoyo a la Nueva Constitución. En la fotografía, el Ministro Secretario General de Gobierno, general Sergio Badiola conversa con el presidente y el secretario de la entidad gremial, José González y Antonio Santander.

Computación agiliza labor de la Caja de EE.PP. y PP.

Un moderno sistema computacional para llevar la contabilidad y los aspectos administrativos más importantes implementó la Caja de Empleados Públicos y Periodistas. Ello significa una adecuación a las exigencias actuales y una preparación para la Reforma Previsional, la cual va a requerir una información rápida y completa.

El vicepresidente de la Caja, General Tulio Espinoza, señaló que la institución se encuentra en un período de cambio, renovación y actualización profunda. Dijo que se está culminando un proceso de recuperación de las cuentas corrientes que quedaron atrasadas el año 1966. "Desde entonces se fue acumulando el atraso que se fue convirtiendo en un problema cada

vez mayor, y que ya está tocando a su fin".

El General Espinoza señaló además que se están optimizando los procedimientos, en una política consecuente con las instrucciones que ha dado el Gobierno, en el sentido de desburocratizar y renovar la administración pública.

ATRASO ADMINISTRATIVO

El año 67 se produjo un caos que obligó a suspender el registro individual de las imposiciones previsionales, creándose el problema de un atraso administrativo sin precedentes en la historia de la Caja, que repercutió en el procesamiento de cada beneficio haciéndolo cada vez más lento y complicado, además de provocar el

aumento en la cantidad de planillas mensuales que era necesario recorrer para informar imposiciones individuales no registradas en las cuentas personales.

Del mismo modo fue afectada la contabilidad misma de la Institución, determinando que desde diciembre de 1966 no fuera posible efectuar los balances patrimoniales de la Caja. A esta grave situación resolvió poner término el Gobierno de las Fuerzas Armadas y Carabineros, el que puso fin a la etapa de saneamiento y despolitización institucional.

Con fecha 30 de junio de 1980 se terminó la recuperación del período de atraso de las cuentas individuales de empleados públicos. Ahora queda refundir en una sola tarjeta de diseño actualizado, la cuenta individual de cada imponente por el período recuperado con las otras dos tarjetas en archivo que corresponden a períodos diferentes. Este proceso fue denominado de "concentración" y se encuentra en pleno desarrollo.

Existe la necesidad de reemplazar procedimientos ya caducos o deficientes, por otros técnicamente más eficaces que conduzcan a la optimización del manejo administrativo. Así lo señaló el gerente general de la Caja Nacional de EE.PP., René Ocaranza, agregando que con ese fin se han implementado los más modernos métodos computacionales, los que han agilizado la labor de la institución.

Los proyectos en desarrollo a los que se les ha implementado este recurso son: El rediseño del sistema de pago de pensiones, diseño de un sistema de primeros pagos y pagos complementarios de jubilaciones, diseño de primeros pagos y pagos complementarios de montepíos, normalización de préstamos personales, sistema de control de certificados de afiliación, sistema y procedimiento para la administración de asignaciones familiares, para la administración del subsidio de cesantía, sistema computacional integrado de administración de personal y plan de recuperación administrativa en el sector periodistas.



"Los nuevos recursos computacionales significan una adecuación a las exigencias actuales y una preparación para la reforma previsional", señaló el general (R) Tulio Espinoza, vicepresidente de la Caja de EE.PP. y PP.

CONUPIA apoya plebiscito

Su pleno apoyo al Gobierno, tanto en lo que se refiere al llamado a plebiscito, como al período de transición que contempla la nueva Constitución, acordó la Confederación Gremial Nacional Unida de la Mediana y Pequeña Industria, Servicio y Artesanado, en reciente asamblea nacional.

La entidad que preside Roberto Parragué Bonet, emitió la siguiente declaración pública:

"Si el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden recuperó para el país los valores tan propios del chileno, como la autoridad, la disciplina, el orden y el respeto, despertó la confianza en el porvenir del hombre de trabajo, de la mujer y la familia toda, los medianos y pequeños industriales y artesanos vemos en estos momentos la imperiosa necesidad de afianzar, una vez más, los logros ya concretados y renovar la esperanza en un Chile ca-

da vez mejor, que avanza a pasos agigantados.

"Si, sabemos que nada es fácil y nunca lo será, pues somos nosotros mismos, los hombres y las mujeres libres, los dueños de nuestro propio destino quienes debemos forjarlo. En la actual vía económica y social, sólo aquellos que confíen en el esfuerzo y tesón honestos, tendrán cabida para realizarse como individuos útiles a los avances y el progreso".

Artistas se unen por la paz

Todos los gremios del espectáculo artístico chileno enviaron una misiva a entidades análogas de Argentina para que juntos suscriban un compromiso de paz, que será firmado por Cristó Redondón. La misiva es suscrita por Alejandro Alvarado, SPATCH; Benicio Sánchez, SIPO; Carlos Matamala, SIDARTE; Joaquín Maluenda, SIND. CIRCENSE; Patricia Maldonado, SINAV; y Miguel Frank, SATCH.

La carta contempla además la organización de un acto público en una de las capitales, para ratificar el sentimiento de hermandad entre Chile y Argentina. Se reafirma la confianza depositada en el Santo Padre para que la mediación entre ambos países "sea justa y respetuosa de los legítimos intereses de las dos naciones, y señale la ruta venturosa para la felicidad de nuestros pueblos".

Cabe agregar que los artistas argentinos están llevando adelante las mismas iniciativas en pro de la paz entre ambos países, por lo que la carta de sus colegas chilenos reafirma el compromiso mutuo de unirse en la búsqueda del buen entendimiento entre ambas naciones hermanas.

El texto de la misiva de los artistas nacionales es el siguiente:

"A TODOS LOS GREMIOS DEL ESPECTACULO ARTISTICO ARGENTINO

Queridos Colegas:

Creemos sinceramente que es necesario sumar nuestra voz a la de tantos valiosos exponentes de la cultura de nuestros pueblos, pidiendo que la paz que hemos vivido Chile y Argentina sea el faro luminoso que guíe a nuestras naciones hacia un futuro de grandeza.

Los Artistas y Trabajadores de Teatro del Espectáculo, representantes auténticos de nuestros pueblos, somos valorar y apreciar, en toda su profundidad el maravilloso significado de la Paz.

La música, el verso, el canto, la danza, la representación teatral y cinematográfica, la representación individual o de conjunto de nuestros artistas, sólo pueden expresarse y noblecerse cuando actuamos frente a públicos que saben reír, emocionarse y apreciar el arte, porque no temen, porque trabajan y sueñan, porque el fantasma de la violencia y la destrucción les oscurece el horizonte y elimine su sonrisa.

Pensamos que este es el momento de participar en este gran movimiento que nace de lo más profundo del sentimiento de todos nuestros pueblos patriotas, solicitando que se agilen las instancias que lleven a nuestros gobiernos a un acuerdo definitivo.

Los invitamos fraternalmente a suscribir este compromiso, y a reunirse para firmarlo, junto al Cristo Redentor, y organizar en cada una de nuestras capitales un Acto Público para ratificar este sentimiento de hermandad entre Chile y Argentina.

Esperamos y confiamos que la mediación encargada al Santo Padre pueda ser justa y respetuosa de los legítimos intereses de nuestros pueblos, y señale la ruta venturosa para la felicidad de nuestros pueblos.

La indiscutida calidad del mediador elegido nos insta a hacer un fervoroso llamado para que la Comisión Mediadora por el Santo Padre, sea especialmente considerada en todas sus partes por nuestros Colegas.

La solución de nuestros actuales problemas no podría estar bajo otro alero.

El trabajo en común que los artistas chilenos y argentinos hemos desarrollado durante toda nuestra vida, influenciándonos mutuamente en valiosas creaciones del espectáculo en general, nos obliga a realizar un esfuerzo común y solidario en pro de la PAZ.

Reciban el saludo fraterno de los Gremios del Espectáculo Artístico Chileno:

Alejandro Angelini W., (ALEVAR), SPATCH; Benicio Sánchez, SIPO; Carlos Matamala, SIDARTE; Joaquín Maluenda, SIND. CIRCENSE; Patricia Maldonado A., SINAV; Miguel Frank, SATCH.

La moda de hoy...en Isla de Pascua

Hace pocos días conversamos sobre los diseños de Corina de Tuki, esta cirujano-dentista argentina que, vista Isla de Pascua, se enamoró de un isleño y se quedó allí para siempre.

siempre, destinando sus habilidades manuales a dar a conocer la verdadera artesanía de Rapa Nui.

Ahora les mostraremos otro aspecto de sus creaciones: las poleras estampadas.

Como cada año en estas fechas se preparan ya las colecciones de moda primavera-verano y para que ustedes tengan buenos antecedentes sobre la

obra de Corina antes que esta presente su exposición (los primeros días de septiembre) y puedan así elegir calmadamente, les mostraré ahora algunas de las poleras que ella trajo al continente y que ustedes encontrarán en la muestra montada en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Lástima que no se trate de fotografías a color, porque los colores de fondo son calipso, verdes, fucsias, amarillos, azules y blancos en contraste con los azules y negros rojos y café de los diseños.

Al igual que con los cojines, manteles, individuales y cortinas que les mostramos hace unos días, estos diseños corresponden también a dibujos originales de la cultura pascuense y polinésica encontrados en distintas fuentes históricas de la isla: las tablillas parlantes del Orongo-Orongo (especie de historia relatadas mediante jeroglíficos que no han podido ser descifrados aún por los expertos mejores del mundo), los petroglifos (diseños pintados o tallados en piedras enormes encontradas también en los terrenos volcánicos de Rapa-Nui) tatuajes ancestrales y tallados en madera.

Una muestra de esto observarán ustedes en las fotografías sucesivas de una de estas piedras y la polera que lleva la copia del diseño original.

Estos mismos dibujos los estampa Corina en cuanto material textil cae en sus manos y con ellos ha confeccionado no sólo poleras como estas y manteles o cojines, sino vestidos maravillosos, cortinas, tapices, sábanas, etc.

Cuando la imaginación es fructífera como en el caso de esta pascuense por adopción, los diseños cobran una nueva perspectiva, puesto que al pintarlos por separado o formar con ellos nuevos conjuntos y armonías, tal parece que se recrean para hablarnos de una isla que perteneciendo a Chile, hemos dejado de lado sólo por ignorancia de sus verdaderas tradiciones y costumbres de su gente y sus creencias.



Este diseño que parece surrealista, no es más que la superposición de motivos originales (moai, ave y ojo) de la isla, hecha por Corina en tonos negro y rojo. El ojo representa el que tenían muchos moais, perdido por generaciones y recontrado en viejos documentos recientemente descubiertos.



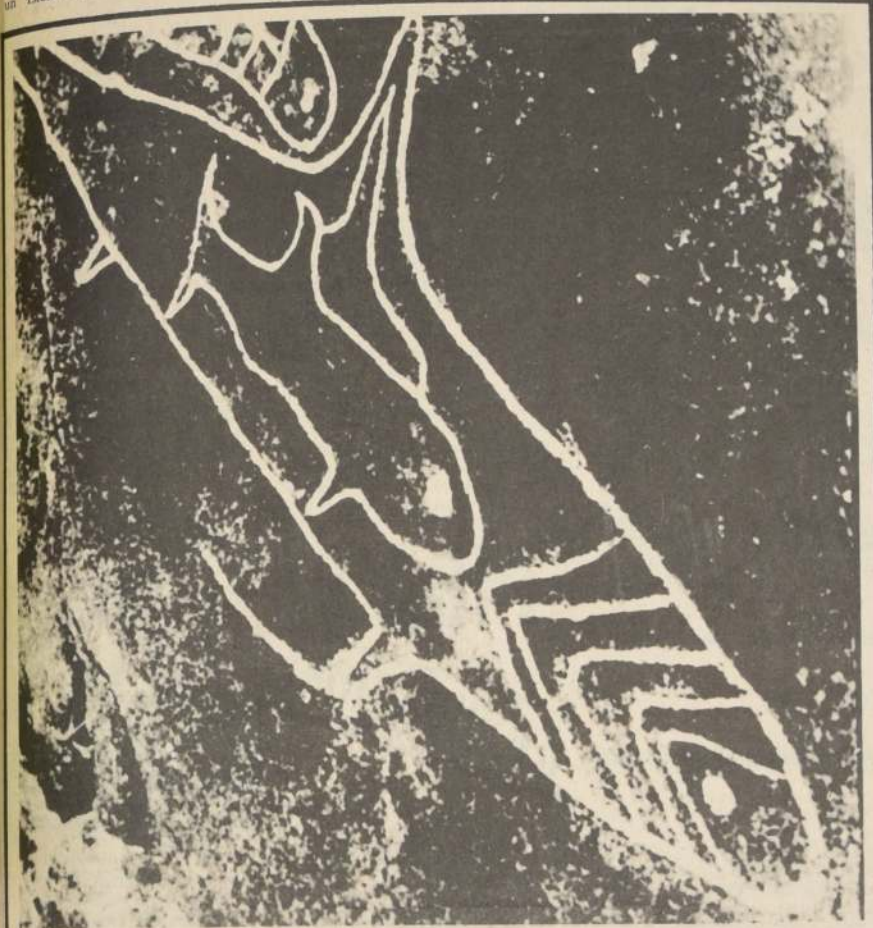
Los peces son uno de los motivos más frecuentes encontrados en todas las muestras de actividades culturales milenarias de la isla.



Quienes gusten del vestir deportivo y de las creaciones artesanales, disfrutarán encontrando modelos como este por doquier entre las creaciones de Corina Tuki.



Pez... ¿y hombre? Los símbolos no son tan claros como parecen. Esas cejas bien pudieran ser el mar. No obstante, la belleza del diseño es sólo equiparable al valor de su ascendente cultural.



Un enorme tiburón, acompañado de sus rémoras, fue dibujado hace milenios por un pescador tembloroso que quiso expresar en el diseño su miedo a la razón de un naufragio o construir una advertencia artística para otros pescadores como él...

12 virtudes capitales del limón

Dorado, aromático, de fino y punzante sabor, este fruto incomparable sigue siendo el campeón de las ventas: tiene más virtudes ningún otro y sirve para un sinnúmero de aplicaciones.

Estas son sus once cualidades más difundidas, a las cuales usted podrá añadir otras que ya conozca y verá cuán "servicial" es este cítrico ácido y jugoso.

1.- El zumo del limón ondulado con un poquito de azúcar flor es una buenisima loción astringente para el cutis graso.

2.- El limón cortado al medio resulta óptimo para aliviar los pies cansados o demasiado sensibles. Si usted padece este problema (muy común en las mujeres que trabajan y tienen que permanecer muchas horas de pie en la oficina, además de los ratos dedicados al hogar y las compras) friccione sus pies en la noche, antes de ir a dormir y sentirá alivio inmediato del malestar.

3.- Un limón cortado al medio, frotado contra la superficie de la bañera

o el lavatorio, la limpia fácilmente y le da renovada blancura.

4.- Los objetos de cobre también se limpian muy bien con este método. Friéguelos con limón y luego enjuague con agua tibia y frote con una franela limpia.

5.- El batido de las claras se acelera si se incorporan a ellas unas gotas de zumo de limón.

6.- Un vaso de jugo de limón azucarado por la mañana y por la noche resulta beneficioso para todo el organismo, especialmente para quienes sufren de dolores reumáticos.

7.- Los espasmos estomacales se calman como por arte de magia si se come un terrón de azúcar empapado con jugo de limón o simplemente frotado previamente contra la cáscara de uno.

8.- El limón soltará mucho más jugo si se lo sumerge durante unos minutos en agua hirviendo.

9.- Cuando se quiere conservar el fruto fresco, jugoso, como recién sacado del árbol, para utilizar su cáscara, envolverlo en sal fina. Se man-

tendrá con todas sus propiedades intactas.

10.- Son bien conocidas las virtudes del limón como suavizante de la piel. Cada vez que pueda aplique limón sobre sus manos y déjelo actuar un rato: verá al cabo de un tiempo que la piel se vuelve tersa y clara.

11.- Use jugo de limón para el agua de enjuague cuando se lave el cabello y para marcar las puntas de él: es un "marcador" natural de óptimos efectos, que sedifica y ablanda fantásticamente el cabello.

Como estos, existen otros tantos beneficios del limón que seguramente usted conoce. A estas alturas... ¿No cree usted que sería buena idea conseguir semillas para plantar un árbol limonero en el patio y asegurarse una buena provisión?

Tanto como medicamento, como producto de belleza o ingrediente de las comidas y bebidas, sus virtudes son innumerables. Su tizana es un eficaz paliativo para la acidez, pues a pesar de ser un cítrico se transforma en excelente base alcalina al actuar sobre los líquidos del estómago.

La ciencia del buen té

COMO COMPRARLO

La mejor manera es probar las distintas clases y marcas hasta encontrar un té que sea exactamente de su agrado.

Cada tipo tiene un sabor diferente y el paladar pronto se acostumbra a distinguirlas.

Cómprelo en poca cantidad como hace con el café para que no pierda sus características ni se eche a perder. Cuando no se lo consume en seguida, el té pierde su aroma original.

COMO CONSERVARLO

Muchas personas piensan que cuidar el té significa mantenerlo alejado de la humedad, sin embargo hay otras condiciones que generalmente se descuidan.

El té debe guardarse en un lugar hermético que no permita pasar la luz y preferentemente de metal.

Cuando se lo guarda en un envase de madera, éste adquiere al poco tiempo el mismo aroma del té y resulta encantador cuando el té se consume rápidamente, pero cuando se le quiere mantener durante más tiempo sin usarlo, resulta contraproducente, pues el envase de madera adquiere el aroma que pierde el té.

COMO PREPARARLO

Emplee siempre el mismo recipiente que no se destinará nunca a otro

uso. En caso de que la tetera se haya roto, use provisoriamente otro recipiente, un jarro enlozado o de loza cerámica.

En cuanto a la tetera, conviene también que sea de estos materiales o bien de un metal bien templado (acero, estaño, plata).

Use agua nueva y en el momento en que larga el primer hervor, échela sobre el té, calculando una cucharadita al ras por cada persona y una más "para la tetera" (o sea que si son cuatro personas se calculan cinco cucharadas).

Previamente la tetera debe enjuagarse con agua hirviendo y recién entonces se prepara el té, de acuerdo con estos requisitos mencionados. El té jamás debe recalentarse ni menos hervirse.

Una vez que han pasado tres minutos de su preparación, debe ser consumido de inmediato, pues más tarde las hojas soltarán sustancias que son nocivas para el organismo y que, además, alteran el sabor original y el aroma agradable del té nuevo.

Si de verdad quiere disfrutar de un té exquisito y fino, deberá prepararlo nuevamente para repetir su taza. Puede recurrirse a la adición de más agua caliente (de primer hervor), pero los entendidos censuran esta práctica y con razón, pues el té ya no es el mismo. En ese caso, y si de ningún modo puede volver a preparar más té, es preferible que haga el té sobre un colador que pueda sacar de la tetera después de servirlo y así mantener seco entre una taza y otra.

COMO SERVIRLO

Bueno según los especialistas, el té debe servirse con leche fría o con crema, pero nunca con leche caliente, porque le cambia el sabor. Con limón si es ese el gusto, o solo.

De todos modos, debe colocarse primero el azúcar en el fondo de la taza, luego la leche fría, o la crema, o limón según el gusto y después el té.

Hay que advertir que los ingleses y los chinos JAMAS toman lo que nosotros llamamos "techo puro", sino que al tomarlo sólo lo vacían desde la tetera y ya. Nada de añadirle más agua.

En todo caso si usted lo prefiere "a la chilena", prepárelo igual que como explicamos y eche el agua de primer hervor a él.

Y finalmente... ¡disfrútelo!

"Gimnasia doméstica obligatoria"

Usted se pasa la vida quejándose de esos kilos demás, pero no está dispuesta a abordar una dieta. La fuerza de voluntad "apetitiva" no es su fuerte ¿verdad?

Y cuando le dijeron que probara con la gimnasia... sí, claro, me imaginó lo que dijo. Que a qué hora, que con qué sistema, que los niños, que el trabajo... La verdad es que la gimnasia no le provoca felicidad, que digamos.

Sin embargo, la solución está al alcance de su mano.

TAMBIEN CALORIAS

No hay nada mejor que el ejercicio físico para quemar calorías superfluas. Pero como no siempre se puede o se quiere hacer gimnasia y si, en cambio, se pueden activar los movimientos corporales diarios. Por ejemplo... ¡los que usted hace diariamente mientras cumple con sus funciones hogareñas!

El trabajo de la casa es la mejor de las gimnasias y... como de todos modos hay que hacerlo ¿por qué no aprovecharlo?

Aquí le doy una lista de algunas tareas domésticas y el gasto calórico que significa llevarlas a cabo, es decir, las que usted pierde al hacerlas durante una hora.

SACUDIR EL POLVO	180
PELAR PAPAS	50
HACER UNA TORTA	156
HACER UNA CAMA COMPLETA	300
ESTIRAR LAS SABANAS	200
LIMPIAR LOS VIDRIOS	210
ENCERAR EL PISO	más de 300
HACER LAS COMPRAS A PIE	310
LAVAR LOS PLATOS	180

Estas cantidades lógicamente aumentan si las ejecuta más vigorosamente que de costumbre, pero ya con hacerlas a conciencia diariamente tendría suficiente consumo de calorías como para mantenerse en buenas condiciones si su

dieta es normal. Si es gotosa... ¡lave los platos con más energía!



La Nación Servicios

Ahorre con nuestra guía de compras

Repuestos citroen AK-6 y AX-330

Para evitar accidentes y panes en la ruta es necesario que su coche esté en buenas condiciones mecánicas. Para ello es bueno que compre sus repuestos con tiempo y haga las reparaciones que requiere su máquina. Evite accidentes y ahorre dinero comprando según esta lista de locales comerciales que le ofrecen lo que usted necesita.

Amortiguador delantero c/u: \$ 490, (2), en Brasil 21 B; \$ 1.250, (9), en San Francisco 711; \$ 525, (1), 10 de Julio 1378; \$ 498, (1), en Brasil 30 A; \$ 640, (5), en San Francisco 739.

Amortiguador trasero: \$ 490, (2), en Brasil 21 B; \$ 1.250, (9), en San Francisco 711; \$ 525, (1), en 10 de Julio 1378; \$ 498, (1), en Brasil 30 A; \$ 640, (5), en San Francisco 739.

Bobina de 12 volt: \$ 990, (4), en Brasil 21 B; \$ 1.250, (10), en San Francisco 711; \$ 960, (10), en 10 de Julio 1378; \$ 1.100, (2), en Brasil 30 A; \$ 995, (10), en San Francisco 739.

Bomba de bencina: \$ 560, (6), en Brasil 21 B; \$ 580, (10) en 10 de Julio 1378; \$ 580, (6), en Brasil 30 A; \$ 660, (6), en San Francisco 739.

Bomba de frenos: \$ 780, (7), en Brasil 21 B; \$ 1.100, (9), en San Francisco 711; \$ 750, (10), en San Francisco 739.

Bujía: \$ 50, (4), en Brasil 21 B; \$ 45, (4), en 10 de Julio 1378; \$ 49, (4), en Brasil 30 A.

Caja reguladora de alternador 12 volt: \$ 780, (4), en Brasil 21 B; \$ 1.100, (10), en San Francisco 711; \$ 980, (10), en 10 de Julio 1378; \$ 590, (5), en Brasil 30 A; \$ 550, (7) en San Francisco 739.

Condensador: \$ 120, (4), en Brasil 21 B; \$ 100, (10) en San Francisco 711; \$ 120, (2), en Brasil 30 A; \$ 80, (4), en San Francisco 739.

Cruzeta: \$ 330, (8), en Brasil 21 B; \$ 350, (4), en San Francisco 711; \$ 290, (8), en 10 de Julio 1378; \$ 345, (8), en Brasil 30 A; \$ 280, (4), en San Francisco 739.

Disco de embrague: \$ 570, (7), en Brasil 21 B; \$ 590, (7), en San Francisco 711; \$ 580, (7), en 10 de Julio 1378; \$ 580, (10), en Brasil 30 A; \$ 580, 10, en San Francisco 739.

Filtro de aire: \$ 85, (3), en Brasil 21 B; \$ 100, (3), en San Francisco 711; \$ 90, (6), en 10 de Julio 1378; \$ 82, (3), en Brasil 30 A; \$ 69, (3), en San Francisco 739.

Filtro de aceite: \$ 174, (3), en Brasil 21 B; \$ 185, (3), en San Francisco 739.

711; \$ 170, (6), en 10 de Julio 1378; \$ 82, (3), en Brasil 30 A; \$ 190, (10), en San Francisco 739.

Chapa de luces: \$ 1.050, (2), en Brasil 21 B; \$ 1.380, (7), en 10 de Julio 1378; \$ 1.140, (2), en Brasil 30 A; \$ 960, (2), en San Francisco 739.

Flash 6 12 Volts: \$ 120, (5), en Brasil 21 B; \$ 140, (5), en San Francisco 711; \$ 130, (8), en 10 de Julio 1378; \$ 115, (5), en Brasil 30 A; \$ 126, (5), en San Francisco 739.

Piñón de dirección: \$ 870, (2), en Brasil 21 B; \$ 750, (2), en 10 de Julio 1378; \$ 740, (2), en Brasil 30 A; \$ 599, (2), en San Francisco 739.

Platino: \$ 120, (4), en Brasil 21 B; \$ 135, (10), en San Francisco 711; \$ 95, (7), en 10 de Julio 1378; \$ 120, (2), en Brasil 30 A; \$ 80, (4), en San Francisco 739.

Prensa de embrague: \$ 780, (7), en Brasil 21 B; \$ 750, (7), en San Francisco 711; \$ 680, (7), en 10 de Julio 1378; \$ 750, (10), en Brasil 30 A; \$ 805, (2), en San Francisco 739.

Retenes de cigüeñal, Par: \$ 100, (3), en Brasil 21 B; \$ 140, (3), en San Francisco 711; \$ 180, (7), en 10 de Julio 1378; \$ 120, (3), en Brasil 30 A; \$ 90, (3), en San Francisco 739.

Rodamiento de empuje: \$ 490, (6), en Brasil 21 B; \$ 690, (10), en San Francisco 711; \$ 500, (10), en 10 de Julio 1378; \$ 590, (10), en Brasil 30 A; \$ 495, (2), en San Francisco 739.

Valvula de admisión, c/u: \$ 175, (7) en Brasil 21 B; \$ 190, (6), en San Francisco 711; \$ 250, (7), en 10 de Julio 1378; \$ 200, (10), en Brasil 30 A; \$ 300, (2), en San Francisco 739.

Valvula de escape: \$ 220, (7), en Brasil 21 B; \$ 190, (6), en San Francisco 711; \$ 250, (7), en 10 de Julio 1378; \$ 200, (10), en Brasil 30 A.

Codificación- País de origen.
1- Bélgica; 2- Francia; 3- Nacional; 4- Alemania; 5- U.S.A.; 6- Italia; 7- Argentina; 8- Japón; 9- Inglaterra; 10- España.



El té es muy requerido por los consumidores y artículo infaltable en los hogares chilenos. Le presentamos la lista de las distintas variedades de la exquisita bebida.

Abarrotes

Aceite a granel, litro \$ 49, en Vicuña Mackenna 295; \$ 45, en Matucana 109; \$ 46, en Av. Bulnes 116; \$ 46, en Arturo Prat 2061; \$ 46, en Vega Central L. 626.

Aceite Cristal, envasado 1/2 litro \$ 30, en Vicuña Mackenna 295; \$ 31, en Independencia 516; \$ 28, en Matucana 1096; \$ 27, en Av. Bulnes 116; \$ 31, en Arturo Prat 2061; \$ 30, en Vega Central L. 626; \$ 31,50, en Puente 825.

Aceite La Reina envasado 1/2 litro \$ 32, en Vicuña Mackenna 295; \$ 31, en Arturo Prat 2061; \$ 30, en Vega Central L. 626.

Azúcar granulada, IANSA, kilo, \$ 48, en Vicuña Mackenna 295; \$ 45, en Independencia 516; \$ 40, en Matucana 1096; \$ 42, en Av. Bulnes 116; \$ 40,50, en Arturo Prat 2061; \$ 41, en Vega Central L. 626; \$ 43,50, en Puente 825.

Azúcar granulada CRAV, kilo \$

40, en Vicuña Mackenna 295; \$ 43, en Av. Bulnes 116; \$ 43,50, en Puente 825.

Té Supremo, grado 2, 1/8 kilo \$ 14, en Vicuña Mackenna 295; \$ 14, en Independencia 516; \$ 12, en Matucana 1096; \$ 13,50, en Av. Bulnes 116; \$ 12,50, en Arturo Prat 2061; \$ 12, en Vega Central L. 626; \$ 13,50, en Puente 825.

Té Samirai, grado 2, 1/2 kilo, \$ 12, en Vicuña Mackenna 295; \$ 14, en Independencia 516; \$ 11, en Matucana 1096; \$ 13, en Av. Bulnes 116; \$ 12,50, en Arturo Prat 2061; \$ 12, en Vega Central L. 626; \$ 13,50, en Puente 825.

Riso mediano, 300 gramos, \$ 17,50, en Vicuña Mackenna 295; \$ 18, en Independencia 516; \$ 16,40, en Matucana 1096; \$ 18, en Av. Bulnes 116; \$ 17,50, en Arturo Prat 2061; \$ 17, en Vega Central L. 626; \$ 17,50, en Puente 825.

Omo mediano 300 gramos \$ 21, en Vicuña Mackenna 295; \$ 22, en Independencia 516; \$ 20, en Matucana 1096; \$ 22, en Av. Bulnes 116; \$ 21, en Vega Central L. 626; \$ 21,50, en Puente 825.

Harina flor etc, a granel, kilo, \$ 19, en Avda. Bulnes 116; \$ 18, en A. Prat 2061; \$ 18, en Vega Central L. 626; \$ 21,50, en Puente 825.

Harina Selecta, espulvos hornear, kilo, \$ 42, en Vicuña Mackenna 295; \$ 40,50, en Independencia 516; \$ 38, en Matucana 1096; \$ 39, en Av. Bulnes 116; \$ 37, en Arturo Prat 2061; \$ 36, en Vega Central L. 626; \$ 42,50, en Puente 825.

Confort nacional, rollo \$ 12, en Vicuña Mackenna 295; \$ 11, en Independencia 516; \$ 9,90, en Matucana 1096; \$ 11, en Avda. Bulnes 116; \$ 10,50, en Arturo Prat 2061; \$ 11, en Vega Central L. 626; \$ 11, en Puente 825.

Sal fina Venus, kilo \$ 7, en Vicuña Mackenna 295; \$ 7, en Independencia 516; \$ 8, en Av. Bulnes 116; \$ 6,50, en Arturo Prat 2061; \$ 7, en Vega Central L. 626.

Semola, Carozzi, 1/2 kilo, \$ 27, en Vicuña Mackenna 295; \$ 23, en Independencia 516; \$ 22, en Matucana

1096; \$ 22,50, en Avda. Bulnes 116; \$ 25, en Arturo Prat 2061; \$ 26, en Vega Central L. 626; \$ 25,50, en Puente 825.

Sémola Luchetti, 1/4 kilo, \$ 14, en Avda. Bulnes 116; \$ 12,50, en Avda. Bulnes 116; \$ 14, en Arturo Prat 2061; \$ 14, en Vega Central L. 626.

Arroz Zaror chauran-grado 1, \$ 35, en Independencia 516; \$ 32, en Vega Central L. 626; \$ 40, en Puente 825.

Fideos Lucchetti 77, 400 gramos \$ 20,50, en Vicuña Mackenna 295; \$ 17, en Arturo Prat 2061; \$ 16, en Vega Central L. 626; \$ 19,50, en Puente 825.

Fideos Carozzi 87, 400 gramos \$ 20,50, en Vicuña Mackenna 295; \$ 20, en Independencia 516; \$ 16,80, en Matucana 1096; \$ 18, en Avda. Bulnes 116; \$ 18, en Arturo Prat 2061; \$ 17, en Vega Central L. 626; \$ 18,50, en Puente 825.

Salsa de tomates Malloa etc, 225 gramos \$ 18,50, en Vicuña Mackenna 295; \$ 16, en Independencia 516; \$ 15, en Matucana 1096; \$ 16,50, en Arturo Prat 2061; \$ 17, en Vega Central L. 626; \$ 18,50, en Puente 825.

PIBA'S ¡LIQUIDACION!

BAGGY \$890
VESTIDOS \$700
BLA ZER \$1.200
Apogindo 5681
Local 65
Caracol Vip's
Nueva los Leones 030
Local 23
Caracol
Providencia 2216
Local 14-A
Edif. 2 Caracoles
AHUMADA 97
esq. Moneda
LOCAL 0122
Primer Subterráneo
EUROCENTRO

CORTINAS A LA MEDIDA Y PARA TODA LA VIDA



UN DISEÑO PARA CADA AMBIENTE

Tejeduría Hnos. Mahaluf LTDA.
Fabricantes de manteles y cortinas con la garantía necesaria.
Florentino le hace las cortinas para sus ventanas hechas con poliéster y algodón procesadas con el sistema Wash and Wear, no se planchan, no les quema el sol, no se deshachan al lavarse, repelen el humo del cigarrillo.
Entrega en 48 horas \$390 IVA Incl. el metro confeccionado.
CREDITO SIN RECARGO
SOLICITE UNA DISEÑADORA DE INTERIORES SIN COSTO AL FONDO 223445
Fabricado por
TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDA.
AV. PORTUGAL 415

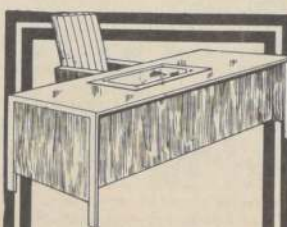
NEUMATICOS

- FUERA DE CARRETERA
- NIVELADORA
- MOVIMIENTO DE TIERRA
- DISPONIBILIDAD INMEDIATA
- SERVICIO TECNICO
- DESPACHO A PROVINCIAS

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ

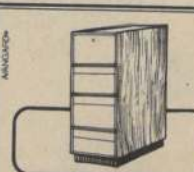
ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO



MUEBLES DE OFICINA TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra
ENTREGA INMEDIATA



SAN ANTONIO 463
FONO: 396301
PORTUGAL 14
FONO: 221164

SERVICIO AUTORIZADO



MAZDA

- Afinamientos
- Frenos
- Tren delantero
- Cajas de cambio
- Desabolladura y pintura
- Servicio de mantención
- Electricidad

Por compañías de seguros

FACILIDADES
MAZDA - GALAN
CARMEN 460 - 452
FONO: 224730 - 224054
SANTIAGO

COMERCIAL PIO NONO



CHEVROLET
C-10 Americana
Motor 6 cilindros 250
Dirección Hidráulica
Freno de Poder
Transmisión Automática
Vidrios Polarizados, etc.
Entrega inmediata



US 16.800 Equivalente en m/nac.
con IVA-Recuperación IVA



PIO NONO
222

PEGASO

- CAMIONES DE GRAN TONELAJE
- BUSES

DATSUN

- AUTOMOVILES TODOS LOS MODELOS
- CAMIONETAS BENICINERAS HASTA 1.500 KG.

NISSAN

- CAMIONETAS DIESEL HASTA 2.000 KG.
- CAMIONES DE REPARTO DIESEL HASTA 2.500 KG.

VEHICULOS USADOS

- CAMIONES
- AUTOMOVILES Y CAMIONETAS
- COMPRAMOS-VEDEMOS
- PERMUTAMOS
- CONSIGNAMOS-ANTICIPAMOS

REPUESTOS-GARANTIA SERVICIO



SANTIAGO: 10 DE JULIO 1485
CURICO: MERCED 480
TALCA: 1 NORTE 2153
CHILLAN: LIBERTAD 201

DA

DISTRIBUIDORA ARTESANOS LTDA.

PILAS EVEREADY
24 UNID. GRANDE \$ 225
PILAS EVEREADY
24 UNID. MEDIANA \$ 190
PILAS EVEREADY
60 UNID. CHICA \$ 305
PILAS RAC-VAC
24 UNID. GRANDE \$ 245
PILAS RAC-VAC
24 UNID. MEDIANA \$ 180
PILAS RAC-VAC
24 UNID. CHICA \$ 100
LAPIZ BIC
50 UNIDADES \$ 300
LAPIZ FABER CASTEL
50 UNIDADES \$ 250

ARTESANOS 721

VEGA CENTRAL
FONO: 372780

La Nación Servicios

"La hemofilia es perfectamente tratable"

□ Opinión del doctor Mario Donoso Scroppo, 'consejero de la Sociedad Chilena de la Hemofilia'

determinados en 1847 por un médico argentino de apellido Pavlosky. Igualmente, hoy día se clasifica a los hemofílicos en "leves" y "graves". De acuerdo a un estudio sobre el problema médico y social de la hemofilia en nuestro país, realizado hace diez años por los doctores Camilo Larraín, Guillermo Conte y Eliana González, de la sección Hematología del Departamento de Medicina del Hospital J.J. Aguirre, la mitad de una muestra de 495 hemofílicos registrada padecía de forma "grave" y la otra mitad la variedad "leve".

El mismo estudio determinó otros resultados que son de capital importancia para un mejor conocimiento de esta enfermedad en Chile. La hemofilia de tipo "A" es la que más abunda en nuestro país, existiendo un promedio aproximado, en general, de 1 hemofílico por cada 9.300 chilenos varones. Una encuesta en hemofílicos mayores de 15 años demostró que la población que padece de este mal es frecuentemente joven, ya que el 71% de los encuestados resultó ser menor de 30 años, y el 95% menor de cincuenta años.

A juicio del doctor Mario Donoso Scroppo, de la Facultad de Medicina, Sede Oriente de la U. de Chile, en el Hospital Salvador, la hemofilia es una enfermedad terriblemente grave, pues es incapacitante e invalidante y repercute negativamente en las actividades sociales y laborales del enfermo.

Según el doctor Donoso, que es también un activo Consejero de la Sociedad Chilena de la Hemofilia, de reciente creación, la hemofilia es "perfectamente tratable, y para ello es fundamental la prevención en el tratamiento precoz del enfermo. Lo más importante en este sentido es la rehabilitación", afirma.

COMO RECONOCER A UN HEMOFILICO

Puesto que la hemofilia se manifiesta a muy temprana edad, es de primera importancia para los padres al determinar si existen otros casos de esta enfermedad en la familia. Ello será de gran utilidad para un posterior diagnóstico del afectado. La mayoría de las veces los niños hemofílicos nacen sin ninguna clase de sangrado. En algunas ocasiones, las vacunas pueden producir grandes moretones desproporcionados a la punzada de la vacuna.

Pero las madres pueden comenzar a observar alguna anomalía cuando el niño abandona la inmovilidad de los primeros meses y se comienza a golpear contra los bordes de la cuna, apareciéndosele enseguida pequeños hematomas o moretones en las piernas, brazos, cara y cabeza. También un sangrado profuso después de una inyección, es el primer indicio de anomalía en el proceso de coagulación de la sangre del niño. Las primeras caídas al "gatear" y al comenzar a caminar, provocarán hematomas en el niño hemofílico, y es posible que ya a los dos años de edad, éste manifieste alguna hinchazón en la rodilla o sangre dentro de sus articulaciones, sin que haya mediado necesariamente un golpe para ello.

Por este motivo, el niño debe guardar reposo absoluto durante varios días y a veces semanas enteras, hasta que desaparezcan el dolor y la hinchazón. Este reposo causa estragos en los

músculos que rodean la articulación afectada (rodillas, codos, tobillos), pues, al no ejercitarlos, se debilitan y aflojan y adelgazan, no pudiendo después contraerse para sostener la articulación. Como consecuencia de la debilidad de estos músculos, muchas veces el enfermo no puede tenerse en pie, y si se esfuerza mucho en ello, es muy probable que se presente un nuevo sangrado en la articulación, con lo cual su problema adquiere el carácter de crónico.

También son frecuentes los sangrados por nariz y boca, especialmente cuando al niño le comienzan a salir sus primeros dientes, o las primeras "mordidas", ruptura del frenillo u otras emergencias propias del niño. Otros sitios afectados por estos desangramientos son las piernas, brazos, cuello y espalda. Estos hematomas muchas veces no se alcanzan a distinguir, pero el enfermo los percibe en forma de dolor calambres, o dificultad para moverse. También el orinar sangre (hematuria) es una señal de hemofilia, lo que se da especialmente en los enfermos adultos.

La hemorragia cerebral es la más grave de ellas, ya que puede conducir a la muerte si el enfermo no asume los mínimos cuidados. Es de vital prevención en estos casos evitar todo trance de recibir un golpe en la cabeza y buscar urgentemente atención médica si se experimenta algún dolor en esta zona, puesto que también puede haber hemorragia mortal del cerebro sin golpe alguno.

Para diagnosticar la hemofilia en un paciente, además de reunir todos los antecedentes familiares que se requiere hay que realizar un examen en un laboratorio especializado o en un centro de atención hemofílica, donde se le extraerá al paciente una muestra de sangre del brazo. Asimismo, las madres, hermanas e hijas de los hemofílicos deben someterse a examen para determinar si son o no portadoras de la enfermedad.

En algunos países de Europa y Norteamérica existen métodos especiales para diagnosticar hemofilia durante el embarazo de las portadoras. Hoy día, explica el doctor Mario Donoso Scroppo, es posible hacer un diagnóstico intrauterino de la hemofilia, pero en nuestro país estamos lejos aún de lograrlo.

**CASINO
UNIÓN ESPAÑOLA**
CARMEN 110 - 2º PISO
FONO 381491

COMIDA ESPAÑOLA
E INTERNACIONAL
AMPLIOS SALONES
HASTA 1000 PERSONAS
Socios y PÚBLICO
en general Precios moderados
Socios 10% Descuento

OFERTA A LA ESPAÑOLA:

ENTRADA
PLATO de FONDO
POSTRE y CAFÉ
BEBIDAS O VASO DE VINO
\$170 Imp. incluido.



Afinamiento de Motores
Americanos y Europeos
Mecánica Deportiva
Recuperación hilos
rodados
Pintura y Desabolladura
Técnico Especializado
Argentino.

COQUIMBO 37
FONO: 221210
SAN CAMILO 876



SERVICIO TECNICO

REPARACIONES DE MAQUINAS
DE COSER CASERAS E
INDUSTRIALES
DE TODAS LAS MARCAS

Ampollitas
Aguja
Carretes
Bobinas
Lanzaderas
Correas

MAQUINAS DE ESCRIBIR
REPUESTOS Y REPARACIONES

COMPRA Y VENTA
DE MAQUINAS DE COSER

SERVICIO A DOMICILIO

SAN DIEGO 183 L.E.

Fono 62071



LIDER en ventas

VEHICULOS
NUEVOS Y USADOS

CREDITOS
36
MESES

ARTURO PRAT 347
FONO 591540
SAN BERNARDO



CHUNG HWA



MENU PARA
2 PERSONAS
\$ 350

1 Wantán Frito
1 Chiten
1 Arrollado Marisco
2 Chautan

MENU

PARA 4 PERSONAS \$ 850

1 Wantán Frito
1 Arrollado de Primavera
1 Diente de Dragón con Filete
1 Chapsui de Ave
1 Chanchito Mongoliano
1 Arrollado de Marisco
4 Chautan

RECEPCIONES EN GENERAL
ORDENES BANQUETES, COCKTAIL,
MATRIMONIOS, DESPEDIDAS,
SANTOS, CUMPLEAÑOS, ETC.

AHORA EN SUS
DOS DIRECCIONES
APOQUINDO 5280 - STGO.
BARROS ARANA 262
FONO 29539
CONCEPCION

AHORA GRAN LIQUIDACION

PININA

de todo para el recién nacido
y sus niños de 2 a 12 años

OFERTAS:

CHOMBAS JACUARA T. 2-4-6 \$ 190
OSITOS Y CONJUNTOS 3 PIEZAS
FINO TEJIDO \$ 199
PAÑALES 3 UNIDADES DESDE \$ 120
POLERAS FRANELA T. 2-4-6 \$ 169
BUZOS GIMNASIA DESDE \$ 483

DIRECCIONES:

San Antonio 586-592
21 de Mayo 593 -
Edif. Stgo. Centro Local 18
Sto. Domingo 882, 2º piso
Edif. Euro Centro Local 213



Y PROXIMAMENTE EN CONCEPCION
GALERIA ZAROR LOCAL 14



INDUSTRIA DE
RECAUCHAJES
RECAUCHILE
LTDA.



GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

AUTOS -CAMIONES
MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

EXCLUSIVO IMPORTADORA COHEN

SIEMPRE
CON NOVEDADES

Roller Skates c/zapatilla USA
Crayola (Crayons, Set de
dibujos) USA
MUÑECAS CON MECANIS-
MOS USA
Juegos electrónicos USA
Match me el juego que
entreteiene a grandes y chicos
(Para 8 personas)
PELOTAS MEXICANAS
SALVER
Muñecas Softina USA
(hermosas y reales)
Organos c/ Microfonos USA
(Electrónicos)
Flippers USA (Electrónicos)
Juguetes Cuerda-Fricción
Japón



LOS FAMOSOS JUGUETES
"SNOOPY" TV. U.S.A.
Elegidos cuidadosamente
para los niños de Chile
Precios sólo por Mayor a
Instituciones y Comerciantes

VISITENOS
IMPORTADORA
COHEN
ROSAS 920
FONO 383567
SANTIAGO

CHIMENEAS METALICAS FINAS

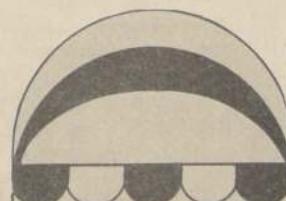


SALAMANDRAS
EN FIERRO
FUNDIDO
CALEFACCION
DECORATIVA
CALIFONT
A LEÑA
ESTUFAS
ASERRIN

DISEÑOS ESPECIALES
DESCUENTOS POR
CANTIDADES
EXPORTACIONES



PORTUGAL 730
FONO: 222811



EDUARDO
MARIN Y CIA.

DISTRIBUIDORES
SAXOLINE
SAXOLINE
SAXOLINE

VENTAS AL DETALLE
EMPRESAS
E INSTITUCIONES

ELIODORO YAÑEZ
998



La Nación Servicios

MERCEDES BENZ OPALA CHEVETTE

Parabrisas
Vidrios laterales
Parachoques
Bujes de bandeja y
Suspensión
Crucetas
Retenes
Piolas
Espejos
Faros señalizadores
Bombas de agua
Bombas de gasolina
Espirales
Instrumentos tablero
Rótulas
Cables señaladores
Parachuertas Opala
Engranajes caja de cambio.

PRECIOS Y ATENCION
ESPECIAL A TAXISTAS
KUTZ LTDA.
AVDA. BRASIL 313
FONO 727014

TRANSPORTES BUSTOS LTDA.

SERVICIOS DE
DE PUERTA A PUERTA A:

- RANCAGUA
- SAN FERNANDO
- CURICO
- TALCA
- LINARES
- CHILLAN
- LOS ANGELES
- CONCEPCION
- THAILO
- LOTTA
- PENCIO
- TOME

ATENCION ESPECIAL A
LA OCTAVA REGION
por viajes completos a
cualquier punto del país.

ORCINAS GENERALES
Gran Avda. J.M. Carrera 9450
Fono: 582644-581850

SANTIAGO
San Borja 321
Fonos: 97755-93585

CONCEPCION
Galerías 707
Teléfono 25582

OFIMETAL

MUEBLES METALICOS PARA OFICINAS E INDUSTRIAS



ESCRITORIOS
ARCHIVADORES
SILLAS Y
SILLONES
ROPEROS
ESTANTES



SOLICITE UN REPRESENTANTE
AL FONDO: **734909**
CARRASCAL 4786



HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL. — Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavi-
andería, taxis de turismo, salas de con-
ferencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180
Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61 + 30% Cat. B:
US \$ 55 + 30% Doble Cat. A: US \$
65 + 30% Cat. B: US \$ 59 + 30% -
Triple: US \$ 75 + 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL (Avda. Sta. María 1742. Fono
745000). Single: US \$ 58 + 30% -
Doble: US \$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruchaga 920. Fono 396231)
Single: US \$ 40. - Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
177 Fono 383810). Single: US \$ 46. -
Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781. Fono 290575)
Single: \$ 1.029,60. - Doble: \$
1.690,00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. -
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320 Fono 64992). Single: US \$
30. - Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercase-
aux 353 Fono 396261). Single: \$
1.170,00. - Doble: \$ 1.130,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209. Fono 392945)
Single: \$ 858,00. - Doble: \$ 1.118,00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fo-
no 69161. Single: \$ 1.170,00. - Doble:
\$ 1.560,00. - Triple: \$ 2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfa-
ntes 779. Fono 398201). Single: \$
1.287,00. - Doble: \$ 1.638,00. - Triple:
\$ 2.106,00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfa-
ntes 1178, piso 10° Fono 711227.). Single:
US \$ 28,00. - Doble: US \$ 35,00. -
Triple: US \$ 40,00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta.
María 2050. Fono 230568). Single: \$
1.950,00. - Doble: \$ 2.293,00.

HOTEL RITZ: Doble A \$ 1.450,00.
Doble B \$ 1.250,00. Single A \$
1.150,00. Single B \$ 990,00. Single: \$
1.160,00. - Doble: \$ 1.450,00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega
6340, Las Condes, Fono 205941)
Single: \$ 1.200,00. - Doble: \$
1.690,00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Es-
pañoles 2539. Fono 254009). Single: \$
1.311,00. - Doble: \$ 1.656,00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106,
Fono 35988). Single: US \$ 25,33. -
Doble: US \$ 31,67.

Nota: Estos precios no incluyen el 20%
de IVA y 10% de impuesto legal

Servicio de buses

(Horario Llegada Salida)

BUSES AL SUR

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán y
medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia,
Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.
Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Llen, San Antonio,
Cartagena, San Sebastián, Las Cruces, hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
15.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmont	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Pullman Lit	Chonchi-Quellón
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Cruz del Sur	Temuco-Valdivia-Osorno
20.00	Bus Norte	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.00	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curanihue-Lebu
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucón
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flota Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Catete
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Colipulli-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flota Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Rayén	Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Catete
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Andur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vázquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vázquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vázquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información
Buses Santiago, Teléfono 701385.

BUSES AL NORTE

Amunátegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que
quieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada media hora)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi-(cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Golondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concón-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidanguil
9.00	Flota Imperial	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Buses Maldonado	La Serena y Ovalle
10.00	Buses Flecha Norte	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Turis Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Buses Seiso	Calama-Chuquibambilla
10.30	Servi-Tur	Tocopilla-Antofagasta
11.00	Expreso Condor	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
13.00	Combarbalá	Antofagasta-Chuquibambilla-Calama
13.15	Expreso Norte	P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta
13.30	Buses Tal	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Coquimbo-La Serena
17.00	Inca Bus	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó
17.00	Buses Flota Barrios	Salamanca, Illapel
18.00	Inca Bus	Antof.-Calama y Chuqui.
21.00	Inca Bus	Vallenar-Copiapó
21.00	Libac	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Potrerillos, Salado, Llantá, Vallenar y Copiapó.

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE

Morandé 838

Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Ovalle y Antofagasta)
9.30	Chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
23.30	Chile-Bus	BUSES AL SUR Terminal Santiago
21.00	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos) Terminal Rodoviario Valparaíso

BUSES INTERNACIONALES

INTER-Chile Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales de Santiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Montevideo (Argentina).

CHILE-Bus Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena a San Juan (Argentina).

...OJO... COMERCIANTES

- Slip importado... \$ 49
- Pañuelo dama imp... \$ 7
- Toallita imp... \$ 9
- Cuadro streek imp... \$ 179
- Camisa polyester... \$ 165
- Beate algodón... \$ 99
- Camiseo dama tela... \$ 290
- Blusón dama... \$ 185
- Falda, escocesa... \$ 324



DESPACHOS A
PROVINCIA
CONTRA
REMBOLSO
LA BARCELONA
SANTO DOMINGO 1040
Frente a la Cía. de Gas

AUTOMOTRIZ MIRAFLORES

AUTOMOVILES	
LINEA SUBARU	
Subaru 1.800 DL	\$ 493.700
Automático	
Subaru 1.600 GLF 5	467.610
Subaru 1.600 DL	428.220
Subaru SOX	191.200
Station Wagon	214.200
Furgón Cerrado	211.200
LINEA MITSUBISHI	
Galant	522.600
Lancer	438.750
Station Wagon	217.500
Furgón Cerrado	213.950
Pick-up	191.500
LINEA ZASTAVA	
Auto 750	169.000
Kombi	264.810
Furgón Cerrado	249.210
Pick-up	268.710
LINEA FIAT	
Fiat 132-2.000	526.500
Fiat 142-BLAK	309.000
Fiat 147-GLS	293.000
LINEA GM.	
Malibu Classic 1980	855.000
Chevette 2 puertas	331.500
Chevette 4 puertas	358.970
Opala 4 puertas	462.000

FURGON MITSUBISHI PIE \$ 42.790
48 CUOTAS \$ 7.675 C.U.
TOTAL \$ 411.175
MIRAFLORES 464
Fonos: 31805 - 393524
Pleno centro

JOYAS CREACIONES

R. ESCOBAR B.
JOYERO

JOYAS FINAS
COMPOSTURAS
RELOJES DE PRESTIGIO



- GIRARD PERREGAUD
- CYMA
- SEIKO
- ACRON

BANDERA 341
LOCAL 1078
PASAJE A EDWARDS

RESTAURANT DON GABRIEL



OFRECE A SU
DISTINGUIDA CLIENTELA

PARRILLADA
PARA 2 PERSONAS, EN LA
QUE COMEN 3 EN \$330

ARROLLADOS - COSTILLAR
PERNIL

LOMO POBRE \$220
POLLO ARVERJADO
PARA 4 PERSONAS \$420

EXCELENTE CUBIERTO DIARIO
3 PLATOS Y POSTRE \$75.

SAN IGNACIO 38
TELEFONO : 65493

SISTECOM

SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

CURSO: Perfoverificación IBM
INICIO: 30/7/80 Y 28/8/80
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Digitación en Diskette.
IBM 3742
INICIO: 31/7/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 3 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Básico Computacional
INICIO: 30/7/80 Y 18/8/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses

CURSO: Lenguaje COBOL-ANS
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

CURSO: Lenguaje RPG II
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

SERVICIOS A EMPRESAS
E INSTITUCIONES:

Entrada de Datos
Asesoría Técnica
Procesamientos
Estudio de Factibilidad

SISTECOM LTDA.
BARROS ARANA 951-OFFICINA 314-FONO: 21897
CONCEPCION

FABRICA DE MUEBLES BEPSA

SAENZ Y CIA LTDA.

Bormitorio, quintero, escalafijos, Marquesa 2 plazas, comedor
2 veladores y cómoda \$ 14.500



Living modular, tapiz lana, Cuero sintético 50 veladores
a elección \$ 9.300



Comodoro
Escalafijos transformable
en 2 marquesas de 1 plaza
\$ 5.800
con colchones
\$ 7.400



Marquesa
Escalafijos
con somier
sanco y colchón
\$ 3.750



Vicuña Mackenna 1085 esquina Avda. Matta
Teléfono 220879

La Nación

Servicios

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 24 Y EL 30 DE AGOSTO

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA — SANTA LUCIA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — TEATINOS.

GRUPO "B"

FARRU, San Antonio N° 94. FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N° 405. SANTA INES, Santo Domingo N° 1018.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

LO ESPINOZA, Lo Espinoza N° 2854. PORTOLA, Avda. Dorsal N° 5411-A.

GRUPO "B"

IDEAL, Mapocho N° 4163. WINDSOR, José Joaquín Pérez N° 7064. BREMEN N° 1. José Joaquín Pérez N° 5271. COLÓN, San Pablo N° 3310. FOSTER, San Pablo N° 2802. CUMMING, Agustinas N° 2299.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS — SAN DIEGO — ZANJON DE LA AGUADA — POBL. LOS NOGALES — COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"

EL MIRADOR, El Mirador N° 29.

GRUPO "B"

PRINCIPAL, Círculo de Abril N° 138. KENNEDY, Las Rejas N° 573. ENO N° 2, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2803. ORION, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 3479. ROJAS, Bascuñán Guerrero N° 1401.

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"

VICTORIA, Lord Cochrane N° 1396.

GRUPO "B"

LA NACIONAL, Portugal N° 1399. BIO BIO, San Diego N° 2216. FRANCESA, San Diego N° 1087. CAMPLA, Carmen N° 445. AHUMADA VICUÑA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna N° 798.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.

GRUPO "A"

LAS AZALEAS, Avda. Las Condes N° 8400.

GRUPO "B"

AHUMADA PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 2128. AVON, Avda. Apoquindo N° 5182. KENT, Avda. Vitacura N° 3829. LIDO, Eliodoro Yáñez N° 2865. LO CURRO N° 1, Luis Pasteur N° 6581. BENELUX, Manuel Montt N° 779.

SEXTO SECTOR: IRRARAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. LORELEY, Echeñique N° 6435.

PLAZA ZANARTU, Avda. Pedro de Valdivia N° 5295. MODELO, Avda. Egaña N° 706. CARRILLO, Avda. Irrazaval N° 1280. LOMAS, 2 Oriente N° 5629. Frente cancha J.P. Durán. KREBS NUÑO, Avda. Irrazaval N° 2536. JAIME EYZAGUIRRE, Calle Nueva N° 2099. Pobl. J. Eyzaguirre. SANTA JULIA, Avda. Irrazaval N° 3800. AGRICOLA MAGUL, Escuela Agrícola N° 3132. PUCARA, Pucará N° 4251.

SEPTIMO SECTOR: VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA.

GRUPO "A"

GRAN AVENIDA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5693. CARDENAL CARO, Avda. Central N° 6002.

GRUPO "B"

JOAO GOULART, Avda. Central N° 0493. MELENDEZ N° 2, Castelar N° 191. VILLA ITALIA, Covarrubias N° 9441-A. PARIS, Departamental N° 357. LA GRANJA N° 3, Briones Lazo N° 04. EL DOBADO, Manuel Rodríguez N° 020, esq. Sta. Rosa. LOS OLIVOS, Av. México N° 224, Pard. 40, Gran Avda. TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1351. FABIOLA, Manuel Errázuriz N° 4890. SANTA RITA, Sotero del Río N° 952 (La Florida).

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA.

GRUPO "B"

PIO NONO, Pio Nono N° 201. SIMON, Avda. Independencia N° 895. SAN PEDRO, Avda. Recoleta N° 5556. ACADEMIA, Avda. Recoleta N° 575. REYES, Plaza de la Constelación N° 1213. Torre 2, Local A. Rem. San Cristóbal.

FARMACIAS DE URGENCIA

FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal N° 155. FARMACIA DE URGENCIA AS, Huérfanos N° 896. FARMACIA DE URGENCIA FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irrazaval N° 4818. FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901. FARMACIA DE URGENCIA CIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9, Avda. Vitacura 6195, L. N° 73 Las Condes. FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y MEDIO, V. Mackenna N° 8430 (La Florida). FARMACIA DE URGENCIA FARRU-SAN DIEGO, San Diego 2099.

ATENCION DE URGENCIA EN OFTALMOLOGIA

Instituto de Oftalmología Profesor Arentsen, Los Leones N° 391, Fonos 257791-397351.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)			
Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	10.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curico	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.13
20.15	Automotor	San Fernando	22.30
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	8.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

2) Los sábados y vísperas de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.

3) Combinación en Antillhue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct. (8)	Concepción	6.35
7.00	Automotor	Curico	9.45
7.45	Automotor	Talca	11.01
10.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	10.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillhue.

5) Toma combinación de Valdivia en Antillhue.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fonos:

30746 y 301818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Ahumada: Teléfonos 91082-92157, y en Mapocho: fonos 80923-80177.

(7) Circula solamente días viernes y domingos.

GARAGE RALUN
DE LUIS FERNANDO PRIETO

GARAGE RALUN
MECANICA AUTOMOVILES

LE ATIENDE SU AUTOMOVIL EN:

- MECANICA
- ELECTRICIDAD
- FRENS
- AFINAMIENTOS ELECTRONICOS

Volkswagen-Fiat Peugeot-Mazda

PORTA ESQUI Y CADENAS PARA LA NIEVE

VITACURA 2861
Fono: 482421
(FRENTE PORTADA VITACURA)
Atendemos a Domicilio

CLINICA del TUBO DE ESCAPE

DOMINGO RUIZ Y CIA. LTDA.
TUBOS DE ESCAPE Y SILENCIADORES

FABRICAMOS, COLOCAMOS Y REPARAMOS PARA TODA CLASE DE VEHICULOS SEGUN NORMAS DE FABRICA

DOBLAMOS EN FRIO
JAULAS PARA AUTOS DE CARRERA

CARMEN 135
FONO: 398456



WHIZ
¡Económice lubricante y evite el smog!



SUPER OIL TRATAMENT
El aditivo reforzado para motores gastados

KUTZ LTDA.
Av. Brasil 313
T. 727014



Deportes Alonso e Hijos

FUTBOL
BASQUETBOL
TENIS
PIMPON
VOLEIBOL
BOXEO
ANDINISMO
GIMNASIA

Ofertas Raqueta \$ 198
Salones de ventas:
Estado 129, fono 384635
Fábrica:
Santiago 1024 fono 53530

RELOJERIA ESTADO



DESDE \$3.500.
RELOJES FINOS SUIZOS Y JAPONESES. composturas

— GARANTIAS —
REPUESTOS LEGITIMOS DE TODAS LAS MARCAS
ESTADO 91
of. 503
fono: 80045

Jai Osé
EXCLUSIVIDADES EN CASHMIRA

DAMAS Y HOMBRES
BEATLES
★
BLUSAS
★
VESTIDOS
★
VENTAS POR MAYOR Y MENOR



Fca. EMILIO VAISSE 751
Fonos 41618-747366
★
Edif. EUROCENTRO - L. 303
AHUMADA 83 - L. 228
★
PROVIDENCIA 2212
CENTRO NUEVO Local 117

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO HONDA



REPUESTOS ORIGINALES Y ACCESORIOS PARA MOTOS

AVDA. MATTA 1401
FONO 711848

BELGA
VIDRIOS Y ESPEJOS

INSTALACIONES A DOMICILIO
INSTALACIONES COMERCIALES

REPLATEOS BISELES

VIDRIOS EN GENERAL DE TODAS LAS MEDIDAS

COTICENOS
SAN FRANCISCO
202 FONO: 394435
SANTIAGO



NUMISMATICA FAJARDO

■ Compra toda clase monedas PLATA y ORO
■ colecciones de monedas y lotes importantes.
■ Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchillerías.
■ Objetos Plata cualquier estado.
■ Antigüedades.
■ Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

LIBRERIA Y JUGUETERIA
ATLAS

ARTICULOS DE OFICINA
ARTICULOS ESCOLARES
CALCULADORAS

JUGUETERIA
MUÑECAS AUTITOS ETC.

FOTOCOPIAS XEROX
IMPORTACION PROPIA
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
CREDITOS
FACTURACION A EMPRESAS.

CONSULTE CON LIBRERIA Y JUGUETERIA
ATLAS
CARLOS ANTUNEZ 1815
(ESQ. PROVIDENCIA)
FONO 237867.

MI HACIENDA
RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO
Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta
Erizos Dobles \$ 160
Paila Marina \$ 190
Callitos a la Vizcaina cAgr. \$ 160
Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS
Viernes y Sábado
Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones
Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173
CONSULTAS
FONO: 42755
VUELVA... ESTA MEJOR QUE NUNCA

FABRICA DE CONFECCIONES
MARIA VICTORIA



delantales - cotonas - guardapolvos
uniformes para: hospitales
industrias-colegios-instituciones
ofertas:
cotona hombre desde \$ 498.
niño tuzor colegio desde \$ 249.
delantal treviro desde \$ 498.
delantal oficina desde \$ 695.
SAN ANTONIO 513
fono: 33906

La Nación Servicios



FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcum, \$276,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, dau dauphine y J. P. especial \$250,00.

Le Bistró: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: rollo con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café, \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, por \$850,00. Tostadas champagne con jamón al whisky \$300,00, omite de cerdo con salsa de guinda, \$350,00; boeuf bourguignon, \$300,00.

steak au poivre, \$450,00; postres: crema de lúcum con castaña, \$90,00.

Bric-a-Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; canapé de champignon, \$245,00; filete clove, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas, \$160,00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de lievre, \$380,00; postre: Mousse de chocolate, \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Maistral: Mosquito 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chamboard, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcum, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; l'ercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$800,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.



PARRILLADAS Y CARNES

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermuda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chili Mapu.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas, \$400; pollo al coñac, \$280; pance-rotte, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas, filete especial, \$330; lomo corriente, \$290; postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

Cañas 1301, abierto: lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo, parrillada \$260, para una persona; lomo, \$260; filete, \$300; entrecote, \$370.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta 'Hijuela de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo, Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero: Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

RESTAURANTES



CHINOS

Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos: Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa, \$80,00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, al-

muerzo y comida: filete mongoliano, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65,00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150,00; chanchito mongoliano, \$200,00. Locos con salsa de ostras, \$260,00; música ambiental china.

Restaurante Cantón, Merced 572, fono 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin \$140; Wantan \$45; Chanchito mongol \$180.



ITALIANOS

Da Carla: Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Canelones, \$210,00; raviolos, \$210,00; lasaña, \$210,00; ñoquis, \$210,00; torta de merengues, \$310,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamón, \$250,00; ñoquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00; jamón con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelone-lasaña-ñoquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortelón al gratin de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostbraten (filete con tocino), \$375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streusel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta traviesa, clavecín y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

citara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler ahumado con chucrut o puré de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.



INTERNACIONALES

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380; riñón al jerez, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glacé, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispo Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café), \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones), \$320; civet de lievre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 7850, horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo

a la americana, \$400, adultos; \$300 niños. Jueves: cena a la americana \$450; servicio de once, mandarina, comprende copa de helado, tortas, galletas, dulces, sandwich de ave, paltá, vitamina con frutas, refresco, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; lenguado salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elisa, bailarines estilo Travolta, los días miércoles, jueves, viernes y sábados: orquesta Grupo Indiana.

Restaurant Mervilles: Ronda 2984, fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Especialidad en comida típica chilena, riesgos y comida internacional. Todos los viernes famosos "curantos" sólo \$420 para dos personas.



ESPAÑOLES

El Caserio: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaina, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinpilpausha: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120,00; pollo a la vasca, \$150, callos a la madrileña, \$120; escalopa Pinpilpausha, \$120; loco apanado,

pobre, \$140; pavo asado Pinpilpausha, \$160; postres: cassatta, \$80. Flambomba, \$95.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982, esq. de Salvador. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas, \$420,00; lomo riojano, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa Sancho, \$75. Música ambiental.



PICADAS

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores. Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chanchito a la chilena con papas, \$220 más 10%.

Pomare: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chanchito a la greda con papas, \$240 más 10%.

La Choluta: Av. Egaña 347. Fono: 266285. El Chanchito con Chaleco: Raimundo Freire 99 (ex Pajaritos). Fono: 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklórica: San Esteban. El Rincón: Rincónada. La Ruca de don Tito: Bucalán entre Los Andes y San Felipe.

RESTAURANT POMARE

Avda. Bulnes 96-Fono: 721796
UN RINCON TIPICO
EN EL CENTRO DE SANTIAGO
CELEBRE
SUS ACONTECIMIENTOS
INOLVIDABLES
MENU COMPLETO POR \$ 350
COMIDAS BAILABLES
MATRIMONIOS
COCKTAILS-REUNIONES
SOCIALES

**PARRILLADA DE CHANCHITO
A LA GREDA \$240**
(Pueden comer 2)

ONCE Y COMIDAS BAILABLES
desde las 20 hrs.

ALMUERZO EJECUTIVOS
PLATO FAMILIAR ABUNDANTE
ACEPTAMOS VALES DE
INSTITUCIONES POR
CONSUMO PREVIO
ACUERDO

ATENCION
DE LUNES
A SABADO

El Parrón

BAR - RESTAURANT
especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION
MANUEL MONTT DEL METRO
SANTIAGO - CHILE

MAXIM

COMPLEJO TURISTICO
MUSICAL-BAILABLE

MAXIM

**EL SALON DE LOS
GRANDES ESPECTACULOS**

GRANDES ORQUESTAS,
GRANDES ARTISTAS Y
TODA LA ALEGRÍA
QUE USTED PUEDA
DESPLIEGAR RIENDOSE,
BAILANDO O DISFRUTANDO
DE NUESTRO MONUMENTAL
Y CURVILINEO SHOW

VISA AMERICAN EXPRESS

AVDA. MATTY Y CARMEN
FONO 222376

ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO
NO SE COBRA COVER NI ENTRADA

VINOS Y LICORES
EL CIELO

**POR ANIVERSARIO
TODO A MENOS
DEL COSTO**

CONCHA Y TORO	138.-
VERMUTH TIPO ITALIANO	48.-
PISCO RIO HUASCO	88.-
RON JAMAICA 40°	
LITRERO	48.-
CACAO-CHERRY-ANIS	
MENTA	58.-
SUBERCASEAUX	78.-
DESTILADO SECO	
TIPO PISCO	38.-
WHISKY ESCOCES	
FINISIMO	198.-
PISCO 3 CRUCES	98.-
GARRAFA BUEN VINO	68.-

REPARTO GRATIS
A DOMICILIO
SAN DIEGO 1428
FONO 50356
ABIERTO TODOS LOS DIAS

**delicatessen
shop**

- PAVOS ASADOS
- EMPANADAS
- PASTELERIA FINA
- LICORES
- PLATOS PREPARADOS SABADOS Y DOMINGOS
- COCKTAILS

Delicatessen en:
bocaditos, canapés,
petit bouchés, etc.
Haga su pedido con
24 horas de anticipación.

Avda. Colón 5069
Reparto a domicilio
Fono: 287901

BAR ó BAR

**UN BAR
DISTINTO
PARA
CONVERSAR
UN COCTEL**

MANUEL MONTT 403
BAR ó BAR
FONO 740199

Santiago, Chile
Agosto, Miércoles 27-1980

La Nación Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

SALIDAS

HOY
LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez, Vuelo 094 sale a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 12.30 horas sale a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez, Vuelo 020 a las 08.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 051 a las 14.15 horas a Puerto Montt y Balmaceda.
AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos, Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE, Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a

las 21.45 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.
LADECO, Vuelo 021 a las 14.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 horas de Balmaceda y Puerto Montt.
AEROANDINA, Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS

LAN CHILE, Vuelo 125 sale a las 13.05 horas a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 21.30 horas a Lima, Miami, Nueva York.
LADECO, Vuelo 100 a las 09.30 horas a Sao Paulo y Río de Janeiro.
BRANIFF (716266), Vuelo 902 a las 21.55 horas a Miami. Vuelo 926 a las 23.45 horas a Los Angeles.

AVIANCA (714105), Vuelo 080 a las 09.55 horas a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, Londres. Vuelo 083 a las 18.25 horas a Montevideo.
VARIG (716026), Vuelo 925 a las 15.40 horas a Porto Alegre y Río.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062), Vuelo 201 a las 12.00 horas a B. Aires. Vuelo 291 a las 15.15 horas a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.
LUFTHANSA (722686), Vuelo 493 a las 07.15 horas a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.
IBERIA (714510), Vuelo 996 a las 11.40 horas a B. Aires, Río de Janeiro.
BRITISH (81712), Vuelo 666 a las 13.55 horas a Sao Paulo, Río, Recife, Lisboa, Londres.
KLM (398001), Vuelo 794 a las 08.40 horas a Buenos Aires, Sao Paulo, Río, Las Palmas y Amsterdam.

LLEGADAS

LAN CHILE, Vuelo 151 a las 11.50 horas de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 20.00 horas de Montevideo.
LADECO, Vuelo 101 a las 21.00 horas de Río y Sao Paulo.
BRANIFF, Vuelo 902 a las 20.35 horas de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 22.25 horas de Buenos Aires.
AVIANCA, Vuelo 080 a las 09.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Bogotá y Lima.
VARIG, Vuelo 924 a las 14.00 horas de Río y Porto Alegre.
AEROLINEAS ARGENTINAS, Vuelo 200 a las 11.00 horas de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.
IBERIA, Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Río, Buenos Aires.
LUFTHANSA, Vuelo 492 a las 03.45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima y La Paz.
BRITISH, Vuelo 665 a las 11.45 horas de B. Aires, Córdoba y Mendoza.
AEROPERU, Vuelo 603 a las 20.40 horas de Lima, con conexión de México.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez, Vuelo 085 a las 12.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 133 a las 13.00 horas a Isla de Pascua.
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez, Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 a Puerto Montt y Punta Arenas.
AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos, Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE, Vuelo 084 a las 21.45 horas de Punta Arenas, Puerto Montt.
LADECO, Vuelo 023 a las 21.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 horas de Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 horas de Arica. Vuelo 070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.
AEROANDINA, Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA SALIDAS:

LAN CHILE, Vuelo 133 a las 13.00

horas a Isla de Pascua, Papeete. Vuelo 153 a las 12.05 horas a Buenos Aires. Vuelo 144 a las 21.30 horas a Lima, Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 horas a Mendoza.
BRANIFF (716266), Vuelo 978 a las 21.00 horas a Lima, Panamá, Miami.
AVIANCA (714105), Vuelo 080 a las 09.55 horas a Lima, Bogotá, Panamá, Los Angeles.
VARIG (716026), Vuelo 923 a las 15.00 horas a Sao Paulo, Río de Janeiro.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062), Vuelo 291 a las 14.05 horas a Mendoza y Buenos Aires.
IBERIA (714510), Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Río, Madrid.

AEROPERU (715035- 719000). Vuelo 602 a las 08.30 horas a Lima, con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas y Miami.

LLOYD (712334) Vuelo 968 a las 13.50 horas a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz.

LLEGADAS

LAN CHILE, Vuelo 153 a las 10.50 horas de Miami y Lima. Vuelo 171 a las 13.35 horas de Frankfurt, París, Madrid, Río, Buenos Aires. Vuelo 144 a las 20.00 horas de Buenos Aires. Vuelo 102 a las 20.05 horas de Mendoza.

BRANIFF, Vuelo 911 a las 16.50 horas de Miami, Panamá, Quito, Lima. AVIANCA, Vuelo 080 a las 09.05 horas de Montevideo.
AEROLINEAS ARGENTINAS, Vuelo 290 a las 13.35 horas de Buenos Aires y Mendoza.

IBERIA, Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid y Río de Janeiro.
VIASA, Vuelo 930 a las 08.50 horas de Caracas.
LLOYD, Vuelo 961 a las 12.50 horas de Santa Cruz.
VARIG, Vuelo 922 a las 13.30 horas de Río y Sao Paulo.
SAS, Vuelo 957 a las 20.00 horas de Copenhague, Lisboa, Río, Sao Paulo, y Buenos Aires.

DEFUNCIONES

Cementerio General

Comunicamos el sensible fallecimiento de Roberto Sánchez Garling (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs. por Avda. La Paz.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Juan Díaz Moreno (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 15.30 hrs. por Avda. La Paz.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Pedro Guerrero Torres (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 15.30 hrs. por Avda. La Paz.
Comunicamos el sensible fallecimiento de Augusto Cánepa Cánepa (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.30 hrs. por Recoleta.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Ina Pini Haas (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs. por Recoleta.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Alfredo Taborga Mandiola (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs. por Recoleta.

Cementerio Metropolitano

Comunicamos el sensible fallecimiento de Maria Guajardo Maldonado (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Pedro Guíñez González (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Ramón Osorio Guzmán (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.15 hrs.
---	--	--

Cementerio Católico

Comunicamos el sensible fallecimiento de Matilde Odé Moyon (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Oswaldo Donoso Bascuñán (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.30 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Hernán Alvarado Paul (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 13 hrs.
---	--	--

CENTRO MEDICO INTEGRADO

RIQUELME 515 - 2° piso
DEPTO A
CATEDRAL ALT. 1700
CONSULTAS AL FONO
731484

ATENCION SERMENA
PARTICULAR Y CONVENIO
SERVICIO DOMICILIARIO

Medicina INTERNA, Pediatría,
Ginecología y Obstetricia,
Dermatología, Psiquiatría,
Otorrino, Psicología, Oftalmología,
Matrona, Neurología,
Control de Presión Arterial,
Curaciones e Inyecciones.

SERVICIO INTEGRADO
DE LABORATORIO
Y RADIOGRAFIA

ATENCION
8.30 A 20 HORAS
SABADO
9 A 13 HORAS.

1 KILO NETO

azúcar
DE CAÑA GRANULADA

KANITO

TELEFONOS:
510486 - 370603 - 372682

"INCREDIBLE"

GENEROS TELAS SUPER BARATAS

Escocés de Lana 1,40 de ancho	\$ 189
Villita Sedán 0,90 ancho	\$ 59
Granité Estampado 1,40 de ancho	\$ 119
Sabanas Cannon Royale 2 sabanas y 2 fundas 11 = plazas	\$ 850
2 sabanas y 2 fundas 2 plazas	
Manteles Villinicos 2,64 x 1,50	\$ 129
Dubetina B. Tomé	\$ 598
Prelavado 0,90 ancho	\$ 59,90
Paños de cocina 5 en	\$ 100
Lorena Panal 1,30 de ancho	\$ 119

BASCUÑAN 75 Y 94
SAN DIEGO 1818



SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR

600 REX \$ 191.200 CONTADO
CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO
FINANCIAMIENTO BANCARIO



SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

Importadora ZABALA

OFERTAS A COMERCIANTES

Slip importado para hombres	\$380 DDC
Calcetas de Lana para Señora	\$ 360 DDC
Calcetas Stretch Tamaño Mediano	174 doc.
Ballerina Lana Tam. 8 a 12 años	490 doc.
Pañuelos Estampados Importados	70 doc.
Panty Americana U.S.A. Su per fina	390 doc.
Linternas alumbran en 4 Colores	260 doc.
Deslizador con Portafotos	280 doc.
Naipes plastificados desde	\$180 DDC
Pilas Importadas	38 doc.
Billeteras con Llaveros Importados	280 doc.
Cortaplumas Automáticos Importados	1.400 doc.
Juego Black Gamon Importados	670 doc.
Manicures Completas Japoneses	955 doc.
Termómetros con Portafotos	960 doc.
Calculadora con Reloj y Alarma	995 c/u
Llaveros Automáticos con Melros	930 doc.
Juegos Herramientas 4 unidades	160 doc.
Reloj Pulsera Cuarzo a Pilas	
Hombre-Sra. Calceta tubular	590 c/u
Porta Carne Importado Fino	\$360 DDC
Encendedores Importados	260 doc.
Monos Inflables Importados	135 doc.
Estuche colegial magnético	270 doc.
	\$690 DDC

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PUENTE 622
2° PISO

COMPRO BOTELLAS VACIAS POR MAYOR Y MENOR PAGO EN BILLETES VERMOUTHERAS-VINERAS LICOR-PISCO-BEBIDAS GARRAFAS-ETC.



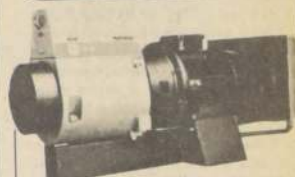
VENDO BOTELLAS VINERAS LITRO GARRAFAS EMPAJADAS

REPARTO DOMICILIO
SIN CARGO

SAN CAMILO
660
FONOS:
221226-223770



ELECTROCOMPRESORES MATTEI



RAZONES DE SEGURIDAD PARA PREFERIR LOS COMPRESORES ROTATIVOS MATTEI HYDROVANE

Elevado rendimiento
Silenciosos
Baja temperatura
de descarga de aire
Ningún consumo
de aceite
Regulación parcializada
Ausencia de vibraciones
Mantenimiento mínimo
Flujo de aire continuo
Menor número
de partes en movimiento

ENTREGA INMEDIATA
70 pcm - 125 pcm
230 pcm - 400 pcm

REPUESTOS Y
SERVICIO TECNICO
ITAL LTDA.
BERNAL DEL MERCADO 159
FONOS: 97739-97690

Fabiola 30 COLORES DE MODA A TU ELECCION

Gris Plateado - Burdeo
Terracota - Verde Pasto
Lila - Obispo - Naranja

NUOVA VIBRANTE
ARMONIA DE COLOR
NUEVOS Matices PARA
TUS PIERNAS

PANTYS **Fabiola**
TRANSPARENCIA Y
SENSIBILIDAD
EN TUS PIERNAS

TALLEGRAND LIQUIDACION

Exclusivamente tallas grandes
de la 46 a la 60
y a medida

	Antes	Ahora
Vestido cotelé	\$ 3.100	\$ 1.900
Conjuntos lana	\$ 3.900	\$ 1.490
Bol		
T. 2 Pzas. cotelé	\$ 5.200	\$ 3.200
Abrigos Piel	\$ 7.200	\$ 3.900
Vestidos jersey	\$ 3.450	\$ 1.850
Abrigos Tweed	\$ 5.950	\$ 3.950
Y mucho más		

LO MAXIMO EN
LIQUIDACION DE INVIERNO
HASTA UN 60%
DESCUENTO

Fábrica y salón de ventas
RANCAGUA 0225-T.224375

HORARIO CONTINUADO
DE 9 A 20 HORAS



culturales

Preservación de la herencia de los vitrales

POR MICHAEL ARCHER.
Subdirector del Departamento de Cerámica del Museo Victoria and Albert, de Londres.

Con el creciente número de edificios religiosos que se clausuran o convierten para otras funciones, se corria el peligro de perder para siempre innumerables vitrales de enorme valor. Consecuentemente, se ha inaugurado un museo de vidrieras de colores en la Catedral de Ely, al este de Inglaterra. Se exhiben allí algunos vitrales mientras otros son asignados a nuevos propietarios para su preservación. También se ha destinado espacio a ilustrar el oficio de los maestros vidrieros.

La gran catedral de Ely, en la región del este de Inglaterra, se alza como un centinela sobre la llana expansión de las tierras bajas. Sus antiguos y hermosos edificios han constituido siempre una principal atracción pero, desde hace poco, existe otra razón que obliga a una visita. Se ha establecido un nuevo museo de vitrales dedicado a la historia y apreciación de este elemento decorativo, del cual son excelentes ejemplos algunas partes de la misma catedral. En camino hacia la galería del triforio norte, uno pasa cerca de las altas ventanas del siglo XIX, una de las cuales, muy apropiadamente, ilustra a un artesano medieval proyectando una vidriera de colores.

La larga galería mencionada, situada por encima de la nave lateral, alberga una exposición permanente constituida por cajas modernas, brillantemente iluminadas, que ilustran el arte, la técnica y la historia de los vitrales ingleses. La vidriera que normalmente se levantaría en una ventana muy por encima del nivel de la visión, puede observarse ahora desde muy cerca, permitiendo

apreciar la textura y calidad del vidrio propiamente dicho, así como la delicadeza de la pintura requerida para añadir los pormenores. Dado que esta muestra constituye el único museo de vitrales albergado en un edificio medieval, es posible relacionar el oficio de vidriería con el tipo de emplazamiento arquitectónico para el que se proyectaba.

El principal objetivo al instituir el Museo del Vitral de la Catedral de Ely consistió en proveer una casa para las vidrieras amenazadas por la clausura, o transformación para otros usos, de los edificios que originalmente las albergaban.

Un número cada vez mayor de iglesias de todos los cultos iban quedando fuera de uso. A medida que este proceso se aceleraba, se hacía patente que una enorme cantidad de vitrales de gran belleza e interés sería destruida o enajenada, a menos que se realizase algo para salvarlos.

El museo funciona como depósito y casa de redistribución, buscando nuevos hogares adecuados para los vitrales desplazados y exhibiendo los mejores ejemplos de diversos periodos. Inevitablemente, el grueso de la colección está constituido por vitrales hechos en el siglo XIX, dado el mayor número de iglesias de esa época que han sido declaradas obsoletas.

OBRAS RECIENTES

No obstante, el museo expone un excelente panel del siglo XIV de la Anunciación, procedente de Hadzor, condado de Worcestershire, oeste de Inglaterra, una ventana hecha en 1701-2 por William Price, en preta-

mo de Merton College, Oxford, y un excelente par de ventanas lanceoladas de fines del siglo XVIII, decoradas con bellas figuras heráldicas del pintor irlandés James Pearson. Obras de gran calidad de algunos de los artistas y fabricantes más importantes del siglo XIX, tales como Willement, O'Connor y Heaton, Butler y Bayne, se hallan bien representadas, pudiéndose admirar asimismo unos magníficos paneles diseñados por Burne-Jones para Morris and Company.

Crece también la sección correspondiente al siglo XX y artistas modernos han prestado o donado obras al museo, entre ellos Johannes Schreiter, un destacado diseñador alemán. Recientemente se celebró un concurso de vitrales entre las escuelas de arte británica, y los paneles ganadores se

exhibirán a fines del año en curso (1980.)

Se ha dedicado parte de la galería a montar una sección de carácter histórico, organizada por especialistas vinculados a la filial inglesa de la Corpus Vitrearum Medii Aevi (CVMA), un proyecto institucional iniciado por el Comité Internacional d'Histoire de l'Art en 1951. Los historiadores de arte se vieron tan consternados ante la destrucción o difícil escapada de tantos vitrales medievales durante la Segunda Guerra Mundial, que se propusieron registrar sin pérdida de tiempo todo lo que quedaba. Se establecieron diversas comisiones en muchos países de Europa Occidental, así como en Alemania Oriental.

Si bien al principio el proyecto cubría solamente las vidrieras de la

Edad Media, su alcance se ha extendido recientemente para incluir al Renacimiento y, con ciertas limitaciones, los vitrales de épocas posteriores. Hasta el momento, dos volúmenes de registros bibliográficos han aparecido en Gran Bretaña, uno dedicado a la Capilla King's College, de Cambridge, y otro al condado de Oxfordshire. Un tercer volumen sobre las vidrieras de la Catedral de Canterbury se publicará próximamente. Aparte de encargarse de la edición de libros de gran interés, el proyecto de la CVMA ha realizado la necesidad que existe de conservar una elevada proporción de la herencia del vitral, habiendo asimismo fomentado muchas investigaciones sobre el tema.

EXPLICACION DE LA ARTESANIA

Además de preservar las vidrieras obsoletas, el museo intenta estimular en el público la apreciación y el conocimiento de la artesanía vinculada con la coloración del vidrio.

Modelos diversos muestran en perfecta miniatura las distintas etapas en la producción de un vitral. La colección del museo incluye cartones originales y esquicios que sirven para explicar como se proyectan este tipo de ventanas.

Entre esos trabajos preparatorios se encuentra uno donado por John Piper, uno de los artistas vidrieros más famosos del Reino Unido y quien desempeñó un importante papel en el renacimiento del gusto por el vitral en este país, después de 1945. Los historiadores encargados de registrar los ejemplos británicos de la vidriería medieval han montado una exposición fotográfica adyacente a la galería principal, que explica el desarrollo de los estilos históricos.

El año pasado (1979) fue el primer año en que el museo estuvo totalmente abierto al público, habiendo reci-

do 10.000 visitantes desde principios de abril hasta finales de octubre. Si bien, existen desde hace muchos años colecciones de vitrales en el Museo Victoria and Albert, en Londres, y en museos de Liverpool, Glasgow, la Catedral de Ely alberga al único museo dedicado exclusivamente a este oficio. Por algún tiempo después de la Segunda Guerra Mundial pareció registrarse muy poco interés en las vidrieras de colores, hecho que se reflejó en la escasa cantidad de libros publicados sobre el tema. La situación ha cambiado y el establecimiento del museo de Ely representa hasta cierto punto la creciente atención del público.

SENTIDO DE LA HISTORIA

A medida que aumenta el interés general en los oficios y artesanías de todas clases, las autoridades eclesásticas de muchas catedrales británicas estimulan esta tendencia organizando exposiciones artesanales vinculadas con la edificación e historia de las iglesias. La tendencia es visible en otros campos, como por ejemplo el del trabajo en metales, lo cual ha llevado a establecer varios talleres catedralicios donde se expone permanentemente la platería de las iglesias de la diócesis.

El Museo de Vitral, en Ely, atrae a quien se interesa en cómo se fabrican y conservan las cosas; pretendiendo además inspirar la apreciación de la belleza e historia de las mismas. La institución espera fomentar la curiosidad por el tema en conjunto y estimular una revalorización de tópicos especiales, como es la obra de los diseñadores del siglo XIX, que desde hace mucho requiere atención. Durante el año en curso (1980), se dedicará un sector de la galería al trabajo, hasta ahora no valorado, de William de Morgan, más conocido como escritor y ceramista.



La Catedral de Ely, al este de Inglaterra, muestra en forma moderna y funcional este antiguo y bello arte. Michael Archer, el joven y talentoso conservador del museo y autor de este artículo, mantiene allí también un taller de restauración y creación.

SERVICIO AUTORIZADO
AUSTIN MINI
M G allegro
AFINAMIENTO
CON REPUESTO
INCLUIDO **\$1.600.**
incluye: bujía, platino,
condensador, y un filtro de
aire.
De lunes a viernes de
8.30 a 17.30 hr
sábado de: 9. a 13hr
Irrarrazaval 3256
fono 460354

SALVE SU
SALUD CON
NEO-NATURALISMO
único doctor en
naturismo de
Chile
EVITE OPERACIONES
la medicina es
peligrosa
Prof. Dr. Iriólogo
MIGUEL DENCIL
Carátula legal
38285
Unicos Centros Neo-Naturista
Autorizados de Chile.
Alameda 776 dep. 45
Fonos de reserva: 97887 - 32174
Sazie 2487

PARA CLIENTES
EXIGENTES
HOTEL
LA CASA
BLANCA
INTIMO - ACOGEDOR
MUSICA AMBIENTAL
VISITENOS Y SERA ATENDIDO
COMO UD. SE LO MERECE
PARA SUS MOMENTOS
GRATOS
LE ESPERAMOS EN
HERRERA 729

CRISTALERIAS
OLYMPIA
OFERTAS:
VASOS VINEROS \$ 8cu
CANAS 1/4 \$15cu
JARROS 1 LITRO \$50cu
JARROS 5 LITROS \$380cu
Precios Especiales
a Comerciantes
DEPOSITO DE FABRICA
SANTA ROSA 2001
FONO 510171 - STGO.

joyas
freyhofer
le ofrece grandes
facilidades de 6 a 8 meses
plazo, para el pago de sus
joyas, relojes
anillos de brillantes
arreglos y transformaciones
Descuentos a FF.AA.
TENDERINI 85 OF. 22
fono: 396461

Bar Night Club
ATENDIDO
EXCLUSIVAMENTE
POR BELLAS AZARITAS
SHOW TOPLESS
Whisky importado
\$ 3.000
Champagne
\$ 1.500
Combinado
\$ 250
SAN DIEGO 85
FONO: 65189
LUNES A SABADO
"Banca" VISA

SOLO A
COMERCiantES
SUPERMERCADO
DEL MUEBLE
AL POR MAYOR
MUEBLES AL POR MAYOR
1329 SANTIAGO
COLUMBIAS DE S. P. A.
DONDE USTED ENCONTRARA
TODO LO RELACIONADO CON
MUEBLES Y MENAJES
CAJONERAS, ROPEROS, LIVING
COMEDORES, DORMITORIOS,
COLCHONES DE TODO TIPO,
Y OTROS
CON LAS MEJORES
CONDICIONES DE PAGO
BERNAL DEL MERCADO
1329
ATENDEMOS A PROVINCIAS

CONFECCIONES
AMAYA
BLUE JEANS
FALDAS
VESTIDOS
BLUSAS
DESCUENTOS Y ATENCION
ESPECIAL A
COMERCiantES
AV. BRASIL 420
FONO: 80266
SANTIAGO

COMPRE SU
CITROEN
CON
MANTENCION
GRATIS
Todos los meses sortearemos 2
carnets de mantención, los que darán
60.000 km. de Revisión con mano
de obra y lubricantes GRATIS
VISA- \$ 264.500
2 CV-6- \$ 203.950
CX-2000- \$ 545.000
VISA LE NOIR \$ 268.400
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 48 MESES-CUOTAS FIJAS
MARTIN HNOS.
IMP. e IND. S.A.
Seminario 115-119
Tel: 226029-226015
DESDE 1948
EN **CITROEN** LOS
PRIMEROS DE CHILE
CITROEN

SALON DE TE
LA
TUNA
EL PUEBLITO
PARQUE O'HIGGINS
Local N° 10
OFRECE onces infantiles con
dibujos animados
Salón de té - Pergola
Sandwicheria - Venta al paso
LA TUNA: Un lugar diferente
acogedor, ambiente de amistad
no lo olvide
le esperamos en
EL PUEBLITO
PARQUE O'HIGGINS

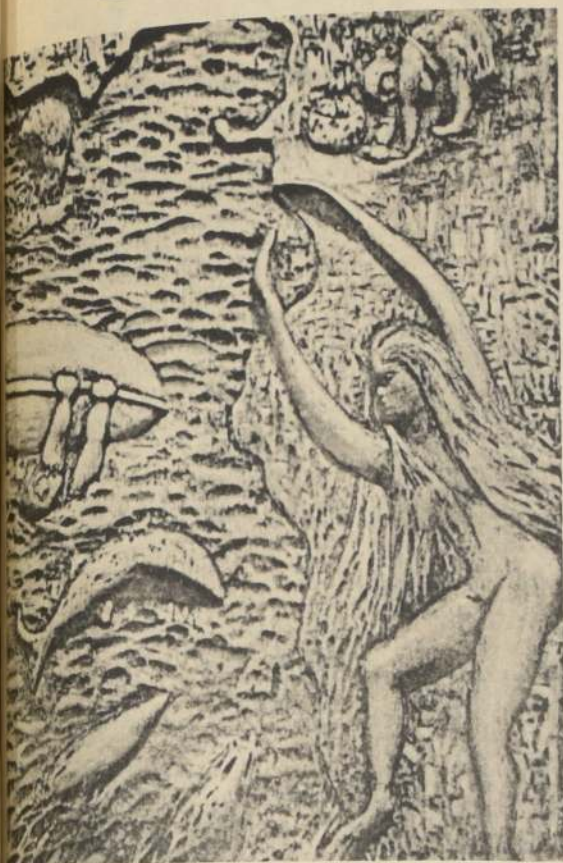
ESCUELA DE CONDUCTORES
Huelén
Enseñamos
no Reprendemos
• Cursos solamente
individuales
• Horarios a elección
• Prácticas de 1 hora
diaria
• No hacemos
diferencia de edad
Oficina:
Av. Libertador
B.O'HIGGINS 580
Local 24
(esq. San Isidro)
Estación Sta. Lucía Metro
Informes:
Teléfono 88670

Ruddoff
A LO LARGO DE CHILE
VISTE A TODA LA FAMILIA
Iquique-Viña 808 Antofagasta-Latorre 2825
Coquimbo-Aldunate 1557 Valparaíso-Condell 1478
Santiago-Basculán 99 San Francisco 2088
Concepción-Burros Arana 792 Temuco-Beine 294
Valdivia-Chacabuco 347 Local 8
Tiendas móviles: de Arica a P. Montt
Convenios con instituciones
LIQUIDACION AGOSTO
DESCUENTOS EXTRAORDINARIOS
50-40-30-20 y 10%
6 meses sin pie

Santiago, Chile
Agosto, Miércoles 27-1980

Juan Lemann

Cuando la música chilena no es una leyenda



"Leyenda del Mar" en todo su esplendor debutará próximamente en Santiago, luego que el Ballet Nacional bajo la dirección de Nora Arriagada decidiera llevar a escena tan magistral obra musical.

Su autor, Juan Lemann, quien obtuvo el premio Festival de Música Chilena organizado por la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y el Servicio de Desarrollo Científico, Artístico y de Cooperación Internacional de la Universidad de Chile, manifestó su alegría de ver concretamente una obra completa de temática y autor nacional compuesta especialmente para ballet.

La obra fue inspirada en la leyenda de la Pincoya, de gran contenido autóctono y situada en el mar.

—Es un tema —dice— que me sugiere música y movimiento y además me permite expresar algo típicamente chileno, siendo lo suficientemente abstracta como para no caer en lo local.

Quienes la escucharon en el Festival concordaron en que esta música despertará gran atractivo ante los jóvenes, ya que presenta un fuerte impulso rítmico, un tratamiento musical de vanguardia y al mismo tiempo es una obra comprensible por cualquier público.

Año y medio trabajó Lemann en su composición y aunque en el Festival sólo se dio a conocer la primera parte, su próximo estreno en el Teatro Víctor

La leyenda de la Pincoya, diosa chilota de la fertilidad de la fauna marina, inspiradora de la música para "Leyendas del Mar", de Juan Lemann, y cuyo ballet está próximo a estrenarse.



CRITICA DE MUSICA

POR LUIS BUSTOS SAEZ

"La Pasión según San Mateo"

LA OBRA

LOS SOLISTAS

Esta es una de las dos grandes obras de Juan Sebastián Bach; la otra sería la "Misa" en Si Menor. Se dice que el sentido místico del maestro de Eisebach encuentra en esta "Pasión" su más íntima y sublime expresión.

La última de sus Pasiones fue ejecutada por primera vez el 15 de abril de 1729 en la iglesia de Santo Tomás de Leipzig y comprende los capítulos 26 y 27 del Evangelio de San Mateo tomados en forma literal. Hay otros trozos que constituyen una especie de diario de los temas evangélicos prominentes tales y que fueron escritos por el poeta Christian Henrici, colaborador de Bach.

"La Pasión según San Mateo" es un oratorio de hondo dramatismo que expresa con enormes recursos sonoros todas las escenas del drama, ya sea a través de los solistas, los coros o las dos orquestas, conservando siempre todo el genio de Bach en su portentosa partitura.

LA PRESENTE VERSION

Sin duda que brindar esta Pasión es una tarea de titanes y hacerla en forma completa, como se hizo el viernes 22, es mucho más ciclópea aún, en atención que duró más de tres horas y media. Dura faena entonces para músicos, cantantes y coralistas, pero con la ferrea, clara y precisa batuta del maestro alemán Volker Wangerheim en su enésima visita a Chile; se consiguió la mayor parte de los objetivos propuestos, principalmente aquel que significa poner en audición una gran obra maestra, pese a que algunos accidentes musicales, uno de ellos muy molesto y notorio como para soslayarlo, le restaron perfección y positividad, pero que en ningún caso lograron borrar la impresión de emocionalmente contenido causada en el público.

Especialmente para este oratorio se necesita un equipo de cantantes solistas de primera magnitud. Los que participaron en estas versiones chilenas de la actual temporada sinfónica estuvieron en general en un buen nivel, algunos excelentes y uno no tanto. Lo más destacado en este rubro fue un Evangelista sensacional como el tenor brasileño Aldo Baldin, quien dictó en su rol una verdadera clase magistral de estilo, de belleza vocal y de una incomparable técnica de emisión. Insuperable en todo, recitativos, dúos, tríos y arias y en estas, fuera de serie, especialmente aquella signada con el número 26 en la primera parte, con el importante acompañamiento de Enrique Peña en oboe. Su fraseo es limpio, elegante, con un increíble fiato, en fin, un cantante, como siempre sucede, que no se le va a poder traer en el futuro.

Mary Ann Fones, soprano chilena que ha tenido efectiva actividad este año, estuvo en un muy buen plano de eficiencia vocal, no obstante su reducido caudal, imponiendo su calidad y personalidad, sobre todo en el aria N° 58 de la segunda parte, de infortunado comienzo instrumental.

El baritono Fernando Lara, de larga y connotada experiencia en estas lides, realizó sus roles (Judas, Pedro, Poncio Pilatos, etc), aportando ese positivismo en su labor vocal con una buena dosis de énfasis dramático para algunos de ellos.

La mezzosoprano Carmen Luisa Letelier, de lucida actuación en sus numerosas intervenciones en esta "Pasión", como que tiene cinco arias con sus respectivos recitativos, las que cantó con nobleza interpretativa y vocal.

La excepción del buen logro vocal fue el bajo Boris Subiabre como Jesús. Su voz es pequeña, de timbre ingrato, y anduvo en su actuación bastante

alejado de la afinación, con la que sólo se encontró en escasas ocasiones; menos mal que en su parte no hay arias, sólo recitativos, porque entonces los problemas habrían sido mucho más complicados.

ORQUESTAS

Decimos así porque en esta obra, por requerimientos de la partitura, hay dos orquestas (1 y 2), en las que se dividió nuestra Sinfónica, con Oscar Gacitúa en clavecín y Miguel Letelier en órgano. No se puede establecer comparaciones entre un grupo y otro. Cada uno tiene responsabilidades propias o en conjunto.

El rendimiento orquestal lo podemos considerar más que regular en general, con más aciertos que desaciertos, pero entre éstos hubo momentos de tensión en afinación y precisión de entradas; aquella de la primera flauta solista del grupo uno en el inicio del aria 58, fue lamentable por el quiebre que significaron en la unidad dramática las dos repeticiones que no mejoraron el error inicial.

COROS

Excelente faena la del Coro de Cámara de la Universidad de Chile que dirige el maestro Gilberto Ponce, con calidad timbrística en todas sus cuerdas, con buena afinación y dominio contrapuntístico para el complicado y a veces sutil tejido coral de la "Pasión". También fue plausible y encomiable la participación del Coro de Niños en la primera parte de esta obra.

DIRECCION

Fue muy importante la presencia de Volker Wangerheim en la concertación y dirección de esta magna obra. Su conocimiento y su experiencia en la música de este estilo junto a su talento, hizo que la "Pasión según San Mateo" tuviera un resultado digno, a pesar de las fallas anotadas, que fueron como una golondrina que sola no alcanza a hacer verano.

ría incluirá las tres que la componen con una duración aproximada de media hora.

—Técnicamente —expresó el músico— la obra es difícil en su ejecución y en su dirección. Contempla sólo dieciocho instrumentos (cinco cuerdas, cinco vientos y percusiones con piano), siendo el nivel de exigencia para cada uno casi como la de un solista. Las variaciones rítmicas son igualmente complicadas, por lo que no admite falla alguna. De no haber sido por el entusiasmo, la maestría y el magnetismo de Víctor Tevah, director en el Festival, y director para la grabación de "Leyenda del Mar", la obra no sale.

Sólo elogios tiene el reciente Premio

Nacional de Arte, el maestro Víctor Tevah, para la nueva creación de Lemann: "Con su brillante técnica, logró en esta excelente obra musical la sonoridad propia de una orquesta de 50 instrumentos".

—Además —dijo—, pienso que Lemann es uno de los compositores más avanzados en Chile y a través de esta obra no sólo se enriquece la música sino los valores jóvenes chilenos. Por lo demás, he pensado que "Leyenda del Mar" pudiéramos tocarla el próximo año en la Sinfónica, por lo que voy a proponerle su adaptación.

Es una obra que merece ser interpretada y conocida por todo aquel que guste de la buena música.

LA PINCOYA

Una de las más bellas entre las

bellas leyendas chilotas, la Pincoya encarna la fertilidad de la fauna marina. De ella depende la abundancia o escasez de mariscos en las playas y de peces en los canales. Cuando las playas se ponen estériles, los chilotes salen en caravana a invitar a la Pincoya. Ella baila en las noches de plenitud por las playas y roqueros. Si lo hace mirando hacia los cerros de la costa, las playas se volverán estériles; pero si baila mirando hacia el mar, al finalizar de su danza sembrará mariscos en las playas y en los mares de la zona.

Esta es a breves rasgos la leyenda en la cual se habría inspirado Juan Lemann para "Leyendas del Mar". Sugere y llena de posibilidades tanto para un compositor como para un coreógrafo o un bailarín.

SERVIPAR

TODA UNA LINEA
PARA SU DISPOSICION

PARQUETS

ARREGLOS DE PALMETAS

- FILETE
- PULIDO
- SATINADOS
- VITRIFICADOS

PAPELES MURALES

COLOCACION INMEDIATA
ARREGLOS DE MUROS

PINTURAS

INTERIORES Y EXTERIORES
■ LATEX
■ OLEOS
■ GRAVILLADO

FLEXIT: Colocación - Ventas

SOLICITE VENDEDOR

VICUÑA MACKENNA
92-A FONDO 227347
Hrs. oficina STGO.

COMERCIALES

SU PEDIDO DE
LICORES A:

VALMARO
Y CIA. LTDA.

REPRESENTANTE DE

CHAMPAGNE
LICORES
IMPORTADOS

PISCO
TRES CRUCES

COMPANIA 4565
TEL. 736864-732315

ELECTRONICA

ASTOR
Galería Cine Astor

CASSETTES
Y
DISCOS
IMPORTADOS

CLASICOS
LIRICOS
OPERETAS
ZARZUELAS
FOLKLORE

HUMBERTO
BENDEKOVIC
Y CIA. LTDA.

HUERFANOS 886
FONO: 33152
GALERIA CINE ASTOR



AGRO PRODEX

PRODUCTORES Y
EXPORTADORES DEL AGRO

ANUNCIAN A SU DISTINGUIDA
CLIENTELA SU NUEVA
DIRECCION

HUERFANOS 669
OFICINA 406

TELEFONOS: 30107
31927

TELEX: 40305
AGROP CL

TELEX: 94441
PRODEX KU

SANTIAGO - CHILE



Importadora
Di Lido Ltda.

Ofrece sólo a comerciantes
Camisas trevira estampada de hombre... \$ 198
Camisa vaquero hombre... 234
Slip con calcomanía, de niño... 276
Juego de sábanas estampadas... 546
Pantalón poliester hombre... 300
Cartera hombre, transformable... 198
Soquetes acrílico-sport (docena) 510

TODO IMPORTADO

DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO

Precio contado
IVA incluido



ARMANDO LOPEZ REYES

PRODUCTORES Y
EXPORTADORES DEL AGRO

ANUNCIAN A SU DISTINGUIDA
CLIENTELA SU NUEVA
DIRECCION

HUERFANOS 669
OFICINA 406

TELEFONOS: 30107
31927

TELEX: 40305
AGROP CL

TELEX: 94441
PRODEX KU

SANTIAGO - CHILE



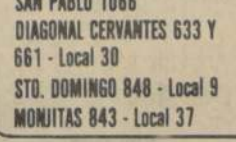
Importadora
Di Lido Ltda.

Ofrece sólo a comerciantes
Camisas trevira estampada de hombre... \$ 198
Camisa vaquero hombre... 234
Slip con calcomanía, de niño... 276
Juego de sábanas estampadas... 546
Pantalón poliester hombre... 300
Cartera hombre, transformable... 198
Soquetes acrílico-sport (docena) 510

TODO IMPORTADO

DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO

Precio contado
IVA incluido



SAN PABLO 1066
DIAGONAL CERVANTES 633 Y
661 - Local 30
STO. DOMINGO 848 - Local 9
MONJITAS 843 - Local 37

NUEVA LINEA EN
PIO ROIZ

CREDITO INSTANTANEO

OFERTA
CASIMIR BELYESTER
1,40 mt. ancho
CONTADO \$ 240 mt.
CREDITO
4 CUOTAS \$ 72,50 c/u
TOTAL \$ 290 mt.

Camisetas, Abrigos, Chaquetas, Impermeables, Chaquetas, Blazer, Casacas, Sección Camisería, Calzados para damas, lanas, frazadas, sábanas, toallas, cubrecamas, casimires ingleses, créditos directos

Camisetas, Abrigos, Chaquetas, Impermeables, Chaquetas, Blazer, Casacas, Sección Camisería, Calzados para damas, lanas, frazadas, sábanas, toallas, cubrecamas, casimires ingleses, créditos directos

Camisetas, Abrigos, Chaquetas, Impermeables, Chaquetas, Blazer, Casacas, Sección Camisería, Calzados para damas, lanas, frazadas, sábanas, toallas, cubrecamas, casimires ingleses, créditos directos

Camisetas, Abrigos, Chaquetas, Impermeables, Chaquetas, Blazer, Casacas, Sección Camisería, Calzados para damas, lanas, frazadas, sábanas, toallas, cubrecamas, casimires ingleses, créditos directos

Camisetas, Abrigos, Chaquetas, Impermeables, Chaquetas, Blazer, Casacas, Sección Camisería, Calzados para damas, lanas, frazadas, sábanas, toallas, cubrecamas, casimires ingleses, créditos directos



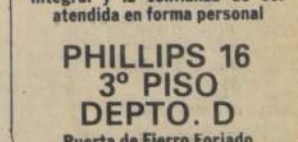
Importadora
Di Lido Ltda.

Ofrece sólo a comerciantes
Camisas trevira estampada de hombre... \$ 198
Camisa vaquero hombre... 234
Slip con calcomanía, de niño... 276
Juego de sábanas estampadas... 546
Pantalón poliester hombre... 300
Cartera hombre, transformable... 198
Soquetes acrílico-sport (docena) 510

TODO IMPORTADO

DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO

Precio contado
IVA incluido



SAN PABLO 1066
DIAGONAL CERVANTES 633 Y
661 - Local 30
STO. DOMINGO 848 - Local 9
MONJITAS 843 - Local 37



EFEMERIDES NACIONALES

1846.— Se establece, oficialmente, la nómina de los libros que deben poseer en las escuelas fiscales y municipales, entre ellos el Silabario Matemático.

1840.— Pedro de Valdivia, al llegar a Copiapó, toma solemne posesión de Chile a nombre del Emperador Carlos V.

1865.— Se inaugura la planta hidroeléctrica de "Los Cipreses".

1922.— El aviador chileno Diego Arancena termina los preparativos para su raid de Santiago a Río de Janeiro, que sería el más largo de los emprendidos hasta esa fecha en Sudamérica.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1789.— La Asamblea Nacional francesa adopta la declaración de los derechos del hombre.

1818.— Por mediación de Inglaterra, los gobiernos de Brasil y Argentina firman el Tratado de Paz que puso fin a la guerra entre ellos, reconocen como estado soberano a la República Oriental de Uruguay.

1862.— El patriota italiano Giuseppe Garibaldi es capturado cuando se aprestaba a tomar Roma.

1879.— Nace en Tepic, México, Amado Nervo, uno de los más grandes poetas de la América de habla hispana.

1928.— Se firma el pacto Kellogg-Briand en París, prohibiendo la guerra y suministrando arreglo pacífico para las disputas.

1945.— Tropas de Estados Unidos empiezan a desembarcar en Japón al final de la Segunda Guerra Mundial.

1961.— Ben Khedda forma un gobierno provisional en Argelia.

1975.— El Emperador etíope depuesto Haile Selassie muere a la edad de 83 años.

1979.— El héroe de la guerra Louis Mountbatten, tío del príncipe Felipe, muere en una explosión de un bote frente a la costa de Irlanda, y los terroristas irlandeses se atribuyen la responsabilidad.

SAN PABLO 1066
DIAGONAL CERVANTES 633 Y
661 - Local 30
STO. DOMINGO 848 - Local 9
MONJITAS 843 - Local 37

Clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado Civil de San Bernardo. Concedió la posesión efectiva quedada al fallecimiento de Manuel Cabrera Avendaño y Mercedes Robles Espinoza a sus hijos legítimos: Manuel, David, María, Luciano, Carlos y Hugo Cabrera Robles. 21-8-80. Secretaría. 25-26-27

QUIEBRA: Abastecimiento Comercial S.A. Abaco. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Síndico solicitó nuevo diario para efectuar publicaciones legales quebra, proponiendo "La Nación" Resolución 22 agosto 1980. Como se pide el lugar a lo solicitado. Secretaría. 26-27-28

QUIEBRA: Abastecimiento Comercial S.A. Abaco. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 9 mayo 1980, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con el crédito Instituto de Fianciamiento Cooperativo Ificoop Ltda., \$4.387.632,02 capital y \$140.044,88 por intereses, preferente art. 2477 Código Civil. Secretaría. 26-27-28

SEGUNDO Juzgado Civil de Santiago, citase parientes menores Carney Ruiz, Melania y Néstor a audiencia del 29 de agosto a las 15.00 horas. Expediente Rol N° 11101. La Secretaría. 25-26-27

DECIMOCUARTO Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de Luis Lagos Quintero, fallecido en Santiago, a sus hijos legítimos, doña Violeta del Carmen y don Luis Humberto Lagos Mella, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Justina del Carmen Mella, como cónyuge sobreviviente, Santiago, 11 de agosto de 1980. 25-26-27

EXTRACTO. Resolución del 16 de abril, Juzgado Letras San Bernardo (1) concedió posesión efectiva intestada quedada al fallecimiento de Manuel Espinoza, a hijos legítimos Mariana del Pilar, Silvia Patricia Gloria Leonora Espinoza López, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente, doña Juana López Galaz. Secretaría. 25-26-27

QUIEBRA: Soc. Fábrica de Tejidos Verley Ltda. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel. Resolución 13 agosto 1980. Tuvo por rendida cuenta general de Administración, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 26-27-28

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Setter Ortiz a Norma y Rosa Setter Biagini, sin perjuicio de derechos cónyuge Marta Biagini Toro. 26-27-28

QUEDAN nulos los títulos de propiedad de Raúl Rodríguez Merino N° 95.641-04 por 1.150 acciones y N° 103.374-03 por 575 acciones, ambas del Banco de Chile. 25-26-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Julio Aníbal Miranda Smith, a Julio Miranda Lillo, sin perjuicio de derechos cónyuge, Regina Antonieta Lillo Quereza. 25-26-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juana Arancibia Espinoza a Benito, Domitila y Angel Arancibia Espinoza. 25-26-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María de los Santos Ardiles para Héctor Fierro Fierro. 26-27-28

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Agustina Basauri Velásquez y Horacio Bórquez Ortiz para María y Horacio y Helia Bórquez Basauri. 26-27-28

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Josefina Martínez Jiménez a José, Jesús, Elsa, Elida, Adela Diez Martínez, sin perjuicio de derechos cónyuge José Diez Sáenz. Inventario solemne 29 agosto, 15 horas. 26-27-28

POR extravío queda nulo título N° 59983 por 93 acciones de INFORSA, a nombre de Benito Bustamante Castagnola. 26-27-28

QUIEBRA: Jaime Aguayo Berton. Quinto Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 22 de julio 1980, declaró en quiebra a Jaime Aguayo Berton, comerciante, domiciliado en calle Brasil N° 516, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras de Santiago bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumule a quiebra juicio pendiente contra fallido pueden afectar sus bienes. Advertirse al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación" Secretaría. 25-26-27-28-29

QUIEBRA: César Bahados Benavides. 11° Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución de 16 de julio de 1980, tuvo por verificado extraordinariamente crédito valista de Rubén Celis Rodríguez ascendente a \$99.612,24. Secretaría. E. Sanhueza. 25-26-27

EXTRAVIADOS Títulos 398872-551718-585532-602696-619736-634564-651078-668056-682795-697173-712335-726481-739706-752893-765862. Acciones Papeles y Cartones quedan anulados. 25-26-27

QUEDAN nulos y sin efectos credenciales de promotores extendidas presentadas por esta empresa a Miguel Opatz Politis suscritas por quien no corresponde, por lo cual se da el aviso correspondiente. Emchbratur. 25-26-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Salomé de las Mercedes León Aguirre a David, María Rosa, Moisés Cabello Lijón, sin perjuicio de derechos cónyuge Tomás Cabello Lijón. Practicarse inventario solemne, 3 septiembre, quince horas. Secretaría. 25-26-27

QUIEBRA: Sahid y Cia. Ltda. Día 26 de agosto practicaré inventario bienes fallido, ubicados en José Miguel Carrera 9863. Síndico. 25-26-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Esther Laval Huerta a Sylvia, Carlos, Olga, Gustavo y Rafael Torres Laval. 26-27-28

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 19409-11628 A, de Inforsa, a nombre del señor Emilio Márquez Osate. 25-26-27

QUEDAN nulos por extravío los títulos CAR a nombre de Dolores Covarrubias Valdés viuda de Errázuriz. CAR serie "B", contrato N° 303.315 serie "B", B-71.013.800.242.889-10 por E° 100. Serie N° B-71.014.800.268.589-05 por E° 500. Serie N° B-71.015.800.286.189-01 por E° 1.000. Serie N° B-71.016.800.323.789-09 por E° 10.000. Serie N° B-71.016.800.323.889-04 por E° 10.000. Total E° 21.600. 25-26-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Pinaud Ferrier Mayne, Gonzalo, Jenifer y Gustavo Holley Pinaud, sin perjuicio de derechos cónyuge, Regina Antonieta Lillo Quereza. 25-26-27

QUINTO Juzgado Civil, quiebra Graham, resolución 5 agosto 1980, tuvo por verificado crédito extraordinario por la suma de \$8.349,60, proveniente de don Mario López Fuentes. Secretaría. 25-26-27

QUEDA nulo por extravío título N° 5183-3441 por acciones de INFORSA de doña Raquel Carbonell Torres. 25-26-27

EXTRAVIADOS Títulos 398872-551718-585532-602696-619736-634564-651078-668056-682795-697173-712335-726481-739706-752893-765862. Acciones Papeles y Cartones quedan anulados. 27-28-29

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Adela Noemí Harvey Vergonzini, a Nereé, Claudio, Eduardo y Eugenia Piffaut Harvey. Secretario. 25-26-27

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Ana Carvajal a María, Ana María, Emilia, y Emilio Villagrán Carvajal. Secretario. 25-26-27

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva de don Héctor Armando Fuentes Brown a hijas Graciela Eliana y María Angélica Fuentes, Valenzuela. Sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Graciela Valenzuela Escobar. Inventario Notaría Perry. 25-26-27

QUIEBRA: Empresa Constructora Jorge Siña Traverso S.A. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 11 agosto 1980, fijó como fecha cesación pagos fallida, el 26 de julio de 1976. Secretaría. 26-27-28

NOTIFICACION. Ante este Quinto Juzgado Civil de Santiago, Bandera 342, 3er. piso, presenté doña Carmen Clemencia Martínez Bermúdez, empleada, domiciliada en Agustinas 853, oficina 741, quien solicita, de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 31 y siguientes de la Ley de Matrimonio Civil y arts. 753 y siguientes del C. de Pr. Civil, se declare nulo el matrimonio efectuado con don Waldo Enrique Marín Leiva, el 27 de octubre de 1971, inscrito bajo el N° 257, del año 1971, de San Felipe, 25 de abril de 1980. Tribunal proveyó siguiente: A lo principal, traslado; si no por acompañados los documentos con citación, y tercero, ordenó recibir información sumaria y oficiar a Carabineros y Telegrafos de Chile, objeto de ubicar domicilio del demandado; con fecha 7 de agosto del presente año, tribunal ordena notificar demanda por medio de avisos extraídos en el diario El Mercurio, La Nación y sin perjuicio del Diario Oficial. En consecuencia notifico presente solicitud y proveído a don Waldo Enrique Marín Leiva. La Secretaría. 25-26-27

POR extravío queda nulo cheque del Banco Sudamericano Serie OCC N° 2578407 a nombre de Rodolfo Santander, por \$23.909,48, de la cuenta N° 71.13576-9, emitido el 25 de agosto de 1980. 25-26-27

QUIEBRA: Soc. Agrícola Santiago. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago por Resolución de 10-1-80 tuvo por verificado extraordinariamente crédito por \$2.355.000 más 15% mensual desde 15-12-77 hasta la fecha día anterior a la declaratoria por Chacabuco Soc. Agrícola Ltda. Secretaría. 26-27-28

QUIEBRA: Avecauer y Cia. S.A.C. Quinto Juzgado de Letras de Santiago. Resolución de fecha 11.8.80, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos: Acreedores Valistas Reconocidos: Jorge Lailhacar, Escófier \$100.700,40 más gastos de protesto e intereses: Química Horschst Chile Ltda. \$424.747,49; Jorge Selman Deik e hijos \$107.222,68 más intereses: Sociedad Fuller Química Chilena Ltda. \$99.378,52; Sociedad Constructora Industrial Ltda. \$290.645,00; Puigregord, Puigregord y Cia. Ltda. \$107.888,20 más intereses; Sociedad Muñoz, González y Cia. Ltda. \$1.950.735,24; Manufacturas Eblen y Cia. Ltda. \$97.054,57; José Zarrar Abdelnour \$43.157,48; Luis Makuc Poulliquin \$1.091.732,00; Sociedad Felsi Ltda. \$2.295.307,05; José Díaz Vega \$21.161,97; Ferrettería Corbella S.A.C. \$69.344,22; Guillermo Fraile Páez \$223.630,67; Soc. de Desarrollo y Fabricaciones Químicas Síntes S.A. \$145.582,58; Fernando Laiz Retamal \$332.300,00 más intereses Cia. Industrial Hies Cadenas S.A. \$109.412,95 más intereses; Benquis León y Testa Ltda. \$28.561,91; Anilquímica, Anillinas y Productos Químicos Ltda. \$2.900.953,89; Cia. Procesadora Exportadora de Aceros Ltda. \$3.671.075; Abel Mateo Fernández \$2.064.924,99; Importadora Seyro Ltda. \$1.110,83; Empresa Hotelera Panamericana S.A. Hotel El Conquistador S.A.C. \$12.973,87 más intereses; Industrias Hormiplas S.A.C. \$310.505,63; Industria Camisera Incaczar Ltda. \$158.045,58 más intereses. Acreedores Valistas Impugnados: Jorge Lailhacar Escófier, Reajustes, costas judiciales y personales, Química Horschst Ltda. \$71.972,78; Empresa Hotelera Panamericana S.A. \$6.097,39; Hotel El Conquistador Industrias Hormiplas S.A.C. \$27.265,34 por intereses. Acreedores Preferentes Reconocidos: La Previsión Cia. Chilena de Seguros \$843.491,00 intereses legales, Art. 118 N° 7 Ley 4558, Bco. del Estado de Chile \$151.304.513,48 Art. 2477 C.C. Ley 5687; Comercial Automotriz Provintencia Ltda. \$145.966,94 Art. 2474 N° 3 C.C.; Asociación Chilena de Seguridad \$1.262.807,05 Art. 2472 N° 5 C.C.; Carlos Navarrete Garces \$50.000,00 Art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 I.M.M.; más reajustes María Duarte Pérez \$95.333,34 más reajustes Art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 I.M.M.; Teresa Acuña Barrera \$95.333,34 más reajustes Art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 I.M.M.; Nora Garay Díaz \$86.666,68 más reajustes Art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 I.M.M.; Miguel Caroca Gutiérrez \$104.000,00 más reajustes Art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 I.M.M.; Víctor Silva Lorea \$33.333,33 más reajustes Art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 I.M.M.; Jorge Muñoz Mellado \$104.000,00 más reajustes Art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 I.M.M.; Luis Galleguillos Muñoz \$50.000,00 más reajustes Art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 I.M.M.; Luis Muñoz Ferreira \$62.500,00 reajustes Art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 I.M.M.; Fisco de Chile \$189.631,30 Art. 2472 N° 5 C.C. Acreedores preferentes impugnados: La Previsión Cia. Chilena de Seguros, intereses bancarios, reajustes, costas procesales y personales. Art. 118 N° 7 Ley 4558, Banco del Estado de Chile \$2.037.689,16 Art. 2477 C.C. Ley 5.687 por intereses; Servicio Seguro Social \$15.945.352,49 Art. 2472 N° 5 C.C. Créditos reconocidos con preferencia impugnados. No hubo. 26-27-28

POR robo. Nulos cheques Banco Talca, Cta. 18-20355-3 Serie BLA N° 00060769 al 00060775 Suc. 21 de Mayo 26-27-28

QUIEBRA: Soc. Agrícola Santiago. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago por Resolución de 10-1-80 tuvo por verificado extraordinariamente crédito por \$30.000 más 14% anual desde 31-7-78 hasta la fecha día anterior a la declaratoria por Esteban Gómez. Secretaría. 26-27-28

EXTRAVIO. anula Libreta de Ahorros N° 10.00.3000448-5, Banco Español-Chile. 26-27-28

CHEQUE del Banco del Estado de Chile a nombre de José Yáñez Vargas, Serie JW N° 0304203 de 21-8-80. Orden de no pago por extravío. 26-27-28

ANULASE por hurto cheque Banco Santiago, Central, Serie HBB N° 0410481, \$6.000, de 13 agosto 1980. 26-27-28

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Germán Prado Cisternas, para Mónica, Ise y Francis Prado Toro, sin perjuicio de derechos Norma Toro Guerrero. Practicarse inventario solemne veintinueve agosto 1980, quince horas. 26-27-28

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan González Olivares, para Rosa, Juana, Eduardo, Raúl, María, María Isabel, Rosa, Luis y Elena González, Barra, sin perjuicio de derechos cónyuge Berta Barra Cabello. Practicarse inventario solemne veintinueve agosto 1980, quince horas. 26-27-28

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Hugo Gutiérrez Barros, comerciante, domiciliado Agustinas 972, oficina 505 y Antonio Varas 721. Expresa ser tenedor por endoso de Sociedad Multipuerto Limitada de 6 letras de cambio aceptada Sociedad Importadora Congreso Limitada y avalada por Sociedad Importadora Gueral Limitada, que suman \$274.500, las que fueron autorizadas ante Notario, no pagadas vencimientos y protestadas. Solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva contra ambos demandados en forma solidaria por \$274.500, intereses y costas y se despache mandamiento ejecución y embargo hasta entero pago deuda. Primer otrosí, propone depositario provisional ejecutados. Segundo otrosí, delegó poder María Rivas. Tribunal proveyó: Principal. Despachese. Otrosíes, téngase presente. G. Ide. Juez Subrogante. E. Soto, Secretario Subrogante. Rol 3738-79. Mandamiento ordenó requerir de pago a demandados por \$274.500, más intereses y costas y si no se verificaren pago acto requerimiento se ordenó trabar embargo bienes suficientes de propiedad demandados quedando como depositarios provisionales y responsabilidad legal. Fs. 21 de mandante solicitó notificación por avisos de Sociedad Importadora Gueral Ltda. por no ser habido representante José Nolberto Mónico en su domicilio e ignorarse paradero. Otrosí, pidió oficios Registro Civil, Carabineros y Correos. Tribunal accedió petición oficios ordenando además oficiar Policía Internacional. Habiéndose cumplido diligencias Tribunal decretó Fs. 26 vta. notificar demanda de autos a José Nolberto Mónico Mónico por avisos diarios La Nación y Diario Oficial. La Secretaría. 25-26-27

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, presenté la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecutiva y solicita mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: Propongo depositario provisional. Segundo otrosí: Se tenga presente. Jorge Flisfisch Bronstein, abogado, domiciliado Bandera 341, oficina 836, deduce demanda ejecutiva contra Sociedad Importadora Congreso Limitada, representada por José Nolberto Mónico Mónico, comerciante, domiciliado Bandera 524 y contra Sociedad Importadora Gueral Limitada representada por Víctor Hugo Gutiérrez Barros, comerciante, domiciliado Agustinas 972, oficina 505 y Antonio Varas 721. Expresa ser tenedor por endoso de Sociedad Multipuerto Limitada de 6 letras de cambio aceptada Sociedad Importadora Congreso Limitada y avalada por Sociedad Importadora Gueral Limitada, que suman \$274.500, las que fueron autorizadas ante Notario, no pagadas vencimientos y protestadas. Solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva contra ambos demandados en forma solidaria por \$274.500, intereses y costas y se despache mandamiento ejecución y embargo hasta entero pago deuda. Primer otrosí, propone depositario provisional ejecutados. Segundo otrosí, delegó poder María Rivas. Tribunal proveyó: Principal. Despachese. Otrosíes, téngase presente. G. Ide. Juez Subrogante. E. Soto, Secretario Subrogante. Rol 3738-79. Mandamiento ordenó requerir de pago a demandados por \$274.500, más intereses y costas y si no se verificaren pago acto requerimiento se ordenó trabar embargo bienes suficientes de propiedad demandados quedando como depositarios provisionales y responsabilidad legal. Fs. 21 de mandante solicitó notificación por avisos de Sociedad Importadora Gueral Ltda. por no ser habido representante José Nolberto Mónico en su domicilio e ignorarse paradero. Otrosí, pidió oficios Registro Civil, Carabineros y Correos. Tribunal accedió petición oficios ordenando además oficiar Policía Internacional. Habiéndose cumplido diligencias Tribunal decretó Fs. 26 vta. notificar demanda de autos a José Nolberto Mónico Mónico por avisos diarios La Nación y Diario Oficial. La Secretaría. 25-26-27

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, presenté la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecutiva y solicita mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: Propongo depositario provisional. Segundo otrosí: Se tenga presente. Jorge Flisfisch Bronstein, abogado, domiciliado Bandera 341, oficina 836, deduce demanda ejecutiva contra Sociedad Importadora Congreso Limitada, representada por José Nolberto Mónico Mónico, comerciante, domiciliado Bandera 524 y contra Sociedad Importadora Gueral Limitada representada por Víctor Hugo Gutiérrez Barros, comerciante, domiciliado Agustinas 972, oficina 505 y Antonio Varas 721. Expresa ser tenedor por endoso de Sociedad Multipuerto Limitada de 6 letras de cambio aceptada Sociedad Importadora Congreso Limitada y avalada por Sociedad Importadora Gueral Limitada, que suman \$274.500, las que fueron autorizadas ante Notario, no pagadas vencimientos y protestadas. Solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva contra ambos demandados en forma solidaria por \$274.500, intereses y costas y se despache mandamiento ejecución y embargo hasta entero pago deuda. Primer otrosí, propone depositario provisional ejecutados. Segundo otrosí, delegó poder María Rivas. Tribunal proveyó: Principal. Despachese. Otrosíes, téngase presente. G. Ide. Juez Subrogante. E. Soto, Secretario Subrogante. Rol 3738-79. Mandamiento ordenó requerir de pago a demandados por \$274.500, más intereses y costas y si no se verificaren pago acto requerimiento se ordenó trabar embargo bienes suficientes de propiedad demandados quedando como depositarios provisionales y responsabilidad legal. Fs. 22 de mandante solicitó notificación avisos sociedad Radio Set Ltda. por no ser habido representante José Nolberto Mónico en su domicilio e ignorarse paradero. Otrosí, pidió oficios Carabineros, Registro Civil y Correos. Tribunal accedió petición oficios ordenando además oficiar Policía Interna-

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, presenté la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecutiva y solicita mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: Propongo depositario provisional. Segundo otrosí: Se tenga presente. Jorge Flisfisch Bronstein, abogado, domiciliado Bandera 341, oficina 836, deduce demanda ejecutiva contra Sociedad Importadora Congreso Limitada, representada por José Nolberto Mónico Mónico, comerciante, domiciliado Bandera 524 y contra Sociedad Importadora Gueral Limitada representada por Víctor Hugo Gutiérrez Barros, comerciante, domiciliado Agustinas 972, oficina 505 y Antonio Varas 721. Expresa ser tenedor por endoso de Sociedad Multipuerto Limitada de 6 letras de cambio aceptada Sociedad Importadora Congreso Limitada y avalada por Sociedad Importadora Gueral Limitada, que suman \$274.500, las que fueron autorizadas ante Notario, no pagadas vencimientos y protestadas. Solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva contra ambos demandados en forma solidaria por \$274.500, intereses y costas y se despache mandamiento ejecución y embargo hasta entero pago deuda. Primer otrosí, propone depositario provisional ejecutados. Segundo otrosí, delegó poder María Rivas. Tribunal proveyó: Principal. Despachese. Otrosíes, téngase presente. G. Ide. Juez Subrogante. E. Soto, Secretario Subrogante. Rol 3738-79. Mandamiento ordenó requerir de pago a demandados por \$274.500, más intereses y costas y si no se verificaren pago acto requerimiento se ordenó trabar embargo bienes suficientes de propiedad demandados quedando como depositarios provisionales y responsabilidad legal. Fs. 22 de mandante solicitó notificación avisos sociedad Radio Set Ltda. por no ser habido representante José Nolberto Mónico en su domicilio e ignorarse paradero. Otrosí, pidió oficios Carabineros, Registro Civil y Correos. Tribunal accedió petición oficios ordenando además oficiar Policía Interna-

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, presenté la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecutiva y solicita mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: Propongo depositario provisional. Segundo otrosí: Se tenga presente. Jorge Flisfisch Bronstein, abogado, domiciliado Bandera 341, oficina 836, deduce demanda ejecutiva contra Sociedad Importadora Congreso Limitada, representada por José Nolberto Mónico Mónico, comerciante, domiciliado Bandera 524 y contra Sociedad Importadora Gueral Limitada representada por Víctor Hugo Gutiérrez Barros, comerciante, domiciliado Agustinas 972, oficina 505 y Antonio Varas 721. Expresa ser tenedor por endoso de Sociedad Multipuerto Limitada de 6 letras de cambio aceptada Sociedad Importadora Congreso Limitada y avalada por Sociedad Importadora Gueral Limitada, que suman \$274.500, las que fueron autorizadas ante Notario, no pagadas vencimientos y protestadas. Solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva contra ambos demandados en forma solidaria por \$274.500, intereses y costas y se despache mandamiento ejecución y embargo hasta entero pago deuda. Primer otrosí, propone depositario provisional ejecutados. Segundo otrosí, delegó poder María Rivas. Tribunal proveyó: Principal. Despachese. Otrosíes, téngase presente. G. Ide. Juez Subrogante. E. Soto, Secretario Subrogante. Rol 3738-79. Mandamiento ordenó requerir de pago a demandados por \$274.500, más intereses y costas y si no se verificaren pago acto requerimiento se ordenó trabar embargo bienes suficientes de propiedad demandados quedando como depositarios provisionales y responsabilidad legal. Fs. 22 de mandante solicitó notificación avisos sociedad Radio Set Ltda. por no ser habido representante José Nolberto Mónico en su domicilio e ignorarse paradero. Otrosí, pidió oficios Carabineros, Registro Civil y Correos. Tribunal accedió petición oficios ordenando además oficiar Policía Interna-

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, presenté la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecutiva y solicita mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: Propongo depositario provisional. Segundo otrosí: Se tenga presente. Jorge Flisfisch Bronstein, abogado, domiciliado Bandera 341, oficina 836, deduce demanda ejecutiva contra Sociedad Importadora Congreso Limitada, representada por José Nolberto Mónico Mónico, comerciante, domiciliado Bandera 524 y contra Sociedad Importadora Gueral Limitada representada por Víctor Hugo Gutiérrez Barros, comerciante, domiciliado Agustinas 972, oficina 505 y Antonio Varas 721. Expresa ser tenedor por endoso de Sociedad Multipuerto Limitada de 6 letras de cambio aceptada Sociedad Importadora Congreso Limitada y avalada por Sociedad Importadora Gueral Limitada, que suman \$274.500, las que fueron autorizadas ante Notario, no pagadas vencimientos y protestadas. Solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva contra ambos demandados en forma solidaria por \$274.500, intereses y costas y se despache mandamiento ejecución y embargo hasta entero pago deuda. Primer otrosí, propone depositario provisional ejecutados. Segundo otrosí, delegó poder María Rivas. Tribunal proveyó: Principal. Despachese. Otrosíes, téngase presente. G. Ide. Juez Subrogante. E. Soto, Secretario Subrogante. Rol 3738-79. Mandamiento ordenó requerir de pago a demandados por \$274.500, más intereses y costas y si no se verificaren pago acto requerimiento se ordenó trabar embargo bienes suficientes de propiedad demandados quedando como depositarios provisionales y responsabilidad legal. Fs. 22 de mandante solicitó notificación avisos sociedad Radio Set Ltda. por no ser habido representante José Nolberto Mónico en su domicilio e ignorarse paradero. Otrosí, pidió oficios Carabineros, Registro Civil y Correos. Tribunal accedió petición oficios ordenando además oficiar Policía Interna-

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, presenté la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecutiva y solicita mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: Propongo depositario provisional. Segundo otrosí: Se tenga presente. Jorge Flisfisch Bronstein, abogado, domiciliado Bandera 341, oficina 836, deduce demanda ejecutiva contra Sociedad Importadora Congreso Limitada, representada por José Nolberto Mónico Mónico, comerciante, domiciliado Bandera 524 y contra Sociedad Importadora Gueral Limitada representada por Víctor Hugo Gutiérrez Barros, comerciante, domiciliado Agustinas 972, oficina 505 y Antonio Varas 721. Expresa ser tenedor por endoso de Sociedad Multipuerto Limitada de 6 letras de cambio aceptada Sociedad Importadora Congreso Limitada y avalada por Sociedad Importadora Gueral Limitada, que suman \$274.500, las que fueron autorizadas ante Notario, no pagadas vencimientos y protestadas. Solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva contra ambos demandados en forma solidaria por \$274.500, intereses y costas y se despache mandamiento ejecución y embargo hasta entero pago deuda. Primer otrosí, propone depositario provisional ejecutados. Segundo otrosí, delegó poder María Rivas. Tribunal proveyó: Principal. Despachese. Otrosíes, téngase presente. G. Ide. Juez Subrogante. E. Soto, Secretario Subrogante. Rol 3738-79. Mandamiento ordenó requerir de pago a demandados por \$274.500, más intereses y costas y si no se verificaren pago acto requerimiento se ordenó trabar embargo bienes suficientes de propiedad demandados quedando como depositarios provisionales y responsabilidad legal. Fs. 22 de mandante solicitó notificación avisos sociedad Radio Set Ltda. por no ser habido representante José Nolberto Mónico en su domicilio e ignorarse paradero. Otrosí, pidió oficios Carabineros, Registro Civil y Correos. Tribunal accedió petición oficios ordenando además oficiar Policía Interna-

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, presenté la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecutiva y solicita mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: Propongo depositario provisional. Segundo otrosí: Se tenga presente. Jorge Flisfisch Bronstein, abogado, domiciliado Bandera 341, oficina 836, deduce demanda ejecutiva contra Sociedad Importadora Congreso Limitada, representada por José Nolberto Mónico Mónico, comerciante, domiciliado Bandera 524 y contra Sociedad Importadora Gueral Limitada representada por Víctor Hugo Gutiérrez Barros, comerciante, domiciliado Agustinas 972, oficina 505 y Antonio Varas 721. Expresa ser tenedor por endoso de Sociedad Multipuerto Limitada de 6 letras de cambio aceptada Sociedad Importadora Congreso Limitada y avalada por Sociedad Importadora Gueral Limitada, que suman \$274.500, las que fueron autorizadas ante Notario, no pagadas vencimientos y protestadas. Solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva contra ambos demandados en forma solidaria por \$274.500, intereses y costas y se despache mandamiento ejecución y embargo hasta entero pago deuda. Primer otrosí, propone depositario provisional ejecutados. Segundo otrosí, delegó poder María Rivas. Tribunal proveyó: Principal. Despachese. Otrosíes, téngase presente. G. Ide. Juez Subrogante. E. Soto, Secretario Subrogante. Rol 3738-79. Mandamiento ordenó requerir de pago a demandados por \$274.500, más intereses y costas y si no se verificaren pago acto requerimiento se ordenó trabar embargo bienes suficientes de propiedad demandados quedando como depositarios provisionales y responsabilidad legal. Fs. 22 de mandante solicitó notificación avisos sociedad Radio Set Ltda. por no ser habido representante José Nolberto Mónico en su domicilio e ignorarse paradero. Otrosí, pidió oficios Carabineros, Registro Civil y Correos. Tribunal accedió petición oficios ordenando además oficiar Policía Interna-

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, presenté la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecutiva y solicita mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: Propongo depositario provisional. Segundo otrosí: Se tenga presente. Jorge Flisfisch Bronstein, abogado, domiciliado Bandera 341, oficina 836, deduce demanda ejecutiva contra Sociedad Importadora Congreso Limitada, representada por José Nolberto Mónico Mónico, comerciante, domiciliado Bandera 524 y contra Sociedad Importadora Gueral Limitada representada por Víctor Hugo Gutiérrez Barros, comerciante, domiciliado Agustinas 972, oficina 505 y Antonio Varas 721. Expresa ser tenedor por endoso de Sociedad Multipuerto Limitada de 6 letras de cambio aceptada Sociedad Importadora Congreso Limitada y avalada por Sociedad Importadora Gueral Limitada, que suman \$274.500, las que fueron autorizadas ante Notario, no pagadas vencimientos y protestadas. Solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva contra ambos demandados en forma solidaria por \$274.500, intereses y costas y se despache mandamiento ejecución y embargo hasta entero pago deuda. Primer otrosí, propone depositario provisional ejecutados. Segundo otrosí, delegó poder María Rivas. Tribunal proveyó: Principal. Despachese. Otrosíes, téngase presente. G. Ide. Juez Subrogante. E. Soto, Secretario Subrogante. Rol 3738-79. Mandamiento ordenó requerir de pago a demandados por \$274.500, más intereses y costas y si no se verificaren pago acto requerimiento se ordenó trabar embargo bienes suficientes de propiedad demandados quedando como depositarios provisionales y responsabilidad legal. Fs. 22 de mandante solicitó notificación avisos sociedad Radio Set Ltda. por no ser habido representante José Nolberto Mónico en su domicilio e ignorarse paradero. Otrosí, pidió oficios Carabineros, Registro Civil y Correos. Tribunal accedió petición oficios ordenando además oficiar Policía Interna-

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, presenté la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecutiva y solicita mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: Propongo depositario provisional. Segundo otrosí: Se tenga presente. Jorge Flisfisch Bronstein, abogado, domiciliado Bandera 341, oficina 836, deduce demanda ejecutiva contra Sociedad Importadora Congreso Limitada, representada por José Nolberto Mónico Mónico, comerciante, domiciliado Bandera 524 y contra Sociedad Importadora Gueral Limitada representada por Víctor Hugo Gutiérrez Barros, comerciante, domiciliado Agustinas 972, oficina 505 y Antonio Varas 721. Expresa ser tenedor por endoso de Sociedad Multipuerto Limitada de 6 letras de cambio aceptada Sociedad Importadora Congreso Limitada y avalada por Sociedad Importadora Gueral Limitada, que suman \$274.500, las que fueron autorizadas ante Notario, no pagadas vencimientos y protestadas. Solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva contra ambos demandados en forma solidaria por \$274.500, intereses y costas y se despache mandamiento ejecución y embargo hasta entero pago deuda. Primer otrosí, propone depositario provisional ejecutados. Segundo otrosí, delegó poder María Rivas. Tribunal proveyó: Principal. Despachese. Otrosíes, téngase presente. G. Ide. Juez Subrogante. E. Soto, Secretario Subrogante. Rol 3738-79. Mandamiento ordenó requerir de pago a demandados por \$274.500, más intereses y costas y si no se verificaren pago acto requerimiento se ordenó trabar embargo bienes suficientes de propiedad demandados quedando como depositarios provisionales y responsabilidad legal. Fs. 22 de mandante solicitó notificación avisos sociedad Radio Set Ltda. por no ser habido representante José Nolberto Mónico en su domicilio e ignorarse paradero. Otrosí, pidió oficios Carabineros, Registro Civil y Correos. Tribunal accedió petición oficios ordenando además oficiar Policía Interna-

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, presenté la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecutiva y solicita mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: Propongo depositario provisional. Segundo otrosí: Se tenga presente. Jorge Flisfisch Bronstein, abogado, domiciliado Bandera 341, oficina 836, deduce demanda ejecutiva contra Sociedad Importadora Congreso Limitada, representada por José Nolberto Mónico Mónico, comerciante, domiciliado Bandera 524 y contra Sociedad Importadora Gueral Limitada representada por Víctor Hugo Gutiérrez Barros, comerciante, domiciliado Agustinas 972, oficina 505 y Antonio Varas 721. Expresa ser tenedor por endoso de Sociedad Multipuerto Limitada de 6 letras de cambio aceptada Sociedad Importadora Congreso Limitada y avalada por Sociedad Importadora Gueral Limitada, que suman \$274.500, las que fueron autorizadas ante Notario, no pagadas vencimientos y protestadas. Solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva contra ambos demandados en forma solidaria por \$274.500, intereses y costas y se despache mandamiento ejecución y embargo hasta entero pago deuda. Primer otrosí, propone depositario provisional ejecutados. Segundo otrosí, delegó poder María Rivas. Tribunal proveyó: Principal. Despachese. Otrosíes, téngase presente. G. Ide. Juez Subrogante. E. Soto,

**JUDICIALES
Y LEGALES**

... inicialmente en
... y posteriormente en


ciso primero. Por tanto: Ruego a US, se sirva dispo-

motoeicleta. Irinco Blossin:
motor eléctrico; 2 ventila-

Domingo. - Inventario noem-
bre 25 actual, 15 horas. -

20-27

Puebla, Galvez, Plaza,
Montecinos, Carrasco, Al-



iLE

¡ESPERAMOS!

COMERCIAL PIO NONO LTDA.

PIO NONO 222
FONO 377116-STGO.



- SERVICIO TECNICO
- REVISION GRATUITA
- SISTEMA ELECTRICO

Firestone 

¡ATENCIÓN!

SRES. AUDIOFILOS

Marantz

EL EQUIPO DE AUDIO
DE ALTA FIDELIDAD,
QUE HA TRANSFORMADO
EL BUEN SONIDO
EN UN SISTEMA DE VIDA



RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES
Descuentos
Especiales

distribuidora
LO ARCAAYA
LTD.A.

LO ARCAYA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204 - 232875
LOS URBINAS 53 - I- 233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
PARA CHILE

ATENCIÓN LUNES A VIERNES
9,30 HRS. A 19, 30 HRS.
SABADOS 18 HRS.

EN NUESTROS
~SALONES DE VENTA
¡LES ESPERAMOS!



AUTOMOVILES NUEVOS
MALIBU CLASSIC 1980 \$ 856.050
SUBARU TODOS LOS MODELOS 1980
DESDE \$ 191.200
CHEVETTE 2 Y 4 PUERTAS 1980 DESDE \$ 331.500
PEUGEOT 504 Y 305 1980 DESDE \$ 448.500
OPALA 4 PUERTAS, STATION WAGONS Y FURGONES 1980 \$ 464.100
AUSTIN MINI 850 1980 \$ 337.900
FIAT TODOS LOS MODELOS 1980 DESDE \$ 171.600
SUPER WAGONS FORD 15 ASIENTOS EQUIPADA 1980 \$ 975.000

AUTOMOVILES USADOS
RENOLETA 1976 \$ 170.000
CHEVY NOVA 1977 \$ 465.000
FIAT 128 IAVA 1977 \$ 170.000
HORNET 1977 \$ 295.000
MONZA 2+2 1975 \$ 429.000
FORD MAVERICK FULL EQUIPO 1976 \$ 430.000
AUSTIN MINI MIL 1973 \$ 120.000
DODGE DART 1970 \$ 180.000
IMPALA 1972 \$ 380.000
VOLKSWAGEN 1965 \$ 145.000
CAMIONETAS
CHEVROLET C-30 DOBLE CABINA IMPORTADA 1980 \$ 721.500
CHEVROLET C-30 1980 \$ 584.600
CHEVROLET C-10 1980 \$ 499.900
LUV DIESEL 1980 \$ 408.100
LUV BENICIMERA 1980 \$ 364.650
FORD F 350 2.500 KILOS 1975 \$ 330.000
CAMIONES CHEVROLET C-80 7.500 KILOS 1980 \$ 608.400
CAMIONES HINO DESDE 6.000 KILOS 1980 \$ 725.400

BILBAO 505
ASOCIADO CAVEM
Financiamiento Bancario 36 meses.

CITROEN
48 MESES SIN PIE

VISA LE NOIR \$ 269.100
sin pie 48 cuotas
de \$ 8.333 Eq. UF.
TOTAL FINANCIADO \$ 399.984
RECIBIMOS SU COCHE USADO



AUTOMOTRIZ
PUNTA ARENAS

SAN IGNACIO 490

(casa matriz)
FONOS: 715050-725778
DIAGONAL ORIENTE 3571
esq. Simón Bolívar
FONO 277101

Sub Distribuidor
DIBARRART Y LLORENTE
Vitacura 2919
VENTAS SERVICIOS
REPUESTOS
"Citroen Prefiere Shell"



AUTOS
"EL GOLF"

LOS PRIMEROS EN
TOYOTA

TODOS
LOS MODELOS

ENTREGA
INMEDIATA

PROPONGAMOS SU
FORMA DE PAGO

BILBAO 2921
FONOS:
234362-230805



ESTACION
DE SERVICIO
DENIS TURNER E HIJO LTDA.
COLON ESQ. VESPUCCIO, TELEFONO 483853

Alineación electrónica \$ 250.-
Balanceo electrónico \$ 100.-
por rueda

NEUMATICOS
CAMARAS
BATERIAS

Firestone



VOLKSWAGEN
PASSAT

2 PUERTAS 457 - 470
4 PUERTAS 467 - 200

VISITENOS
Y CONVENDREMOS
LA FORMA MAS
CONVENIENTE
PARA SU COMPRA
CONCESIONARIO
AUTORIZADO

BILBAO 5655

esq. A. Vespucio

FONOS:
275085 - 272032

Chez Camilo

El mejor marisco,
preparado por
la mejor mano

Congrio Margarita,
especialidad de la casa...
igual que en
"El Quisco"

Y, los viernes,
CURANTO DE VERDAD!

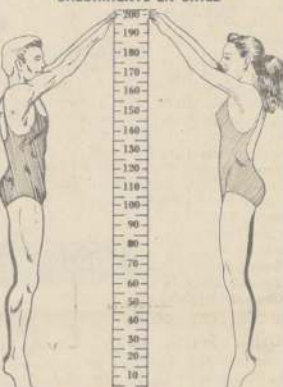
"CHEZ CAMILO" alarga
el verano playero en
Santiago

General del Canto 122
cerca de Providencia

Reserve su mesa al fono 465897

CRECER-CRECER

a toda edad Método Científico
EL UNICO CURSO DE
CRECIMIENTO EN CHILE



CURSOS SEGUROS 1er. MES DE 2 A 4 CMTS.
AMBIENTE SELECCIONADO-SOLICITE TURNO
GIMNASIO

YORK
HUERFANOS 713-8° PISO-TEL. 36809

LLEGO PARTIDA
DE REPUESTOS

SIMCA 1000-5-6
DODGE DART
DODGE GALANT
DODGE 1500

pony

Descuentos
especiales
a periodistas
y taxistas

REVISION
GRATUITA

AV. MATTA
469

FONO
220611

UNOS TRAEN LOS AUTOMOVILES NOSOTROS LOS REPUESTOS

ARREGLA SU VEHICULO EN TALLER AUTORIZADO STA. ELENA 1393

CECINAS LA PREFERIDA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de diciembre de 1979 Resultado por el año terminado el 31 de Diciembre de 1979
(En miles de pesos)

Activo Circulante	104.398	Ingreso de Explotación	336.134
Pasivo Circulante	(15.858)	Costo de Explotación	(218.919)
Capital de trabajo	89.040	Margen de Explotación	117.215
Activo Fijo	81.326	Gastos de Administración y Ventas	(38.509)
Otros Activos	-	Resultado Operacional	78.712
Pasivo a Largo Plazo	-	Otros Ingresos netos no Operacionales	0.745
Patrimonio Neto	170.366	Corrección monetaria	(15.793)
		Resultado antes de impuesto a la renta	71.660
		Impuesto a la renta	(31.800)
		Utilidad neta	39.860

ENRIQUE THOMA PRELL
GERENTE GENERAL

HERNAN LABRIN GOMEZ
C.C. 3582 Lic. 007823



CALETA LOS LEONES
RESTORAN-MARISQUERIA

GRAN VARIEDAD
DE PESCADOS
Y MARISCOS

Caidillo de congrio \$190.-
Machas parmesanas \$200.-
Ceviche chileno \$140.-
Marinera al pilpil \$195.-

ACOMPANAMIENTO MUSICAL
DE CARLOS MATORANA
Y SU ORGANO ELECTRONICO.

CONSORCIO
TURISTICO
HOTELERO S.A.

LOS LEONES 195
FONO: 748647

A pasos de Providencia
y Est. Los Leones del Metro

GRAN
PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS
CON ENSALADAS
SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede
degustarla a toda hora en el
"SHARK", moderno Restaurant
atendido por su propietario
SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES.
Todos los Martes el delicioso
plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos
de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK"
se sirve en una Gran Fuente
de Loza y trae gran cantidad
de exquisitos Arabes,
vale \$500, pero alcanza
perfectamente para
3 personas

GRAN PARRILLADA
"EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima
FONO 779483

AUDAX
ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

VIERNES Y SABADOS
SHOW BAILABLE
desde las 20 hrs.



Amenizado por
"LA SONORA"
CARNIVAL

ORDENES PARA
BANQUETES
COCKTAILS Y
RECEPCIONES

Capacidad para 700 personas

RESERVAS AL FONO: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO
SOCIOS

colchonerías
marin

DESDE 1895

OFERTAS!

DESCUENTOS A
INSTITUCIONES

Diván Cama \$ 2.180
Colchón Espuma
Almohada Espuma

Modular Cama \$ 2.750
Colchón Espuma
Almohada Espuma

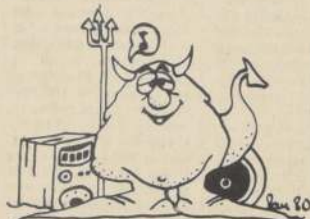
Cuna \$ 1.990
Colchón
Almohada

Camarote Metálico \$ 5.550
c/ Colchón - Somieres
Almohadas

Camarote Madera \$ 4.850
c/ Colchón - Somieres
Almohadas

Sábanas-Frazadas-Coty-Lanas-
Algodón-Toallas

Alameda 295-Fono 396217
Providencia 1633-Fono 747585
Monjas 825 Local 514-Fono 383083
Irrazaval 1675-Fono 746213
San Diego 601-Fono 718971
Mac Iver 470-Fono 30148
Santa Rosa 3606-Fono 519966
Fca. María Auxiliadora 981-Fono 512252



YZUMI LTDA.

DISCOS IMPORTADOS
CASSETTES METAL
EQUIPOS
ELECTRONICOS
COMPONENTES DE
AUDIO

MARANTZ-SAE
SOUND RESEARCH
ALTEC-LUXMAN
SHARP

ACCESORIOS
CAPSULAS-FILTROS

DESMAGNETIZADORES-
LIMPIADISCOS - RACKS
ELIMINADORES DE RUIDOS,
PORTA CASSETTES COMPACTOS
TV COLOR - ACCESORIOS
PARA DISCOTEQUES, LUCES,
ESTROBOS, PROYECTORAS, ETC.

VISITENOS
PUEBLO DEL INGLES
LOCAL-98
VITACURA - CLINICA ALEMANA

TEXTIL

1321

PAÑUELOS DAMAS
GRANDE
\$72 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT
PRIMAVERAL
\$300 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT
NIÑOS
\$240 DOC. (IVA INCL.)

SANTA ELENA

1321
SANTIAGO

mercado
automotriz

CAVEM

Santiago, Chile
Aguero, Miércoles 27-198018
VEHICULOS COMPRAN
Y VENDEN1.- CAVEM
1. Automotriz Edmundo
Valdivia M. y Cia. Pío
Novo 8

Audi Mini 1971.
\$110.000.
Camioneta Ford 5 100.
1970. \$190.000.
Camioneta Mazda B.
1980. 1978. \$280.000.
Subaru 600 4 puertas.
1980. 187.200.
Citroen CX Super. 1978.
\$140.000.
Chevy Nova (Automóvil).
1973. \$275.000.
Citroen 2 CV-6. 1980.
196.950

Mazda 929 Station
Wagon. 1977. \$340.000.
Subaru 600 4 W. D.
1978. \$320.000.
Toyota Corona 2000.
1977. \$320.000.
Volvo 145 3 corrientes de
suspensión. 1971. \$410.000.
Furgon Subaru 600.
1980. 207.200

4.- CAVEM

Patricio Reitze C.
Bilbao 2149
IV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos
desde \$176.100. — Consultar
en su crédito a largo plazo.
(Crédito Bancario). —
Patricio Reitze, Andrés
Bello 2879-2881. La Portada
Vitacura Fono 487473.
Bilbao 2149
Fono 251972-236767.
Datsun Nissan, todos los
modelos autos y camionetas,
crédito bancario (en
US y \$). Leasing, ventas y
servicios. Patricio Reitze,
Bilbao 2149 Fono: 251972-
236767.

Patricio Reitze C.
Aeromar Renta Car.AEROMAR
RENTA CAR

Con chofer y sin chofer.
Suzuki Fronte
Suzuki Furgón
Datsun
Desde \$ 500. Disponibili-
dad inmediata. Precios espe-
ciales, semanales, meses.
Las Urbanas 53 Local E.
Providencia.
Fonos: 256705-250011.
Séculos. 487475-283131
-67283.
Dinner, VISA, American
Expres.
Aeromar Renta Car.
Autos para matrimonios,
viajes especiales traslados a
Aeropuertos, CITY TOUR,
Las Urbanas 53 Local E.
Providencia.
Fonos: 256705-250011.
Séculos. 487475-283131
-67283.

5.- CAVEM

5. Roberto Salinas Terra.
Bilbao 505.

Sabemos todos los modelos,
1980, Super Vagon Ford
15 sedanes, 1980;
\$ 975.000
Chevrolet Malibu, 1980;
\$ 626.000.
Opala Caravana, 1980.
\$ 464.000.
Opala, 1980; 464.000.
Chevette 4 puertas, 1980;
350.000.
Chevette 2 puertas, 1980;
332.000.

6.- CAVEM

6. Rojas y Ruiz Tagle. E.
Yáñez 947.

Peugeot 504. 1980;
\$ 537.810.
Peugeot 403. 1962;
120.000.
Peugeot 404. 1974;
230.000.
Renault 4 S. 1976;
170.000.
Chevy Chevette 2 puertas,
1980; 333.450.
Chevy Nova, 1970;
220.000.
Malibu, 1980, 846.000.

7.- CAVEM

7. Automotriz Correa y
Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado.
1973. \$ 350.000. - Créd.
Bancario.
Malibu C10. 1967;
165.000. - Créd. Bac.
Citroen AX. 330 Clado.
1972; 85.000. Créd. Bac.
Citroen Solara 600 S B X.
Clado. 1980; 187.200.
Créd. Bac.
Nuevo Subaru Furgón
aluminio. Clado. 1980;
210.200. Créd. Bancario.

Opel Comodoro Coupé

1973. \$ 390.000.
Volkswagen Bassart 1974;
250.000.
Volkswagen Bassart 1977;
\$ 300.000.
Peugeot 1978. \$ 410.000.
Toyota Celica 1977.
312.000.
Citroen CX 2000 1978.
402.700.
Volvo Station Wagon 245
D.L. 1978. \$ 741.000.
Oldsmobile Star Fire 1976.
448.500.
Cadillac Seville 1977
1.443.000.
Alfa Romeo 980.
780.000.
Nuevo Subaru Hard-Top.
1980; 380.000. Créd. Bac.
Datsun 180 B. 1971.
200.000.
Citroen GS. 1974.
270.000.
Renault 4. S. 1978;
180.000. Créd. Bac.
Renault 4. S. 1972;
127.000. Créd. Bac.
Nuevo Daihatsu Mac-
Cure. 1980; 193.000.
Créd. Bac.
Fiat 600. 1976; 125.000;
Créd. Bac.
Ford Falcon 6 cilindros.
1970. 195.000. Créd. Bac.
Volkswagen Brasília.
1977; 245.000. Créd. Bac.
Dodge 1500. 1976;
225.000. Créd. Bac.
Buick Skylark. 1977;
600.000. Créd. Bac.
Fiat 125. 1974; 195.000.
Créd. Bac.

7A.- CAVEM

7A.- Automotriz Correa y
Cia. Ltda. Bilbao 3024.

Fiat 125. 1971. 150.000
Dodge Dart 1969. 185.000
Honda Accord. 1977
370.000.
Fiat 147 L. 1978. 235.000.
Renault 1977. 185.000.
Fiat 125. 1977. 250.000.
Fiat 125. 1972. 160.000.
Fiat 600. 1970. 90.000.
Datsun 180 B. 1977.
365.000.
Toyota Corona 2000.
1977. 345.000.
Mazda 929. 1977.
315.000.

16.- CAVEM

16.- Silva y Cia. Ltda. Serr-
no 87.

Línea Datsun.
120 A Sedan. 1980. \$
374.400
120 A Hatch-Back 1980.
380.250
120 I Furgón 1980.
470.210
140 I Sedan 1980.
388.830
140 I Coupé 1980.
405.210
140 I Station Wagon 1980
\$ 414.180
160 J Sedan 1980. \$ 413.010
160 J Station-Wagon
1980. \$ 464.880
160 J Coupé 1980.
464.880
160 J Hatch-Back 1980.
467.610
Laurel 200 1980.
\$ 555.750.
Laurel 240 1980.
740.610
Camioneta Pick-up
1.500 1980. \$ 374.400
Camioneta King-Cab
1980. \$ 448.500

18A.- CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz
La Portada Ltda. Vitacura
2852.

Línea Completa Toyota
Corona 2000 4 Puertas
1980. \$ 471.900
Corolla Sedan 1980. \$
413.000
Camioneta Toyota 1.200
kilos 1980. \$ 417.300
Línea Chevrolet
Chevette 2 y 4 Puertas
1980. \$ 333.450
Toyota Corolla Celica
Lift-Back 1977. 345.000
Corona Hardtop 2000
1977. \$ 320.000
Peugeot 404 1969. \$
148.000

20.- CAVEM

20.- Autos El Golf. Bilbao
2921.

Honda Accord 1977.
\$ 355.000.
Toyota Celica S.T. 1977
325.000.
Toyota Corona 2000 1977.
345.000.
Peugeot 404 1973.
235.000.
Peugeot 504 1978
300.000.
Fiat 124 Sport 1971.
250.000.
Camioneta Chevrolet C-
10 americana. 1977.
409.500

DELTA
AUTO
LTD.A

Tratamiento 1221
Fono 481728-
748425 Sigs.

27.- CAVEM

PEUGEOT. 1974. \$260.000.
AUSTIN MINI. 1974.
\$135.000.
AUSTIN MINI COOPER.
1969. \$90.000.
FIAT 600. 1972. \$100.000.
FIAT 147. 1978. \$240.000.
PEUGEOT. 1978. \$330.000.
AX 330. 1975. \$110.000.
FORD BRONCO. 1967.
\$150.000.
PEUGEOT PICKUP. 1978.
\$260.000.

30.- CAVEM

30.- Campos e hijo. Vitacura
3643.

Línea Daihatsu McCuore
1980. 193.050
Charade 850 cc 1980.
245.310
Sedan 1980 1980. 377.520
Station Wagon 1980.
365.820
Wide Van 1980. 206.310

RICARDO
FERNANDEZ
Y CIA. LTDA.

TELEFONO 741708

DISTRIBUIDOR OFICIAL
RENAULT EN CHILE

31 CAVEM

31.- Ricardo Fernández y
Cia. Seminario 46.
RENAULT 6. 1977.
\$220.000.
RENAULT 4 S. 1977.
\$170.000.
RENAULT 4 S. 1976.
\$160.000.
RENAULT 12 BREAK.
1977. \$240.000.
RENAULT 4 S. 1972.
\$125.000.
RENAULT 12 T S Amarillo.
1977. \$270.000.
RENAULT 12 T S Blanco.
1977. \$255.000.
HONDA CIVIC. 1977.
\$260.000.
DATSUN 1500. 1973.
\$190.000.
VOLKSWAGEN ALEMAN
1600. 1972. \$220.000.
MAZDA 808 4 puertas. 1977.
\$250.000.
FORD GRAN TORINO.
1974. 390.000.
SUZUKI CERVO. 1980.
\$190.000.
9000 Kmts. recorridos.
Financiamiento bancario 24
meses.

MERINO Y RUBIO
LTDA.

Diego de Almagro
Teléfono 260371.

32 CAVEM.

Fiat 600. 1972. \$ 100.000.
Ami 8. 1977. 155.000.
Volkswagen. 1971.
100.000.
Fiat 600. 1968. 70.000.
Mazda 808. 1978.
275.000.
Camioneta Ford F-100
1975. 320.000.
6 cilindros Chassis largo.
Ford Mustang II. 1974.
350.000.
Full-Equipo.
Chevette. 1978. 275.000.

35.- CAVEM

35.- Automotora Vitacura.
Vitacura 2874.

Peugeot 305 S R 1980.
448.500
Peugeot 504 1980. 483.210
Peugeot S E 1980. 537.810

36.- CAVEM

36.- Automot. Andina. Bi-
lbao 2093.

Fiat 147 GL. 1979.
245.000
Toyota Celica 1.600 cc.
1977. 350.000
Volvo 244 DL 1975.
585.000
Torino 1972. 250.000
Volvo 1963. 130.000
Peugeot 404 1971. 192.000
Citroneta A X 330 1974.
97.000
Citroneta A X 330 1973.
90.000
Fiat 147 G.L. 1979. 250.000
Fiat 125 1975. 220.000
Peugeot 404. 1976.
265.000
Mini MB. 1973. 125.000
Camioneta Chevrolet
Glazer 1975. 430.000
M. C. 1.300. 1973.
115.000

EL MERCADO
AUTOMOTRIZ DE
La Nación

VENDE MAS
PORQUE LLEGA
AL PUBLICO
PRECISO
EN 30 DIAS
La Nación

VENDE MAS
DE 3.000
VEHICULOS

PARA PUBLICAR
SU AVISO EN
ESTA PAGINA
CONSULTE AL
TELEFONO 82222
ANEXO 52

40.- CAVEM

40.- Hugo Sciaccalaga Ra-
mirez. Seminario 246.

Fiat 147. 1978. 235.000
M.C. 1973. 125.000
Opel Record Furgon 1972.
260.000
Peugeot 404 1974. 260.000
Peugeot 404 1967. 155.000
A X 330 1972. 88.000
A X 330 1975. 110.000
AZAM 1969. 62.000
AK6 1974. 96.000

45.- CAVEM

45.- Autos Le Mans. Irarraz-
abal 611.

A K-6 (24 meses) 1975.
\$ 110.000; \$ 8.287.50
cuotas
Chevy (24 meses) 1969.
210.000; 13.925 cuotas
Chevy (24 meses) 1971.
280.000; 18.564 cuotas
Record (24 meses)
1965. 125.000; 8.287,5
cuotas
Klein bus Alemán (24
meses) 1970. 330.000;
21.879 cuotas
Chevrolet Impala (24
meses) 1960. 80.000; 5.304
cuotas

45.- CAVEM

45.- Autos Le Mans. Irarraz-
abal 611.

A K-6 (24 meses) 1975.
\$ 110.000; \$ 8.287.50
cuotas
Chevy (24 meses) 1969.
210.000; 13.925 cuotas
Chevy (24 meses) 1971.
280.000; 18.564 cuotas
Record (24 meses)
1965. 125.000; 8.287,5
cuotas
Klein bus Alemán (24
meses) 1970. 330.000;
21.879 cuotas
Chevrolet Impala (24
meses) 1960. 80.000; 5.304
cuotas

68.- CAVEM

68.- CIDAC
AVDA. BRASIL 77

68.- CIDAC. Av. Brasil 77.

FALCON. 1966. \$150.00
CAMIONETA C 10. 1977.
\$320.000.
JEEP SUZUKI. 1978.
\$145.000.
DODGE. 1970. \$160.000.
DATSUN 180 B. 1978.
\$350.000.
CITRONETA PICKUP.
1976. \$75.000.
VOLKSWAGEN VA-
RIANT. 1977. \$220.000.
DATSUN 120 A. 1977.
\$250.000.
LUV CAMIONETA. 1977.
\$245.000.
CAMIONETA LUV
DIESEL. 1978. \$285.000.

68.- CAVEM

68.- CIDAC. Av. Brasil 77.

FALCON. 1966. \$150.00
CAMIONETA C 10. 1977.
\$320.000.
JEEP SUZUKI. 1978.
\$145.000.
DODGE. 1970. \$160.000.
DATSUN 180 B. 1978.
\$350.000.
CITRONETA PICKUP.
1976. \$75.000.
VOLKSWAGEN VA-
RIANT. 1977. \$220.000.
DATSUN 120 A. 1977.
\$250.000.
LUV CAMIONETA. 1977.
\$245.000.
CAMIONETA LUV
DIESEL. 1978. \$285.000.

1 GOYENECHEA
2881

NISSAN SILVIA. Liebre
Turismo. 1974. \$550.000.
PEUGEOT. 1971. \$200.000.
DAIHATSU FURGON.
1980. \$155.000.

CIDAC

1. Goyenechea 2821

68. 68A CAVEM

VEHICULOS
NUEVOS 1980

CHEVETTE 2 puertas. 1980
US \$ 8.540. E.M.N.
CHEVETTE 4 puertas.
1980. US \$ 9.226. E.M.N.
CAMIONETA DATSUN
1500 cc. 1980. US \$ 9.200.
E.M.N.
CAMIONETA K.B. 25 L.
1980. US \$ 9.400. E.M.N.
CAMIONETA K.B. 25
DIESEL. 1980. US \$ 10.500.
E.M.N.
ZASTAVA FURGON. 1980.
US \$ 6.300. E.M.N.
CHEVROLET C 10 Direc-
ción Hidráulica. 1980 US \$
13.580. E.M.N.

58.- CAVEM

58.- Automotora Tabancura.
Apoquindo N° 6502.

Peugeot 2000. 1980.
13.790 US\$ / Equivalente
moneda nacional.
Peugeot 504. 1980. 12.390
US\$
Peugeot 305. 1980. 11.500
US\$
Peugeot 1978. \$ 360.000.
Citroen Super D-5. 1973.
250.000.

61.- CAVEM

61.- Jesús Pons Franco y
Cia. SACL. Alameda 2492.

Chevette 2 puertas US\$
8.520.
Chevette 4 puertas US\$
9.200.
C. 10 Standard US\$
12.820.
C. 10 lujo. sin dirección.
hidráulica. US\$ 13.820.
1980.
C. 10 lujo. con dirección
hidráulica. US\$ 13.630.
1980.
C. 10 lujo. con dirección
hidráulica. US\$ 14.630.
1980.
A.P.V. Gorta. US\$ 10.200.
1980.
LUV. larga. bencinera
US\$ 9.350 1980.
LUV. Diesel. US\$ 10.465.
1980.
Fiat 1974. \$ 115.000.
Fiat 125. 1977. 270.000.
Peugeot 1973. 250.000.
AX 330. 1972. 85.000.
Pontiac 6 TO. 1968.
160.000.
Dodge Dart 1968.
180.000.
Toyota Corona. 2 puertas
1977. 320.000.
Toyota Corona. 4 puertas.
1977. 320.000.

62 CAVEM

Automotiles La
Rotonda P.
Kennedy N° 4382.

Camaro automático.
1974. 340.000
Camaro. 1974. 340.000
Blazer. 1975. 390.000
Chevrolet C-10 D/H.
1979. 400.000
Chevrolet C-10 STD.
1979. 400.000
Volkswagen 1.300. 1977.
235.000
Dodge Aspen. 1980.
983.000
Toyota Lift Back Corolla.
1977. 290.900
Malibu 4 puertas. 1980.
846.400
Fiat 125. 1974. 200.000
Suzuki Cervo. 1979.
185.000
Fiat 128 Station. 1977.
230.000
Citroen CX 2000. 1978.
410.000
Honda Accord. 1977.
335.000
Chevrolet C-30 carrocería
metálica. 1978. 500.000

62 CAVEM

Automotiles La
Rotonda P.
Kennedy N° 4382.

Camaro automático.
1974. 340.000
Camaro. 1974. 340.000
Blazer. 1975. 390.000
Chevrolet C-10 D/H.
1979. 400.000
Chevrolet C-10 STD.
1979. 400.000
Volkswagen 1.300. 1977.
235.000
Dodge Aspen. 1980.
983.000
Toyota Lift Back Corolla.
1977. 290.900
Malibu 4 puertas. 1980.
846.400
Fiat 125. 1974. 200.000
Suzuki Cervo. 1979.
185.000
Fiat 128 Station. 1977.
230.000
Citroen CX 2000. 1978.
410.000
Honda Accord. 1977.
335.000
Chevrolet C-30 carrocería
metálica. 1978. 500.000

62 CAVEM

Automotiles La
Rotonda P.
Kennedy N° 4382.

Camaro automático.
1974. 340.000
Camaro. 1974. 340.000
Blazer. 1975. 390.000
Chevrolet C-10 D/H.
1979. 400.000
Chevrolet C-10 STD.
1979. 400.000
Volkswagen 1.300. 1977.
235.000
Dodge Aspen. 1980.
983.000
Toyota Lift Back Corolla.
1977. 290.900
Malibu 4 puertas. 1980.
846.400
Fiat 125. 1974. 200.000
Suzuki Cervo. 1979.
185.000
Fiat 128 Station. 1977.
230.000
Citroen CX 2000. 1978.
410.000
Honda Accord. 1977.
335.000
Chevrolet C-30 carrocería
metálica. 1978. 500.000

62 CAVEM

Automotiles La
Rotonda P.
Kennedy N° 4382.

Camaro automático.
1974. 340.000
Camaro. 1974. 340.000
Blazer. 1975. 390.000
Chevrolet C-10 D/H.
1979. 400.000
Chevrolet C-10 STD.
1979. 400.000
Volkswagen 1.300. 1977.
235.000
Dodge Aspen. 1980.
983.000
Toyota Lift Back Corolla.
1977. 290.900
Malibu 4 puertas. 1980.
846.400
Fiat 125. 1974. 200.000
Suzuki Cervo. 1979.
185.000
Fiat 128 Station. 1977.
230.000
Citroen CX 2000. 1978.
410.000
Honda Accord. 1977.
335.000
Chevrolet C-30 carrocería
metálica. 1978. 500.000

68.- CAVEM

68.- CIDAC. Av. Brasil 77.

FALCON. 1966. \$150.00
CAMIONETA C 10. 1977.
\$320.000.
JEEP SUZUKI. 1978.
\$145.000.
DODGE. 1970. \$160.000.
DATSUN 180 B. 1978.<

Perspectivas para el intercambio chileno japonés

La visita que entre el 7 y el 10 de septiembre efectuará al país una misión comercial de Japón, significará un paso más en la búsqueda de ese país por entablar bases sólidas de intercambio, situación de gran relevancia pues Japón significa para los productos chilenos, la apertura de otros mercados en el Asia.

La aseveración la formuló Claudio Letelier, gerente de Laja-Crown S.A. y miembro del Comité Empresarial Chile-Japón, quien subrayó la importancia del sector forestal local, que abrió los canales de comunicación con el Asia.

Observó igualmente, que pese a la lejanía entre Chile y Japón, por latitudes ambos países tienen economías complementarias, surgiendo el Pacífico como la vía de comunicación del futuro, en la cual Japón ha demostrado sumo interés.

Recordó Letelier que en la primera reunión en Tokio el año pasado, el comité se abocó al intercambio de informaciones y al conocimiento de las potencialidades y debilidades en los mecanismos de intercambio. Entre los aspectos favorables de Chile, se destacó el clima que incide en la calidad de su producción de frutas, por ejemplo, y entre otros factores, la existencia de recursos humanos intelectual y manual de buen nivel.

En esta segunda oportunidad, anticipó el ejecutivo, las deliberaciones se orientarán a la definición de áreas de interés para el comercio bilateral, para lo cual el encuentro se realizará en base a comités a saber: comité de recursos naturales; comité metalúrgico y energía y un tercero destinado a identificar problemas y potencialidades en el flujo comercial en ambos sentidos.

Puntualizó Claudio Letelier, que las relaciones con Japón, han permitido y ofrecen, llegada de mercaderías chilenas a Australia, Corea del Sur, Filipinas, Hong Kong, Tailandia y Malasia.

AREAS ESPECIFICAS

En el ámbito del comité de recursos naturales, adelantó Letelier, el sector forestal planteará la necesidad de que Japón llegue a calificar la madera de pino, como apta para la construcción. Asimismo, comprobar ante los visitantes que la fruta de exportación reúne las condiciones fitosanitarias como para llegar al mercado nipón. Destacó el personero que actualmente mercados tan exigentes como el estadounidense y de países de la Comunidad Económica Europea, aceptan la fruta chilena.

Otro aspecto que sin duda será de interés para los empresarios japoneses será el de la minería, por cuanto ese país es un gran consumidor e importador de cobre, hierro y molibdeno.

La industria pesquera, por su parte, es de gran importancia para el Japón por cuanto la dieta nipona se compone fundamentalmente de pescados y mariscos. Ya se encuentran operando naves japonesas al sur del país y Japón está colaborando activamente en la medición de los recursos del mar, de modo que la explotación se efectúe en forma racional.

Uno de los puntos que serán debatidos seguramente, indica el informante, es el aspecto de la doble tributación que pesa sobre las empresas pesqueras niponas que operan en aguas chilenas.

Esta situación cae dentro del área del comité que orientará su acción a la identificación de problemas y potencialidades. Igualmente, se preocupará de problemas de infraestructura, como el uso de puertos y en suma, de toda la mecánica del intercambio.

Claudio Letelier observa la importancia que reviste entonces, que las conversaciones se lleven a cabo entre representantes de la empresa privada y del sector público, pudiendo surgir recomendaciones para superar problemas puntuales.

INTERCAMBIO

El intercambio con Japón ha registrado un gradual aumento en los últimos años, según datos oficiales del Banco Central. Así por ejemplo en el primer semestre de 1978, el valor global fue del orden de US\$ 242,6 millones; en el mismo período del año pasado se elevó a US\$ 320,2 millones, para entrar en el primer semestre de este año US\$ 503,5 millones, representando un incremento del 10% en comparación a igual período del año anterior. Asimismo, la balanza comercial en el semestre último resultó favorable a Chile.

LAJA-CROWN

Claudio Letelier, gerente de la empresa productora de papeles especiales Laja-Crown S.A., se refirió a la importancia de la penetración del sector forestal en el mercado nipón y del Asia, que permite avizorar la entrada de otras mercaderías como las que produce Laja-Crown, básicamente cartulina, para tarjetas perforables ("IBM") y papel craft, para la elaboración de sacos de cemento.

Actualmente, la empresa que opera desde el año 1966, orienta sus exportaciones a América Latina y Estados Unidos, logrando el año pasado colocar en forma piloto 490 toneladas de cartulina y 50 toneladas de papel craft en Japón. Para este año, se espera colocar en ese mercado unas 2.400 toneladas de cartulina y 4.400 de papel craft por un valor total de alrededor de US\$ 2,3 millones.

La empresa Laja-Crown es una entidad mixta, correspondiendo el 50% a la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, y el cincuenta por ciento restante a la Compañía Crown Zellerbach de San Francisco, California, Estados Unidos. Esta, dijo Letelier, es la cuarta o tercera empresa del rubro más importante del mercado norteamericano.



La situación de la infraestructura portuaria será uno de los aspectos que se analizarán en la reunión del comité empresarial chileno-japonés.

Apertura crediticia por cuentas de ahorro

Los saldos a plazo en cuentas de ahorro, al 23 de julio último, superaban los 25 mil millones de pesos. La participación del sector privado, en el total, se incrementó del diez por ciento, con que se contabilizó por primera vez su participación al término del primer semestre del año, para subir al 13,6 por ciento.

Según datos del Banco Central, a la fecha antes indicada, los saldos en el Banco del Estado eran del orden de los 21.000 millones de pesos, en tanto que los de la banca privada superaban los 3,4 mil millones.

Para Virgilio Baccigalupo, asesor de ahorros del Banco Sudamericano esta situación se traduce en que el mercado financiero cuenta con veinticinco mil millones de pesos para ofrecer en créditos a largo plazo, de acuerdo a las disposiciones del instituto emisor. Estas señalan que los bancos deben colocar una cantidad igual

a las que poseen por captaciones en cuentas de ahorro a plazo.

De esta forma, comenta, se amplía la capacidad crediticia en términos reales y sin presiones inflacionarias.

HABITO DEL AHORRO

Baccigalupo observa, asimismo, que desde que se implementó el sistema de cuentas de ahorro en el sector privado, se dio la posibilidad de que las familias puedan canalizar sus escasos excedentes en cuentas seguras, con reajustabilidad.

Para incentivar el hábito del ahorro en las familias chilenas, dice, el Banco Sudamericano no tiene un mínimo para abrir cuentas, y así una persona puede comenzar a operar con \$ 300, \$ 400 o \$ 500.

Concede el ejecutivo en que esta situación pueda haber modificado transitoriamente la actividad comercial, al entrar los consumidores a pos-

tergar su consumo, precisamente... ahorrando.

Consultado sobre la respuesta del público ante la apertura del sistema a través de las instituciones financieras privadas, expresa que ésta superó las expectativas.

Informó que en el curso de esta semana, el Banco Sudamericano tendrá 19 de las veinte oficinas con que cuenta en el país, operando estas cuentas.

En diciembre del año pasado, cuenta Baccigalupo, se inició la actividad en cuentas de ahorro en Concepción, en forma piloto. El éxito fue notorio en quince días, razón por la cual se extendió el sistema a provincias y el Área Metropolitana.

PERSPECTIVAS

Anticipó igualmente, que en la medida en que vayan creciendo el movimiento en cuentas de ahorro a plazo, es probable que los tenedores de ellas

puedan optar a créditos hipotecarios reajustables. De concretarse la iniciativa en estudio, el público mediante su esfuerzo familiar estaría en condiciones de acceder a la casa propia, abriéndose con ello una nueva alternativa de financiamiento.

Hasta el año pasado, la operación de cuentas de ahorro era privativa del Banco del Estado. En la actualidad se han incorporado los bancos nacionales Crédito e Inversiones, de Concepción, Banco de Santiago, de Talca, Español y Sudamericano. Además se agregan el Banco Sudameris y el Banco Santander, junto a dos financieras, Davens y Condell.

Virgilio Baccigalupo, asesor de ahorros del Banco Sudamericano, indicó que probablemente hacia fin de año, la dinámica de esta actividad se traduzca en la generación de fuentes de empleo en los bancos, especialmente por la vía de la ampliación de la parte crediticia.



Occidente se protege de industria nipona

TOKIO.— Los productos industriales japoneses se mostraron sumamente competitivos, preocupando en primer lugar a los fabricantes norteamericanos y europeos de automóviles, pero también a los industriales de los otros países en general.

Tanto Carter como el Comisario de la CEE Haferkamp, pidieron a Tokio modificar su política exportadora. En EE.UU. frente a la "invasión nipona" muchos empresarios piden una nueva política industrial, y en Europa los sectores más afectados piden ayuda para competir contra el "peligro amarillo".

Sin embargo, en Tokio no reina el optimismo. En los ambientes oficiales se destacan los peligros de la dependencia energética, los "oil-shocks" de 1973 y 79, evidenciaron que el petróleo es el "Talón de Aquiles" de la economía nacional. Pero ésta no es la única preocupación. Se añade el temor que a las exportaciones se opongan cada vez más fuertes presiones en EE.UU. y Europa, hasta lograr la imposición de medidas proteccionistas.

Este temor motivó una ampliación de las inversiones niponas en el exterior, la "Nissan" por ejemplo, pronto construirá camiones en EE.UU., mientras que en ese mismo país se producen ya 2 millones de televisores a color japoneses por año.

Otros temores se refieren a las relaciones sociales: también a los dis-

ciplinados obreros japoneses habrá que comenzar a hacerles concesiones (se habla de la semana laboral de cinco días).

Por todos estos, y otros motivos, en Tokio se habla de los años '80 como del comienzo de una nueva Era, en la cual el país invertirá en mayor medida en el exterior, y sobre todo desarrollará una tecnología propia en vez de vivir a remolque de las ajenas.

Exportaciones de automóviles japoneses

TOKIO.— La exportación de automóviles japoneses hacia América Latina en el primer semestre del año aumentó drásticamente debido a que muchos países latinoamericanos disminuyeron sus restricciones a la importación, según informó un diario industrial japonés.

Las exportaciones hacia Sudamérica en los primeros seis meses del año, pasaron de 6.467 unidades (en el mismo período de 1979) a 13.745 unidades, mientras las exportaciones hacia América Central crecieron en un 40 por ciento (de 10.425 a 14.605).

El gran aumento de las exportaciones se debe a que muchos países latinoamericanos —dice el diario japonés—, disminuyeron sus restricciones a la importación después de haber seguido una política proteccionista de sus propias industrias automovilísticas, que no dio los resultados esperados.

Argentina, dice el diario, aumentó la importación de automóviles japoneses en 12 veces: de 284 unidades pasó a 3.252; Perú pasó de 440 a 1.610 y Chile de 1.916 a 3.462 unidades.

El diario añade que este aumento de la exportación de automóviles hacia países latinoamericanos, continuará sin pausas, ya que en esos países no se da la hostilidad que actualmente presenta los Estados Unidos con respecto a las exportaciones japonesas. (ANSA).

Este es el mensaje lanzado por el Ministerio de Comercio Internacional y de la Industria (MITI) en un reciente informe. El MITI señala que muchas de las industrias que fueron la base del desarrollo nipón atraviesan una fase descendente, se sienten acosadas por la competencia de los países de nueva industrialización. Por ejemplo, la industria de los astilleros trabaja hoy al 35 por ciento de su capacidad, la siderurgia y la automovilística, se-

gún el MITI, es inútil seguir defendiendo sectores destinados a encarar problemas de tipo variado: mejor pensar ya en una nueva generación de industrias, que caractericen la economía nacional en los próximos años: "Computadoras", aero-espacio y energía nuclear.

En estos sectores Japón se asomó con notable atraso respecto de otros países industrializados. Tokio no se propone desafiar sectores básicos extranjeros con alta ocupación (por ejemplo, el siderúrgico), para evitar la reacción de los países amenazados. La confrontación será entre pocos colosos industriales, sobre todo en el sector "computadoras". En algunos casos el producto con determinadas características disponible en mercado es ya hoy solo "Made in Japan", y por lo tanto no hay problemas de competencia.

Tokio se prepara así para lanzar un nuevo desafío, aunque el proyecto del MITI no parece de fácil realización. El principal obstáculo radica en el hecho que las inversiones de las empresas niponas en las investigaciones y en el desarrollo resultan limitadas, comparadas con las de los grandes grupos europeos y norteamericanos. Pero es posible que una vez más Japón logre tomar ventaja sobre sus competidores, preocupados por defender sus industrias, sin preguntarse nunca si realmente valen la pena.





DESERCIÓNES. — La Selección entrenó ayer "a medias" por las numerosas ausencias. Para pasar la mañana el plantel nacional jugó fútbol reducido. Galindo —acelerando su recuperación— y Castec, que volvió con los goles para la "U", son los "rojos" que atacan...

Colo Colo:

"Estamos peleados con la pelota"

El entrenamiento de rutina que cumplieron ayer los albos en Pedreros no contó con la presencia de Pedro Morales, quien dio parte de enfermedad. De manera que la práctica fue dirigida por Juan Soto y Bernardo Bello y se inició a las 10.30 horas. Bajo un sol resplandeciente los jugadores de Colo Colo encarraron un trabajo que consistió fundamentalmente en acondicionamiento físico. Realizado el calentamiento de rigor, cada jugador fue sometido al test de la milla, el cual arrojó satisfactorios resultados ya que ningún jugador, evidenció estar por debajo de su promedio normal y más aún hubo algunos que superaron sus marcas. Luego se efectuaron diversos ejercicios de resistencia, velocidad y fuerza. Para finalmente culminar con juegos recreativos y media hora de fútbol.

Todo muy suave y tranquilo. Como si el cuadro del caci que marchara sin apuro a la cabeza de la tabla de posiciones, y no estuviera "perdido" en un intrascendente quinto lugar. Ubicación que en ningún caso se puede achacar a la "mala suerte" u otros argumentos por el estilo. Ya que objetivamente el rendimiento futbolístico de Colo Colo deja mucho que desear. Hecho que se grafica claramente no sólo en la tabla, sino en la anemia de goles que padece la otrora poderosa ofensiva del club más popular del país. Porque Colo Colo ha empatado en sus tres últimas confrontaciones. Frente a Iquique, Lota y Audax. Y contra los lotinos consiguió la igualdad a última hora, merced a un afortunado cabezazo de Leonel Herrera quien redimió en parte la ineficacia en que habían caído sus delanteros. Respecto a Audax, la situación fue más grave, ya que fueron superados futbolísticamente por el modesto rival y jamás se arrimaron al arco con posibilidades claras.

Héctor "Mané" Ponce es un hombre con mucha experiencia en el fútbol. Por tanto se puede apreciar a simple vista, que su tranquilidad es relativa y que está plenamente consciente de que "algo" le pasa a Colo Colo. Y ayer, en la refrescante sombra del camarín, el puntero argentino manifestó: "Sí, la verdad es que andamos mal y no se puede negar que estamos un poquito peleados con la pelota. Pero ojo, aquí no se le puede echar la culpa a la mala suerte. Futbolísticamente estamos mal. Ahora se trata de analizar las causas. En primer lugar le aseguro que no existe agotamiento y que el plantel físicamente está en buen estado. Las fallas que exhibimos son colectivas, sin embargo, somos los mismos jugadores que el año pasado hacíamos goles por montones y que ganamos el campeonato por una notable diferencia de puntos. Tampoco se puede hablar de saturación, ya que entramos a la cancha con las mismas ganas de siempre por ganar. Y créame que cuando hay ganas no hay saturación. Yo con franqueza le digo que estamos en un mal momento futbolístico. Es algo que pasa en el fútbol y sólo cabe trabajar con más ahínco para superarlo. Ojalá que suceda con Wanderers, nuestro próximo rival".



EXIGENCIA. — En la UC no hay claudicaciones y la prédica de Andrés Prieto busca crear un equipo maduro para no "caerse" en los segundos tiempos.

Una selección de lesionados "tomó sol" en Pinto Durán...

Fue literalmente una mañana para tomar sol... Con muchas ausencias, sin siquiera el entrenador titular Luis Santibáñez dirigiendo personalmente la práctica y con un trabajo de escasa exigencia debido a la falta de un compromiso amistoso para esta semana. La selección concurre ayer a Juan Pinto Durán sólo por cumplir.

A la citación semanal no concurrió Patricio Yáñez quien se encuentra lesionado y envió un "emisario" desde Quillota trayendo el permiso médico respectivo. En la labor futbolística propiamente tal —dirigida por el profesor Gustavo Ortlieb— intervinieron dieciocho jugadores que fueron distribuidos en dos equipos para un torneo de baby fútbol. La novedad más importante estuvo en la reaparición del goleador de Universidad de Chile, Sandrino Castec, tras varias semanas de ausencia por una lesión. El jugador "azul" formó en uno de los cuadros para el fútbol reducido, mostrándose en condición física y anímica óptima: "Estoy contento por poder volver al trabajo de la selección, más después de una actuación como la del domingo con dos goles importantes. Lástima que esta semana no haya partido porque me habría servido para seguir este

reencuentro con los goles, que estoy seguro comenzó ante Coquimbo".

Otro detalle novedoso del entrenamiento del seleccionado fue la larga lista de jugadores lesionados y que en total permitirán formar otro equipo. Los resentidos son el arquero Mario Osbén; los defensas Luis Rojas, San-

cierra una gran importancia para el trabajo del seleccionado y para las futuras confrontaciones por las eliminatorias del Mundial. Calama puede jugar un papel fundamental en esa fase decisiva del proceso. Lo relevante está en que jugaremos ante el puntero del fútbol profesional y a dos mil metros

ciones de siquiera poder intervenir en una sesión futbolística "en serio". A simple vista, la recuperación del zaguero de Colo Colo ha sido más rápida por cuanto Galindo ya puede jugar sin mayores exigencias. Lo de Ubilla aún no llega a ese punto pero presenta otras perspectivas más halagüeñas...

□ Diez jugadores resentidos no estuvieron en el suave trabajo

tiago Gatica, Enzo Escobar, los mediocampistas Eduardo Bonvallet, y Jorge Socías; los atacantes Patricio Yáñez, Leonardo Véliz y Leonardo Zamora.

La próxima citación para el plantel nacional fue fijada para el lunes venidero a las 22 horas (y "comidos" según se señaló en la pizarra habitual...). La semana venidera el equipo seleccionado viajará a Calama con el fin de enfrentar el miércoles a Cobrello. En relación a ese compromiso Luis Santibáñez ha enfatizado la importancia de actuar en un medio tan especial como el del norte: "El amistoso

de altura. Calama es una sede de alternativa para las eliminatorias y si el público demuestra que desea ver la selección allá, llenando el estadio, por ejemplo, la posibilidad dejaría de ser remota".

UBILLA, MAS CERCA...

Tanto Mario Galindo como Juan Ubilla siguen siendo invitados "sin tarjeta" a los entrenamientos de la selección. Los dos ex fracturados están presentes en todas las citaciones, pero todavía no se encuentran en condi-

"Estoy a ritmo normal. La única preocupación médica era hasta hace poco el asunto de los tornillos que tengo en la pierna afectada. Habían pensado sacármelos cuando cumplieran su objetivo de solidificar la zona herida, pero viendo la situación clínica y considerando que no me molestan y puedo trabajar con normalidad, al final decidieron dejarlos ahí hasta fin de año. Ello no me impedirá la recuperación en el tiempo previsto, sino que, al contrario, facilitará la rehabilitación más pronta y de forma más segura".



GANOSOS estuvieron los albos en la práctica efectuada ayer en Pedreros, evidenciando que el magro desempeño de las últimas fechas no ha afectado su festiva moral.

La UC sigue de mala, suspendido Bonvallet

El Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol suspendió a los siguientes infractores de la fecha anterior: Eduardo Bonvallet, de Universidad Católica, con dos partidos y una multa del 20 por ciento; Leonardo Zamora, de Everton, con dos partidos y una multa del 10 por ciento; Carlos González, de Lota Schwager, con un partido por acumulación de tarjetas amarillas; dos partidos para Juan Vera, de Unión Calera; un partido por acumulación de tarjetas

amarillas para William Noble, de Curicó Unido, el mismo castigo para Eduardo Mosquera de Iberia, y para Belisario Leiva, de Coquimbo Unido.

SELECCION

Directivos de la ACF manifestaron anoche que habían decidido oficialmente solicitar a la Federación Peruana de Fútbol un cambio de fecha para los encuentros que se habían pactado a nivel de selecciones. Dichos

partidos habían sido fijados recientemente para el 17 de septiembre en Santiago y para el 24 del mismo mes en Lima. Sin embargo, en la ACF se llegó a la conclusión de que la víspera de Fiestas Patrias no era buena fecha para programar a la selección. Por tanto, se estableció anoche comunicación con Lima, solicitando el cambio y sugiriendo el 24 de septiembre en Santiago y el 8 de octubre en Lima como fechas definitivas.

Otra importante razón para que la

ACF dispusiera la alteración de las fechas radica en que Universidad Católica había solicitado, con anterioridad, el Estadio Nacional el 17 del mes próximo para jugar con Nacional de Uruguay, a modo de homenaje a Ignacio Prieto.

LEONEL SANCHEZ

Jorge Jamis, directivo de la Comisión Infantil-Juvenil-Cadetes, informó anoche que Leonel Sánchez, monitor de Universidad de Chile, fue inhabilitado de sus funciones.

Oñate: "Lo nuestro no es problema físico..."

Tras el agitado empate con Concepción el trabajo semanal se reinició con una visible dosis de serenidad en los jugadores. Aunque hay consenso en seguir estimando como muy perjudicial el arbitraje de Gastón Castro el sábado pasado, la preocupación fundamental es detectar las razones de los segundos tiempos tan angustiosos. Oñate no cree en una baja de tipo físico...

"Más que eso me parece que es una cuestión de tipo psicológico, pero realmente no creo que Concepción nos haya superado tanto en ese periodo. Más aún después tuvimos ocasiones para ganar y fuimos nosotros los que terminamos más enteros. Sobre los cobros del juez no hay más que hablar y para mí el fuera de juego de Tapia fue muy claro".

Hugo Solís buscaba otras causas: "Parece que en los minutos iniciales del segundo lapso cuando nos descontrolamos falta retener más el balón y buscar con más calma la salida. Pero en el balance lo hecho por Católica fue mucho mejor que en otros partidos y sinceramente merecimos ganar. Sobre el famoso gol fuera de juego es cierto que la foto que publicó La Nación ayer revela que Pedraza entró bien en la intervención de su cabezazo pero fue en el primer pase de Cavalleri cuando hubo off side de Tapia y él mismo. Ahora vamos a San Bernardo y dicen que la cancha está muy mala como para tocar bien. Ya veremos..."

En el análisis de Andrés Prieto también domina la preocupación por esa falta de continuidad. "El problema está en algunos pequeños errores de funcionamiento que se deben corregir. Un poco de serenidad en los segundos tiempos y además finiquitar con más precisión las buenas oportunidades que nos creamos. Si fijate que aún después del 1 a 1 llegamos con posibilidades. Sobre el arbitraje prefiero no hablar, pero considero que no cobrar un penal como el que le hicieron a Espinoza no corresponde a la jerarquía de un buen juez como Castro."

—¿Es cierto que usted ofreció su renuncia si perdían con Concepción?

"No, de mi parte no ha salido nada de eso. Y no he sostenido ninguna reunión con los dirigentes sobre el particular porque una cosa así tendría que salir de ellos. Acá trabajamos con tranquilidad y a final de año junto a los directivos haremos el balance que corresponde para decidir".

Los únicos que no practicaron fueron Gustavo Moscoso, afectado por una bronquitis y Oscar Estay que salió lesionado en el encuentro con Deportes Concepción. Para mañana Universidad Católica tiene prevista una práctica de fútbol en otros escenarios distintos del habitual no definido aún y según los risueños comentarios de los jugadores "se busca una cancha bien mala para que nos preparemos bien para la de San Bernardo..."

Expectación por Wanderers-Colo Colo

VALPARAISO. (Por ALVISIL).— Desde la misma tarde del lunes en que se pusieron en venta las entradas para el encuentro entre Santiago Wanderers y Colo Colo, que se jugará el domingo en Playa Ancha, se notó gran movimiento en la sede portañera por adquirir boletos para el interesante partido, por lo cual se estima que incluso se batirá el récord de asistencia registrado en el pleito con Universidad de Chile.

La demanda está dando una pauta

tanto de la popularidad del cuadro del cucique, como del respaldo que la hinchada catrura le sigue brindando a Santiago Wanderers a pesar de la campaña.

SIN LESIONADOS

En el aspecto futbolístico, el plantel catrura practicó en la tarde de ayer en el Estadio Valparaíso con asistencia completa, pues incluso participó del entrenamiento el zaguero central,

Augusto Vergara, luciendo un parche sobre su ceja izquierda. Los cuatro puntos que le aplicaron en Calama le serán sacados mañana.

Lo más importante en el reinicio de las labores, fue constatar la recuperación de Jorge "Chicho" García, importante valor de mediocampo, como asimismo de Víctor Bórquez y Daniel Quevedo.

En consecuencia Jorge Toro no

tiene problemas de lesionados para el cotejo con los albos.

WANDERERS ORGANIZA TORNEO FUTBOL ESCOLAR

Santiago Wanderers se encuentra abocado a la organización del segundo campeonato zonal escolar de fútbol infantil, que se desarrollará entre los meses de septiembre, octubre y noviembre, en diversos escenarios de Valparaíso y Viña del Mar.

Las bases del evento están a disposición de los colegios en la sede de la entidad y las inscripciones para participar se cierran este sábado a mediodía.

En dicho torneo pueden participar todos los escolares nacidos en los años 1966 y 1967, alumnos de escuelas básicas, colegios y liceos.

Se espera que en este segundo campeonato escolar compitan alrededor de 30 representaciones.

El primer torneo fue ganado por el Liceo A 23, ex Liceo 2 de Playa Ancha, y el segundo lugar lo ocupó la Escuela Industrial.



Los goles de "Pititore" Cabrera necesitará hoy el puntero San Luis en Copiapó ante Atacama.

San Luis sin Yáñez juega en Copiapó

La vigésima fecha de la primera rueda de la competencia futbolística de Segunda División se disputará hoy en horario vespertino y nocturno en distintas ciudades del país. El inicio de los encuentros a mitad de semana corresponde a una medida que implantó la Asociación Central con el fin de hacer concordar en diciembre el término de ambos torneos profesionales.

Indudablemente que el cotejo de mayor atracción en esta fecha es aquel en que intervendrá el puntero del Ascenso, San Luis de Quillota, enfrentando en el norte a Regional Atacama. Otros dos equipos compro-

metidos en la vanguardia tendrán un verdadero clásico en el Estadio Carlos Dittborn Arica y Nublense.

La programación general de los once partidos de hoy es la que se indica a continuación:

A las 15.30 horas: Iberia- Unión San Felipe, en Los Angeles; Huachipato-Antofagasta, en Talcahuano; Linares-Ovalle, en Linares; Curicó Unido- Talagante Ferro, en Curicó; Colchagua-San Antonio Unido, en San Fernando; Santiago Morning, Rangers, en Melipilla; Trasandino, Malleco Unido, en Los Andes; Unión Calera-Cobresal, en La Calera.

A las 20.00 horas en el Estadio La Portada de La Serena, el cuadro local se mide con Independiente de Cauquenes.

A las 20.45 horas en Copiapó, Regional Atacama recibe a San Luis de Quillota. Finalmente, a las 21.30 horas, en el Estadio Carlos Dittborn de Arica, Deportes Arica enfrentará a Nublense de Chillán.

En este momento —restando una fecha para concluir la primera rueda del certamen de Ascenso— San Luis encabeza la tabla de posiciones, seguido por Nublense, Arica, Iberia y Deportes La Serena.

Para la "U" los goles la mejor medicina

Después de los tres goles a Coquimbo en Universidad de Chile se vive naturalmente una semana sin tensiones y ya hoy con la reincorporación de los seleccionados Socías, Bigorra y Castec se realizará un entrenamiento

de fútbol en Recoleta. La enfermedad aquella del "no gol" parece haber quedado atrás y se espera ratificar ante Unión Española los beneficios de la mejoría. Héctor Hoffens ya no cree en "mufas".

Audax y Green Cross se miden el sábado

Si mayores inconvenientes se logró definitivamente completar la programación del fútbol sabatino en el Estadio Nacional y el torneo de atletismo. Este acordó finalizar su actividad a las 17.00 horas cediendo una hora más tarde el programa doble del balombré.

En definitiva la programación para este fin de semana por la tercera fecha de la segunda rueda es la siguiente:

SABADO. Estadio Nacional. 18 horas: Audax Italiano y Green Cross. 20 horas: Unión Española con Universidad de Chile.

DOMINGO. Estadio Nacional. 18.30 horas. (TV) Palestino-Naval. Para las 15.30 horas todos los en-

cuentros restantes. Iquique con O'Higgins; Coquimbo- Cobreloa. En Valparaíso, Wanderers-Colo Colo. En San Bernardo, Magallanes-Universidad Católica. Concepción-Aviación y en Coronel, Lota-Schwager-Everton.

Mientras que la fecha número 21 de la primera rueda es la que se detalla a continuación: Antofagasta-Trasandino. En El Salvador, Cobresal y Colchagua; Ovalle-Stgo. Morning; en Quillota, San Luis-Curicó; San Felipe- Arica; San Antonio-Atacama; Talagante-Serena; en Talca, Rangers-Unión Calera. En Cauquenes, Independiente-Iberia; en Chillán, Nublense- Huachipato y en Angol, Malleco-Linares.

Vóleibol: listo calendario del Sudamericano Juvenil

Con tres partidos en varones y tres en damas comienza el 27 de septiembre el Sudamericano Juvenil de Vóleibol.

Varones: participan: Argentina, Brasil, Colombia, Paraguay, Chile y Venezuela.

Sábado 27 de septiembre con los partidos Paraguay-Argentina, Brasil-Venezuela y Chile-Perú.

Domingo 28: Paraguay-Colombia, Brasil-Chile, Argentina-Perú.

Lunes 29: Paraguay-Chile, Brasil-Colombia, Argentina-Venezuela.

Martes 30: Paraguay-Brasil, Argentina-Colombia, Venezuela-Perú.

Miércoles 1º Oct. Paraguay-Perú Argentina-Chile, Venezuela-Colombia.

Jueves 2 Paraguay-Venezuela, Brasil-Perú, Chile-Colombia.

Sábado 4 Argentina-Brasil Venezuela-Chile y Perú-Colombia.

Damas 27 septiembre: Colombia-Perú, Brasil-Venezuela y Argentina con Chile.

Domingo 28: Colombia-Paraguay, Brasil-Chile, Perú-Argentina.

Lunes 29: Colombia-Chile, Brasil-Paraguay, Perú-Venezuela.

Martes 30: Colombia-Brasil, Perú-Paraguay, Venezuela-Argentina.

La tranquilidad de Cobresal...

Con un buen ánimo y conformando un grupo humano que parece integrarse dentro y fuera de una cancha de fútbol, encontramos al plantel de Cobresal, que hoy debe jugar en Calera con el cuadro local. En el Complejo Deportivo "La Feria" se realizó preparación física, además de ejercicios recreativos y, por supuesto, fútbol, con posterior charla técnica.

Después de la práctica, conversamos con el técnico nortino, Oscar Andrade: "Creo que hasta el momento estamos cumpliendo. Ud. debe recordar, que nosotros no hicimos pretemporada, ni participamos en Polla

Gol, dimos muchas ventajas. Además la mayoría de los profesionales ya estaban contratados o en otras tiendas.

Estamos invictos como local, y va a ser difícil que nos superen. Creo que elegi bien al momento de "armar" este equipo, porque todos han respondido. Hoffman está en su segunda juventud, Tito Olivos ya se puso físicamente y no hay problemas. Gallina aporta su talento y experiencia, y Sandoval con Cambria quieren que este año sea el definitivo en su consagración. Además poco a poco hemos solucionado el problema para entrenar, porque nuestra cancha es cuidada con

razón como "niña bonita", y solo podemos entrenar una vez a la semana, ahora podremos hacerlo los jueves y viernes. El costo de mantenimiento del campo de juego es muy elevado. Por otro lado los directivos no me han exigido nada para el presente año, en relación a una campaña determinada. Pretendemos no caer en los últimos lugares y afianzarnos como institución. Yo tengo un prestigio ganado a través del fútbol. En 28 años de entrenador "nunca" he descendido y ello muy bien los equipos que dirijo. En la segunda rueda vamos a subir considerablemente nuestro nivel y por supuesto el puntaje en la tabla".

Arica-Nublense chocan de noche y prometen una lucha sin cuartel

ARICA (Carlos Jimeno. Enviado especial).— Enorme expectación se ha creado entre los ariqueños por el choque de "guerrilleros" que se efectúa hoy en el Estadio Carlos Dittborn de la nortina ciudad. Ya que curiosamente tanto el entrenador de Deportes Arica, como el de Nublense se llaman Manuel Rodríguez y se diferencian tan solo en el segundo apellido. El hecho ha sido jocosamente comentado por los hinchas locales quienes especulan sobre las posibles diabluras que ambos "próceres" intentarán en el encuentro de hoy.

Los ariqueños practicaron intensamente ayer en la cancha de tierra del "Carlos Dittborn" efectuando un acucioso trabajo táctico y físico. El entrenador ariqueño Manuel Rodríguez Arana, manifestó su absoluta con-

fianza en el triunfo de sus pupilos y proporcionó la siguiente alineación: Antonietti; Fernando Ayala, Miguel Hernández, Luciano Gómez y Luis Lee Chong; Juan Soto, Washington Abad y Juan Orlando Arias; Ricardo Rosales y Mario Longoni.

Por su parte los hombres de Nublense realizaron a su llegada una suave sesión de entrenamiento para posteriormente efectuar un paseo por el centro de esta hermosa ciudad, ocasión que aprovecharon para hacer numerosas compras. El técnico del

cuadro de Chillán, Manuel Rodríguez Vega, dio a conocer la siguiente alineación: Francisco Espinoza; Luis Rosales, Roberto Hernández, Juan Rodríguez y Carlos Arana; José Miranda, José Burgos y José Arias; Luis Castillo, Sergio Nichiporuk y Raúl Briones.

Directivos del club nortino afirmaron anoche que se espera un lleno total para el encuentro entre los actuales subpunteros del campeonato de Ascenso, ya que la demanda de entradas ha superado toda expectativa.

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuestro local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

Stgo. 796452-793995

TUR-BUS

sabe llevarlo ud...sepa viajar!

VALPO. STGO. OSORNO PTO. MONTT

UNA CONQUISTA DE LA CIENCIA PARA AUMENTAR EL DESEMPEÑO MASCULINO

handsome Up

\$1980 IVA incl.

Es un método de ejercicios alternados de expansión y relajación, que da resultados altamente satisfactorios.

- Mejora la circulación y el metabolismo.
- Resalta el envejecimiento sexual.
- Asegura una vida sexual más feliz.
- Da solución a problemas de eyaculación precoz, algunos tipos de impotencia y distorsión de la capacidad sexual.

Solicite literatura gratuita, y adquiera personalmente o enviando giro postal a:

ALEX BRIL GOLDFARB

CASILLA 8066 CORREO 22 SANTIAGO DE LAS CLAYAS 0182 DPTO. 12

SE BUSCAN DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA PROVINCIAS

MANUFACTURAS DE CORCHO GOMEZ BARRIS S.A.

DECORACION MURAL EN CORCHO

Láminas de corcho para empaquetaduras

Tapones cilíndricos y cónicos natural y aglomerados para botellas

Tapones aglomerados para chuchos y damajuanas

Tapones naturales para farmacias y laboratorios.

LA BOLSA 67 FONO 64450 CASILLA 9177

KLV

COMERCIAL KLV LTDA

PRODUCTOS

GILLETTE PILAS EVEREADY AZUCAR CONDIMENTOS IMPORTADOS

atención a comerciantes

SOLICITE UN VENDEDOR A:

BOMBERO ADOLFO OSSA 1010 OFICINA 1120 TEL. 65319 - STGO.

SERVICIO ELECTRONICO I.R.T.

UNICO EN:

- ADMIRAL
- SILVER
- TATUNG DYNAMIC
- SAMSUNG
- GOLA STAR

CON GARANTIA 30 DIAS

ADEMAS ASESORAMOS TECNICAMENTE A:

- I.R.T.
- SONY
- R.C.A.
- SABA

REPARACIONES DE:

- TV. COLOR
- TV. B-N.
- RADIO CASSETTE
- EQUIPOS

FERNANDO PETTINELLI DIEGO PORTALES 543 CONCEPCION

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO: W.C., ESTANQUE BAJADA COLLERIN ZOQUETE \$1.987

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO: 771075

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS 200 UNIDADES 2,50 MTS. CUADRADOS \$ 590

BLANCOS- DECORADOS Y COLORES

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO: 771075

Los chilenos Silva y Campos puntean torneo "Burger Inn"

El maestro internacional Javier Campos y el maestro nacional Carlos Silva, ambos de Chile, pasaron a comandar con 2 1/2 puntos el cuadro de posiciones del torneo magistral de ajedrez "Burger Inn". Silva derrotó en brillante estilo al maestro nacional César Velásquez, en una apertura de Peón Dama que sólo duró 15 movidas. Por su parte Campos venció con bastante fortuna al Maestro Internacional René Letelier, que abandonó en la movida 39. El experimentado maestro tuvo posición ventajosa jugando con negras frente a una Apertura Inglesa. Curiosamente en sus dos anteriores partidas, Letelier tuvo mejor posición ante el argentino Cámpora y el chileno Silva, y en el apuro de tiempo dilapidó su ventaja y terminó perdiendo.

Los resultados generales de la jornada fueron los siguientes: Silva (Chi-

le) MN 1; Velásquez (Chile) MN 0 (Peón Dama, en 15 movidas); Campos (Chile) MI 1 - Letelier (Chile) MI 0 (Apertura Inglesa, en 39 movidas); Sholz (Chile) MIN 1/2 - Salazar (Chile) MN 1/2 (Defensa Siciliana, en 41 movidas); Shweber (Argentina) MI 1/2 - Stean (Inglaterra) GMI 1/2 (Defensa Siciliana, en 20 movidas).

Cumplidas tres rondas, la tabla de posiciones es la siguiente: 1º, Silva y Campos 2 1/2 puntos; 3º, Stean y Cámpora (una suspendida) 2 puntos; 5º, Shweber (una suspendida) 1 1/2 punto; 6º, Salazar, 1 punto; 7º, García Palermo (dos suspendidas), Velásquez y Sholz, 1/2 punto; 10º, Letelier, 0 punto.

En la jornada de hoy, a partir de las 15.00 horas en el Hotel Tupahue, se realizarán los siguientes encuentros: García Palermo con Mi-

chael Stean, Hernán Salazar con Samuel Shweber, René Letelier con Guillermo Sholz, César Velásquez con Javier Campos y Daniel Cámpora con Carlos Silva.

Al cierre de esta edición, jugaban su partida suspendida los maestros argentinos Cámpora y García Palermo en una posición complicada.

HABILIDAD.- Una buena demostración de su juego hizo ayer el chileno Silva al derrotar al maestro nacional César Velásquez en una apertura de Peón Dama en sólo 15 movidas.



Fillol eliminado del Torneo Abierto de EE.UU.

NUEVA YORK, 26 Agosto (AP).— Los dos clasificados entre los latinoamericanos que jugaron hoy (ayer) en la primera rueda del Campeonato Abierto de Tenis de Estados Unidos, argentinos Guillermo Vilas e Ivanna Madruga, avanzaron fácilmente a la segunda, junto con el ecuatoriano Andrés Gómez y el puertorriqueño Francisco González.

Fueron eliminados el argentino Guillermo Aubone, el chileno Jaime Fillol, el mexicano Raúl Ramírez, el peruano Fernando Maynetto y el brasileño Joao Soares.

Ganaron quienes debían ganar y perdieron los que se temía que así lo hicieran.

Pero la mejor batalla y en cierto modo la hazaña del día fue de Fillol,

aun en su derrota, pues a los 34 años de edad soportó el ataque del joven norteamericano de 21 años Van Winitzky antes de caer en cinco sets, después de casi cuatro horas de juego, por 5-7, 7-5, 3-6, 6-3, 7-6. Winitzky es número 81 en la clasificación de profesionales y Fillol 127.

Ramírez perdió ante Brian Teicher, de Estados Unidos, 7-6, 6-1, 6-1; Ramírez es 32 en la más reciente clasificación de profesionales y Teicher 28. El fuerte servicio del jugador norteamericano fue el arma principal en su victoria, ante un Ramírez que ya no muestra la decisión y empuje de años anteriores.

Aubone tuvo el honor de perder ante el mejor jugador del mundo, Bjorn Borg, con una anotación decorosa: 6-1, 6-4, 6-1, pero más que eso,

mostrando buenos golpes de fondo especialmente en el passing shot, haciendo jugar de verdad a Borg, para quien debe haber sido ventajoso tener más resistencia de la que se esperaba en la primera rueda.

El zurdo argentino se lució en muchos momentos y dejó buena impresión entre los espectadores que llenaron el estadio chico de Flushing Meadow.

El sudafricano Roberto Tonga derrotó a Maynetto 7-5, 6-1, 3-6, 6-4 y el norteamericano John Sadri se impuso a Soares 6-2, 4-6, 6-4, 6-0.

Mañana entran en acción el argentino José Luis Clerc, clasificado número 12, el paraguayo Víctor Pecci, el chileno Juan Amaya y el boliviano Mario Martínez.

Noticiero gráfico amateur



"CARLOS PEREIRA". En la Asociación Las Acacias, de La Cisterna, hay un Club con el nombre del ilustre talquino que dejó un grato recuerdo en esa comuna, cuando fue alcalde. Los titulares son: Vicente Arias, Pavez, Yáñez, Acila, Arancibia, L. Pavez, Ortiz, Villena, Alarcón y Medina (foto Alvarado).



CAMPEONES: La Escuela D-191, "República de Siria", se clasificó campeón infantil de la comuna de Nuñoa, luego de una exitosa campaña. En la fotografía aparece el plantel triunfador: G. Guajardo, A. Rojas, L. Alarcón, Y. Brown, M. Espinoza, M. Mangiamazchi y Juan Venegas. D.T. (Agachados) J. Ramírez, S. López, R. Pizarro, J. Marciamarich, S. Rocco y C. Mulatti.



SALUD AMIGOS.— Treinta socios tiene el Club de Abuelos "Curacavi", ellos, celando por su salud física, quieren hacer deporte y solicitan a los clubes de industrias y de los barrios, para obtener los fondos necesarios para la compra de juegos de salón, dominó, cachos, brisca y tenis de mesa. Cualquier donación se puede dirigir al Hospital Local a nombre del Dr. Juan Enrique Ballesteros.



TORINO DI FERRO. El cuadro de honor de Torino di Ferro está mostrando un fútbol rápido y de ejecución. Muchos triunfos han obtenido, pero por razones de turnos, el equipo no puede mantener siempre el grupo titular: Osorio, Luengo, Navarro, Castro, Hernández, Aedo, Cartagena, Sotelo, Schaus, Lara y Cuevas. D.T. Juan Schaus.

José Contreras ganó Maratón de las FF.AA.

El representante de las Fuerzas Armadas y de Orden José Contreras se impuso en la Maratón de Colina, con un tiempo de 42 minutos y 21 segundos, aventajando por dos minutos y cuatro segundos a Rubén Giménez Figueroa, de la Fach-Colina. El tercer lugar lo ocupó Carlos Gómez, con un tiempo de 45 minutos y 26 segundos.

Esta fue una de las pruebas principales de la Tercera Maratón de Colina, con el auspicio de la Municipalidad, el Consejo Local de Deportes y DIGEDER Metropolitana.

3.000 metros, escolares de 12 a 15 años, representó a la Escuela D-N 360, con un tiempo de 14 minutos y 52 segundos, 2º) Miryam Jaure Vargas, 15 años, Escuela 357, con 14'15" y 3º) María Fariñas, 12 años, Escuela D-N 360, con 15'22". Esta chica hizo una hermosa carrera y se perfila como una gran atleta.

3.000 metros, varones, de 12 a 15 años.— Primer lugar para Francisco Vergara Monsalvez, de 15 años, Escuela D-N 360, con 12'22", 2º) Claudio Ruiz Guerrero, 15 años, Esc. 305, con 12'32", 3º) Jorge Rodríguez Bon, 12 años, Esc. E-N 357, con 12'45".

5.000 mts. varones.— Primer lugar: Claudio Alvarez, 15 años, del Club Andino de Colina, con 14'26", 2º) Francisco Orfeo Ojeda, 15 años, Esc. "Bernardo O'Higgins", Stgo. con 14'43" y 9 décimas; 3º) Fernando Sánchez Madariaga, del Club Andino de Colina, con 15'45".

5.000 mts. damas.— Primer lugar para Marcela Saavedra Martínez, 17

años, libre, con 18' y 5", 2º) Fanny Roque Peralta, 16 años, Club San Miguel, con 18'30" y 3º) Berta Peña Riquelme, 18 años del Liceo de Colina con 19' y 2".

Varones, 12.000 Mts. Julián Olavarría, 20 años, competidor libre, con 40'; 2º) lugar) Marcelo Rivera Cuevas, 20 años, libre, con 50'; y 3º) Nelson Contreras García, 20 años, Club Andino de Colina, con 55'. Todo competidor, 14.000 metros.— Rogelio Fariñas, de Coanin, con 49'50", 2º) Bernardo Suárez, Club Andino, con 50'39" y 3º) Jorge Moraga, suplente del Pueblo Esmeralda y que defendió los colores de la Iglesia Jesuítas, con 50'57".

PRUEBA DE FONDO

Los representantes de las FF.AA. de Orden partieron desde frente a la Municipalidad, enfilaron por la carretera General San Martín, al norte, pasaron por el sector de La Copa, llegaron al Pueblo Esmeralda, doblando hacia la Reina Norte, bajaron por un camino de tierra hasta la Reina Sur, tomaron la diagonal hacia el monolito de la Fach y se fueron en demanda de la meta, por la carretera General San Martín, hasta frente a la Municipalidad.

El primero en llegar fue el 208, de FF.AA. José Contreras, recibiendo el aplauso de todo el pueblo de Colina que se encontraban ubicado en la plaza y en las calles adyacentes. El tiempo del ganador fue de 42'21", el segundo lugar fue para Rubén Giménez, con 43'35" y 3º) Carlos Gómez, con 45'26, ambos de la Fach-Colina.



DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS
INCHALAM

—ALAMBRES
—CLAVOS
—MALLAS
—ALAMBRES PARA VIÑAS
—ACEROS PARA RESORTES

Y toda clase de artículos para mueblería
Máquinas para Ensuchar Zunchos - Sellos
Taller de resortes para la industria.

CARLOS VALDOVINOS 1299
FONOS: 53626 - 569108
CASILLA 1106
SAN MIGUEL

¡adiós al encerado!
¡adiós a las manchas!

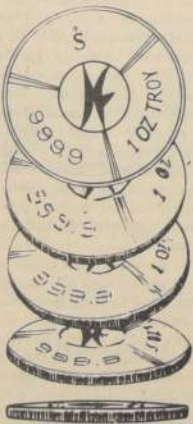


Congoleum
el piso ideal
que brilla sin cera...

* Un piso cálido y suave de rápida instalación.
* De muro a muro y sin juntas.
* Para colocar sobre cualquier superficie.
* 100 fascinantes diseños.

Congoleum
el piso vinílico Americano
de mayor venta en el mundo

DISTRIBUIDORA TÉCNICA E INDUSTRIAL DITEC Ltda.
García Reyes 7-A Casilla 13922 Santiago
Pida un vendedor al teléfono 92375

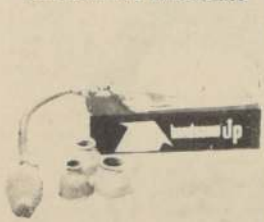


ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas:
los mejores precios en plaza
MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS
MATES, CANDELABROS, etc.
Consúltenos sin compromiso.

JUFA METALES
Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 284501, Telex 40349
Jufo Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

UNA CONQUISTA DE LA CIENCIA
PARA AUMENTAR
EL DESEMPEÑO MASCULINO



handsome Up

Es un método de ejercicios, alternados de expansión y relajación, que da resultados altamente satisfactorios.

• Mejora la circulación y el metabolismo.
• Retarda el envejecimiento sexual.
• Asegura una vida sexual más feliz.
• Da solución a problemas de eyaculación precoz, algunos tipos de impotencia y declinación de la capacidad sexual.

Solicite literatura gratuita y adquiera personalmente o enviando giro postal a:
ALEX BRIL GOLDFARB
CASILLA 8066 CORREO 22 SANTIAGO
DE LAS CLARAS 0182 DPTO 12
SE BUSCAN DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA PROVINCIAS



BATERIAS NEUMATICOS

Tenemos para su automóvil Baterías nacionales e importadas desde \$1.790.- instalación y control eléctrico gratis. Consulte descto. y facilidades, también servicio eléctrico para fallas de motor de partida, Alternador regulador de voltaje, luces.
Control y diagnóstico gratis. El mejor servicio y la mejor atención de 8 a 12.30 hrs. y de 14 a 19.30 hrs.

CELIS
LIRA 849
FONO: 221451



PIEZAS ESPECIALES
EN: ALUMINIO,
BRONCE Y FIERRO
ESTRUCTURAS
ESTANQUES Y
CIERRES

CREDITOS

COMPRO
ALUMINIO
SAN ISIDRO 2074
FONO: 569549

Molina-Torres esta noche por título mediano ligero

Santiago, Chile
Ayer, Miércoles 27-1980

Subió una categoría para buscar la posibilidad de ser campeón de Chile. La explicación de Nelson Torres es clara y contundente: "Soy un profesional, vivo de esto y si sigo esperando el título, vivo de la nada".

La significación de tal declaración es clara al conocer que Torres, número uno del ranking en la división mediano ligero, tiene que esperar a Víctor Nilo en su compromiso que tiene por el cinturón sudamericano. Después de la pelea podría ascender a desafiador reglamentariamente a desafiador a Torres, a desafiador a Enzo Molina, campeón de Chile por decreto, de la categoría mediano ligero y quien no tiene a nadie oficialmente apto para retarlo.

Con estos antecedentes se concertó por convenio la pelea por el título de Chile de la división mediano ligero, con una bolsa de \$ 90.000,00, a retribuir: \$ 60.000 para Molina y \$ 30.000 para Torres. Con estas condiciones y encuadrados en el peso esta noche subirán al cuadrilátero de "Bo-

xeo de Gala", para dirimir quién será el próximo monarca de la categoría. El combate, conforme al reglamento, será a doce rounds y constituirá la presentación estelar del programa de esta noche en el Casino Flamingo, de la Plaza Egaña.

Habiendo cumplido con la prueba de estado, ambos pugilistas dejaron en claro que su preparación está a punto para el compromiso de esta tarde, preocupándose preferentemente a Enzo Molina dejar de manifiesto que no se encuentra apretado en la categoría y que podrá rendir, si es necesario, los doce asaltos del pleito. Por su parte Torres indicó que buscará acortar el trámite, mandando a su rival a la lona, para arrebatarle el cinturón de campeón.

LOS PRELIMINARES

El programa se completará con dos preliminares a cuatro rounds. En categoría mosca se enfrentarán, el debutante Juan Pinto, de San Antonio,

con Gaspar Herrera, de Santiago. En la segunda pelea lo harán los debutantes Ricardo Smith, de Santiago, con José Carmona, de San Antonio, en la categoría gallo.

PRUEBA DE ESTADO A MIRANDA-LACIAR

Para hoy a las 17.00 horas, está fijada la prueba de estado de los pugilistas Santos Benigno Laciari, argentino, y Jaime Miranda, chileno, quienes deberán medirse por el título sudamericano este sábado, en el Estadio Chile.

El examen pertinente de esta tarde se brindará frente a las autoridades federales correspondientes, quedando pendiente solamente la ceremonia del pesaje, que se efectuará durante la mañana del próximo sábado y por la noche el combate.

Tanto Santos Laciari, retador, como el campeón sudamericano, Jaime "Motorcito" Miranda, esperan asegurar un cinturón que ninguno de los

dos ha ceñido. Esta situación se debe a que el título de monarca de la división mosca, le fue otorgado a Miranda por oficio. Es así que siendo titular, el chileno aún no ha subido al ring a disputar por ese rango. Esta situación fue explicada por el campeón nacional diciendo: "Estoy consciente del compromiso que tengo, sé que mucha gente piensa que no soy un verdadero campeón sudamericano, pero la noche del sábado probaré que tengo no sólo condiciones, sino que soy en propiedad el campeón de los moscas de Sudamérica. Santos Benigno Laciari, es un buen rival, es el actual campeón de su país, al igual que lo soy yo de Chile. Espero que sea una buena pelea, pero tengan la seguridad que ganaré para que me pongan con toda propiedad el cinturón que me pertenece".



PRUEBA.— Enzo Molina, campeón chileno de los mediano ligero tendrá esta noche un difícil compromiso frente a Nelson Torres, ante quien tratará de retener su cinturón que no ha podido defender durante mucho tiempo.

Wright: "Alejandro Reid fue injustamente cuestionado"

So total apoyo a la gestión realizada por el vicepresidente de la Federación Nacional de Arbitros y Jueces, Alejandro Reid, hizo llegar a nuestra redacción, mediante una carta, el árbitro y jurado internacional, Eduardo Wright. La adhesión, que viene presidida de un extenso curriculum, según señala, es para "apoyar la gestión de Reid cuya noble actuación ha sido injustamente cuestionada".

Wright expone su punto de vista en los momentos en que Alejandro Reid se encuentra cuestionado públicamente por el ex árbitro Hans Moller, quien señala que éste actuaría discriminatoriamente para determinar los jueces que actuarán en algunas peleas. También Moller expresa que esos

manejos son realizados a espaldas del presidente de la Federación, Hugo Ossandón e incluso sugirió la posibilidad que a Martín Vargas se le hayan arreglado los guantes y que los árbitros estaban al tanto de ello, especialmente Alejandro Reid.

El árbitro internacional, Wright inicia su apoyo a Reid relatando detalladamente todo lo realizado en su carrera deportiva, partiendo del año 1978, cuando realizó el curso de árbitro, título que logró luego de 100 horas de clases. Señala Wright que "el propósito de la relación anterior (curriculum), es dejar constancia de la buena imagen que tiene la Federación Chilena de Boxeo, tanto nacional como internacionalmente, gracias a la gestión de su directorio".

En parte de su ficha, Wright expo-

ne que luego de obtener su título lo enviaron al Tercer Campeonato Nacional Adulto de Boxeo Amateur a Río Bueno; en mayo de 1979 viajó a Mendoza acompañando a la selección chilena en una gira; en septiembre de ese año, viajó a Buenos Aires al Campeonato Latinoamericano de Boxeo Amateur; en noviembre actuó en el Nacional Adulto Amateur en San Antonio; acompañó a la selección a una gira al norte del país, y finalmente ha actuado en más de trescientas oportunidades en campeonatos de debutantes, novicios, metropolitanos, militares y aficionados.

"Todas esas designaciones —explica— lejos de costarle algún desembolso personal, han significado una alta y costosa inversión a la Federación Chilena de Boxeo".

En Canadá:

Mónica Regonessi, la esperanza

Cuando la Comisión Técnica de la Federación Atlética estableció las marcas mínimas que debían cumplir los atletas menores de 19 años para postular a participar en el Panamericano Junior que se inicia mañana en Montreal, Canadá, sabían que en los 1.500 y 3.000 metros ya tenían a una representante. Mónica Regonessi no sólo fue la primera que cumplió esos requisitos, sino que además es la única que realmente puede postular a clasificarse entre las cinco mejores.

Para la delgada representante del Stadio Italiano, el torneo en Canadá es algo más que una meta. Será su último torneo en que competirá con atletas de su edad —en Sudamérica está clasificada entre los adultos y por eso mismo que ayer viajó decidida a iniciar su incursión estableciendo el récord sudamericano en los 3.000 metros.

"Nunca me he preparado para ganar a alguien, simplemente me interesa superar mis marcas y Canadá será una excelente oportunidad para hacerlo. En el Stade Francois hace un

mes batí el récord sudamericano adulto en los 3.000 metros, pero no fue homologado porque corrí con los hombres. En Canadá pienso que será más fácil porque la pista será mejor y lucharé con atletas muy buenas que me servirán mucho para superarme".

La delegación que acompaña a Mónica la integran además los atletas, Marcelo Cibie en salto con garrocha; Héctor Fernández, en 100 y 200 metros planos y Rodrigo Muñoz, en 400 metros planos. Del grupo aparte sin dudas de Mónica Regonessi, Cibie es el con mayores posibilidades de clasificarse ya que no sólo cumplió los 4,40 metros que le solicitaban, sino que se despidió el fin de semana con un espectacular brinco de 4,55 metros.

En nuestro medio la actuación en las distancias de medio fondo de Mónica Regonessi hace tiempo ya sobrepasaron nuestras fronteras. Posiblemente le falte aún más velocidad para intentar las carreras de 800 metros, pero en los 3.000 sin dudas es la primera. "Todo esto es parte de un trabajo que comencé hace mucho tiempo. A comienzos de año intervine en

algunas maratones y mi entrenamiento era simplemente buscar resistencia. Posteriormente comencé en la otra etapa; la velocidad y ahora creo que estoy en el instante preciso de mi curva de rendimiento para intentar el récord sudamericano".

Los peques se lucieron en natación de consuelo

Con una gran concurrencia de nadadores, lo que indica que el proceso de masificación de este deporte está funcionando perfectamente, se realizó este fin de semana el torneo "B" para niños menores de 10 años que no quedaron clasificados para el Campeonato Nacional que se realizará este fin de semana.

Los resultados de la jornada, realizada en la piscina del Stadio Italiano, club que organizó el torneo de consuelo, fueron los siguientes: 100 metros espalda, damas: 1ª Marcela Moena, S. Italiano, 1'48"23; 2ª Dora Chapanos, S. Italiano, 1'49"33. 100 espalda, menores de 8 años, varones: 1ª Javier Pérez, U. de Chile, 2'09"58; 2ª Oscar Gallardo, U. de Chile, 2'13"98; 3ª Germán Talavera, S. Italiano, 2'13"95. 100, combinado, damas de 9 años: 1ª Soledad Mora, U. Católica, 1'40"79; 2ª Myriam Rey, U. de Chile, 1'42"26; 3ª Paola Mena, U. Católica, 1'46"42. 100 combinado, varones de 9 años: 1ª Luis González, U. de Chile, 1'37"14; 2ª Héctor Manríquez, S. Italiano, 1'40"45; 3ª Marcelo Von Chrismar, U. Católica, 1'43"90. 200 combinado, varones infantiles "A": 1ª Leonardo Battaglia, S. Italiano, 3'06"25; 2ª Miguel Ángel Melet, S. Italiano, 3'20"13; 3ª Miguel Tapia, U. Católica, 3'21"62. 100, pecho infantil "B", damas: 1ª Paola Rubio, U. Católica, 1'38"30; 2ª Katia Piefer, Manquehue, 1'41"70; 3ª Angélica O'Berpaner, Manquehue, 1'44"80. 100 pecho, infantil "B" varones: 1ª Marcos Fedelli, S. Italiano, 1'41"00; 2ª Alberto Maturana, U. de Chile, 1'41"46; 3ª Fabrizio Caprano, S. Italiano, 1'43"27.

También en los 400 metros libre, juvenil "A": 1ª Ricardo O'Berpaner, Manquehue, 5'32"97; 2ª Bernd O'Berpaner, Manquehue, 5'54"05; 3ª Oscar Ferrando, U. de Chile, 6'09"15. 100 libre, damas de 8 años: 1ª Marcela Moena, S. Italiano, 1'42"75; 2ª Dora Chapanos, S. Italiano, 1'50"00. 100 libre, varones de 8 años: 1ª Javier Pérez, U. de Chile,

CONSTANCIA.— Pese a su ya dilatada campaña en el atletismo nacional, José Ramírez representante de la U. Técnica, estará presente entre los animadores de la maratón Manuel Plaza y que auspicia "La Nación". Logró el tiempo exigido en un torneo selectivo en Chillán.

Esta tarde sortean satélite de tenis

Jugadores de Gran Bretaña, Italia, Canadá, Panamá, Alemania, Argentina, Puerto Rico, Perú y de otros países se han inscrito en la Federación de Tenis de Chile para participar en el Circuito Satélite con puntaje a la ATP que se iniciará en Santiago el 5 de septiembre. La designación de quiénes jugarán la ronda de clasificación y quiénes entrarán directamente al cuadro de 32, se realizará esta tarde en la sede de la Federación, luego que se chequee el ranking de la ATP, del 1 al 600.

La realización de este torneo en nuestro país es de suma importancia y un excelente logro de la Federación, ya que Chile posee ahora dos torneos puntuables a la ATP y lo que ayuda a los tenistas jóvenes de nuestro país y permite contar con figuras de todo el mundo. Si bien ninguno de los participantes está ubicado entre los 150 primeros del mundo, el torneo será importantísimo para los que busquen obtener puntaje para subir esa ubicación.

El plazo de inscripción para este torneo finalizó ayer y la elección se efectuará hoy con la presencia de Jorge Bell, que es el árbitro general para este evento. La primera etapa de la clasificación se efectuará en el Estadio Nacional del 5 al 9 de septiembre y posteriormente la final se trasladará a Curicó a partir del mismo día 9 de septiembre.

Esta tarde sortean satélite de tenis

Jugadores de Gran Bretaña, Italia, Canadá, Panamá, Alemania, Argentina, Puerto Rico, Perú y de otros países se han inscrito en la Federación de Tenis de Chile para participar en el Circuito Satélite con puntaje a la ATP que se iniciará en Santiago el 5 de septiembre. La designación de quiénes jugarán la ronda de clasificación y quiénes entrarán directamente al cuadro de 32, se realizará esta tarde en la sede de la Federación, luego que se chequee el ranking de la ATP, del 1 al 600.

La realización de este torneo en nuestro país es de suma importancia y un excelente logro de la Federación, ya que Chile posee ahora dos torneos puntuables a la ATP y lo que ayuda a los tenistas jóvenes de nuestro país y permite contar con figuras de todo el mundo. Si bien ninguno de los participantes está ubicado entre los 150 primeros del mundo, el torneo será importantísimo para los que busquen obtener puntaje para subir esa ubicación.

El plazo de inscripción para este torneo finalizó ayer y la elección se efectuará hoy con la presencia de Jorge Bell, que es el árbitro general para este evento. La primera etapa de la clasificación se efectuará en el Estadio Nacional del 5 al 9 de septiembre y posteriormente la final se trasladará a Curicó a partir del mismo día 9 de septiembre.

INAUGURACION

La Federación de Tenis de Chile realizará este viernes la ceremonia oficial de inauguración de la nueva sede, ubicada en Almirante Simpson 36, oportunidad en que se firmará un importante convenio con la Municipalidad de Santiago.

El nuevo local será bendecido por el padre Raúl Hasbún y asistirán to-

das las autoridades nacionales de este deporte y del Comité Olímpico. El convenio que firmará Patricio Guzmán, Alcalde de Santiago, con Juan Carlos Esquivel, presidente de la Federación de Tenis de Chile, referente a la donación de un complejo tenístico tipo Juan Pinto Durán, que la Municipalidad entregará al tenis.

TETERA PARA PREPARAR TE CON COLADOR

ACERO INOXIDABLE
Finor
'80



\$ 750 Iva incluido

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

RODRIGO DE ARAYA
85
TEL. 511134
STGO.

EMOTIVO.— Los duelos entre los nadadores menores de 10 años que no quedaron clasificados para el Campeonato Nacional que se realiza este fin de semana, fueron sensacionales durante el torneo de consuelo que organizó el Stadio Italiano.



Entre relinchos y pesebreras

Dorado reanudó sus trabajos luego de un descanso. El hijo de Mediatore volverá pronto a correr, según nos señaló su entrenador Pedro Inda Copia.

Madhava, una cuatro años hija de Sovereign Dec y Madelaine, no pudo correr el domingo pasado por estar aquejada de un fuerte resfrío. Su preparador, José Miguel Baeza, aseguró que no es nada grave y que la yegua volverá a trabajar en los próximos días.

Retiraron a Quino de la Carrera Especial "República de Uruguay". El pensionista de Oscar González estaba lesionado de la mano delantera izquierda. El hijo de Kamen y Es Optimista por Stanarn, deberá esperar varios días antes de volver al training.

El pensionista de Delfín Bernal, Waltham fue comprado por el preparador penquista Raúl Parra, quien

inscribirá el animal para las Fiestas Patrias.

Dos pupilos de Juan Zúñiga están aquejados de cañeras. Se trata de Cachulo y Talonero. El profesional espera que los animales estén recuperados a mediados de septiembre.

Fósforo reanuda su entrenamiento luego de estar con remedio a los nudos. El animal venía de ganar por siete cuerpos. Según el preparador Inda Copia, su pensionista podría correr a fines de septiembre.

"Pesca" se va a mediados de semana al haras de Manuel Losada. El animal fue preparado por Delfín López en el Hipódromo Chile.

Conduciendo este animal se accidentó Sergio Vera.

Marsino correrá sin Salao. El pensionista de Delfín López disputará el 6 de septiembre el clásico República

de Brasil, en el Hipódromo Chile. Para el tres años vencedor de la prueba hay un premio de \$18.000.

Menphis corre el Premio "Anacleto" el domingo 31 de agosto en el Club Hípico de Santiago. Si el pensionista de Carlos Tapia da buena cuenta de los 1.300 metros, el ganador será "Polla de Potranca", el 7 de septiembre en el recinto de Blanco Encalada.

Rocaforle, luego de ganar la carrera del programa dominical "Club", se resintió de una afección que le impidió correr. El hijo de Whorlton se fracturó el sesamoide mano derecha, ahora volvió la dolencia al animal manequa ostentando tanto que el jinete Oscar Escobar sufrió bajarse del colorado para disminuir su dolor.



MARSINO, a quien vemos ganando -primer plano- el Clásico a Peso de Reglamento, Premio Liberty, a Sakai -por los palos- y Andreito -tercera línea- participará sin su compañero de corral, Salao, en el Clásico Premio República del Brasil a disputarse en La Palma, sobre el tiro de 1.500 metros, el próximo 6 de septiembre.

Hipódromo Chile

Miércoles 27 de Agosto de 1980

1ª CARRERA 1.200 Mts. Condicional a las 15.45 Hrs. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1298 C. Bagó	Rp.	1	Ashdod	56 E. Silva	7
1373 M. Segura	Deb.	2	B. Gifón	56 N.N.	4
1376 G. Georgidis	8c-2	4	Eléctrico	56 R. Herrera	3
1376 D. Álvarez	14	5	Fontal	56 O. Pérez	8
1418 E. Vidal	10	6	Habibi	56 J. Carrasco	14
J. Castro R.	Deb	7	H. Bueno	56 R. Castillo	13
1378 J. Castro	2	8	Marinero	56 H. Galaz	10
1022 H. Miranda	Rp.	9	Negro A	56 J. Amestelly	9
1373 A. Muñoz	5	10	Pintor	56 L.H. Espinoza	11
1418 G. Melej	10-7	10	Polike	56 E. Guzmán	15
1245 H. García	Rp.	12	Form	56 G. Pardo	6
1319 J. Nicolí	7	13	City	56 L. Valencia	16
1431 L. Toledo	Rp.	14	León	56 P. Herrera	1
1022 M. Sepúlveda	Rp.	15	Scarface	56 A. Gutiérrez	5
1418 R. Quiroz	16-9	16	Vicar	56 M. Cabroler	2

2ª CARRERA 2.000 Mts. Ind. 30 e Inf. a las 16.15 Hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE GANADOR Y DUPLA EXACTA.

1409 O. Martínez	7-2-1	1	Borrero	57 P. Herrera	7
1231 C. Miranda	Rp.	2	Pureto	57 O.P. Castillo	4
1347 S. Miceli	1	3	Petrodólar	56 S. Vázquez	3
1409 P. Molina	1-3	4	Payar	51 P. Castillo	6
1409 G. Georgidis	8-3-4	5	Nakamura	50 R. Durán	1
969 G. Avila	Rp.	6	Condenado	48 C. Pinto	5
1409 G. Avila	7c-6	7	Fognazo	48 J. Astudillo	2

3ª CARRERA 1.200 Mts. Condicional a las 16.45 Hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1378 H. Miranda	11	1	Abate	56 J. Amestelly	7
1373 H. Miranda	4-2-8	2	Ojizaco	56 P. Herrera	4
1312 O. Martínez	Rp.	3	Bariloche	56 A. Pérez	3
1418 J. Castro	10-2	4	Bassi	56 N. Vargas	12
1376 A. Breque	6	5	Benvenú	56 E. Guzmán	8
1376 J. B. Castro	10-4	6	Chispero	56 H. Galaz	14
M. Sepúlveda	Deb	7	D. Abraham	56 A. Gutiérrez	13
1362 L. Toledo	Rp	8	G. Fun	56 Sigo. Pérez	10
740 O. Bagó	Rp	9	C. Tango	56 E. Suárez	9
1378 R. Quiroz	12	10	Hualpén	56 M. Cabroler	11
1399 L. Vázquez	3v	11	M. Kane	56 N.N.	15
1378 M. Carrasco	5-9-5	12	P. Perro	56 L. Valencia	6
1245 J. Castro	7-4-4	13	Taghmon	56 M. Olguín	16
1022 D. López	Rp	14	Trompell	56 E. Silva	1
1423 D. Álvarez	3-3-2	15	Veneno	56 D. Salinas	5
C. Miranda	Deb	16	Zaim	56 O.P. Castillo	2

4ª CARRERA 1.200 Mts. Ind. 25 al 15 a las 17.20 Hrs. PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1384 S. Salah	6-4-1	1	B. Silex	58 N.N.	7
1327 O. Espinoza	4c-10	3	Bogatin	57 R. Pérez	3
1427 A. Quiroz	7-2-3	4	B. Gamon	51 S. Zúñiga	12
1395 J. Seaman	Rp	5	El Viento	56 O. Silva	8
1449 J. Seaman	2-3-1	6	D. Ventura	54 V. Rojas	14
1428 O. Manso	3-5-4	7	S. Rey	55 J.M. Aravena	10
1416 A. Donati	1c-7c	8	No Peiro	54 R. Herrera	9
1458 Tapia	1	10	Solo	54 P. Plaza	11
1440 J. Guajardo	8	11	Abrojo	53 F. Díaz	15
1421 O. Bagó	2	12	C. Jondo	51 P. Cerón	6
1380 D. Álvarez	1-3	13	Foforecen	51 O. Pérez	16
1421 H. Urrea	Rp	14	Limón	50 N.N.	1
1421 O. Martínez	Rp	15	Altivo	49 J. Monardes	5
1117 G. Georgidis	Rp	16	Che Martin	48 R. Durán	2

5ª CARRERA 1.200 Mts. Cond. a las 17.50 hrs. SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª. CUARTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

921 H. Miranda	Reap	1	Amortiguado	56 R. Herrera	7
J. Castro L.	deb.	2	Asiático	56 M. Díaz	4
D. López	deb.	3	Braviato	56 O. Pérez	3
J. Castro R.	deb.	4	Declarado	56 N. Vargas	12
G. Georgidis	deb.	5	Downtown	56 J. Astudillo	8
1373 J. Castro	12	6	Gameto	56 H. Galaz	14
1423 D. Contreras	8-9	7	C. Acierto	56 V. Rojas	13
1437 O. Bagó	Reap	8	Hikaru	56 A. Gutiérrez	10
1378 P. Medina	11-4	9	Kalicanto	56 E. Guzmán	9
1373 L. Toledo	4-8-4	10	Le Mans	56 J. Amestelly	15
1123 R. Jacque	Reap	11	Palmoteo	56 R. Andana	6
R. Quiroz	deb.	12	Picotazo	56 P. Cerón	16
1376 O. Martínez	5	13	Que Tal	56 S. Vázquez	1
O. Mora	deb.	14	Tuco	56 O. López	5
1378 M. Segura	3	15	Vitto	56 D. Salinas	2

6ª CARRERA 1.200 Mts. Hand. PRIMERA SERIE Ind. 36-27 a las 18.20 hrs. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA. QUINTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1234 J. Inda G.	Reap	1	Vilmak	57 L. Cifuentes	7
1461 O. González	6c	2	Don Mago	55 F. Díaz	4
1380 J. Cavieres	11-6	3	J. Francisco	54 P. Cerón	3
1333 M. Segura	7-4-5	4	N. Feliz	54 L. Muñillo	8
1419 R. Serrano	1-3-3	5	Desdén	53 L. Toro	9
1452 E. Inda G.	11-7c	6	En Ti Confío	53 E. Guzmán	6
1416 A. Quiroz	9-9	7	Puestero	53 V. Rojas	1
1419 M. Segura	1-3-4	8	Renoir	50 P. Castillo	5
1419 G. Melej	11-7	9	Para Elisa	49 J. Romero	2

7ª CARRERA 1.500 Mts. C. Espec. Hand. REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY. TERCERA DE LA 5ª y 6ª. SEXTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1412 H. García	2-1	1	N. Moro	60 P. Herrera	7
1377 J. Castro R.	6-5-7	2	Milagrito	59 S. Vázquez	4
1377 E. Fuentes	5-4-2	3	Foxtro	57 L. Muñoz	3
1412 J. Castro L.	4-2-3	4	Carvin	53 M. Olguín	12
1145 A. Breque	Reap	5	Jenofonte	53 R. Pérez	8
1424 G. Pombó	4	6	Emblema	52 J. Berrios	13
1412 J. Cavieres	1v-4	7	Madagascar	51 S. Azocar	10
1412 J. Cavieres	6-5-2	8	Monet	51 P. Cerón	9
1412 D. López	8-4-5	9	Tamboreada	50 O. Pérez	11
1412 A. Zamorano	6-3	10	Villano	50 L. Toro	6
1375 E. Inda G.	2-4-2	11	Eros Tu	49 O.P. Castillo	1
1419 E. Beuzenberg	1-1-1	12	La Alhajita	49 P. Castillo	5
1424 H. Miranda	1-3-5	13	Sello Rojo	49 E. Silva	2

8ª CARRERA 1.200 Mts. Ind. 11 al 3 a las 19.20 Hrs. CUARTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE VENTA DE ENGANCHE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1462 J. Zúñiga	7-1c	1	Brasileiro	56 J. Romero	7
1428 J. Cavieres	12	2	L. Eleven	55 P. Cerón	4
1438 J. Cavieres	Reap	3	Eliseo	54 R. Andana	3
1379 D. Guajardo	12-5	4	Toruno	55 E. Cabrera	12
975 D. Contreras	Reap	5	Desafia	54 J. Astudillo	8
1417 J. Nicolí	6c-4	6	Festín	54 H. Galaz	14
1199 H. Yáñez	Reap	7	Gabana	54 L. Camus	13
1417 M. Sepúlveda	12-5	8	L. Siamesa	54 A. Gutiérrez	10
1426 M. Segura	1	9	Traquina	54 H. Ulloa	9
1428 A. Quiroz	7-4-8	10	Chumango	53 L. Valencia	11
1428 C. Urbina	11-5	11	Feliz	53 N.N.	15
1425 C. Avila	9-10	12	Sarcástico	53 G. Pinto	6
1426 O. Bagó	4	13	Corralito	52 S. Vázquez	16
1426 R. Quiroz	9-10	14	Funicular	51 H. López	1
1381 L. Guerrero	6-4-5	15	R. Prix	49 O. Pérez	5
1328 R. Rojas	3-12	16	Integrante	48 L. Rivera	2

9ª CARRERA 1.200 Mts. Ind. 15 al 10 a las 19.55 Hrs. QUINTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1601 D. Torres	Reap	1	Elocuente	55 H. Ulloa	7
1415 O. Manso	7-9-2	2	Q. Lito	55 J. Astudillo	4
1413 E. Carreño	11-6	3	Sabroso	55 P. Plaza	3
1413 C. Miranda	11-5	4	M. Brujas	54 N.N.	12
1442 A. Carreño	Reap	5	P. Vid	54 N.N.	8
1460 E. Beuzenberg	12c-10c	6	A. Aguaité	53 N.N.	14
1335 H. Yáñez	3-1-7	7	Benévola	53 L. Camus	13
1421 J. Carrasco	11c-4	8	Marali	53 L. Rivera	10
1460 G. Georgidis	Reap	9	P. Royal	53 R. Durán	9
1429 M. Sepúlveda	9-7	10	T. Juan	53 V. Rojas	11
1157 O. Mora	1	11	Jinetazo	52 P. Cerón	15
1459 O. Mora	Reap	12	M. Slade	51 O. Silva	6
1402 H. Urrea	1v	13	A. Wind	51 N.N.	16
1397 A. Quiroz	7-9C	14	Laica	51 R. Pérez	1
1442 A. Martínez	Reap	15	P. Brava	51 F. González	5
1415 L. Guerrero	12-5	16	Cachambo	50 L. Guerrero	2

10ª CARRERA 1.500 Mts. Ind. 29 e Inf. a las 20.30 Hrs. SEXTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE GANADOR Y DUPLA EXACTA DEL DESQUITE. NOVENA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1382 C. Leighton	1	1	Orantes	61 P. Herrera	7
1334 O. Bagó	1-13	2	Ciclo	57 E. Silva	4
1408 M. Velarde	9-5-9	3	Asterisco	56 C. Donoso	3
1422 O. Mora	4-6-7	4	P. Red	55 O. López	8
1429 A. López	8-4	5	R. Secret	54 R. Jacquez	10
1190 J. Nicolí	Reap	6	Exmouth	53 P. Cerón	9
1432 C. Tapia	15-7c	7	Galgo	53 E. Guzmán	11
1427 E. Beuzenberg	6	8	M. Señor	52 N.N.	6
1429 R. Rojas	8-9	9	Canciller	51 L. Rivera	1
1448 O. Martínez	4v	10	Petrolifera	49 J. Monardes	2
1382 L. Bernal	3-11	11	Mimoso	48 N.N.	2

Una verdadera caja de sorpresas se ha constituido la estadística del Hipódromo Chile. Hasta la fecha el primer lugar entre los preparadores quedó igualado entre dos excelentes trainers como son Julio Castro Ruiz y



EMPATE. Hernán Miranda igualó al mariscal Julio Castro Ruiz con 29 ganancias y se mantienen en el primer lugar con iguales expectativas.

su colega Hernán Miranda. La brillante participación que le cupo al último antes mencionado le permitió alcanzar al mariscal palmeño que se mantenía alejado por dos carreras.

Pareciera ser que la tarde gloriosa de Miranda llegó y desde ahora en adelante le será muy difícil dejar el lugar que ocupa, pues sus pensionistas se encuentran en óptimas condiciones y se espera buenas presentaciones en las reuniones que se avecinan.

Una de las buenas sorpresas fue la posición que logró el joven preparador Orlando Manso, al relegar al adiestrador de Salao, Marsino y otros grandes, Delfín López. Manso se puso en la cuarta ubicación y ya se vislumbra que sus deseos son de arremeter ahora con Manuel Segura que lo aventaja por tan sólo siete carreras.

La participación de Manso durante la presente temporada se ha constituido en una verdadera hazaña, ya que sin lograr la primera categoría se ha alzado entre los primeros de la estadística local y más aún en la general

de Brasil, en el Hipódromo Chile.

Para el tres años vencedor de la prueba hay un premio de \$18.000.

Menphis corre el Premio "Anacleto" el domingo 31 de agosto en el Club Hípico de Santiago. Si el pensionista de Carlos Tapia da buena cuenta de los 1.300 metros, el ganador será "Polla de Potranca", el 7 de septiembre en el recinto de Blanco Encalada.

Rocaforle, luego de ganar la carrera del programa dominical "Club", se resintió de una afección que le impidió correr. El hijo de Whorlton se fracturó el sesamoide mano derecha, ahora volvió la dolencia al animal manequa ostentando tanto que el jinete Oscar Escobar sufrió bajarse del colorado para disminuir su dolor.

Entre los jinetes, la cosa no es muy clara. Elias Silva continúa adueñándose de la primera posición con seis carreras de ventaja. Lo precede la última actuación del sábado es que el jockey Patricio Herrera se asea el escudo de Silva y relega a Carlos Escobar por dos ganancias. De las excelentes campañas es la que está ejecutando el jinete Hernán Miranda, a su esfuerzo personal que está siendo coronado con triunfos consecutivos cada vez que se realiza una carrera en el Hipódromo Chile. Las ubicaciones son las siguientes:

PREPARADORES	JINETES
Julio Castro R.	29
Hernán Miranda	29
Manuel Segura	23
Orlando Manso	16
Delfín López	15
Hernán García	14
Enrique Beuzenberg	13
Carlos Urbina	13
Orlando Mora	12
Rafael A. Bernal	11
Angel Quiroz	11
Oscar Silva	11
Juan A. Castro	10
Jorge Inda G.	10
Oliverio Martínez	10
Carlos Miranda	10
Pedro Molina	10
David Álvarez	9
Enrique Vidal	9
Alvaro Breque	8
Elias Silva	29
Patricio Herrera	29
Oscar Escobar	23
Pablo Castillo	16
Pedro Cerón	15
Juan Berrios	14
Orlando López	13
Roberto Pérez	13
Sergio Vázquez	12
Orlando P. Castillo	11
Juan Amestelly	11
Roberto Herrera	11
José Carrasco	10
Vicente Rojas	10
Jaime Díaz	10
Miguel Olguín	10
Guillermo Pinto	10
Luis Ramos	9
Emeterio Guzmán	9
Ramón Jacquez	8

Santiago, Chile
Agosto, Miércoles 27-1980

La Alhajita: un presente bien recibido

Un programa de diez competencias se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La primera será la carrera de 1.200 metros, a las 15.45. La del cierre a las 19.30.

El evento central es el premio "República Oriental del Uruguay", Especial handicap sobre recorrido de 1.500 metros, con una recompensa de 140.000 pesos al primero.

Otro incentivo de la reunión constituye el pozo que se ha ido acumulando en la apuesta "5ª y 6ª". Este pozo a la fecha la suma de 1.967.486.

La carrera en sí es muy difícil para el pronosticador, dado que por la escala de pesos, 60 kilos (Niño Moro) y los 49 kilos (Eres Tú, La Alhajita y Sello Rojo), todos llevan las mismas posibilidades de triunfo. Si quisieramos enumerar a los más destacados, prácticamente tendríamos que mencionar a la mayoría de los anotados.

Enseguida entregamos las últimas actuaciones de cada uno de los participantes:

Niño Moro, 60 kilos, Patricio Herrera. Con 54 kilos venció a Monet 48, por dos largos en clásico handicap de 1.400. Tiempo: 1.23 4/5, pista normal.

MILAGRITO, 59 kilos, Sergio Vásquez. Con el mismo peso de esta ocasión arribó séptimo de Tredoble 49, a once cuerpos en Especial handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.11 1/5, pista normal.

FOXTROT, 57 kilos, Luis Muñoz. En la misma prueba del anterior fue segundo con 54, a 3 1/2 cuerpos del vencedor.

CARVIN, 53 kilos, Miguel Olguín. Tercero con 52 de Niño Moro 54, a cuatro cuerpos. Clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.23 4/5, pista normal.

JENOFONTE, 53 kilos, Roberto Pérez. Quinto con 52 de Seolima 48, a 2 3/4 cuerpos. Especial handicap de 1.500. Tiempo: 1.31, pista pesada.

EMBLEMA, 52 kilos, Juan Berrios. Cuarto con 51 de Puente Roto 55, a 5 1/2. Handicap de 1.900. Tiempo: 1.58 3/5, pista regular. Índice: 49 al 38.

MADAGASCAR, 54 kilos, Sergio Azócar. Cargando 58 kilos terminó cuarto de Delinciente 50, a seis cuerpos. Handicap de 1.900. Índice: 40 e inferiores. Tiempo: 1.58 2/5, pista normal.

MONET, 51 kilos, Pedro Cerón. Con 48 escoltó a Niño Moro 54, a dos cuerpos. Clásico handicap de 1.400.

metros. Tiempo: 1.23 4/5, pista normal.

TAMBOREADA, 50 kilos, Oscar Pérez. Corrió en la misma prueba de la anterior, siendo quinta con 51, a 22 cuerpos.

VILLANO, 50 kilos, Luis Toro. Tercero con 48, a 3 1/2 de Tredoble 49. Especial handicap de 1.200. Tiempo: 1.11 1/5, pista normal.

ERES TÚ, 49 kilos, Orlando P. Castillo. Escoltó con 56 a Homely 52, a 3/4 cuerpo. Primera serie de 1.400 (Ind. 35 al 27). Tiempo: 1.25 1/5, pista normal.

LA ALHAJITA, 49 kilos, Pablo Castillo. La hija de Tantoul ha desarrollado una excelente campaña en manos de Beuzenberg. Viene de ganar en forma sucesiva sus tres compromisos anteriores. En el más cercano superó con 50 a Beato 54, por 12 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 36 al 29, primera serie. Tiempo: 1.10 1/5, pista normal. Nuestra favorita.

SELLO ROJO, 49 kilos, Elias Silva. Con 56 kilos fue quinto de Delinciente 50, a 8 1/2 cuerpos. Handicap de 1.900. Índice: 40 e inferiores. Tiempo: 1.58 2/5, pista normal.



LA ALHAJITA, cuatro años por Tantoul y Canturia, que hoy defenderá su nueva chaquetilla, la del Stud "La Muñeca", será nuestra favorita en los 1.500 metros del premio especial handicap. "República Oriental del Uruguay". La alazana viene de ganar en forma sucesiva sus tres últimos compromisos.

La tabla mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	SEGUNDA	UL. NOTICIAS	EL ENSAYO	MUNDO HIPICO	LA TERCERA	LA HIPICA
1	Marinero Eléctrico	Marinero Eléctrico	Marinero Eléctrico	Marinero Eléctrico	Marinero Pour Gion	Marinero Eléctrico	Marinero Ejecutivo	Marinero Habibi
2	Borrero Petrodólar	Borrero Petrodólar	Petrodólar Fogonazo	Petrodólar Payar	Petrodólar Borrero	Petrodólar Borrero	Petrodólar Borrero	Petrodólar Borrero
3	Bassi Veneno	Trompeltuano Ojizcaro	Veneno Ojizcaro	Bassi Veneno	Ojizcaro Veneno	Veneno Bassi	Ojizcaro Bassi	Bassi Veneno
4	C. Jondo So Peiro	Fosforecenci Cante Jondo	Cante Jondo Fosforecencia	Siempre Rey Cante Jondo	Cante Jondo Bogatun	El Viento Cante Jondo	Cante Jondo El Viento	Cante Jondo So Peiro
5	Vitto Gr. Acierto	Gr. Acierto Amortiguado	Gr. Acierto Amortiguado	Gr. Acierto Su Saldo	Gr. Acierto Amortiguado	Gr. Acierto Vitto	Gr. Acierto Su Saldo	Gr. Acierto Kalicanto
6	Renoir Desdén	Niño Feliz En Ti Confío	J. Francisco Puertero	Niño Feliz Desdén	Vilmak En Ti Confío	Renoir J. Francisco	Niño Feliz En Ti Confío	J. Francisco Vilmak
7	La Alhajita Sello Rojo	Jenofonte Monet	La Alhajita Sello Rojo	La Alhajita Monet	Jenofonte La Alhajita	Jenofonte Monet	La Alhajita Monet	La Alhajita Sello Rojo
8	Tralquina Royal Prix	Coralino Tralquina	Brasileiro Coralino	Tralquina Feliz	Feliz Coralino	Feliz Desafiador	Coralino Feliz	Tralquina Brasileiro
9	Laica Jinetazo	Jinetazo M. Bruj	Jinetazo Que Listo	Laica Benevola	Jinetazo M. Brujas	Jinetazo Laica	Tata Juan Laica	Jinetazo Laica
10	Orantes Mi Señor	Exmunt Mi Señ	Canciller Orantes	Petrolifera Exmouth	Orantes Exmouth	Mi Señor Exmouth	Orantes Mi Señor	Mi Señor Orantes

Laica, séptima y partió rezagada

1ª Carrera. MARINERO. Fue distanciado al 2º lugar en beneficio de River por cortarle su línea a 100 metros de la meta. **RADIO CITY.** Se cargaba a los palos.

2ª Carrera. PETRODOLAR. Cruzado en la primera pasada por la meta, teniendo que levantar. **PAYAR.** Fue molestado en la primera pasada por la meta por un competidor que se cerró en esa distancia.

3ª Carrera. BENVENUTI. Cargado casualmente en los primeros metros. **HAULPENCILLO.** Cargado casualmente en los 900 mts.

4ª Carrera. CHEAR UP. Se presentó el preparador a manifestar su discon-

formidad con la carrera de su pupilo no sabiendo a qué atribuirlo. Manifestó que lo hará examinar y que en una próxima oportunidad lo volverá a correr con toda su confianza.

5ª Carrera. GAMETO. Se venía abriendo y mañoseaba. **LE MANS.** Cargado en los 700 mts.

6ª Carrera. EN TI CONFIO. Cargado casualmente en la salida a causa del contratiempo no pudo correr colocado. **PUESTERO.** Salió rezagado.

Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera

de su pupilo, la atribuye a la cuenta dada por el jinete.

7ª Carrera. ERES TÚ. Cargado casualmente en los 500 mts.

8ª Carrera. LUCKY ELEVEN. Corrió encajonado hasta los 900 mts. **SARCISTICO.** No tuvo la ligereza suficiente para correr entre los punteros. **FUNICULAR.** Se abrió.

9ª Carrera. BENEVOLE. Cargado casualmente en los 700 mts. **LAICA.** Salió rezagada.

10ª Carrera. ASTERISCO. Salió rezagado y no se entregó a correr. **GALGO.** Cargado casualmente en los primeros mts.

Ponga al día su programa

El programa de esta tarde en el Hipódromo Chile ha registrado las siguientes novedades:

CAMBIO DE PESO

Cuarta Carrera: (1) Buen Slex de 58 a 57. Novato con 56 de Bak Gamon 49, a siete cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 25 al 18. Tiempo: 1.13.2-5, pista normal. (4) Bac Gamon de 51 a 56. Ganó con 49 a Sebastián 53, por un cuerpo. En la misma carrera del anterior. (5) El Viento de 56 a 55. Décimo —último— con 52 de Libertad 52. Handicap de 1.300. Índice: 29 al 19. Tiempo: 1.18. Sporting Club. Pista normal. (6) Don Ventura de 54 a 53. Séptimo con 52 de Back Gamon 49, a 6 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 25 al 18. Tiempo: 1.13.2-5, pista normal. (7) Siempre Rey de 56 a 55. Octavo con 54, a 6 1/2 cuerpos. En la misma prueba del anterior. (8) Sebastián de 55 a 57. Segundo con 53, a un cuerpo. En el mismo evento de los anteriores. (9) No Peiro de 54 a 53. Sexto con 52, a 3 1/2 cuerpos. En la misma competencia de los tres anteriores. (14) Libertad de 50 a 49. Décimoquinto con 53 de Antipil 52, a 10.3-4. Handicap de 1.200. Índice: 17 al 12. Tiempo: 1.14.2-5, pista normal.

Octava Carrera: (4) Toruno de 55 a 54. Undécimo con 52 de Tito C 54, a siete cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 12 al 10. Tiempo: 1.15.45, pista normal. (8) La Siamesa de 54 a 59. Ganó con 48 a Humorístico 55, por un cuerpo. Handicap de 1.400. Índice: 17 e inferiores. Tiempo: 1.27.35, pista normal. (9) Tralquina de 54 a 53. Quinta con 55 de Royal Prix 50, a

cuatro cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 9 al 3. Tiempo: 1.14.3-5, pista normal. (15) Royal Prix de 49 a 54.

Novena Carrera: (2) Que Listo de 55 a 54. Undécimo con 54 de La Siamesa 48, a quince cuerpos. Handicap de 1.400. Índice: 17 e inferiores. Tiempo: 1.27.3-5, pista normal. (3) Sabroso de 55 a 54. Décimoquinto —penúltimo— con 53 de Antipil 52, a 11.3-4. Handicap de 1.200. Índice: 17 al 12. Tiempo: 1.14.2-5, pista normal. (8) Marali de 53 a 52. Quinto con 51, a 4 3/4 cuerpos. En la misma competencia del anterior. (16) Cachambo de 50 a 49. Noveno con 52 de Tito C 54, a 5.1-2 cuerpos.

Décima carrera: (5) Royal Secret de 54 a 53. Séptimo con 57 de Banacek, 58 a 3.1-4 cuerpos. Handicap de 1.500. Índice: 20 al 10. Club Hipico. Tiempo: 1.29.3-5, pista normal. (8) Mi Señor. Mantiene peso. Cuarto con 56 de La Siamesa 48, a dos cuerpos.

NO CORREN

Segunda Carrera: (6) Condenado. **Tercera Carrera:** (11) Mayor Kane. **Octava Carrera:** (1) Brasileiro. **Novena Carrera:** (12) Malvado Slade.

DESCARTES

Sexta Carrera: (9) Para Elisa. **Octava Carrera:** (16) Integrante. **Novena Carrera:** (13) Aretic Wind.

MONTAS QUE FALTABAN

Octava Carrera: (11) Feliz, Alberto Pérez. **Novena Carrera:** (6) Al Aguaité, Hugo López.

SOCIEDAD ANONIMA ESTADIO ESPAÑOL

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de Agosto de 1980, a las 19.30 horas, en Segunda Citación, en la Sede Social de calle Nereñas 4855, a fin de pronunciarse sobre las siguientes materias:

1. Memoria y Balance del ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1979.
2. Designación de Inspectores de Cuentas.
3. Asuntos Generales.

Para los efectos de dicha Junta, el registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 25 y 29 de Agosto de 1980, ambas fechas inclusive.

Por transcurso de Segunda Citación la Junta se celebrará con los accionistas que asistan.

El Balance del ejercicio 1979 fué publicado en el diario La Nación el día 15 de Julio de 1980.

EL PRESIDENTE

COMO DEBEMOS VOTAR EL DIA 11 DE SEPTIEMBRE

Deben votar todos los chilenos mayores de 18 años, inclusive analfabetos y no videntes.

Para votar basta presentarse con el carnet de identidad, aunque esté vencido. Sin el carnet no se puede votar.

Para saber dónde votar, cada Municipalidad publicará una lista de los lugares donde estarán las mesas receptoras de sufragios el día 11 de septiembre.

Se puede votar en cualquier lugar del país donde uno esté ese día.

En cada mesa debe haber tres personas a cargo de ella y deberán atender por no menos de 8 horas y hasta que no haya votantes esperando su turno.

Para votar, hay que entregar el carnet de identidad al Presidente de la mesa; comprobada la identidad del votante, se anotará su nombre y número de carnet. El votante deberá firmar el registro o marcar su huella digital en él.

Acto seguido recibirá el voto y un lápiz y pasará a la cámara secreta. En ésta y en secreto deberá marcar su preferencia, trazando una raya vertical sobre la línea horizontal marcada a la derecha de una de las alternativas. Luego deberá doblar y cerrar el voto (franja engomada).

El Presidente de la mesa revisará que sea el mismo voto que se entregó inicialmente, y el votante deberá depositarlo en la urna.

A continuación, todo votante deberá marcar con tinta su huella dactilar al lado de su firma en el cuaderno de registro de la mesa.

Luego se le devolverá el carnet, con un sello pegado en su cara exterior.

Si el votante daña o inutiliza el voto, debe devolverlo y se le entregará otra cédula.

Si lo hace por segunda vez, se le retendrá el carnet de identidad y votará al cierre del funcionamiento de la mesa.

Cerrada la votación, el recuento de votos será público y de su resultado se levantará acta firmada por los tres integrantes de la mesa receptora.

La Bolsa al día

UNIDAD DE FOMENTO, valor de hoy, \$ 000,94.

Santiago, Chile
Agora, Miércoles 27-1980

La próxima semana se reunirá el Grupo de los 24 en Valparaíso

VALPARAÍSO.— El Intendente, vicealmirante Raúl López Silva, recibió en audiencia a Laura Soto, presidenta del Grupo de los 24 de la V Región, acompañada del ex alcalde de Viña del Mar en el Gobierno del ex Presidente Frei, Juan Andueza; y de los profesionales Elio Sanfeliu, y Horacio Varela.

La audiencia se concretó a raíz de una carta enviada por ellos el 10 del presente, donde le solicitaron autorización para efectuar actos públicos para que "puedan explicitar el pensamiento de la Nueva Constitución".

Durante la presente semana, los solicitantes harán llegar la solicitud a la

Intendencia indicando fecha y lugar donde piensan realizar este acto público.

El Intendente señaló que en su conversación les había informado que el permiso sería autorizado respetando estrictamente la petición escrita de ellos, es decir, que el Grupo de los 24 explicitará su pensamiento frente a la Nueva Constitución y que no permitirá la presencia de otras personas que no sean integrantes del Grupo de los 24.

En conversación con los periodistas, Laura Soto González enfatizó que "no era política y que su Grupo estaba formado por personas eminentemente técnicas en materias constitucionales y legislativas".

Respecto a una pregunta de un periodista en el sentido de que si ellos creían que la opinión pública creía que no eran políticos, respondió: "No lo sabemos, eso depende de la buena o mala fe. Yo respondo por mí. Yo no soy política. Horacio Varela tampoco; en general, no somos políticos".

Agregó que su grupo lo conforman personas de todas las creencias ideológicas. "Somos un grupo pluralista, buscamos el consenso, queremos la unidad de todos los chilenos. No somos antagonistas, al contrario, queremos la luz y la claridad, que el pueblo se entere y se de cuenta qué es lo que realmente quiere".

El Grupo de los 24 espera efectuar la reunión la próxima semana, a más tardar martes o miércoles.

Finalmente expresaron que era su intención que Eduardo Frei, ex Presidente, estuviera presente y que así lo habían conversado con el Intendente.

El Intendente, posteriormente, especificó que la conversación y el permiso estaba condicionado a que no se hiciera política y que no debía tener otra finalidad que explicitar el pensamiento del Grupo de los 24 y de nadie más que no fuese de este grupo.

Presidente visitará Iquique

Una visita oficial cumplirá a la I Región el Presidente de la República, General de Ejército, Augusto Pinochet Ugarte, el próximo 6 de septiembre.

El intendente de la Región de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, informó que el Primer Mandatario llegará a las 5.00 de la tarde de ese día y participará el domingo 7 en un acto cívico al mediodía.

Posteriormente el Jefe de Estado presidirá un acto similar el lunes 8, a las 7.00 de la tarde en la ciudad de Arica. El regreso a Santiago está contemplado para el martes 9.

DONAN MAQUINA DE ESCRIBIR

IQUIQUE.— Una máquina de escribir fue donada a las socias del Centro de Madres "Libertador Bernardo O'Higgins", por la vicepresidenta regional de CEMA Chile, Angela Tassara de Toro, en la mini-exposición realizada al término de los cursos de capacitación organizados por esta institución.

El obsequio lo entregó la vicepresidenta regional para premiar el esfuerzo realizado por las 30 socias que participaron en los cursos de tejidos y pintura en género que dictó la monitro Rosa Santelices. Las clases se efectuaron entre los meses de abril y agosto. La señora Angela felicitó e incentivó a las mujeres para que continúen por el camino que se han trazado porque "esto permitirá-dijo- que ustedes trabajen en sus propios hogares mejorando así el presupuesto familiar, y a la vez, demuestren a la comunidad que con el esfuerzo mancomunado se pueden lograr grandes cosas". Las instó a seguir capacitándose e informó que próximamente se dictarán cursos de gasfitería, electricidad y otros para apoyar las labores del hogar.

A la muestra asistieron además, la Coordinadora Regional, Teresa de Dowling, y la directiva regional, provincial y comunal de CEMA Chile.

En forma especial, Angela de Toro congratuló a la colaboradora voluntaria de CEMA, Silvia Carrión de Araya, quien tiene a su cargo el centro; a la presidente del mismo, María Ahumada; y a la monitro Rosa Santelices, quienes con su desinteresado aporte, permiten que estos cursos de capacitación se desarrollen con pleno éxito.



El alcalde Francisco Bartolucci echa una palada de concreto a hoyo en que se colocaron la primera piedra y el cilindro metálico del nuevo Mercado Persa.

Colocada primera piedra de futuro Mercado Persa de Valparaíso

VALPARAÍSO.— Con la asistencia del intendente y comandante en jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Raúl López Silva, de la Secretaría Regional de Gobierno, Eugenia Garrido, el alcalde Francisco Bartolucci y personeros de la sociedad "Mercado Persa", se colocó la primera piedra de la construcción de esta obra, que significa la culminación de una serie de sacrificios por parte de estos comerciantes.

La obra se levantará en los terrenos del ex Estadio Barón, que fue adquirido por los "persistas" y consistirá en 150 módulos que estarán totalmente terminados en mayo del próximo año. La obra se hará por etapas y el financiamiento alcanza a 59 millones de pesos, pagaderos en Unidades de Fomento.

El alcalde Bartolucci destacó el significado de esta obra que "es un ejemplo claro de que "mano a mano", Valparaíso va creciendo... "esto es la materialización del sacrificio, de

la pujanza, de los que forman parte de este sindicato transformado ahora en sociedad anónima - que permitirá a estos trabajadores que antes trabajaban en la calle con todo prestado, ahora lo hagan en lo propio. Esto es superación, en un Chile que se supera y crece".

En representación de los "persistas" se dirigió a los presentes el presidente de la Sociedad Anónima Mercado Persa, Daniel Vargas Sarmiento, señalando que esperaban convertir ésta en la mejor feria persa del país.

A continuación, se procedió a la firma del pergamino que fue colocado en la primera piedra del edificio, que cambiará el rostro del sector Barón y que formará parte de todo un complejo de remodelación que llevará a efecto la Municipalidad portuaria.

Firmaron este pergamino el intendente, la Secretaría de Gobierno, el arquitecto, el constructor y el presidente de la sociedad.

Gobierno equipa a los bomberos

SAN FELIPE.— El Consejo Regional de Cuerpos de Bomberos de la V Región que preside René Gallardo y que integran los máximos directivos de las treinta y cuatro instituciones bomberas de la región, efectuó una reunión en la sede del Cuerpo de Bomberos de Santa María, comuna perteneciente a la provincia de San Felipe de Aconcagua.

Una gran asistencia con treinta y un cuerpos representados y ciento treinta asistentes dio amplio respaldo a este evento. Asistió además, el asesor técnico de la Junta Coordinadora Nacional de Cuerpos de Bomberos, Mario González Pizarro.

Entre los temas más importantes analizados en la reunión estuvo la información entregada por el presidente René Gallardo en el sentido de que durante el presente año, catorce Cuerpos de Bomberos han recibido carros bombas y que ese Consejo está realizando una sostenida labor de capacitación en materias bomberas y de administración de las compañías.

Los Cuerpos de Bomberos que han recibido carros bombas nuevos o de segunda mano en la V Región, han sido: Viña del Mar, San Antonio, Caballanca, Quilque, Villa Alemana, Quillota, San Felipe, Rocas de Santo

Domingo, El Tabo, Quintero, Puchuncavi, Hijuelas, Papudo y Biconada de Los Andes. Proximamente será entregado un nuevo carro al Cuerpo de Bomberos de La Cruz y el resto deberán esperar los estudios del presupuesto de 1981.

Otro de los aspectos importantes es la capacitación de los voluntarios en materias administrativas. Recientemente se realizó un curso para tesoreros de compañías, que contó con una buena asistencia. En los resultados destacaron Santa María y Llay Llay, que aprobaron el ciento por ciento de los voluntarios enviados al curso. Un curso similar se iniciará el 30 de agosto en Quillota.

Los directivos del cuerpo anfitrión encabezados por su Superintendente Manuel Vargas Caldera, se manifestaron complacidos por la asistencia y los resultados de esta importante reunión bomberil.

DIRECTORIO

El directorio del Consejo Regional está integrado por su presidente René Gallardo Cox; secretario general, Galvarino Valenzuela Liebke; tesore-

ro general, Baldomero Sese Fajóñez; y lo integran además los siguientes vicepresidentes provinciales San Felipe, Pablo Casas Auger; Los Andes, Víctor Granadino Quillota; Lucas Mercurino; Petorca, Humberto Matamala; y San Antonio Emilio Kifali.

Los comandantes de las instituciones bomberas asistentes, en una reunión paralela, reestructuraron el Consejo Regional de Comandantes ante la renuncia del titular. Este consejo quedó constituido por su presidente, Ignacio Vidal, vicepresidente Gregorio Díaz, secretario, Raúl Leiva Serrano; y lo integran además los respectivos comandantes provinciales de San Felipe, Hector Urquieta Apablaza; Quillota, Manuel Riquelme; San Antonio, Fernando Toro; Los Andes, Juan Galdames Carmona; y Petorca, Eugenio Díaz.

Uno de los objetivos conseguidos en este evento fue intensificar la capacitación de los voluntarios. También hubo manifestaciones de reconocimiento al aporte que realiza el Gobierno en la implementación de recursos materiales para los cuerpos de provincias. Catorce carros bombas y la entrega de cien mil dólares aproximadamente hablan por sí solo del interés gubernamental en esta materia.

O. GAROTO LTDA.



NAO BUSQUE MAIS AS PECAS VOLKSWAGEN. VENHA A O. GAROTO O MECHOR PARA O SEV FUSQUINHA VOLKS

AV. LA PAZ 596 Y 685 FONO 372942

REPUESTOS ORIGINALES

armando saffie PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquet College desde \$ 210
Tarro pelotas de Tenis \$ 198
Balones de fútbol TANGO \$ 890
Zapatillas del 34 al 38 \$ 230
Buzos Térmicos desde \$ 790
Bolsos deportivos \$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690 ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 487954
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5869 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

sahagun y cia.



CITROEN VISA

\$ 265.200

CITROEN 2 CV-6

\$ 198.900

CITROEN CX-2000

\$ 579.150

SERVICIO DE TALLER
REPUESTOS
PINTURAS Y
DESABOLLADURA

AVDA. MATTA 130

FONO: 566134 - SANTIAGO

AGENTE OFICIAL

CITROEN



FANTASIAS TIFFANY'S

TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA. Grandes descuentos a Comerciantes AROS ANTIALERGICOS: \$40, \$45, \$57, \$67, \$87, \$99, \$120, \$149. ADAMAS, FABULOSO SURTIDO EN AROS ANTIALERGICOS, CON CADENITAS COLGANDO, A \$55, el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$30, la docena. Prendedores, pluma, sombreros, caros, a \$39, \$65, \$87, \$97, \$120. Prendedores Strass desde \$98, \$120, \$160, \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS PORTATILES, con su caja de regalo. Además, cinturones, pañuelos y corbates, de última moda. Grandes novedades en artículos de regalos, importados para los Santos.

FANTASIAS TIFFANY'S

ESTADO 381 FONO 35491 (al llegar a Plaza de Armas - STGO.) NO TENEMOS SUCURSALES VENTAS POR MAYOR Y MENOR

EN LIQUIDACION Almacenes VADILLOS

EN SU NUEVA DIRECCION DE BANDERA 565

¡GRANDES OFERTAS

COTELE IMPORTADO \$110 MT.
PANTY KARAM \$ 50 C.U.
SABANAS \$190 C.U.
CUBRECAMAS NORTEAMERICANO \$500 C.U.
FRAZADAS \$345 C.U.

Y MUCHAS OFERTAS MAS

RECUERDE

LO ESPERAMOS

EN BANDERA 565

ENTRE CATERAL Y SANTO DOMINGO

Inglés

TERCER TRIMESTRE

MATRICULAS ABIERTAS

Cursos regulares e INTENSIVOS en todos los niveles Cursos para NIÑOS Cursos en empresas

CON APOYO AUDIOVISUAL

Horarios a elección

Reconocido por SENCE

The Downtown Academy Ltda.

VILLAVICENCIO 319

4° Piso Fono 398433

Listo reajuste de tarifas de la Empresa Portuaria

VALPARAISO.— La Empresa Portuaria de Chile no es contraria a la implantación de un tercer turno de trabajo en los recintos del puerto, en base a un estudio de factibilidad que comprende construcción de nuevos espigones, existiendo la premisa de obras portuarias y la EMPORCHI, en relación al muelle Barón, que al ser alargado en doscientos metros quedaría apropiado para que atraquen naves de mayor calado y eslora.

Esta obra sería prioritaria, ya que un nuevo espigón involucraría un costo muy superior. En San Antonio, se mantiene el proyecto de ampliar los sitios del lado del Molo y darle mayor profundidad y amplitud.

La información fue proporcionada por el director de la empresa portuaria, Luis Eberhard Escobar, en conversación con los reporteros marítimos de este puerto, a raíz del comienzo de la reunión de los administradores de los puertos que están bajo tuición directa de la EMPORCHI.

En relación al "Tercer turno", el director de la Empresa Portuaria reiteró que en Talcahuano se trabajan dos turnos de ocho horas; sin embargo los obreros marítimos no los cumplen, como lo hacen los portuarios, siendo la contrapartida a esta iniciativa.

En relación a una jornada en Valparaíso, los marítimos están dispuestos a trabajar, pero el costo es muy elevado, lo que hace que se torne prohibitivo y el usuario manifiesta que no lo puede pagar.

REAJUSTE DE TARIFAS

En relación al dólar, que hace un año está congelado, la EMPORCHI ha perdido por lo menos el IPC, por lo cual la empresa está proponiendo readecuar las tarifas, en forma general, pero aún se mantiene pendiente cuan-

do podría hacerse efectiva el alza en el curso del año.

El director Eberhard manifestó que "las tarifas en dólares experimentarán un reajuste, ya que ello significa recuperar lo que legítimamente la empresa ha perdido; lo que se cobra en dólares se transforma en pesos chilenos y se cancela en moneda nacional; los sueldos han subido, los consumos igual; todo sube de acuerdo al IPC, y lo que entra a la empresa no; por ello, la tarifa tiene que adecuarse, como hace todo comerciante modificándolas de acuerdo al IPC".

La única que no ha readecuado sus tarifas, agregó el Director de EMPORCHI, es la empresa portuaria, desde hace un año. Tomando en cuenta que el dólar mundial se ha devaluado, lo que indica que teóricamente la institución debiera haber reajustado sus tarifas en dólares, después de cuatro o cinco años, ya que las que están vigentes fueron fijadas en 1974, pasando seis años sin que se moviera, tratándose tan sólo de un reajuste, que obedece a la desvalorización del dólar primero y a la congelación del dólar, en segundo lugar.

"No se trata de alzar las tarifas por alzarlas, ya que si ellas hubieran estado fijadas en pesos chilenos —continuó Luis Eberhard— habrían tenido que ser reajustadas en todos los puertos".

La aduana conjuntamente con la empresa portuaria ha estudiado la agilización de operaciones de orden aduanero, y se elaboran documentos para lograrlo, por parte de la Dirección Nacional de Aduanas. Esto permitirá que no se presente ningún tropiezo ni por parte de la aduana ni del puerto, para que el flujo de mercancías sea rápido y seguro.

La EMPORCHI no se ha visto afectada por denuncias o reclamos en cuanto al sistema imperante y posible

deterioro o merma, con el retiro inmediato de las mercancías. Ahora se responde al peso y no por los contenidos de los envases, salvo que se pida aforo físico por parte del usuario, trámite que el destinatario, en este caso, cumple con la aduana y no con la empresa.

Advirtió el director de EMPORCHI, Luis Eberhard, que "sería una tarea de titanes si tuviera que responsabilizarse por toda la mercancía de los contenedores que llegan a Valparaíso, abriéndolos y verificando su contenido".

Agregó que este año la transferencia superará los ocho millones de toneladas; el año pasado el total alcanzó a siete millones y medio de toneladas; y ahora, en el primer semestre tan sólo, ya se registró un 20% de aumento en la movilización de la carga.

Finalmente, dio a conocer que por el momento no hay noticias respecto a cambios, pero que la idea predominante es constituir a la EMPORCHI en una sociedad anónima.

VIGILANCIA

VALPARAISO.— Dada la extensión que tiene el puerto de Valparaíso, desde la playa San Mateo hasta la estación Barón, se ha tornado insuficiente el personal destinado a la vigilancia, debido a los espacios que es necesario cubrir.

Esto obliga a la empresa portuaria de Chile a reorganizar el sistema de control y vigilancia, para hacerlo más eficiente y efectivo y poder evitar que gente que no corresponda ingrese a los recintos portuarios.

"Esta gente extraña", —manifestó el director Luis Eberhard— es el que hace daños o comete delitos, robos o incendios. Por este motivo, se propicia contar con un servicio de vigilancia más efectivo, con capacitación



Luis Eberhard Escobar, director de la Empresa Portuaria de Chile, dijo que se ha hecho indispensable el reajuste de las tarifas portuarias, para evitar pérdidas por el cambio de precio del dólar en el mercado internacional.

técnica y policial para que cumpla como debe con su misión".

Según trascendió en esferas marítimo-portuarias, el cuerpo de vigilantes de la empresa portuaria sería aumentado en 50 o 60 funcionarios, los que asistirán previamente a cursos de especialización y capacitación técnica y policial, que dictarán funcionarios de la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante.

Para contar con funcionarios especializados se realizó un estudio que fue aprobado por el Consejo de la Empresa Portuaria, con las nuevas modalidades que tendría el actual departamento de control y vigilancia, readecuando su labor de tal manera que permita cubrir todas las áreas portuarias.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

ESMERALDA: Esmeralda 970, F. 3205
INGLESIA 1: Pasaje Quillota 20, no 55030.
INGLESIA 2: Condell 1500, F. 56316
VALPARAISO: Av. Pedro Montt 2727, Fono 4500.
RUBIO 1: Cochran 99, Fono 3400
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1980, no 4972.
NUEVA PARIS 1: Condell 1280, no 59499.

EN VIÑA DEL MAR

VILCHES: Valparaíso 1173, 883287.
LIBERTAD: 4 Norte 408, 871480.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso Local 5.
DROPPELMAN: Valparaíso 500, no 80327.
MODERNA: Valparaíso 984, 81389.
JARDIN: Etchevers 297, Fono 81389.

Cines porteños

EN VALPARAISO

BRASILIA.- 15, 18.45 y 21.45 Ben Gazzara en "Jack el magnífico", May. 21.
CENTRAL.- Continuoado 14.30 "Tentación prohibida" y "1941", May. 21.
COLON.- Continuoado 14.30. Ursula Andrews en "Cuentos para después de cenar" y "La pandilla del barrio", May. 21.
CONDELL.- Continuoado 14.30. "El toque de Medusa" y "Julio comienza en Julio", May. 21.
IMPERIO.- Continuoado 14.30 "Pares y nones", con Terence Hill y Bud Spencer, y "No disparen soy dentista".
LUX.- Continuoado 14.30 "Escuela para maridos", "La esclava" y "La rasienda", May. 21.

METRO.- 15, 18.30 y 21.30 Disney "Blanca Nieves y los enanos", Para todos.
VALPARAISO.- 15, 18.30 y 21.30 "Escape al futuro", May. 21.
VELARDE.- 15, 18.30 y 21.30 Mc. Queen "Papillon", May. 21.

EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE.- 15 y 18.45 "El negro", Menores. 21.45 "Tatuaje", Woody Allen, May. 18.
OLIMPIO.- 15 Walt Disney "Nieves y los siete enanos", Para todos. 18.30 y 21.30 Bo Holten "La guerra se acabó", May. 14.
REX.- 15, 18.45 y 21.45 Gledits son en "Yo mandé, tú obedeciste", May. 14.

COOPERATIVA DE SEGUROS SECOOP LTDA.

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979 Y 1978

--ACTIVO--	1979 \$	1978 \$
INVERSIONES:		
Financieras:		
Bancos	1.295.288	81.839
De fácil liquidación	1.140.872	76.256
Préstamos	5.400.676	320.000
Otros	149.382	102.425
Total inversiones financieras	7.986.218	580.520
Inmobiliarias:		
Muebles y útiles	436.846	195.828
Vehículos	299.835	-0-
Total inversiones inmobiliarias	736.681	195.828
TOTAL INVERSIONES	8.722.899	776.348
CUENTAS POR COBRAR A:		
Reaseguradores por:		
Aceptaciones	679.142	2.388.072
Siniestros	543.979	2.545.998
Sub-total	1.223.121	4.934.070
Asegurados	13.109.936	5.526.620
Productores	73.551	-0-
Cooperados por anticipos de excedentes	2.928.610	1.317.613
Otros	460.158	250.205
TOTAL CUENTAS POR COBRAR	17.795.376	12.028.508
TOTAL DEL ACTIVO	26.518.275	12.804.856

ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS EJERCICIOS DE DOCE Y DIECIOCHO MESES TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979 Y 1978

	1979 \$	1978 \$
INGRESOS DE OPERACION:		
Prima directa	48.923.183	18.983.849
Prima cedida	(41.137.737)	(18.024.387)
Prima aceptada	4.882.868	3.823.562
Prima retenida	12.668.314	4.783.024
Reserva técnica neta	(2.004.299)	(784.387)
Otros ingresos de operación	1.988.787	283.438
TOTAL INGRESOS DE OPERACION	12.652.802	4.282.075
COSTO DE OPERACION:		
De intermediación - neto	9.739.814	4.173.999
Siniestros	(4.405.816)	(2.201.105)
Administración	(14.726.561)	(6.701.333)
TOTAL COSTO DE OPERACION	(9.392.563)	(4.728.439)
EXCEDENTE (PERDIDA) DE OPERACION	3.260.239	(446.364)
INGRESOS DE INVERSIONES	753.871	312.582
GASTOS FINANCIEROS	(252.254)	-0-
OTROS INGRESOS	-0-	899.613
CORRECCION MONETARIA	(2.451.103)	-0-
EXCEDENTE NETO DEL EJERCICIO	1.310.753	765.831

Las notas 1 al 10 forman parte integrante de este estado

--PASIVO--	1979 \$	1978 \$
PASIVO A CORTO PLAZO:		
Reserva técnica	3.958.124	1.416.841
Cuentas por pagar a:		
Reaseguradores por:		
Cesiones	6.995.621	5.493.019
Siniestros	836.887	2.296.135
Asegurados por siniestros	655.079	28.159
Productores	197.634	-0-
Entidades congéneres	3.270.204	-0-
Instituciones financieras	3.026.800	200.000
Instituciones fiscales	702.454	260.037
Otros	3.190.481	1.236.639
Total cuentas por pagar	18.875.160	9.513.989
TOTAL PASIVO A CORTO PLAZO	22.833.284	10.930.830
PATRIMONIO:		
Aportes de capital	522.815	237.526
Reservas de revalorización	759.739	425.572
Reservas reglamentarias	31.848	175.024
Excedentes retenidos:		
Reserva legal	285.891	113.851
Reserva devolución aportes	106.682	37.196
Reserva Ley 17318	218.823	119.026
Excedentes por distribuir	448.440	-0-
Excedentes del período	1.310.753	765.831
TOTAL DEL PATRIMONIO	3.684.991	1.874.026
TOTAL DEL PASIVO	26.518.275	12.804.856

Las notas 1 al 10 forman parte integrante de este estado

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

	\$
RECURSOS:	
Excedente del período	1.310.753
Menos ingresos por inversiones	(753.871)
Cargos (abonos) a resultados que no representan movimiento de fondos:	
Depreciaciones	52.319
Reserva técnica	2.004.299
Corrección monetaria neta	(61.650)
Más (menos) ajustes para llevar a base caja:	
Disminución neta de cuentas por cobrar a reaseguradores, asegurados, productores, cooperados y otros	(1.390.347)
Incremento neta de cuentas a pagar a reaseguradores, asegurados, productores, entidades congéneres, instituciones financieras, fiscales y otros	5.755.369
Total recursos de operaciones	6.916.872
Rescate de colocaciones y valores negociables	493.859
Intereses de colocaciones y valores negociables	753.871
Aportes de capital	100.101
TOTAL RECURSOS	8.264.703
APLICACIONES:	
Colocaciones con pagarés	5.311.708
Depósitos a plazo en instituciones financieras	424.318
Adquisición cuotas fondos mutuos	570.745
Adiciones de activo fijo	518.953
Compra de acciones	16.182
Otros	240.364
TOTAL APLICACIONES	7.082.270
INCREMENTO DE LOS SALDOS DE CAJA	1.182.433

Las notas 1 al 10 forman parte integrante de este estado

(CONCLUYE AL FRENTE)

Santiago, Chile
Año 1979, Miércoles 27-1980

COOPERATIVA DE SEGUROS SECOOP LTDA. (CONCLUSIÓN)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

PRACTICAS CONTABLES

a) Bases de presentación
Los estados financieros son presentados en base a las instrucciones emitidas por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio y el Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía.

b) Corrección monetaria
Los activos y pasivos no monetarios al cierre del año y el capital propio se actualizan de acuerdo a lo establecido en el D.L. 1681.

El saldo acreedor neto de la corrección monetaria se acredita a la cuenta de patrimonio. Fluctuación de valores D.L. 1681. Si dicho saldo neto resulta deudor, el mismo se aplica a los saldos acreedores acumulados de la cuenta fluctuación de valores D.L. 1681 y cualquier sobrante, a los resultados del ejercicio.

Las cuentas de resultados se actualizan según las variaciones del índice de precios al consumidor, desde la fecha de la transacción hasta el cierre del ejercicio. El efecto neto de dicha actualización se presenta en el estado de resultados y la misma no implica modificación de los resultados del año.

El estado de cambios en la posición financiera presenta cifras corregidas monetariamente de acuerdo a las normas establecidas en el Boletín Técnico N° 9 del Colegio de Contadores de Chile.

c) Moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera se actualizan a los tipos de cambio vigentes al cierre del año.

d) Inversiones financieras

Las acciones se valúan al costo más actualizaciones según variaciones del índice de precios al consumidor ocurridas en el período, con excepción de las correspondientes a la Caja Reaseguradora de Chile, que se presentan al valor estipulado por esa institución.

Las inversiones en colocaciones con pagarés e instrumentos emitidos y/o garantizados por el Estado, se presentan al valor de colocación más los reajustes e intereses devengados al cierre del año, deducidas las amortizaciones rescatadas. Las cuotas de fondos mutuos se presentan al valor de rescate vigente al cierre del año. La diferencia entre el costo de adquisición corregido monetariamente y su valor de inversión se reconoce como ingreso para inversión.

e) Activo fijo

El activo fijo se presenta a su valor de adquisición más actualizaciones legales menos depreciaciones acumuladas.

Las depreciaciones se calculan sobre los saldos netos de los activos fijos previamente actualizados, en base al método lineal, y considerando los años de vida útil restantes de los bienes.

f) Reserva técnica

La Compañía constituye una reserva para riesgos en curso con cargo a pérdida. Esta reserva es determinada aplicando el método denominado de los 24avos, de acuerdo con instrucciones impartidas por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio.

g) Sinistros

Los siniestros son cargados a resultados en el período que ocurren.

h) Primas de seguros

Los ingresos por primas de seguros son contabilizados en su totalidad con abono a resultados en el período que se contraen.

i) Reclasificación estados financieros 1978

En 1979, la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, a través de su Circular N° 1542, modificó las normas de presentación de los estados financieros. Para tal efecto se ha efectuado la reclasificación de los estados financieros del período anterior, con el propósito de que ambos sean comparables.

CAMBIOS CONTABLES

a) Capital propio financiero

De acuerdo a las instrucciones de la Circular 1542 de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio y del Boletín Técnico N° 13 del Colegio de Contadores de Chile, la Cooperativa adoptó la política de determinar el capital propio financiero y contabilizar la corrección monetaria del mismo, a diferencia de años anteriores en que se contabilizaba la corrección monetaria del capital propio determinado para fines tributarios.

El cambio no tuvo efecto en el excedente del año.

b) Actualización de las cuentas de resultado

Según se indica en Nota 1b), las cuentas de resultado han sido actualizadas de acuerdo a las normas establecidas por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio y el Boletín Técnico N° 9 del Colegio de Contadores de Chile, con objeto de reflejar las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda.

En años anteriores, las cuentas de resultado, con excepción de depreciaciones y corrección monetaria, representaban la acumulación de valores correspondientes a los pesos contabilizados en el momento de efectuarse las respectivas transacciones.

Este cambio no tuvo efecto sobre el excedente del año.

FLUCTUACION DE VALORES D.L. 1681

De acuerdo a las disposiciones legales vigentes se ha efectuado la corrección monetaria a los estados financieros aplicándose las prácticas contables descritas en la Nota 1b).

El detalle de los importes cargados y abonados a fluctuación de valores es el siguiente:

	1979	1978
Cargos:		
Revalorización capital propio	640.603	425.572
Abonos:		
Inversiones financieras	104.871	-0-
Activo fijo	116.671	76.943
Actualización neta de operaciones en moneda extranjera	49.223	354.559
Saldo fluctuación de valores D.L. 1681 año 1978	37.849	-0-
Otros	-0-	31.919
	308.614	463.421
Abono neto a fluctuación de valores D.L. 1681		37.849

Cargo neto a corrección monetaria	331.989
Corrección monetaria cuenta de resultado	2.119.114
Corrección monetaria neta	2.451.103

INVERSIONES

El detalle de las inversiones de acuerdo al artículo 21 del D.F.L. 251 es el siguiente:

	1979	1978
Inversiones financieras:		
Bancos:		
Saldo en bancos, moneda nacional	1.276.262	68.533
Saldo en bancos, moneda extranjera	19.026	13.306
	1.295.288	81.839
De fácil liquidación:		
Instrumentos transferibles emitidos por:		
El Estado	52.585	76.256
Instituciones financieras	434.218	-0-
Cuotas de fondos mutuos	654.069	-0-
	1.140.872	76.256

	1979	1978
Colocaciones con pagaré, con vencimiento dentro de un año	5.400.676	320.000
Otras inversiones financieras		
Acciones sin cotización bursátil	149.382	102.425
Total inversiones financieras	7.986.218	580.520
Inversiones mobiliarias		
Muebles y útiles	436.846	195.828
Vehículos	299.835	
Total inversiones mobiliarias	736.681	195.828
TOTAL INVERSIONES	8.722.899	776.348

5. CUENTAS POR COBRAR DE ASEGURADOS

El detalle de los saldos por cobrar a los asegurados al 31 de diciembre de 1979 y 1978 es el siguiente:

	1979	1978
Primas	1.724.099	2.226.135
Documentos	11.385.837	3.300.485
TOTALES	13.109.936	5.526.620

6. SINIESTROS POR LIQUIDAR

La Compañía constituyó provisiones al 31 de diciembre de 1979 y 1978, por la pérdida probable de Sinistros declarados pero no liquidados al cierre del ejercicio correspondientes a seguros directos y aceptados, de acuerdo con antecedentes proporcionados por los liquidadores de seguros y las compañías cedentes, según el siguiente detalle:

	1979	1978
Provisiones de Sinistros por liquidar de:		
Seguros directos (1)	655.079	28.159
Aceptaciones	237.305	535.011
Totales	892.384	563.170

(1) Provisión constituida en proporción a la prima retenida por la compañía de las pólizas siniestradas.

7. CUENTAS POR PAGAR A INSTITUCIONES FISCALES

Las deudas con el fisco al 31 de diciembre de 1979 y 1978, estaban compuestas como sigue:

	1979	1978
Impuesto al valor agregado	111.590	47.763
Impuesto de segunda categoría	77.390	32.131
Impuestos D.F.L. 251	365.212	78.743
Impuestos de timbres y estampillas	1.740	39.440
Leyes sociales	146.522	39.298
Otros	-0-	22.662
Totales	702.454	260.037

8. VARIACIONES DEL PATRIMONIO

Durante los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 1979 y 1978 las cuentas de patrimonio tuvieron el siguiente movimiento:

	Aportes de capital	Reservas de revalorización	Reservas legales especiales	Fluctuación valores de inversiones	Fluctuación valores D.L. 1681	Reserva legal	Reserva devolución aportes	Reserva Ley 17318	Excedentes acumulados	Total patrimonio
Saldo a junio 30, 1977	105.568	211.967				20.174	7.033	65.759	435.381	845.882
Actualización inversiones				137.175						137.175
Distribución de excedentes						69.555	21.769		(91.324)	-0-
Distribución de la revalorización capital propio	126.184	(211.967)				24.122	8.394	53.267		-0-
Revalorizaciones del ejercicio		425.572								425.572
Distribución de excedentes									(344.057)	(344.057)
Corrección monetaria					37.849					37.849
Excedente del período									765.831	765.831
Aportes de capital	5.774									5.774
Saldo a diciembre 31, 1978	237.326	425.572	-0-	137.175	37.849	113.851	37.196	119.026	765.831	1.874.026
Aportes de capital	86.164									86.164
Distribución de excedentes						76.584	38.292		(114.876)	-0-
Ajuste contra excedentes acumulados									(202.515)	(202.515)
Disminución revalorización capital propio	199.125	(425.572)				95.456	31.194	99.797		-0-
Ajuste fluctuación de inversiones Circular 1542			119.136	(137.175)						(18.039)
Actualización capital propio		640.603								640.603
Traspaso a resultado del año					(37.849)					(37.849)
Ajuste de acciones según Circular 1542				31.848						31.848
Excedente del ejercicio									1.310.753	1.310.753
Saldo a diciembre 31, 1979	522.815	640.501	119.136	31.848	-0-	285.891	106.482	218.823	1.759.193	3.684.991

Teléfono 0140

OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Consejeros
Cooperativa de Seguros SECOOP Ltda.

Hemos examinado el balance general de Cooperativa de Seguros SECOOP Ltda. al 31 de diciembre de 1979, el estado de resultados y el estado de cambios en la posición financiera por el año terminado en esa fecha. Excepto por lo mencionado en el párrafo siguiente, nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

No nos fue posible examinar la razonabilidad de los saldos de cuentas a cobrar y pagar a la Caja Reaseguradora de Chile y a la Unión de Reseguros (neto a cobrar registrado de \$491.637 y neto a pagar registrado de \$7.292.489 respectivamente) por no existir conciliaciones disponibles de dichos saldos al momento de nuestro examen.

El balance general al 31 de diciembre de 1978 y el estado de resultados por el ejercicio de dieciocho meses terminado en esa fecha, fueron examinados por nosotros, y emitimos nuestra opinión sobre los mismos con fecha 25 de abril de 1979. Esa opinión contenía una excepción porque no nos fue posible examinar los saldos de cuentas por cobrar y pagar a ciertas compañías congénereas por resseguros al 31 de diciembre de 1978 (neto a cobrar registrado \$305.414) por no haber podido obtener conciliaciones de dichos saldos. La Cooperativa durante 1979 concilió dichos saldos, determinando diferencias que fueron ajustadas con cargo a los resultados del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1978. Consecuentemente, nuestra opinión actual sobre los estados financieros al 31 de diciembre de 1978, no contiene excepciones.

Como se explica más ampliamente en Nota 9) existen al 31 de diciembre de 1979 \$2.928.610 de anticipos excedentes otorgados a cooperados. La recuperación de estos valores depende de la capacidad de generar excedentes que tenga la Cooperativa en años futuros, pues el remanente de este año, descuenta las reservas legales que deben hacerse contra él y el remanente no distribuido del ejercicio anterior son insuficientes para cubrir este monto.

Según se explica en Nota 1), la Cooperativa prepara sus estados financieros sobre la base de prácticas contables dictadas por el Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía. Estas prácticas difieren en algunos casos de los principios contables generalmente aceptados.

En nuestra opinión, excepto por los efectos de aquellos ajustes, de haberse requerido alguno, que pudieran haber sido necesarios si se hubiesen preparado las conciliaciones de saldos descritas en el cuarto párrafo precedente y sujeto a los efectos de posibles ajustes por el riesgo de incobrabilidad mencionado en el segundo párrafo precedente, los estados financieros por el año 1979 presentan razonablemente la situación financiera de Cooperativa de Seguros SECOOP Ltda. al 31 de diciembre de 1979. Los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios contables descritos en Nota 1). Dichos principios fueron aplicados sobre una base uniforme con el ejercicio anterior, excepto por los cambios, con los cuales concordamos, en el método de calcular la corrección monetaria del capital propio (Nota 2a) y en el método de contabilizar la corrección monetaria del estado de resultados (Nota 2b), y por el hecho de presentarse por primera vez el estado de cambios en la posición financiera.

Deloitte Haskins & Sells

Santiago, 3 de abril de 1980

Patricio Cordero
C.C. 9471

Juan Contreras Parra
Contador
C. 27988 - Lic. 022727

Andrés Saavedra Benavente
Gerente General

INFORME DE LA JUNTA DE VIGILANCIA

Los miembros de la junta de vigilancia que suscriben, certifi-
can haber revisado los estados financieros de Cooperativa de
Seguros SECOOP Ltda. con los saldos del libro mayor, encontrán-
dolos conforme.

Jorge Spencer Soublette

Eugenio Mc Intoch Dávila

Abril de 1980

Espectáculos

Paloma San Basilio y Frankie Avalon a TV 7



La cantante española Paloma San Basilio, el intérprete norteamericano Frankie Avalon y el joven Bobby Dupre, que en la actualidad figura en lugares destacados del ranking americano, serán los estelares de este viernes en "Vamos a Ver", de Televisión Nacional.

show de televisión en Filadelfia, donde nació en 1940, para posteriormente crear un club denominado "Teen 20 Club" con la participación, aparte de él, de Fabian, quien estuvo en nuestro país, y Bobby Rydell.

En realidad, Avalon nunca soñó con triunfar, pues sus deseos infanti-

y fueron insistentemente incluidas en las radios de todo el mundo, llegando a denominarse el "joven Sinatra", "Rey de la Canción" y "Niño Dorado", entre otros apellidos.

Con la canción "De De Dinah", en 1958, logra vender más de un millón de copias y los temas "Gingerbread", "Why", "Venus" y "From Bobby Sox To Stockings" fueron muy escuchados por la juventud norteamericana antes de su película "The Alamo".

Junto con estar con Raúl Matas, Frankie Avalon grabará un especial para Canal Siete, en el cual interpretará sus mejores éxitos que harían recordar todo el esplendor de la década del 50, donde fue uno de los artistas más populares.

Por otra parte, la cantante Paloma San Basilio, conocida en nuestro país, en donde ha estado en varias oportunidades, cantará sus mejores temas, de los cuales destaca "Paloma infiel" y "Beso a beso dulcemente".

□ Próxima semana estará en el programa de Raúl Matas el popular cantante español Raphael

Frankie Avalon, quien viene por primera vez a Chile, se inició en el mundo de la música como trompetista cuando era niño, siendo considerado prodigio. Posteriormente actuó en

les eran transformarse en boxeador, sin embargo se hizo popular a través de las películas que protagonizó tales como "Amor a la Sueca" y sus canciones ocuparon los primeros lugares



1 Frankie Avalon, en foto de archivo.

2 Paloma San Basilio, quien debe llegar mañana a Chile, será otra de las figuras estelares de "Vamos a Ver", de esta semana.

3 Johnny Ventura y su grupo realizó diversas fotografías musicales en su actuación en "El Gran Baile".



Johnny Ventura vendría a Viña

Una exitosa presentación cumplió el lunes, en la última edición de "El Gran Baile" de Televisión Nacional, el cantante dominicano Johnny Ventura, a raíz de lo cual es posible que lo traigan como invitado estelar al Festival de la Canción de Viña del Mar de

1981, según se comentó durante la emisión de este espacio.

Con un espectáculo que incluye música y coreografía a cargo de los integrantes del conjunto, "el rey de la salsa" interpreta este ritmo en sus diferentes manifestaciones que incluye guaracha, wuawuancó, son y merengue, siendo este último el fuerte de ellos y es "el baile típico de la República Dominicana, cuya característica fundamental es la guitarra y los tambores", señaló Ventura, quien lleva 16 años como intérprete profesional, pero 24 dedicado a la música.

Durante su trayectoria artística ha grabado 68 long plays, obteniendo discos de oro —por el número de copias vendidas— con "El Pingüino" y "Te digo ahorita".

Surgió en el mundo de la canción en 1956, como aficionado, formando parte de innumerables orquestas hasta que logró formar su propio conjunto, con el cual ha visitado Venezuela, Panamá, Colombia, Puerto Rico,

Haití, Martinica y casi todo Estado Unidos, entre otros países.

Además de su actuación en el espacio de Antonio Vodanovic, este jueves grabará en los estudios de Chile Films, para "El Festival de la Una" la próxima semana. Luego proseguirá viaje a Nueva York, donde deberá alistar un par de presentaciones en Madison Square Garden, uno de los centros más importantes del mundo.

Casado y con seis hijos, Johnny Ventura no viaja con su esposa porque "ella debe dedicarse a los niños. Tampoco hace nada que tenga que ver con mi actividad, es solamente dueña de casa porque no necesita trabajar para encantar", explicó.

Consultado acerca de la posibilidad que la música que él interpreta se popularice dijo: "La salsa se impone lentamente, pero se hará muy popular. El problema es que el proceso es a ser lento porque hay que darle tiempo a que los salseros se den a conocer".

NUEVO CIRCO INTERNACIONAL "LAS AGUILAS HUMANAS" 1980



42 años consecutivos, SIEMPRE JUNTO A LOS NIÑOS DE NUESTRO CHILE... renovándose cada año para presentar lo nuevo y lo mejor... Y ahora con el hechizo extraordinario de los famosos ANFIBIOS-ARTISTAS:

LAS FOCAS DEL POLO NORTE

presentadas por la hermosa "trainer" ELIZABETH BURGER y MAX MORRIS, de gran suceso en "Ringling and Barnum Bayley Circus" de EE.UU.

LAS FOCAS MALABARISTAS... FOCAS ACROBATICAS... FOCAS BASQUETBOLISTAS... FOCAS QUE MANEJAN MINIAUTOS... FOCAS FUTBOLISTAS... FOCAS TAN INTELIGENTES QUE SOLAMENTE LES FALTA HABLAR...

T. CAUPOLICAN

Empresa Chilena Cóndor
Teléf. 85912 - 82437

VIERNES 29
en VERMUT a las 7 1/2, debut.

SABADO 30
tres funciones en MATINEE A LAS 3;
EN VERMUT a las 6,30 y EN NOCHE
9,30.

DOMINGO 31
tres fiestas dominicales a las 3; a las
6,30 y a las 9,30. LUNES 1º SEP. iniciación
"MES DE LA PATRIA".

Y además el gran suceso emocional
1980... THE FIVE-DEVILS... LOS
CINCO DIABLOS DEL AIRE, intrépidos
trapezistas voladores gimnastas
aéreos de relieve internacional

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

INCLUIDO IMPUESTO "IVA"	
Palcos 4 sillones...	\$ 1.500
Platea baja adultos NUM...	\$ 300
Platea baja niños NUM...	\$ 200
Platea alta adultos NUM...	\$ 200
Platea alta niños NUM...	\$ 150
Popular adultos	\$ 60
Popular niños	\$ 30

★ ★ ★

2ª etapa de "Chilenazo" con nuevos temas y jurado

Este jueves en el programa "Chilenazo" de Teleonce participan cuatro temas en la sección "Una canción para Chile".

Son: "Anda un corazón perdido" de Clara Solovera, que interpretará Patricio Renán; "Canto a mi tierra", de Humberto Iglesias, defendido por Fernando Jiménez; "A Bernardo" del autor e intérprete Humberto Osetto y "Cuchillo y punzón" de Andrés Rivanera y del autor e intérprete Jorge Cavada.

SECCION AFICIONADOS

En esta parte del espacio, destinada a mostrar nuevos valores del folclore actuarán María Josefina, Luis Mariano y el grupo Los del Rosal. El homenaje a un compositor chileno está destinado a Nicanor Molinar, a través de canciones interpretadas por Los Huasos Colchaguinos.

En la muestra de personajes típicos participará el poeta popular, el huasero Mario González de la localidad de Las Cabras.

El grupo Antumapu, por su parte, representará los bailes característicos de Chiloé. Además, los jóvenes cantantes Patty Meza y Héctor Molina, la pareja de la comedia musical "Amor sin barreras", interpretarán los temas de "La Pégola de las Flores".

La segunda edición de "Chilenazo" tendrá además cambios en el jurado para elegir "Una canción para Chile". En reemplazo de Ester Soré y Pablo Garrido se integra la periodista Yolanda Montecinos. El otro miembro aún se desconoce.



RADIO NACIONAL DE CHILE

NOTICIOSA

DEPORTIVA

MUSICAL

SERVICIO

103

CONCEPCION

CONCEPCION C.C. 103 - A.M. EN SU MES ANIVERSARIO
LA DE MAS ALCANCE EN LA 8ª REGION



103

CONCEPCION

Santiago, Chile
Viernes, 27 de agosto de 1980

Héctor Molina y "Klaun", vencedores de "Aplauso"



HECTOR MOLINA, defensor de la canción de Nano Acevedo, resultó ganador junto al Grupo Klaun de la competencia musical del programa "Aplauso". Para el joven intérprete éste es un doble triunfo ya que junto con ganar, se dio a conocer artísticamente.

Richard Anthony: "El mundo del espectáculo es frío"

VINA DEL MAR. Muy buen apetito demostró Richard Anthony entre sus actuaciones, durante la grabación del programa "Aplauso" en el Casino Municipal de esta ciudad. A pesar de que no quedó satisfecho con la interpretación que hizo de la canción "Mi Mundo" al iniciarse el programa, lo único que quería era salir a comer un plato típico de nuestro país en un restaurante que no fuera elegante. Su manager y las personas del Canal 13 no se lo permitieron pero a cambio le ofrecieron solucionar el problema de audio que, según él, echó a perder su interpretación.

La orquesta no tocaba al mismo tiempo que la cinta magnetofónica —señaló— y yo escuchaba dos notas distintas. Además no había retorno". Luego agregó con muy buen humor: "Los artistas son siempre así. Después de su actuación siempre encuentran que algo no anduvo bien, pero lo que importa es que el público me recibió bien".

EGIPCIO-FRANCES

Richard Anthony nació en Egipto en 1941, su verdadero nombre es Ricardo Betesh, pero su familia se trasladó a vivir a Francia siendo él un niño. A los 18 años tuvo su primer éxito musical con un rock and roll llamado "Nouvelle Vague". Desde entonces han seguido muchos otros éxitos que le dieron fama en Francia, Italia, España y Latinoamérica. Muchas veces ha ocupado el primer lugar en los rankings internacionales con temas como "El Concierto de Aranjuez" o "Chinchín". Sin embargo, su carrera no ha sido continua. Ha pasado períodos de hasta cinco años en que se ha retirado del mundo del espectáculo.

"Voy y vengo —contó— y cuando he pensado que había que hacer una cosa en otro lugar, dejé mi profesión. Algunas veces he permanecido cuatro o cinco años sin cantar. Sólo me he dedicado a vivir, a hablar con la gente y a buscar una vida humana, sin gaites ni oropel. El mundo del espectáculo es a veces muy frío y deshumanizado y a uno le dan ganas de parar y vivir de verdad".



RICHARD ANTHONY hizo vibrar al público del Casino de Viña del Mar al recordar la canción "Chin-Chin".

El programa de César Antonio Santis recibió el mayor "Aplauso" cuando éste culminaba, permitiéndole despedir una jornada televisiva al compás de unas cuantas copas de licor. Richard Anthony logró esta atmósfera al recordar "Chin-Chin", uno de sus temas más conocidos en nuestro país. El resto de la emisión fue pareja, donde los "picks" de interés ascendieron en la competencia de las canciones empatadas en la semana pasada y en el tema "La quiero a morir", del cantante galo Francis Cabrel.

Los títulos "Tu sólo tú" de John Elliot y Nano Prado, interpretado por el grupo Klaun, y "Viaje al corazón de un niño" del autor Nano Acevedo en la voz del joven cantante Héctor Molina, pasaron a la semifinal de la competencia musical, cuando el jurado volvió a empatar. Según las bases que rigen este torneo quedan clasificados todos los temas que resulten igualados en una segunda alternativa de desempate. Por tal razón, dos son las canciones que resultaron vencedoras en la tercera etapa de la muestra que incentiva la creación musical en nuestro país.

La votación emitida por los ocho jurados de sala dejó conformes a los participantes, incluso, a Scottie Scott y Andrea Tessa que fueron eliminadas. Quien no podía ocultar su alegría era el joven valor Héctor Molina que para tranquilizar sus nervios, debió beber a lo menos un par de whiskies que le hicieron retornar "el alma al cuerpo". Medio aturrido por el impacto señaló que vino a competir con las únicas armas que tenía, "una canción chilena y una voz nueva".

"Este es un triunfo doble para mí, porque era prácticamente un desconocido que junto con ganar, pude darme a conocer artísticamente y demostrar que puedo hacer buenas cosas para el futuro. A mi juicio, el público entendió eso y me dio un respaldo fundamental para impulsar mi carrera artística. Ahora enfrentaré una nueva etapa musical que espero sea tan provechosa como este inicio", señaló Héctor Molina.

Explicó a continuación, que su triunfo no es sólo de él, sino, también pertenece a Scottie Scott y Andrea Tessa que presentaron una excelente canción. "Tampoco hay que olvidar al grupo Klaun cuya canción fue de muy buena calidad. Si los temas participantes hubiesen sido de un muy bien nivel, no habríamos tenido esta seguidilla de empates que para nosotros fue una guerra de nervios y para el público un permanente suspense".

NUNCA NOS IMAGINAMOS

Quiénes no comprendían la situación eran los integrantes del grupo Klaun: que al enterarse del resultado decidieron fugarse del recinto, de los periodistas y de las felicitaciones, retornando sólo cuando la calma había vuelto. En ese momento, expresaron: "Nosotros no esperábamos el triunfo por temor a un resultado adverso. Muchas veces, la desilusión es más grande que la dicha, por tanto, enfrentarnos a ella es algo penoso que no nos gusta", señalaron.

Nano Prado acotó seguidamente: "Estábamos felices con el empate", pero esta clasificación jamás la esperamos. Es una linda satisfacción para retornar muy orgullosos al coro de la orquesta del maestro Juan Azúa".

CAMBIO A ULTIMA HORA

En el plano artístico existieron cambios a última hora. Estaba anunciada la participación de la cantante norteamericana Vivian Reed, pero Gonzalo Bertrán, director del programa, decidió posponer la actuación de la intérprete para dar cabida a Richard Anthony, cuya trayectoria es más conocida en Chile y cuyas canciones

fueron popularísimas hace algunos años.

El cambio se realizó a última hora del domingo, cuando se le comunicó telefónicamente a la cantante de color que se trasladaba la fecha de su venida. El cambio, no fue anunciado con la debida anticipación, lo que provocó sorpresa entre el público asistente que preguntó sobre el porqué no apareció la prometida exponente de la canción estadounidense.

Sin embargo, al comprobar la calidad de Richard Anthony, que reconquistó el aplauso con "El concierto de Aranjuez", el público se sintió conforme con el cambio, ya que les permitió añorar una época romántica plasmada de canciones nostálgicas que hablaban de amor y felicidad.

¿ENOJO O COMPETENCIA?

Francis Cabrel y Richard Anthony mantuvieron una secreta competencia por acapararse el apoyo del público. Cuando el cantante galo interpretó su famoso "La quiero a morir" se sintió vencedor, pero su alegría se mantuvo hasta "Mon amour", donde el barbudo artista cosechó el cariño de los asistentes al Casino Municipal de Viña del Mar. Esto enfureció a Cabrel, quien sintió el deseo de retornar a escena con el fin de imponerse con la misma calidad.

Lo que estuvo llamado a ser el "comidillo" de la noche, pronto se desinfló porque los asistentes del programa se apresuraron a trasladar al cantante francés, quien no se reconoció perdedor. Este hecho fue tomado con mucho humor por Anthony, quien no desmintió ni aceptó tal competencia de "aplausos".



FRANCIS CABREL, junto con entregar canciones, derrochó simpatía al confesar que cada una de sus canciones está inspirada en un amor diferente, lo que le provocaba algunos problemas con su esposa.

TRES CANCIONES MAS

La segunda parte de la competencia musical del programa estuvo dedicada a mostrar las tres nuevas canciones que disputarán la oportunidad de pasar a la semifinal. Juan Carlos Duque lo hizo con el tema "Abandono"; Capri con la canción "Elegía para Irene" del autor Osvaldo Leiva, y Juan Antonio Labra defendió su propia creación titulada "Tres minutos para recordar", donde nuevamente sacó a relucir su falsete.

La votación del jurado de sala fue pareja, donde Aracely Muñoz, animadora de "Música Libre", fue la única excepción al emitir un dictamen desigual. A la canción "Elegía para Irene" le dio la mínima vota-

ción, lo que motivó algunas pifias de los asistentes. Consultada al respecto señaló: "Esta canción no aporta nada. Es simple y escapa a todo esquema válido de creación. Esta es la razón de una calificación tan baja, en cambio, Labra merece los cinco puntos, porque hace relucir sus tres timbres de voz, presenta una alternativa musical de ricos matices y se entrega a lo que hace. Sin embargo, cabe señalar que Juan Carlos Duque abusa del estilo impuesto por Cocciante y por los intérpretes italianos. Para nuestro país no es bueno, pero le reconozco su capacidad artística y autoral, por eso a mi juicio, merece los tres puntos que le di", señaló Aracely Muñoz, ignorando que se trata de una competencia de canciones y no de intérpretes.



Los participantes en la contienda musical quedaron muy conformes con el veredicto del jurado, ya que no se produjeron las acostumbradas críticas.

Cabrel: "Quiero a morir a mi mujer"

VINA DEL MAR. Como fantástico y muy cálido definió al público de "Aplauso", el cantante francés, Francis Cabrel, pero agregó que lo importante era la gente que vería el programa en la pantalla de televisión.

Contó además que su música está de acuerdo con el estilo que triunfa actualmente en Francia, donde hay un gran movimiento de canciones románticas y nostálgicas —toda la música— indicó que se hace en Francia, tiene este estilo. No es una música típicamente francesa porque nuestro país no ha tenido nunca una música bien definida. Por ello tenemos la influencia de lo que escuchamos cuando jóvenes, Bob Dylan, Los Beatles y música del oeste norteamericano, baladas y folk songs".

Francis Cabrel habla español e italiano, idiomas que aprendió en el li-

ceo, según informó. Además, sus abuelos maternos son italianos y pasa gran parte de su tiempo en ese país. Viaja a menudo, pero no siempre junto a su esposa, Mariette, quien le inspiró su tema, "La quiero a morir", porque la vida de las giras es muy duro para una mujer.

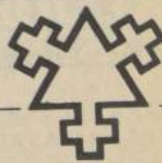
Ese tema ha sido uno de sus más grandes éxitos en el mundo del disco en Francia. Se vendió sobre un millón de singles en ese país, y cerca de 300 mil Long play que incluían el tema. Otro de sus éxitos, es "Je reve", (mientras sueño).

En Chile, además de participar en "Aplauso", actuó también para "Estudio 26", que produce el mismo equipo de Canal 13. Su venida a este país se gestó entre su casa discográfica en Francia y la EMI Odeon de Chile. "pienso que este país es donde soy

más popular en Sudamérica, por eso he tenido un especial interés en venir".

De Chile partirá a Río de Janeiro y luego a Francia, donde iniciará una gira por varios países del mundo para terminar en Canadá, en diciembre.

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX



PISCO TRES CRUCES

SELECCION 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°

SELECCION 30° BOT.

2 Litros

TAPA ROSCA
PRESTIGIO DE
100 AÑOS
BODEGA Y OFICINA EN STGO.
PORTUGAL 970
TELEFONO 225336

CALENDARIOS

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO DISEÑOS para.
calendarios especiales a pedido.

SMIRNOW S.A.

REPUESTOS

mazda

- Partes carrocerías
- Encendido
- Empaquetaduras
- Caja de cambios
- Motor
- Amortiguadores
- Tren delantero

10% DESCUENTO

MAZDA—GALAN
CARMEN 923-F. 222248
SANTIAGO

CRIS LOS PRIMEROS EN CHILE asesoria profesional

ESPECIALIZADA PARA
COMPAÑIA DE SEGUROS
LIQUIDADORES
DE SEGUROS Y
EMPRESAS EN GENERAL
Y TASACIONES
DE PROPIEDAD

ASESORIA PROFESIONAL
EN EVALUACION
DE RIESGOS Y DAÑOS

SEGUROS DE INMUEBLES
SEGUROS MARITIMOS
COMERCIO EXTERIOR,
AGRICOLAS, ETC.

PHILLIPS 15-OFICINA 803
TELEFONO: 392392
SANTIAGO

ASIENTOS PLEGABLES PARA FURGONES

SUBARU
DAIHATSU
MITSUBISHI
SUZUKI



\$ 4.980 IVA incl.

TAPICERIA
san isidro
SAN ISIDRO 282
FONO 226821
DESPACHO A PROVINCIA



RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasia Tropical
Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo
Cantos y Danzas Tradiciones
Humor con Pepe Tapia
Animación: Fernando Egafía
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS
CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4
MANUEL MONTT 1759
FONO: 42755

Exitoso ciclo de cine alemán

Los organizadores del ciclo sobre el nuevo cine alemán en la Sala de la Universidad Católica Plaza Nuñoa, fueron los primeros sorprendidos ante la notable afluencia de público a la primera sesión, realizada el lunes con "Ferdinando el Rudo", de Alexander Kluge.

El público asistente, en alta mayoría de ascendencia germana, además de estudiantes de enseñanza media y universitarios, aplaudió esta producción de quien es figura clave dentro de las nuevas formas del cine alemán. Esta escuela ha encontrado, a juicio de expertos, el camino y la fórmula para retomar su lugar de preponderancia dentro del séptimo arte mundial. Esto es lo que sustentaba antes del advenimiento de Hitler y su posterior tragedia mundial.

Destacó en la película exhibida la labor del fotógrafo Thomas Mäusch y la del protagonista Heinz Schubert. Se

ve en la mano del realizador la escuela y la formación de quien hizo buenos cortometrajes, bastante publicidad y televisión, siempre en busca del remozamiento de un cine que viviera pasadas glorias. Alexander Kluge es hombre de amplios estudios, desde la música, sacra hasta leyes, historia y estética.

El personaje que crea en su filme "Ferdinando el Rudo" tiene un profundo contenido subyacente. Ferdinando es un funcionario de investigaciones criminales. Allí se transforma en una máquina, ajena a todo temor por el riesgo personal, un cazador auténtico. Cuando sale de su trabajo oficial se transforma en agente de una poderosa industria. Pero Ferdinando es una suerte de robot, fruto de la sociedad actual, y se dedica a aplicar, con igual criterio tremendista, sus cánones de investigador... causando, como es natural, graves trastornos. El filme fue aplaudido por el público

que vio ayer a las 19 horas un filme de la misma corriente, "El Profundo despertar de Christa Klages", de la cineasta y pintora Margarethe Von Trotta. Hoy se dará a conocer "El pan del panadero", de Erwin Keusch. Es importante recordar que ninguno de estos filmes seleccionados para una muestra del nuevo cine alemán será visto luego en exhibición comercial.

"EL PAN DEL PANADERO"

La tercera película del ciclo del Nuevo Cine Alemán que presenta la Pontificia Universidad Católica de Chile en su Teatro de la Plaza Nuñoa se titula EL PAN DEL PANADERO, y será exhibida hoy miércoles a las 19.30 horas.

Dirección de Erwin Keusch, guión de Keusch y Karl Saurer, fotografía de Dietrich Lohmann, montaje de Lilo Krüger. Interpretes: Bernd Tauber, Günter Lamprecht, María Lueca, Silvia Reiza, Anita Lochner, Manfred Seipold. Erwin Keusch nació en Zúrich en 1946, estudió filología germánica, historia, psicología, ciencia del teatro. Trabajó en televisión y desde 1968 realizó cortometrajes, documentales y filmes de carácter experimental. EL PAN DEL PANADERO, realizada en 1976, tiene como escenario un pequeño poblado de Franconia. El dueño de la panadería, un amante incondicional de su trabajo y "del pan amasado como Dios manda", recibe a un aprendiz que pronto se familiariza con el arte de fabricar los panes. La época actual no propicia la labor artesanal y meticulosa, y en torno al panadero el mundo cambia. Familia y colaboradores critican la actitud del panadero. ¿Cómo enfrentar la vida moderna? se preguntan el dueño y el ayudante.

La revista "Der Spiegel" comenta: "El director Erwin Keusch ha aprendido lo emocionante y complejo que puede ser la vida cotidiana cuando se sabe contar con una ironía distanciada, llena de simpatía, en vez de con una sátira barata". La película conmueve, es inteligente y profundamente humana, y una de las interesantes del ciclo.



Dos de los principales protagonistas de "El Pan del Panadero", filme que exhibe hoy el Cine UC en su ciclo de cine alemán.

Panorama cultural

CANTOS DE OCCIDENTE

El barítono chileno Fernando Lara y la pianista Elba Rojas entregan hoy su recital de canciones en inglés. Este integra el ciclo de Cantos de Occidente planificado por los Amigos del Arte y presentado los martes en el Instituto Goethe ubicado en Esmeralda 650 a las 19.00 horas. El cantante interpretará obras de Purcell, Quilter, Warlock y Britten.

GUIARRA

El guitarrista Jorge Rojas Zegers, ofrece un recital de guitarra hoy miércoles 27 en el Instituto Chileno Británico de Cultura. Su repertorio para esta ocasión está integrado por obras de Lucas Ruiz de Rivayaz, Fernando Sor, Francisco Tarrega, Heitor Villa Lobos, Leo Brower, Rodrigo Díaz, Darwin Vargas, Wallis y de Pablo Delano Thayer. La sala está situada en Santa Lucía 124 y el recital está programado para las 19.00 horas con entrada libre.

CINE-ARTE

Comenzaron ciclos de cine italiano y alemán en el Chileno Italiano de Cultura y en el teatro de la UC, respectivamente. En el Instituto Chileno Británico de Cultura, en Santa Lucía 124, hoy a las 19 horas se entregará el filme "Imágenes de Australia", en cuatro documentales breves: "El nacimiento del canguro rojo", "Hoales", "Valles profundos y montañas" y "Geigh". En la Sala Isidora Zegers, por otra parte, este viernes se exhibe "Las cosas de la vida". Este filme fue el gran éxito del cine francés en 1970 y unió a la actriz Rommy Schneider con Michel Piccoli. La película es dirigida por Claude Sautet y ésta es una de sus mejores realizaciones, la que será analizada en este ciclo.



Escena de "El Segundo Despertar de Christa Klages" de la cineasta y pintora Margarethe Von Trotta, filme que se exhibió ayer en el ciclo de nuevo cine alemán.

Nuevo disco de Tony Avatte

Apareció a la venta en el mercado disquero un nuevo single del cantante nacional Tony Avatte titulado "El predicador callejero". El disco está basado en el hermano Raúl, predicador conocido por muchos santiaguinos que más de alguna vez han pasado por el centro, y lo han visto saltando, alabando al Todopoderoso.

La novedad que trae este single radica en el hecho de que por la cara A viene el tema cantado por Tony Avatte, y por el otro lado sólo trae la música, para que de esta manera las personas lo puedan cantar como quieran. La letra también se adjunta, para facilitar la tarea.

Tony Avatte comenzó su carrera musical en el año 1968, y hasta la aparición de este disco, hacía 5 años que no grababa. Lo del canto nació en realidad en sus tiempos de colegio: "Yo estudié en el Valentín Letelier y allí cantaba en los festivales, en las fiestas. Después que salí, me fui, me dediqué a los negocios. Posteriormente viajé a los Estados Unidos, ahí trabajé en varias cosas bien distintas. Lo que más me gustó fue cuando me convertí en garzón-cantante, eso era lo mío. Paralelo a esto también me gustaba componer".

"Cuando regresé a Chile, comencé a grabar en el sello Asphona y me presenté en todos los canales de TV en diferentes programas: Sábados Gigantes y otros. Además me dediqué a realizar presentaciones personales a través de todo el país por medio de giras". "En el año 77 —prosiguió el cantante— me fui a Buenos Aires a actuar en el Canal 13 y en diversas ciudades del país".



DESPUÉS de 5 años el cantante nacional Tony Avatte lanza un nuevo disco, "El predicador callejero".



ERASMO CARLOS, el popular cantante carioca que tantos éxitos ha lanzado al mundo, durante una presentación acompañada de Bermuda Show, orquesta estable de "La Estancia" local de gran atracción en estos momentos.

Cine-arte presenta filme "Norma Rattazzi"

Esta semana el cine Tosca programación de cine-arte presenta el filme de Martin Ritt, "Norma Rattazzi", sus funciones especiales de las 19.00 horas.

Esta película presenta el apogeo social y fundamentalmente el apogeo de una mujer modesta, obrera en una fábrica textil en un apartamento del sur de Estados Unidos. La vida es apenas un vegetal, que crece y termina por su labor y el paso del tiempo. Pero ella es una ciudad un luchador sindical que te de su labor pagada, para conseguir un nuevo sindicato, deja en la Norma, muchas otras cosas. La respetarse como mujer, la transición en líder de sus compañeros de la en la pequeña comunidad.

La actriz Sally Field, obtuvo los galardones y menciones por su hermoso, profundo y exigente personaje. Para los espectadores de este medio, la artista rompe espasmos periferiales y comerciales que habían mostrado como "La Novioladora", y en otros papeles importantes, dirigida por alguien de la importancia y talento como Martin Ritt. Sally establece desde su primera aparición una constante comunicación con el espectador.

El director es uno de los importantes creadores de películas sobre reales, de la actual sociedad americana. "Hombre", "El espía que me del frío" y "La gran esperanza americana", bastarían para darle un lugar de relevancia en el cine americano actual. Siempre busca probar algo a través de sus producciones, y en el del premiado filme "Norma Rattazzi" afirma la posibilidad de progresar del hombre a través de la educación y de la educación, en plano adulto y amplio.

Figura joven en la ópera

Graciela Araya con sus 22 años ha convertido en la debutante chilena más joven de la ópera. El 1º de septiembre en el Teatro Municipal realizará su primera actuación como profesional en la Temporada Internacional de Ópera, junto a un gran elenco de figuras extranjeras, integradas por italianos y norteamericanos.

La mezzosoprano chilena interpretará los roles de Enriqueta de Francia en "Los Puritanos", de Carlos Cillán y Magdalena en "Rigoletto" de Giuseppe Verdi, Morelenbaum, papeles primarios que le atemorizan un poco por la responsabilidad que implica mostrarse en un evento de esa categoría.

Participó en "El Violonista en el jardín" y en "Amor sin barreras". Paralelamente a sus actuaciones se ha dedicado a perfeccionarse junto a la profesora de canto Marta Durlán. Además estudió canto en el Conservatorio durante dos años y actualmente está becada para ir a Filadelfia a hacer un post-gradó en ópera.

Por cuenta propia asistió a los Estados Unidos a estudiar música y actualmente se dedica solamente a su profesión.



Graciela Araya una joven que debuta como profesional en la ópera el primero de septiembre en el Teatro Municipal.

WALDORF ROTISERIA

PARA LLEVAR
PLATOS PREPARADOS
FRIOS O CALIENTES



FIAMBRES Y CONSERVAS
NACIONALES
E IMPORTADAS
FONOS 61527 - 89991

AHUMADA 131-Local13

MUEBLES

EN LA FABRICA Y CON FACILIDADES

10 MESES
GRANDES
OFERTAS



CREDITO \$ 18.900 PIE \$ 2.900
10 CUOTAS \$ 1.600
CONTADO \$ 15.500

LIVINGS-DORMITORIOS-BIBLIOTECAS

MUEBLES

NAVIDAD

CONDOR 1035 - 39

ENTRE A. PRAT Y SANDIEGO

FONO: 34944

DAIHATSU STATION WAGON



MOTOR 1.600 c.c.

Precio Contado \$ 407.550 -

SIN PIE

Por Financieras y/o Bancos

36 cuotas de \$ 15.136 -

* Total Financiado \$ 544.896

* Equiv. U.F.R. al 9/8/80

ENTREGA INMEDIATA

Garantía y Servicio técnico

Mecánico

Chapa y pintura

Electricidad

Repuestos

NACIONAL AUTOMOTRIZ

Avda. Vicuña Mackenna 689

Irrazaval 1515 - Los Leones 1168

Tattersall AUTOMOTRIZ

AUTOMOVILES NUEVOS

CHEVROLET MALIBU Full Equipo

US\$ 23.890

OPALA 4 puertas

US\$ 11.680

CHEVETTE 2 puertas

US\$ 8.550

CAMIONETA LUV BENCINERA

US\$ 9.350

DAIHATSU CHARMANT

US\$ 9.980

DAIHATSU MAX CUORE

US\$ 5.150

DAIHATSU FURGON

US\$ 5.460

DAIHATSU CAB VAN

US\$ 5.550

equiv. m/n

Financia Sociedad El Tattersall

Abierto Sábados y Domingos

AV. APOQUINDO 5680

FONOS: 286305-481509

CAVEM.



COMA LO QUE
PUEDA POR \$250
MARTES Y JUEVES
DESDE LAS 19 HRS.
SABADO
TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratas y románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad. Restaurante - Autoservicio - Bar - Salón de té - parrilla.

Nogaro's

Mucho más que comer bien

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO

ESQ. SAN ANTONIO

Peter Pan sigue deleitando a los niños

Santiago, Chile
Agosto, Miércoles 27-1980



Donald Sumpter y Dragan Maksimovic, protagonistas del film "Encuentro con hombres notables" que se exhibe en el cine Huérfanos.

ABC DEL CINE

- A. ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS. - Huérfanos
B. BRINDIS POR EL PELIGRO. - Sala Lila y Windsor
BRUCE LEE AS DEL KUNG FU SHAOLIN. - City
C. CINCO CHICAS SENSUALES. - Río
D. DIVIERTETE CONMIGO. - Nilo
E. EL BOMBERO ATÓMICO. - Prat
EL DON DE CORAJE. - El Golf y Gran Palace
EL TAHUR Y SU ADORABLE PRENDA. - Central y Oriente
EL TAMBOR. - Lido
EXPERTO EN PINCHAZOS. - Astor
K. KRAMER VS. KRAMER. - Aifil
L. LA DOCTORA DEL DISTRITO MILITAR. - Ritz
LA HUIDA. - Capri y Mónaco
LA NOVICIA REBELDE. - Santa Lucía
LOS MUCHACHOS DEL VERANO. - Ducal y Las Condes.
M. MI AMIGO EL DRAGON. - Toesca
MONICA. - Continental
S. SEXOMANIA. - Roxy
T. TRAFICO PROHIBIDO. - Chile
W. WOODSTOCK. - Maipo
Y. YO MANDO, TU OBEDECES. - Sala Verde

A lo largo de más de 75 años, Peter Pan, el encantado y encantador infante que no tiene sombra y nunca creció, ha fascinado y deleitado a los niños. Y calladamente, sin la ostentación normalmente asociada con el mundillo del espectáculo, también los ha estado ayudando.

Puesto que el inmortal héroe de J. M. Barrie continúa desempeñando un papel muy poco conocido, que muchos considerarían más importante que el meramente teatral. El niño legendario más famoso del mundo es un sólido bastión para los niños de carne y hueso necesitados.

La razón es sencilla. Hacia el final de su vida, Barrie donó generosamente los derechos de autor derivados de la pieza teatral (que había asegurado su inmortalidad, haciéndolo de paso inmensamente rico) al Hospital de Niños de Great Ormond Street, Londres.

Así es que durante más de 40 años las fortunas de Peter Pan y del País de Nunca Jamás han sido administradas por el director del hospital. Los beneficios procedentes del inmarcesible cuento de Barrie, el extraño niño que nunca aumenta de edad, que tiene un hada de amiga y visita una casa donde el aya es un perro, han convertido a la fantasía en una caritativa realidad y se mantiene como una de las grandes instituciones teatrales británicas, provocando que talentosas actrices pongan en práctica la transformación sexual más inocua e inocua del mundo teatral. Dado que Peter Pan, el eterno niño, se ve siempre representado por una mujer.

LA HIJA DE CHURCHILL

La más reciente en la larga y celebrada lista londinense de Peter Pan fue la actriz norteamericana Gayle Hunnicut. Entre otras famosas intérpretes del mismo papel se cuentan Dame Gladys Cooper, Dame Anna Neale, la actriz y comentarista canadiense Barbra Kelly; Sarah Churchill, la hija actriz de Sir Winston y, más recientemente, la estrella cinematográfica Mia Farrow.

Las Lockwood hicieron de la pieza un verdadero asunto de familia. Margaret Lockwood llegó a relacionarse tanto con Peter Pan que representó el papel en tres temporadas. Su hija Julia continuó la tradición familiar y, para no ser menos, interpretó a Peter en cuatro temporadas, y a Wendy en una.

Pero no son sólo las damas las que han sobresalido. Al papel del villano pirata Capitán Hook le corresponde también su propia lista de nombres prestigiosos: Charles Laughton, Boris Karloff, Sir Donald Wolfitt, Sir Ralph Richardson, Stanley Holloway y Donald Sinden entre ellos.

La fama de Peter Pan ha superado con creces los límites del teatro británico. El bonito filme de dibujos animados, hecho por Walt Disney en 1952, condujo al niño héroe de Barrie alrededor del mundo, sin olvidar que la obra de teatro ha sido traducida a 14 idiomas. Unos 36 millones de personas asisten todos los años a las puestas escénicas profesionales y amateur de "Peter Pan".

En ocasión del estreno, J.M. (Sir James) Barrie no anticipaba en absoluto el instantáneo e increíble éxito que obtuvo su volador "niño terrible". Gracias a la pieza hasta se popularizó un nombre que el autor había inventado, el de Wendy, el personaje de la niña que vuela con sus hermanitos al País de Nunca Jamás.

No cabe duda que los niños eran los mejores amigos de Barrie. Un tímido, inocente y generoso escocés, se vio inspirado a escribir Peter Pan después de entablar amistad con tres niños que conoció mientras paseaba un día por los jardines de Kensington, en Londres.

George, Jack y Peter Llewelyn Davies. Barrie y su esposa no tenían hijos y el escritor que, al igual que su héroe, realmente nunca podía hacerse adulto, inmediatamente se dedicó a velar por los hermanos Llewelyn Davies.

TIO HONORARIO

Durante años actuó como una especie de tío honorario de los muchachos y más tarde, después de la muerte de los padres, Barrie se hizo cargo de la familia (cuyas filias se habían visto aumentadas con la inclusión de dos hermanos menores, Michael y Nico), tratando a los cinco jovencitos como si fueran sus hijos.

La prensa, siempre ansiosa por especular sobre la identidad del "verdadero" Peter Pan, iba a hacer corresponder a cada uno de los hermanos con el niño de la ficción. La interminable narración de cuentos que el pequeño George escuchaba de labios de Barrie había sin duda ayudado a consolidar el personaje de Peter, mientras que los Llewelyn Davies mayores se convirtieron en los Darlings, los personajes del padre y la madre en el argumento teatral.

El propio Barrie mantendría que no era uno, sino los cinco hermanos los que habían constituido el modelo de Peter Pan. El personaje había sido creado, manifestó el autor, frotando a los cinco juntos "como hacen los salvajes con dos palos para producir una llama". Sin embargo no es difícil detectar al verdadero Peter Pan; con seguridad era el mismo Barrie, un hombre que en su espíritu continuaba siendo un niño.

Solamente uno de los hermanos Llewelyn Davies, Nico, vive en la actualidad. De los demás, tres murieron en circunstancias trágicas: George, en la Guerra de 1914; Michael ahogado, y Peter se suicidó. Barrie falleció en 1937, a los 77 años de edad, profundamente

damente amargado por la pérdida de sus amados hijos adoptivos.

El País de Nunca Jamás y el culto a la inocencia que el creó siguen vivos. Y los niños enfermos continúan beneficiándose de las investigaciones que el hizo posibles.



Gayle Hunnicut emprende el vuelo en una escena de la clásica pieza teatral infantil de J.M. Barrie, "Peter Pan".

hoy en espectáculos

Miércoles 27 de Agosto de 1980

TEATROS

AMERICO VARGAS. Moneda 920 (715451) Jueves a domingo. "El Boquete". Domingo. Cia de Amigo Ombú. "El retorno de Alí Babá".
ANTONIO VARAS. Morandé 29 (61200). 19 hrs. "Hotel Paradis". Platea \$ 100.- Alia \$ 70. Estud. \$ 50.- Con. M. Clifuentes, J. Soza, M.A. Bravo, S. Pérez, E. Heine, M. Montiel, M. Thornd, M. Broders, A. Mendo.
BULNES. Av. Bulnes 188 (61412). 19.30 hrs. "Viva Somoza". \$ 150 Estud. 50% Con Jael Unger y elenco.
CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (725835). 19.30 hrs. "Yo espío, tú espías...". \$ 150. Con S. Aguirre, K. Keller, J. Knecky. Domingos. Cia. de Titeres La Lámpara mágica.
CARLOS CAROLI. San Diego 246 (89350). 19.30 hrs. "Qué dice tu corazón". De Luis Soto Ramos. \$ 150, alta \$ 100. Con S. Bouquet y A. Alvarez.
CAUPOICAN. San Diego 840 (85912). Viernes debut. "Circó Las Águilas Humanas 1980".
DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. (749716). 19.30 hrs. "Tres Marias y una Rosa". \$ 150. Con S. Alonzo, L. Jiménez, L. Valenzuela y M. Palacios.
EL CALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). 19.30 hrs. "Oh siglo veinte". \$ 150. Estud. \$ 70. Domingos. Teatro infantil Remolino.
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567609). Rot. 20.30 hrs. "No fue un camión, fue un japonés". \$ 150. Vedettes: N. Moya, E. Wagner y C. Ruiz. Con: Los Acetatos, La Pirlacha, Ballet Pigalle...
INST. CHILENO-ALEMÁN. Exmeralda 650 (38185). Mesa redonda. 19 hrs. "Spengler y la decadencia de Occidente". Entrada libre. Cine. (Teatro) U.G. - J. Washington 26. 19.30 hrs. "El pan del panadero". \$ 60. Socio y Estúd. \$ 40.
INST. CHILENO-NORTeamericano. Moneda 1467 (63215). Cine 11.30 y 15.30 hrs. "Mirada a los EE. UU.". Entrada libre. LA CASA. Romero 2421 (92572). De jueves a domingo. "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández". De Edo. Cuadra. Con: Rolando Valenzuela.
LA COMEDIA. Merced 349 (391323). 19.30 hrs. "Lindo país equina con vista al mar". \$ 170.- Con N. Sharina, M. Fernández y D. Guzmán. Viernes a martes. "Sálvese quien pueda". Con M. Pinto y R. Poblete.
MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020). Jueves a domingo. "Las pantuflas". Con: K. Jaque, A. Larena, A.

Quiroz y A. González. Direc. Tobias Barros.
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Productores Asociados: 19 y 21.30 hrs. "Hello Dolly". \$ 250. Con Silvia Piñero y elenco. Dirección Miguel Frank.
PICARESCUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "El Cort Set de la Regine". \$ 200. Vedettes: L. Harper, Monica Val, L. Landau, J. Sandoval, Brigitte, 25 lolas topless, Las Teutonas, cómicos.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375). Desde las 12 hrs. "Kramer vs Kramer" (14) (Dustin Hoffman) \$ 60. M y M \$ 40.
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 13.45 hrs. "Experto en pinchazos" (21) (J. Porcel) \$ 80 M y M. \$ 50.
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (T. Hill y B. Spencer) y "Elvis el rey está vivo" (men) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.
CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs. "La huida" (S. Mac Queen) y "El exorcista" (S. Mc Queen) (18) \$ 40. M y M. \$ 20.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. "El taur y su adorable prenda" (men) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Complot en el Caribe" (S. Loren) (14) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.
CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs. "El expreso de los espías" (R. Shaw y L. Marvin) y "Allen el octavo pasajero" (Tom Skell) (14) \$ 35.
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Bruce el as del Kung Fu Shaolin" (Karate) (21) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12.30 hrs. "Mónica" (Gloria Guida) y "Agarrame si puedes" (Pierre Richard) (21) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.
DUCAL. Agustinas 777 (35357). Desde las 11.30 hrs. "Los muchachos del verano" (men) \$ 80. M. y M. \$ 50.
ESPASA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11 hrs. "El corcel negro" (men) (M. Rooney) \$ 80. M. y M. \$ 40.
FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La colegiala enloquece a los profesores" (21) (Gloria Guida) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "El Don del coraje" (14) \$ 80. M. y M. \$ 40.
HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (men) \$ 80. L. M. y \$ 40.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 hrs. "Encuentro con hombres notables" (14) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.
IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.15 hrs. "El pago final" (U. Tognazzi) (18) \$ 70. M. y M. \$ 35.
KING. Huérfanos 840 (31838). Desde las 10 hrs. "Infidelidad" (21) \$ 70. M. y M. \$ 35.
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11 hrs. "El tambor" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Por unos dólares más" (C. Eastwood) y "Un tren del infierno" (C. Bronson) (18) \$ 50. M. y M. \$ 25.
METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 13 hrs. "Destino de un rebelde" (18) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.
NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Juego de amor prohibido" (I. de Sant) y "Diviertete conmigo" (C. Spaak) (18) \$ 50. M. y M. \$ 25.
PLAZA. Compañía 1088 (84714). Desde las 10 hrs. "Ringo y el precio del poder" (G. Gemma) y "Aquí vive el horror" (R. Steiger) (18) \$ 70. M. y M. \$ 35.
REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 12.30 hrs. "Ciclón" (A. Kennedy y C. Baker) (21) \$ 70. M. y M. \$ 35.
REX. Huérfanos (31144). Desde las 12.30 hrs. "Escape al futuro" (M. Mc Dowell) (14) \$ 80. M. y M. \$ 40.
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Cinco chicas sensuales" y "Marcha por los hombres" (M. José Cantudo) (21) \$ 40. M. y M. \$ 20.
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "La Dra. del distrito militar" (E. Fenech) y "Mauricio mi amor" (21) Silvia Solar \$ 40.
ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "La isla del pecado" (B. Bouchet) y "Sexomanía" (E. Fenech) (21) \$ 60. M. y M. \$ 30.
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36066). 15 y 19.15 hrs. "La novicia rebelde" (J. Andrews) (men) \$ 100. M. y M. \$ 50.
TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 hrs. "Mi amigo el dragón" (men) \$ 35. Cine arte 20.30 hrs. "Norma Rae" (18) \$ 45 y \$ 60. L. M. y M. \$ 35.
VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 18 hrs. "Amistad a la italiana" (Barbara Bach) (18) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.
WINDSOR. Moneda 1025 (89781). Desde las 11.30 hrs. "Brindis por el peligro" (C. Denuew) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.
YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Viaje a las estrellas" (men) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.

SECTOR IRARRAZAVAL

PROVIDENCIA: CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976).

19.15 y 22 horas. "Destino de un rebelde" (21) \$ 100. Miércoles \$ 50.
EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 16, 19 y 22 horas. "El Don del coraje" (14) (R. Duval) \$ 100. Miércoles \$ 50.
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16, 19 y 22 horas. "Los muchachos del verano" (men) \$ 100 y \$ 80.
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 19 y 22 horas. "Tres no hacen pareja" (C. Bergen) (18) \$ 80. Miércoles \$ 40.
NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 horas. "Una mujer descaída" y "Un día muy particular" (21) \$ 40.
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 19 y 21.45 horas. "El taur y su adorable prenda" (J. Andrews) (men) \$ 100. Miércoles \$ 50.
PROVIDENCIA. Manuel Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 horas. "Escape al futuro" (M. Mc Dowell) (14) \$ 80. M. y M. \$ 40.
SALA LILA. Vitacura 6780 (242466). 16, 19 y 22.15 horas. "Brindis por el peligro" (18) (C. Denuew) \$ 100 y \$ 80.
SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466). 15.30, 18.30 y 21.30 horas. "Yo mando tú obedeces" (Glenda Jackson) (14) \$ 100 y \$ 80.

SECTOR GRAN AVENIDA

10 DE JULIO: MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 horas. "La huida" (S. Mc Queen) y "El exorcista" (Linda Blair) (18) \$ 30. M. y M. \$ 15.

SECTOR ALAMEDA

SAN PABLO: ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 horas. "Custodio de señoras" (J. Porcel) y "Bruce Lee en Nueva Guinea" (21) \$ 40.
MAIPO. San Pablo 4215 (731982). Desde las 14 horas. "Amor sobre ruedas" (M. Hanill), "Woodstock" (Joan Baez) y "Cuentos de alcaoba" (U. Andrews) (21) \$ 30.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 horas. "Tráfico prohibido" (A. Gae) y "Sedución" (21) \$ 35.
PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 horas. "Jack el villano" (K. Douglas) y "El bombero atómico" y "Si yo fuera diputado" (Cantinflas) (men) \$ 30.

CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Pte. Alto) Funciones viernes a domingo.
MAIPO. Mapu (571530). Desde las 14 hrs. "Los Profesionales" y "Colmillo Blanco el cazador solitario" (18) \$ 40.

NIÑOS

AMERICO VARGAS. Domingo. "El retorno de Alí Babá".
BANDERA. Juguemos con los hipopótamos y Elvis el rey está vivo.
CAMILO HENRIQUEZ. Domingo. Cia. de Titeres La Lámpara Mágica.
CENTRAL. El Taur y su adorable prenda.
DUCAL. Los muchachos del verano.
EL CALPON DE LOS LEONES. Domingo. Teatro infantil Remolino.
ESPANA. El corcel negro.
HUELEN. Alicia en el país de las maravillas.
LAS CONDES. Los muchachos del verano.
LAS LILAS. Jueves. Filme para niños.
ORIENTE. El taur y su adorable prenda.
PRAT. Jack el villano. El bombero atómico y Si yo fuera diputado.
SANTA LUCIA. La novicia rebelde.
TOESCA. Mi amigo el dragón.
YORK. Viaje a las estrellas.

SHOWS

AUDAX ITALIANO Lira 425 (222563) V. y S. 20.00 horas "Show bailable con Sonora Carnaval".
BAR NIGHT CLUB San Diego 85 (65189). Show topless. Atendido por bellas azafatas.
BAR RESTAURANT LA MONTURA. Parque O'Higgins local 2 (568953) atención diaria banquetes.
BAR O BAR. M. Montt 1403 (740999) Ambiente íntimo, cocktail.
CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446) Comida árabe e internacional V. Bailables.
CAFE LUCKY Alameda 2879 Local 113. De 12 a 21 horas Go Go con topless, Consumo mínimo \$ 50.
CHEZ CAMILO Gral. del Canto 122 (465897) curantos de especialistas.
CONFITERIA TORRES. Alameda. 1570 (86220) Tertulias, cantantes líricos, bautizo de libro de autor chileno, con vino navegado.
CORY. Av. Colón 5069 (287901) pavos asados. Platos preparados reparto a domicilio.
DISCOTEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811) 21.00 horas "Música moderna e internacional. Show 2 horas" gratas sorpresas.
DENNY'S Campo de Deportes 141. música ambiental.

EL ARRIERO Teatinos 369 (724718) 22.30 horas "Cuando jóvenes todos eramos flacos" monshow de A. Rojas Murphy, al piano Jorge Astudillo.
EL PARRON. Providencia 1184 (239821) Parrilladas y mariscos.
EL TRECE. Lira 39 y 43 (392558) de 8 A.M. a 1 A.M.
EL VIEJO LEON Huérfanos 1466 (712113) comidas típicas e internacionales.
LA TETERA. Providencia 2124 (259987) y M. Montt 017 (745183) once tetera y supertetera.
LA PAVITA P. de Valdivia 047 Restaurante y salón de té, cocteles.
LOS ADORES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229794) 20.00 horas "Los adoberos". Los Puntillanos, Grupo Chile, Pehueldún, Gustavo Cornejo y sus cuecas sola, Tierra Chilena, Dos orquestas.
MAXIM Av. Matta 533 (223376) 19.30 horas "Beat Combo y Sonora Montecarlo" Show internacional a las 24.00 horas V. y Sábado a las 1.30 horas.
MONBIJOU. Plaza de Armas Shows L. a J. a las 23.00 horas V. y S a las 1 y 3 horas Angélica y Elizabeth Ubilla, Yamal, Humoristas.
NIGHT AND DAY Agustinas 1023 (728222) L. a J. a las 22.30 horas y 23.45 horas V. y S. 1 y 3 horas "Maggie Lay, humor, picardía y las diosas del strip tease".
PENA NANO PARRA. San Isidro 55. L. a S. a las 22.30 horas "Nano Parra", P. Mondaca, Trio Azul, M. Foster, Hilda Yáñez, Grupo Andino y conjuntos invitados.
Peña Chica todo el público canta.
PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811) L. a V. 19.00 horas S. 21. 30 horas "Tardes melódicas con John and Mary".
POSADA COLONIAL. Av. Matta 1179 (514809) el rey del pollo al coghac.
RESTAURANTE CANTON. Merced 572 (394024) comidas cantoneras.
RESTAURANTE L'ATAJA. Av. Apoquindo 8226 (205777) show folklórico.
RESTAURANTE LO RENGIFO. (371534) V. y S. orquesta de amanecida.
RESTAURANTE POMAIRE. Av. Bulnes 96 (721796) once y comidas bailables desde las 20.00 horas.
SALON CRAZY HORSE. Providencia 1.100 (235811) L. a J. 22.00 horas y V. y S. 0.30 y 2.15 horas "Viviana Zurita, vedettes, strip tease".
SAMBO'S. Manuel Montt 1758 (42755) M. a S. Cenas bailables con "Fantasia Tropical" y S. "Folklore y humor con Pepe Tapia".
WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) atención diaria 20. horas "Cenas bailables".

La Nación Espectáculos

Fiesta final de "El Gran Baile"



KIMENA GATTAS

FOTOS:
MARCOS
MUGA

Fue una extraña mezcla de oscilantes caderas y repicar de espuelas. Dos ambientes muy distintos para un mismo programa la última edición de "El Gran Baile".

En la primera parte se logró una de las más afiatadas emisiones. Un casi perfecto ritmo de las cámaras, unapoderada y bien informada presencia

del animador, participación activa del público, excelencia en la música y en las voces de conjuntos y solistas, una prolongada muestra de exuberancias femeninas. El programa subía y subía, existió en un momento una agradable exacerbación de los ánimos, casi no existieron errores.

Sin embargo, por inexplicables de-

signios de quien sabe quién, se decidió unir y mezclar dos ritmos, dos estilos, dos sentimientos inamalgamables. Sin duda que estuvo muy bien la culminación del espacio, con aquellas modelos integradas a los sonidos de los bailes mostrados en el transcurso de trece lunes, pero, desde el momento en que terminó de bailar aquel

huaso bien plantado, sinónimo del gran baile chileno, todo tendió a bajar y bruscamente se transportó al público a otra atmósfera.

EL ULTIMO "GRAN BAILE"

Desde sus inicios, con la orquesta "Wawuanco", el público presente en el teatro casino Las Vegas pareció estar dispuesto a disfrutar de la algarabía de la última noche de "El Gran Baile", por cuanto no necesitó de la invitación de la productora para adueñarse de los escenarios y bailar al ritmo de "Qué rico el mambo".

Disminuyendo el ánimo con el concurso de "El gran remate" donde participaron representantes de distintas embajadas centroamericanas éste volvió a subir con los "Beat Combo", quienes lograron que los presentes se dedicaran a tocar cornetas y tirar serpentinas. Sin embargo, el máximo de entusiasmo se dio frente a la presencia de las vedettes nacionales, pues las argentinas prometidas no llegaron, Maggie Lay y Yamal, ésta última luciendo unos kilos de más, los cuales no disminuyeron los aplausos de los varones.

Las "reinas de las noches santiaguinas" realizaron un duelo muy particular, ya que compitieron en contorneos de caderas y movimientos oscilantes, resultando ganadora, sin duda Yamal. Esta, olvidando quizás las indicaciones de los responsables del programa, "sacó los pies del plato" y sin mayores rodeos terminó bailando sobre una mesa en las cuales estaban ubicados los jugadores y el entrenador de la selección chilena, quienes se sintieron transportados a una de las mejores boites capitalinas. La presencia de ambas figuras desconcertó en un primer momento, pues el público habitual de Televisión Nacional no está habituado a este tipo de espectáculos, el que sin lugar a dudas gusta, especialmente a los varones. En todo caso, estaban dentro del contexto de "El último Gran Baile".



José Alfredo Fuentes, con la interpretación de un par de años se mantiene vigente.

Posteriormente amén del de las coreografías de la argentina y el argentino, actuó José Alfredo Fuentes, quien interpretó en forma impecable "Pedro Navaja" y "Mujer Pan de Azúcar", logrando un calido aplauso del público.

Finalmente, la fiesta tropical cerró con la presencia del "rey de la salsa" Johnny Ventura, quien llegó de República Dominicana acompañado de sus doce músicos para mostrar guarachas y merengues. El público demostró que este ritmo puede ser compartido entre nosotros, los cuales, acompañados de coreografías de los propios bailarines.

Después del gran espectáculo, cedido por Johnny Ventura surgió uno, caracterizado en modales de acuerdo a la época, por la Correa, los trece ritmos que se vieron en el programa de Antón Danovic. Luego, el animador pasó al "Gran Baile", que resultó nuestro baile nacional, la cacería interpretado por un huaso "plantado".

Seguidamente surgió el grupo FONA, quien en una interpretación demasiado estilizada y largamente graficó las expresiones folklóricas se bailan en las distintas zonas de Chile, pero que al espectador no le quedaron muy claras.



Una competencia de movimientos oscilantes y contorneos provocaron las vedettes nacionales Maggie Lay y Yamal. El único ganador fue el público masculino.

teleprogramas

* Programación a color
Miércoles 27 de Agosto de 1980

CANAL 5

- 17.31 * AVENTURAS DE CHAN. Misteriosa comedia con el encanto del legendario oriente y el popular Charlie Chan, junto a sus hijos. Hoy "HAY QUE ENCONTRAR A PITCHER".
- 17.55 * DEFENSORES INTERPLANETARIOS. Aventuras futuristas de un planeta selva. Hoy "LA REINA DE LOS REPTILES".
- 18.20 * ARCHIVO POP. Musical con Sergio Pirincho Cárcamo y archivo pop con sus invitadas de hoy "BLONDIE" la rubia ex punk... Corazón de Cristal... GRACE JONES la ex modelo cantante gatúela... ATLANTA RHYTHM SECTION... "Sally Sally la larga" un clásico del rock... THE ANIMALS... Historia de la música pop y los últimos capítulos dedicados a ELVIS PRESLEY.
- 18.50 * STAR MAIDEN. Serie a todo color que cambia el suspense, el romance y la comedia en un mundo de ciencia-ficción. Hoy "EL RAPTO".
- 19.15 * BONANZA.
- 20.00 * DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas, tanto del sector profesional como amateur.
- 21.00 * CUERPO HUMANO. Hoy: "HUESOS CARILLAGOS Y ARTICULACIONES".
- 21.30 * LA VIDA DE GEORGE SAND. Hoy: "CONFLICTO".
- 22.15 * BARTOLOME ESTEBAN MURILLO. Del ciclo "Pintores del Prado", UCV, presenta aspectos de la vida y obra del genial pintor español Bartolomé Esteban Murillo. Nace un 1º de enero de 1618. La creatividad, estilo y profundidad de su pintura llegó a humanizar profundamente la religiosidad exaltada de la Contrarreforma. El maestro Sevillano enfoca sus obras con una bella actitud de independencia y con aire poco menos crítico.
- 22.45 * REFLEXIONES. Con Monseñor Plevoni.



"Los Archivos de Rockford", hoy un nuevo capítulo de esta serie policial.

CANAL 7

- 11.10 * AGENCIA S.O.S. Un programa realizado en México, para los niños, con temas de interés general, tratados en forma sencilla y amena.
- 11.30 * EL GATO FELIX. Dibujos animados.
- 12.00 * JOHNNY CIPHER. Dibujos animados.
- 12.30 * EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo. Hoy: CAROLINA PRIETO, el humorista peruano NESTOR QUINTANO, FERNANDO JIMENEZ, CHILE CANTA, LOS NORTINOS, LA CANCIÓN DEL RECUERDO: "Dulces pequeñeces", CLAUDIO BALTERRA, LORENZO VALDERRAMA, CANTANTES DE PROVINCIA: Michel Cordova de San Antonio, GRACE SMITH, MI AMIGO CHILE: entrevista a un habitante de Parícuta, AFIRMESE USTED COMPADRE, DANIEL VILCHES y su personaje de EL MINERO GODOY, una CUECA para mostrar cómo se baila en las diferentes regiones del país, y mucho ritmo con el grupo argentino KATUNGA.

- 14.00 * EDICION UNO Noticias.
- 14.10 * CAROLINA. Teleserie venezolana.
- 15.00 * UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 * AMOR PROHIBIDO. Teleserie mexicana.
- 16.00 * LA HECHIZADA Comedia.
- 17.00 * EL CHANCHITO PORKY.
- 17.30 * AREA 12 Serie policial.
- 18.00 * TARDE DE CINE. Hoy "EMERGENCIA", (What's a nice girl doing?), con Ral-dolph Mathooth y Kevin Tighe. Dos bomberos de Los Angeles van a San Francisco para prestar allí sus servicios, en arriesgadas maniobras de salvamento.
- 20.00 * LA CHICHARRA. Las aventuras de Chabón, un distraído periodista, junto a su eficiente reportero gráfico, la bella Cándida. Una nueva creación de Roberto Gómez Bolaños, "Chespirito".
- 20.25 * MUY BUENAS NOCHES. ADESCANSAR.
- 20.30 * SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 * TV TIEMPO.
- 21.30 * LOS ANGELES DE CHARLIE. Tres bellas ex-mujeres policía trabajan para el agente Charlie en peligrosos casos delictuales. Con Kate Jackson, Jaclyn Smith y Cheryl Ladd.

- 22.30 * SUCESOS Programa periodístico.
- 23.00 * BARNABY JONES. Serie de aventuras.
- 00.00 * EDICION DOS, NOTICIAS.
- 00.10 * LOS ARCHIVOS DE ROCKFORD James Garner es Jim Rockford.

CANAL 11

- 07.00 * TELEONCE AL DESPERTAR, con la conducción de Jorge Rencoret; noticias, con Víctor Maza y Gastón de Villegas.
- 08.40 * CIERRE.
- 11.30 * BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.15 * ¿CUANTO VALE EL SHOW? con la conducción de Ricardo Calderón.
- 13.00 * EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, invitada: Gina Zuanic, conductora de TV.
- 13.30 * MODAS, con Verónica Cheyre.
- 13.35 * SEPTIMO ARTE EN COLORES, hoy "CUATRO CHICAS LISTAS" (FOUR GIRL IN TOWN) melodrama, año de producción 1957, con Julia Adams; Elsa Martinelli y George Nader; director Jack Sher. Una gran empresa cinematográfica norteamericana con su actriz principal y para solucionarlos, emplean un concurso a nivel mundial para encontrar a una joven que haga el papel en una película de corte bíblico. Las encuen-tran y...
- 15.05 * YO SOY ESPIA Hoy: DELICIA TURCA aventuras; con Robert Culp y Bill Cosby.
- 16.00 * BOCHINCHEROS. Programa infantil.

- 16.10 * MARBEL, SUPER HERO. Ciencia ficción.
- 16.25 * BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 16.35 * METEORO. Ciencia ficción.
- 17.05 * BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 17.30 * EL REGRESO DE ULTRAMAN. Dibujos animados.
- 18.00 * BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 18.25 * ESPER, hoy: "LA DRONES DE INVENTOS".
- 19.00 * MUSICA LIBRE 80. Con la conducción de Aracely y Coto.
- 19.35 * LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA" con Iris del Valle y Guillermo Bruce.
- 20.15 * CABALGATA DEPORTIVA hoy "EL BELGA GAILLY EN LA MARATON".
- 20.25 * NOTICIAS, con la conducción de Patricio Bañados y Lilianna Mahn.
- 21.25 * BOXEO DE GALA.
- 21.35 * NOTICIAS, las últimas informaciones con Fernando Jams.
- 23.35 * ¿CUANTO VALE EL SHOW? conducción Ricardo Calderón.
- 00.05 * CINE DEL RECUERDO hoy: "ANGELICA Y EL REY".

CANAL 13

- 11.00 * PLAZA SESAMO. Programa infantil.
- 11.30 * DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 * SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 * CARRUSEL. Con la conducción de Juan La Rivera. Hoy: Músicas con Hernando y Gianni Nazzaro. Juan Carlos Gil con el poema de

- Gustavo Adolfo Becker, humor con doña Prudencia don León. Concursos.
- 13.15 * ALMORZANDO EN 13. Con la conducción de periodista Gloria Stanley.
- 14.00 * ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 15.30 * PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 16.30 * SACAPUNTA. Programa infantil.
- 17.10 * BATMAN. Serie de aventuras.
- 17.40 * CINE EN SU CASA. Hoy: "Un regalo para Heidi Comedia (A Gift for Heidi) Con Douglas Fowley-Sam Descher.
- 19.15 * ESTUDIO 26. Programa misceláneo con la conducción de Javier Miranda y Sergio Bava. Entre otros hoy: Julián Martínez y el humor de Coco Legrand.
- 20.25 * LOS TELEVICENTES.
- 20.30 * TELETRÉCE. Noticias.
- 21.25 * STARKY Y HUTCH. Serie de aventuras.
- 22.30 * LOS RIVALES DE SHERLOCK HOLMES. Serie inglesa. Las aventuras de los detectives de la época de este célebre personaje.
- 23.30 * CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: "Jamás te abandonaré jamás" (Ill never leave you eve). Con George Maharis Ray Milland-Sue Lyon.



"Sacapunta", programa infantil que conduce de lunes a viernes Armando Navarrete.

LE INSINUAMOS

LA VIDA DE GEORGE SAND: UCV Televisión presenta hoy, a las 21.30 horas, la obra escrita especialmente para la televisión por Harry W. Junkin, donde se cuenta la vida de la escritora George Sand, famosa por sus amores con Musset y Chopin.

CINE DE MEDIANOCHE: Canal 13 presenta hoy el filme romántico "Jamás te abandonaré jamás". Con las actuaciones de George Maharis, quien llega mañana a nuestro país, y de Sue Lyon, que también nos visitó. 23.30 horas.

NUEVA CONSTITUCION: DEFENSA EFECTIVA DE JUVENTUD CHILENA

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, habló claro y preciso durante la gira realizada a Rancagua, Curicó, Talca, Concepción y otros lugares donde recibió la calurosa adhesión de la ciudadanía.

El Jefe del Estado, en cada acto público en que estuvo presente, hizo un llamado a todos los chilenos a votar patrióticamente en favor de la nueva Constitución sometida a consulta nacional a través del plebiscito del 11 de septiembre próximo.

LA JUVENTUD

En uno de sus discursos, el General Pinochet dijo: "Estamos mirando hoy día a la juventud; ahí está nuestra base, nuestro futuro, nuestro porvenir."

Estamos creando un nuevo concepto de espíritu de servicio; no de servir al país por las posibilidades de beneficio propio, sino por entregar nuestro esfuerzo por la grandeza de la Patria."

POR EL FUTURO DE CHILE

También señaló que "en una palabra, el Gobierno pide a la ciudadanía que se pronuncie favorablemente, porque con ello aseguramos el futuro del país. Con el "SI" le damos la esperanza y fe a nuestros hijos y con el "NO" haremos grande a nuestra Nación, evitando que el marxismo nos vuelva a corromper".

Señaló, además, que la nueva Constitución reduce a los partidos políticos a su verdadera dimensión y es esto, precisamente, lo que duele a los politiqueros profesionales que llevaron a Chile a la ruina.

PREGUNTAS QUEMANTES

Refiriéndose a las críticas mal intencionadas que surgen de determinados círculos, el Jefe del Estado señaló: "Hemos superado en gran parte los problemas socioeconómicos."



El Jefe del Estado y su esposa, Sra. Lucía Hiriart de Pinochet, como siempre junto a la juventud, durante su visita a Chillán.

Votar "SI" significa



Nadie se acuerda ahora de la extrema pobreza.

¿Quién se dio el trabajo de recorrer los campos, el desierto o ir a los valles transversales y ver la pobreza que existía y que hoy con el esfuerzo de todos estamos logrando superar?

Hoy la gente tiene por lo menos un optimismo y la extrema pobreza va desapareciendo.

¿Quién se acuerda de las poblaciones que hemos erradicado en Santiago, donde la gente vivía en un estado más que misero?

A sus habitantes los hemos llevado a casas dignas de seres humanos.

¿Quién dice algo ahora con respecto a cómo ha mejorado el nivel de vida, disminuido la mortalidad infantil?

¿Cuánto ha sido el sacrificio para levantar centros abiertos y jardines infantiles, donde nuestras mujeres están trabajando con esfuerzo, cariño y amor?...



Felicidad en los hogares y tranquilidad en el estudio.

• Tres Regiones -Sexta, Séptima y Octava- exteriorizan una vez más su respaldo al Presidente Pinochet

HEMOS SABIDO AFRONTAR LOS PROBLEMAS

"Hemos tenido problemas, muchos problemas y los hemos sabido afrontar en forma varonil y sin temores, o sea, se olvidan que hemos tenido que soportar una inflación de mil y tanto por ciento y reducirla hoy día a menos de un 30 por ciento."

Se olvidan que hemos tenido que padecer una baja del precio del cobre; que nos aumentaron el del petróleo; que hemos pagado la deuda externa la que antiguamente se negociaba; que hemos sabido afrontar las presiones externas por la muerte de un ex-embajador que estaba coludido con los comunistas, según dicen, y que ellos lo han sabido ocultar muy bien."

NI LA SAL NI EL AGUA

Recordó también el Presidente que "Nos amenazaron con que nos negarían la sal y el agua, para destruir este pobre país, porque no éramos "demócratas" tradicionales o de parlamento, olvidándose que la democracia tiene muchas formas de expresarse".

"En esta lucha, señores, de siete años soportando todas estas cosas, el país ha salido adelante con nuestro solo esfuerzo, nuestro sudor, nuestra sangre, nuestros desvelos y nuestro trabajo."

LA NUEVA CONSTITUCION

"Cuando recién asumimos la conducción del país, considerábamos que era necesario darle una nueva Constitución. La de 1925 no fue capaz de frenar la agresión marxista, por lo

que era necesario tener otra Constitución que efectivamente sirviera a todos los chilenos."

CHILE EN LA DECISION

Luego de fundamentar las razones por las cuales la verdad es que toda la ciudadanía conoce perfectamente el contenido de la nueva Carta Fundamental, el Presidente Pinochet puntualizó: "El país ha llegado a una bifurcación de caminos: un sendero nos conduce a un destino lleno de posibilidades, que nos da fe y esperanza en el futuro nacional, que nos asegura un porvenir para nuestros hijos, que nos da tranquilidad y nos da fe."

Votar "NO" significa



El retorno al hambre, la angustia y la violencia callejera.

LA AGRESION SOVIETICA

"Para los rusos y comunistas sólo constituimos un hecho táctico. Lo que pasó en Chile para los comunistas es una cuestión táctica, que debe ser sobrepasada, cueste lo que cueste, y ahí está lo grave, porque en este accionar, si no despertamos oportunamente, nos van a arrollar, nos van a destruir."

Por eso, cuando se estudiaba la Constitución Política del Estado chileno para 1980, la que se iba a entregar a la ciudadanía para que la estudiara, y la apoyara o rechazara —porque este Gobierno no pide, no exige sino que deja todo a criterio de la gente— pensamos que era

urgentemente imperativo colocar las cortapisas necesarias para impedir esta agresión que hoy estamos sufriendo."

MENSAJE A LA JUVENTUD

En un llamado a los estudiantes, el Presidente Pinochet, les dijo: "Ustedes son el futuro de Chile. Mediten en que lo que se está haciendo es para ustedes. No nos lleva otro objetivo ni otro fin, si no es el crear un Chile para ustedes, un Chile que lo reciban con fe y con esperanza."

Reitero que esta decisión está en manos de Chile. En consecuencia, el día 11 de septiembre será el día en que debéis pronunciarnos sobre esta Constitución."

En este sentido, cada estudiante, cualquiera sea su nivel, tiene la obligación moral para con su Patria de promover en su grupo familiar, en su medio comunitario y en todo sector a su alcance, un favorable pronunciamiento en favor de la nueva Constitución, en la seguridad de que lo que está realizando va directamente en su favor y en el de su familia y, finalmente, en pro de un Chile grande, próspero, que la paz y la tranquilidad social sean la base para su progreso.

LOS POLITICOS Y LA CONSTITUCION

"Quiero recordar —enfático S.E.— que tan pronto salió a la luz la nueva Constitución, aparecieron de inmediato los políticos profesionales que buscaron mil formas de crear problemas, porque la nueva Carta Fundamental no está de acuerdo con lo que ellos pensaban, ya que evitaba la politiquería y la demagogia."

Han pretendido crear un clima artificial de agita-

ción, señalando que el plebiscito constitucional es falso.

Yo les respondo: ningún plebiscito en que participe el pueblo, donde se actúe en conciencia, puede ser falso. Falsas eran aquellas asambleas ocultas donde preparaban y elegían candidatos y adoptaban resoluciones a espaldas del pueblo."

Dicen que esta Constitución está caracterizada por el miedo, porque adopta medidas contra el terrorismo y la ilegalidad.

Señores: las leyes que nos ofrecen protección contra el bandidaje ¿son leyes que se elaboraron con

miedo? Acaso quienes elaboraron, por último, la Constitución, la Junta de Gobierno, ¿han demostrado alguna vez temor?

Jamás, señores. La gente que ha trabajado en esta Constitución ha demostrado que tiene el valor suficiente para enfrentarse a cualquier agresión.

¿FUERON CAPACES?

Refiriéndose a los negativos de siempre cuando no manejan la cosa pública, todo lo encuentran malo,

el General Pinochet se pregunta:

"Ahora, si nosotros les hubiéramos entregado el Gobierno ¿en qué situación estaría el país?"

¿Hasta dónde nos habrían llevado estos señores?

¿En qué situación de caos estaríamos?

Solamente les pido que mediten sobre esto: ¿Hasta dónde nos habrían llevado estos señores?

¿Creen ustedes que el país se habría podido recuperar con su solo esfuerzo, con su solo sudor y su solo trabajo, como se ha hecho ahora? JAMAS.

(Pasa a la Pág. 10)



Concepción exteriorizó como todas las otras ciudades que recorrió el General Pinochet, su más amplio y entusiasta respaldo a la labor que realiza en favor de Chile, reiterando su apoyo a la nueva Constitución Política del Estado.

NUEVA CONSTITUCION:

Reafirma los derechos ciudadanos y abre el camino hacia una Democracia que asegura Orden, Paz, Justicia, tranquilidad social y el progreso de Chile como Gran Nación.

EFEMERIDES EDUCACIONALES

(Viene de la Pág. 2)

1846

24 de agosto. Se dicta una resolución que señala los libros que deben usarse en las escuelas fiscales y municipales. Esta preocupación de las autoridades dio aliciente al profesorado, estimulando la creación particular. El decano de los textos chilenos fue el "Silabario Matte".

1831

25 de agosto. Nace en Santiago Benjamín Vicuña Mackenna, el cantor de las Glorias del Ejército y Armada Chilena. El más fecundo y laborioso de los escritores nacionales. Inauguró las estatuas de los Padres de la Patria en la Alameda de las Delicias. Trazó el camino de cintura, transformó el cerro Huelén, paso que hoy se llama Santa Lucía, e hizo construir el Mercado Central.

1920

26 de agosto. Se dicta la Ley de Instrucción Primaria

Obligatoria. De este modo la escuela irradiará su acción cultural no sólo hacia los aspectos económicos, industriales, sanitarios, recreativos, sino la elevación total de la vida de la comunidad, aplicando nuevos métodos y planes de trabajos.

1926

26 de Agosto. Se autoriza el funcionamiento de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, por Ley N° 5.989 del 14 de enero del mismo año.

1927

27 de Agosto. Muere en Santiago Bernardo Vera y Pintado, gran patriota, literato y poeta nacido en Santa Fe, Argentina. Fue uno de los precursores y un iniciador de la cultura literaria. Es el autor de la Canción Nacional.

P.A.A. Grama N° 8

FIG. 1-A

GRAMO INV. ARICAR VOLD-MEN ILESA INV. HEMERA DEL CURI ESTE RIO NOTINO URANIO S2

FIG. 1-B

FIG. 1-C

FIG. 1-D

FIG. 1-E

FIG. 1-F

FIG. 1-G

FIG. 1-H

FIG. 1-I

FIG. 1-J

FIG. 1-K

FIG. 1-L

FIG. 1-M

FIG. 1-N

FIG. 1-O

FIG. 1-P

FIG. 1-Q

FIG. 1-R

FIG. 1-S

FIG. 1-T

FIG. 1-U

FIG. 1-V

FIG. 1-W

FIG. 1-X

FIG. 1-Y

FIG. 1-Z

FIG. 1-AA

FIG. 1-AB

FIG. 1-AC

FIG. 1-AD

FIG. 1-AE

FIG. 1-AF

FIG. 1-AG

FIG. 1-AH

FIG. 1-AI

FIG. 1-AJ

FIG. 1-AK

FIG. 1-AL

FIG. 1-AM

FIG. 1-AN

FIG. 1-AO

FIG. 1-AP

FIG. 1-AQ

FIG. 1-AR

FIG. 1-AS

FIG. 1-AT

FIG. 1-AU

FIG. 1-AV

FIG. 1-AW

FIG. 1-AX

FIG. 1-AY

FIG. 1-AZ

FIG. 1-BA

FIG. 1-BB

FIG. 1-BC

FIG. 1-BD

FIG. 1-BE

FIG. 1-BF

FIG. 1-BG

FIG. 1-BH

FIG. 1-BI

FIG. 1-BJ

FIG. 1-BK

FIG. 1-BL

FIG. 1-BM

FIG. 1-BN

FIG. 1-BO

FIG. 1-BP

FIG. 1-BQ

FIG. 1-BR

FIG. 1-BS

FIG. 1-BT

FIG. 1-BU

FIG. 1-BV

FIG. 1-BW

FIG. 1-BX

FIG. 1-BY

FIG. 1-BZ

FIG. 1-CA

FIG. 1-CB

FIG. 1-CC

FIG. 1-CD

FIG. 1-CE

FIG. 1-CF

FIG. 1-CG

FIG. 1-CH

FIG. 1-CI

FIG. 1-CJ

FIG. 1-CK

FIG. 1-CL

FIG. 1-CM

FIG. 1-CN

FIG. 1-CO

FIG. 1-CP

FIG. 1-CQ

FIG. 1-CR

FIG. 1-CS

FIG. 1-CT

FIG. 1-CU

FIG. 1-CV

FIG. 1-CW

FIG. 1-CX

FIG. 1-CY

FIG. 1-CZ

FIG. 1-DA

FIG. 1-DB

FIG. 1-DC

FIG. 1-DD

FIG. 1-DE

FIG. 1-DF

FIG. 1-DG

FIG. 1-DH

FIG. 1-DI

FIG. 1-DJ

FIG. 1-DK

FIG. 1-DL

FIG. 1-DM

FIG. 1-DN

FIG. 1-DO

FIG. 1-DP

FIG. 1-DQ

FIG. 1-DR

FIG. 1-DS

FIG. 1-DT

FIG. 1-DU

FIG. 1-DV

FIG. 1-DW

FIG. 1-DX

FIG. 1-DY

FIG. 1-DZ

FIG. 1-EA

FIG. 1-EB

FIG. 1-EC

FIG. 1-ED

FIG. 1-EE

FIG. 1-EF

FIG. 1-EG

FIG. 1-EH

FIG. 1-EI

FIG. 1-EJ

FIG. 1-EK

FIG. 1-EL

FIG. 1-EM

FIG. 1-EN

FIG. 1-EO

FIG. 1-EP

FIG. 1-EQ

FIG. 1-ER

FIG. 1-ES

FIG. 1-ET

FIG. 1-EU

FIG. 1-EV

FIG. 1-EW

FIG. 1-EX

FIG. 1-EY

FIG. 1-EZ

FIG. 1-FA

FIG. 1-FB

FIG. 1-FC

FIG. 1-FD

FIG. 1-FE

FIG. 1-FF

FIG. 1-FG

FIG. 1-FH

FIG. 1-FI

FIG. 1-FJ

FIG. 1-FK

FIG. 1-FL

FIG. 1-FM

FIG. 1-FN

FIG. 1-FO

FIG. 1-FP

FIG. 1-FQ

FIG. 1-FR

FIG. 1-FS

FIG. 1-FT

FIG. 1-FU

FIG. 1-FV

FIG. 1-FW

FIG. 1-FX

FIG. 1-FY

FIG. 1-FZ

FIG. 1-GA

FIG. 1-GB

FIG. 1-GC

FIG. 1-GD

FIG. 1-GE

FIG. 1-GF

FIG. 1-GG

FIG. 1-GH

FIG. 1-GI

FIG. 1-GJ

FIG. 1-GK

FIG. 1-GL

FIG. 1-GM

FIG. 1-GN

FIG. 1-GO

FIG. 1-GP

FIG. 1-GQ

FIG. 1-GR

FIG. 1-GS

FIG. 1-GT

FIG. 1-GU

FIG. 1-GV

FIG. 1-GW

FIG. 1-GX

FIG. 1-GY

FIG. 1-GZ

FIG. 1-HA

FIG. 1-HB

FIG. 1-HC

FIG. 1-HD

FIG. 1-HE

FIG. 1-HF

FIG. 1-HG

FIG. 1-HH

FIG. 1-HI

FIG. 1-HJ

FIG. 1-HK

FIG. 1-HL

FIG. 1-HM

FIG. 1-HN

FIG. 1-HO

FIG. 1-HP

FIG. 1-HQ

FIG. 1-HR

FIG. 1-HS

FIG. 1-HT

FIG. 1-HU

FIG. 1-HV

FIG. 1-HW

FIG. 1-HX

FIG. 1-HY

FIG. 1-HZ

FIG. 1-IA

FIG. 1-IB

FIG. 1-IC

FIG. 1-ID

FIG. 1-IE

FIG. 1-IF

FIG. 1-IG

FIG. 1-IH

FIG. 1-II

FIG. 1-IJ

FIG. 1-IK

FIG. 1-IL

FIG. 1-IM

FIG. 1-IN

FIG. 1-IO

FIG. 1-IP

FIG. 1-IQ

FIG. 1-IR

FIG. 1-IS

FIG. 1-IT

FIG. 1-IU

FIG. 1-IV

FIG. 1-IW

FIG. 1-IX

FIG. 1-IY

FIG. 1-IZ

FIG. 1-JA

FIG. 1-JB

FIG. 1-JC

FIG. 1-JD

FIG. 1-JE

FIG. 1-JF

FIG. 1-JG

FIG. 1-JH

FIG. 1-JI

FIG. 1-JJ

FIG. 1-JK

FIG. 1-JL

FIG. 1-JM

FIG. 1-JN

FIG. 1-JO

FIG. 1-JP

FIG. 1-JQ

FIG. 1-JR

FIG. 1-JS

FIG. 1-JT

FIG. 1-JU

FIG. 1-JV

FIG. 1-JW

FIG. 1-JX

FIG. 1-JY

FIG. 1-JZ

FIG. 1-KA

FIG. 1-KB

FIG. 1-KC

FIG. 1-KD

FIG. 1-KE

FIG. 1-KF

FIG. 1-KG

FIG. 1-KH

FIG. 1-KI

FIG. 1-KJ

FIG. 1-KK

FIG. 1-KL

FIG. 1-KM

FIG. 1-KN

FIG. 1-KO

FIG. 1-KP

FIG. 1-KQ

FIG. 1-KR

FIG. 1-KS

FIG. 1-KT

FIG. 1-KU

FIG. 1-KV

FIG. 1-KW

FIG. 1-KX

FIG. 1-KY

FIG. 1-KZ

FIG. 1-LA

FIG. 1-LB

FIG. 1-LC

FIG. 1-LD

FIG. 1-LE

FIG. 1-LF

FIG. 1-LG

FIG. 1-LH

FIG. 1-LI

FIG. 1-LJ

FIG. 1-LK

FIG. 1-LL

FIG. 1-LM

FIG. 1-LN

FIG. 1-LO

FIG. 1-LP

FIG. 1-LQ

FIG. 1-LR

FIG. 1-LS

FIG. 1-LT

FIG. 1-LU

FIG. 1-LV

FIG. 1-LW

FIG. 1-LX

FIG. 1-LY

FIG. 1-LZ

FIG. 1-MA

FIG. 1-MB

FIG. 1-MC

FIG. 1-MD

FIG. 1-ME

FIG. 1-MF

FIG. 1-MG

FIG. 1-MH

FIG. 1-MI

FIG. 1-MJ

FIG. 1-MK

FIG. 1-ML

FIG. 1-MM

FIG. 1-MN

FIG. 1-MO

FIG. 1-MP

FIG. 1-MQ

FIG. 1-MR

FIG. 1-MS

FIG. 1-MT

FIG. 1-MU

FIG. 1-MV

FIG. 1-MW

FIG. 1-MX

FIG. 1-MY

FIG. 1-MZ

FIG. 1-NA

FIG. 1-NB

FIG. 1-NC

FIG. 1-ND

FIG. 1-NE

FIG. 1-NF

FIG. 1-NG

FIG. 1-NH

FIG. 1-NI

FIG. 1-NJ

FIG. 1-NK

FIG. 1-NL

FIG. 1-NM

FIG. 1-NN

FIG. 1-NO

FIG. 1-NP

FIG. 1-NQ

FIG. 1-NR

FIG. 1-NS

FIG. 1-NT

FIG. 1-NU

FIG. 1-NV

FIG. 1-NW

FIG. 1-NX

FIG. 1-NY

FIG. 1-NZ

FIG. 1-OA

FIG. 1-OB

FIG. 1-OC

FIG. 1-OD

FIG. 1-OE

FIG. 1-OF

FIG. 1-OG

FIG. 1-OH

FIG. 1-OI

FIG. 1-OJ

FIG. 1-OK

FIG. 1-OL

FIG. 1-OM

FIG. 1-ON

FIG. 1-OO

FIG. 1-OP

FIG. 1-OQ

FIG. 1-OR

FIG. 1-OS

FIG. 1-OT

FIG. 1-OU

FIG. 1-OV

FIG. 1-OW

FIG. 1-OX

FIG. 1-OY

FIG. 1-OZ

FIG. 1-PA

FIG. 1-PB

FIG. 1-PC

FIG. 1-PD

FIG. 1-PE

FIG. 1-PF

FIG. 1-PG

FIG. 1-PH

FIG. 1-PI

FIG. 1-PJ

FIG. 1-PK

FIG. 1-PL

FIG. 1-PM

FIG. 1-PN

FIG. 1-PO

FIG. 1-PP

FIG. 1-PQ

FIG. 1-PR

FIG. 1-PS

FIG. 1-PT

FIG. 1-PU

FIG. 1-PV

FIG. 1-PW

FIG. 1-PX

FIG. 1-PY

FIG. 1-PZ

FIG. 1-QA

FIG. 1-QB

FIG. 1-QC

FIG. 1-QD

FIG. 1-QE

FIG. 1-QF

FIG. 1-QG

FIG. 1-QH

FIG. 1-QI

FIG. 1-QJ

FIG. 1-QK

FIG. 1-QL

FIG. 1-QM

FIG. 1-QN

FIG. 1-QO

FIG. 1-QP

FIG. 1-QL

FIG. 1-QM

FIG. 1-QN

FIG. 1-QO

FIG. 1-QP

FIG. 1-QQ

FIG. 1-QR

FIG. 1-QS

FIG. 1-QT

FIG. 1-QU

FIG. 1-QV

FIG. 1-QW

FIG. 1-QX

FIG. 1-QY

FIG. 1-QZ

FIG. 1-RA

FIG. 1-RB

FIG. 1-RC

FIG. 1-RD

FIG. 1-RE

FIG. 1-RF

FIG. 1-RG

FIG. 1-RH

FIG. 1-RI

FIG. 1-RJ

FIG. 1-RK

FIG. 1-RL

FIG. 1-RM

FIG. 1-RN

FIG. 1-RO

FIG. 1-RP

FIG. 1-RQ

FIG. 1-RR

FIG. 1-RS

FIG. 1-RT

FIG. 1-RU

FIG. 1-RV

FIG. 1-RW

FIG. 1-RX

FIG. 1-RY

FIG. 1-RZ

FIG. 1-SA

FIG. 1-SB

FIG. 1-SC

FIG. 1-SD

FIG. 1-SE

FIG. 1-SF

FIG. 1-SG

FIG. 1-SH

FIG. 1-SI

FIG. 1-SJ

FIG. 1-SK

FIG. 1-SL

FIG. 1-SM

FIG. 1-SN

FIG. 1-SO

FIG. 1-SP

FIG. 1-SQ

FIG. 1-SR

FIG. 1-SS

FIG. 1-ST

FIG. 1-SU

FIG. 1-SV

FIG. 1-SW

FIG. 1-SX

FIG. 1-SY

FIG. 1-SZ

FIG. 1-TA

FIG. 1-TB

FIG. 1-TC

FIG. 1-TD

FIG. 1-TE

FIG. 1-TF

FIG. 1-TG

FIG. 1-TH

FIG. 1-TI

FIG. 1-TJ

FIG. 1-TK

FIG. 1-TL

FIG. 1-TM

FIG. 1-TN

FIG. 1-TO

FIG. 1-TP

FIG. 1-TQ

FIG. 1-TR

FIG. 1-TS

FIG. 1-TT

FIG. 1-TU

FIG. 1-TV

FIG. 1-TW

FIG. 1-TX

FIG. 1-TY

FIG. 1-TZ

FIG. 1-UA

FIG. 1-UB

FIG. 1-UC

FIG. 1-UD

FIG. 1-UE

FIG. 1-UF

FIG. 1-UG

FIG. 1-UH

FIG. 1-UI

FIG. 1-UJ

FIG. 1-UK

FIG. 1-UL

FIG. 1-UM

FIG. 1-UN

FIG. 1-UO

FIG. 1-UP

FIG. 1-UQ

FIG. 1-UR

FIG. 1-US

FIG. 1-UT

FIG. 1-UY

FIG. 1-UZ

FIG. 1-VA

FIG. 1-VB

FIG. 1-VC

FIG. 1-VD

FIG. 1-VE

FIG. 1-VF

FIG. 1-VG

FIG. 1-VH

FIG. 1-VI

FIG. 1-VJ

FIG. 1-VK

FIG. 1-VL

FIG. 1-VM

FIG. 1-VN

FIG. 1-VO

FIG. 1-VP

FIG. 1-VQ

FIG. 1-VR

FIG. 1-VS

FIG. 1-VT

FIG. 1-VU

FIG. 1-VV

FIG. 1-VW

FIG. 1-VX

FIG. 1-VY

FIG. 1-VZ

FIG. 1-WA

FIG. 1-WB

FIG. 1-WC

FIG. 1-WD

FIG. 1-WE

FIG. 1-WF

FIG. 1-WG

FIG. 1-WH

FIG. 1-WI

FIG. 1-WJ

FIG. 1-WK

FIG. 1-WL

FIG. 1-WM

FIG. 1-WN

FIG. 1-WO

FIG. 1-WP

FIG. 1-WQ

FIG. 1-WR

FIG. 1-WS

FIG. 1-WT

FIG. 1-WU

FIG. 1-WV

FIG. 1-WW

FIG. 1-WX

FIG. 1-WY

FIG. 1-WZ

FIG. 1-XA

FIG. 1-XB

FIG. 1-XC

FIG. 1-XD

FIG. 1-XE

FIG. 1-XF

FIG. 1-XG

FIG. 1-XH

FIG. 1-XI

FIG. 1-XJ

FIG. 1-XK

FIG. 1-XL

FIG. 1-XM

FIG. 1-XN

FIG. 1-XO

FIG. 1-XP

FIG. 1-XQ

FIG. 1-XR

FIG. 1-XS

FIG. 1-XT

FIG. 1-XU

FIG. 1-XV

FIG. 1-XW

FIG. 1-XX

FIG. 1-XY

FIG. 1-XZ

FIG. 1-YA

FIG. 1-YB

FIG. 1-YC

FIG. 1-YD

FIG. 1-YE

FIG. 1-YF

FIG. 1-YG

FIG. 1-YH

FIG. 1-YI

FIG. 1-YJ

FIG. 1-YK

FIG. 1-YL

FIG. 1-YM

FIG. 1-YN

FIG. 1-YO

FIG. 1-YP

FIG. 1-YQ

FIG. 1-YR

FIG. 1-YS

FIG. 1-YT

FIG. 1-YU

FIG. 1-YV

FIG. 1-YW

FIG. 1-YX

FIG. 1-YY

FIG. 1-YZ

FIG. 1-ZA

FIG. 1-ZB

FIG. 1-ZC

FIG. 1-ZD

FIG. 1-ZE

FIG. 1-ZF

FIG. 1-ZG

FIG. 1-ZH

FIG. 1-ZI

FIG. 1-ZJ

FIG. 1-ZK

FIG. 1-ZL

FIG. 1-ZM

FIG. 1-ZN

FIG. 1-ZO

FIG. 1-ZP

FIG. 1-ZQ

FIG. 1-ZR

FIG. 1-ZS

FIG. 1-ZT

FIG. 1-ZU

FIG. 1-ZV

FIG. 1-ZW

FIG. 1-ZX

FIG. 1-ZY

FIG. 1-ZZ

Nueva Constitución...

(Viene de las Págs. centrales)

AHORA GUAPEAN

Ahora —estos politiqueros— han sacado todo su valor. Afirman que pueden defenderse del marxismo sin problemas.

Yo les pregunto: ¿Fueron capaces de frenar el marxismo durante el período que gobernaron?

¿Olvidaron todos los excesos que cometió el marxismo durante su administración?

¿Y no se dejaron engañar cuando les propusieron todo un Estatuto de Garantías Constitucionales que jamás cumplieron?

Creo que quienes hablan de democracia tradicional le hacen el juego a los marxistas, que son sumamente hábiles.

Y son ellos los que hoy en día están empujando a los ambiciosos y a los útiles para que creen problemas y que traten de regresar pronto a la democracia formal, porque piensan que ella les abre el camino al comunismo, y volveríamos de nuevo al caos.

LOS POLITICOS DONDE LES CORRESPONDE

Esta Constitución es rechazada por los políticos, porque se les cierran las puertas a los partidos políticos, o por lo menos, los coloca en su verdadera dimensión. Van a dejar de ser elementos de fuerza sobre la ciudadanía y el Gobierno. Ahora serán lo que deben ser: verdaderos movimientos de opinión.

Resultado del P.A.A. Grama anterior

FIG. 1-A

FIG. 1-B

FIG. 1-C

FIG. 1-D

FIG. 1-E

FIG. 1-F

FIG. 1-G

FIG. 1-H

FIG. 1-I

FIG. 1-J

FIG. 1-K

FIG. 1-L

FIG. 1-M

FIG. 1-N

FIG. 1-O

FIG. 1-P

FIG. 1-Q

FIG. 1-R

FIG. 1-S

FIG. 1-T

FIG. 1-U

FIG. 1-V

FIG. 1-W

FIG. 1-X

FIG. 1-Y

FIG. 1-Z

FIG. 1-AA

FIG. 1-AB

FIG. 1-AC

FIG. 1-AD

FIG. 1-AE

FIG. 1-AF

FIG. 1-AG

FIG. 1-AH

FIG. 1-AI

FIG. 1-AJ

FIG. 1-AK

FIG. 1-AL

FIG. 1-AM

FIG. 1-AN

FIG. 1-AO

FIG. 1-AP

FIG. 1-AQ

FIG. 1-AR

FIG. 1-AS

FIG. 1-AT

FIG. 1-AU

FIG. 1-AV

FIG. 1-AW

FIG. 1-AX

FIG. 1-AY

FIG. 1-AZ

FIG. 1-BA

FIG. 1-BB

FIG. 1-BC

FIG. 1-BD

FIG. 1-BE

FIG. 1-BF

FIG. 1-BG

FIG. 1-BH

FIG. 1-BI

FIG. 1-BJ

FIG. 1-BK

FIG. 1-BL

FIG. 1-BM

FIG. 1-BN

FIG. 1-BO

FIG. 1-BP

FIG. 1-BQ

FIG. 1-BR

FIG. 1-BS

FIG. 1-BT

FIG. 1-BU

FIG. 1-BV

FIG. 1-BW

FIG. 1-BX

FIG. 1-BY

FIG. 1-BZ

FIG. 1-CA

FIG. 1-CB

FIG. 1-CC

FIG. 1-CD

FIG. 1-CE

FIG. 1-CF

FIG. 1-CG

FIG. 1-CH

FIG. 1-CI

FIG. 1-CJ

FIG. 1-CK

FIG. 1-CL

FIG. 1-CM

FIG. 1-CN

FIG. 1-CO

FIG. 1-CP

FIG. 1-CQ

FIG. 1-CR

FIG. 1-CS

FIG. 1-CT

FIG. 1-CU

FIG. 1-CV

FIG. 1-CW

FIG. 1-CX

FIG. 1-CY

FIG. 1-CZ

FIG. 1-DA

FIG. 1-DB

FIG. 1-DC

FIG. 1-DD

FIG. 1-DE

FIG. 1-DF

FIG. 1-DG

FIG. 1-DH

FIG. 1-DI

FIG. 1-DJ

FIG. 1-DK

FIG. 1-DL

FIG. 1-DM

FIG. 1-DN

FIG. 1-DO

FIG. 1-DP

FIG. 1-DQ

FIG. 1-DR

FIG. 1-DS

FIG. 1-DT

FIG. 1-DU

FIG. 1-DV

FIG. 1-DW

FIG. 1-DX

FIG. 1-DY

FIG. 1-DZ

FIG. 1-EA

FIG. 1-EB

FIG. 1-EC

FIG. 1-ED

FIG. 1-EE

FIG. 1-EF

FIG. 1-EG

FIG. 1-EH

FIG. 1-EI

FIG. 1-EJ

FIG. 1-EK

FIG. 1-EL

FIG. 1-EM

FIG. 1-EN

FIG. 1-EO

FIG. 1-EP

FIG. 1-EQ

FIG. 1-ER

FIG. 1-ES

FIG. 1-ET

FIG. 1-EU

FIG. 1-EV

FIG. 1-EW

FIG. 1-EX

FIG. 1-EY

FIG. 1-EZ

FIG. 1-FA

FIG. 1-FB

FIG. 1-FC

FIG. 1-FD

FIG. 1-FE

FIG. 1-FF

FIG. 1-FG

FIG. 1-FH

FIG. 1-FI

FIG. 1-FJ

FIG. 1-FK

FIG. 1-FL

FIG. 1-FM

FIG. 1-FN

FIG. 1-FO

FIG. 1-FP

FIG. 1-FQ

FIG. 1-FR

FIG. 1-FS

FIG. 1-FT

FIG. 1-FU

FIG. 1-FV

FIG. 1-FW

FIG. 1-FX

FIG. 1-FY

FIG. 1-FZ

FIG. 1-GA

FIG. 1-GB

FIG. 1-GC

FIG. 1-GD

FIG. 1-GE

FIG. 1-GF

FIG. 1-GG

FIG. 1

CLASE N° 21

Problemas

- Una pesa de 20 kg. está sostenida a 1,5 m. de altura sobre el piso de una habitación. Calcular su energía potencial con relación a.- al piso b.- al suelo del sótano que se encuentra a 3 metros por debajo del piso de la habitación.
- Un resorte se comprime 15 cm. al aplicar una fuerza media de 60 Newton: a.- ¿Cuánto vale la energía potencial del resorte? b.- Si el resorte se utiliza para disparar una piedra de 25 gramos verticalmente hacia arriba ¿a qué altura llegará éste? c.- ¿Cuánto trabajo será capaz de realizar el resorte sobre la piedra? d.- ¿Cuánto valdrá la energía potencial que tendrá la piedra cuando llegue a su máxima altura?
- Calcular cuántos metros cúbicos de agua por minuto deben caer desde una presa hasta una turbina que se encuentra a 80 metros más abajo, con objeto de generar una potencia de 2 kilowatt. Se supone que no se desperdicia energía.
- Una piedra de 8 kilogramos cae durante 15 segundos. Calcular su energía cinética: a.- A partir de la pérdida de energía potencial; b.- A partir de su velocidad.
- Calcular el trabajo que debe realizarse sobre una pelota de 200 gramos para darle una velocidad de 15 m/seg. Si la mano del lanzador se mueve 75 centímetros mientras arroja la pelota, calcular la fuerza media que aplica.
- Un puente se encuentra a 300 metros sobre un río. Calcular la energía cinética de una piedra de 70 gramos al chocar con el agua después de haberla dejado caer desde el puente.
- Un cuerpo de 10 kilogramos se eleva a 20 metros y se le deja enseguida caer. Cuando haya descendido 7 metros, calcular: a.- Su energía cinética; b.- Su energía potencial. Comprobar sus resultados determinando: c.- La energía potencial cuando el cuerpo estaba a 20 metros de altura.

FUERZAS EN EQUILIBRIO

RESULTANTES DE FUERZAS CONCURRENTES

En las primeras clases se ha aprendido de varias formas a sumar vectores. Los vectores de fuerza pueden ser sumados, exactamente del mismo modo, y la suma vectorial se llama también la resultante. Las reglas para sumar vectores dadas en esas clases, son:

- Se representa cada cantidad vectorial por una flecha de longitud, dirección y sentido que representa la magnitud, sentido y dirección del vector.
- Si los vectores tienen la misma dirección y el mismo u opuesto sentido, se suman o restan sus valores numéricos, según sea el signo de los vectores.
- Si los vectores forman un ángulo entre sí, se suman al completar el paralelogramo y se determina la magnitud, dirección y sentido de la diagonal dibujada desde el punto donde se juntan los orígenes de las flechas iniciales. Esto se hace con una figura a escala o con el uso de la trigonometría o de la geometría:

Aunque las fuerzas concurrentes actúan en un punto, éste no siempre es evidente. En la figura 1 las fuerzas son concurrentes, aunque no se vea que los alambres se crucen. Cada uno de los alambres tira hacia afuera y hacia arriba en el semáforo y la masa de la Tierra ejerce una atracción gravitacional hacia abajo. En el diagrama vectorial se ve que si se prolongan las flechas que representan las fuerzas, se cortarán en un punto único. La línea de acción de una fuerza puede prolongarse en dicha dirección para encontrar el lugar donde se cruza con otras líneas de acción. Siempre que las líneas de acción de un conjunto de vectores de fuerza se cortan en un solo punto, las fuerzas son CONCURRENTES.

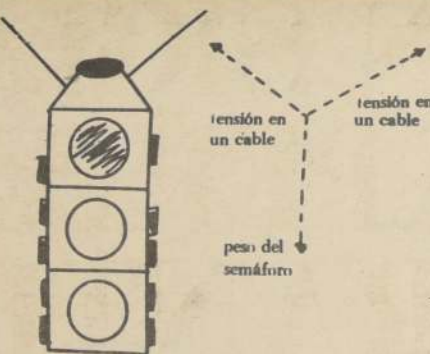


Fig. 1

El avión de la figura 2 vuela con velocidad uniforme, es decir, con rapidez constante y en línea recta. Las cuatro fuerzas que actúan sobre él, están indicadas. ¿Cuál será la resultante de estas fuerzas? La sustentación hacia arriba es exactamente igual a la atracción gravitacional hacia abajo; será cero. El empuje hacia adelante es exactamente igual al arrastre hacia atrás. Estas fuerzas también suman cero. La resultante de las cuatro fuerzas es nula. No hay ninguna fuerza no equilibrada que actúe sobre el avión y de acuerdo con la primera ley de Newton, el avión se mueve con velocidad uniforme.

Las fuerzas concurrentes que actúan sobre un cuerpo producen equilibrio cuando su resultante es cero. Un objeto en equilibrio puede moverse con velocidad uniforme como el avión o puede estar fijo como el semáforo.

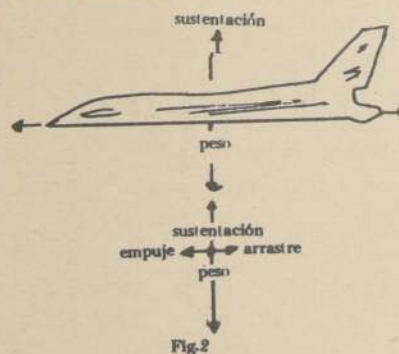


Fig. 2

La resultante es la suma vectorial de las fuerzas que actúan y puede escribirse como:

$$\vec{R} = \sum \vec{F}$$

donde Σ es un símbolo que significa "la suma de" y las flechas sobre R y F nos recuerdan que ésta es una vectorial y no de números. Entonces para el equilibrio:

$$\vec{R} = \vec{0}$$

Cuando F se escribe sin la flecha, solamente se quiere representar la magnitud de la fuerza.

Cuando se ha encontrado la resultante o más fuerzas, tenemos la fuerza única que actuando sola, producirá exactamente el mismo efecto que las dos o más fuerzas iniciales. En la figura 3, la fuerza indicada por R reemplazaría a las fuerzas de 100 Newton y 75 Newton y el resultado sería el mismo.

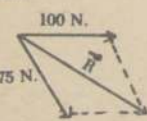


Fig. 3

En la figura 4, mostramos esta fuerza única. La fuerza necesaria para producir equilibrio es, exactamente igual en magnitud y dirección a R, pero de sentido opuesto, como se indica en la figura 5. Esta equilibrante, como podemos denominarla, producirá también equilibrio cuando actúa con las fuerzas de 75 Newton y 100 Newton, puesto que éstas causan el mismo efecto juntas que R sola, figura 6.

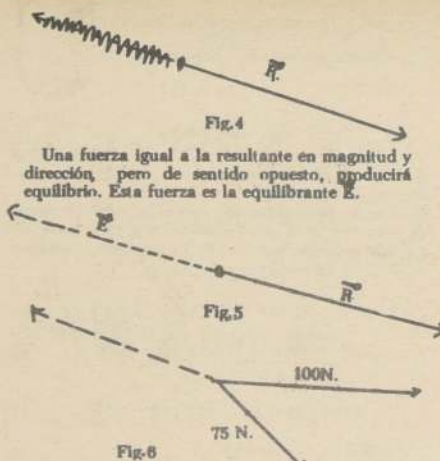
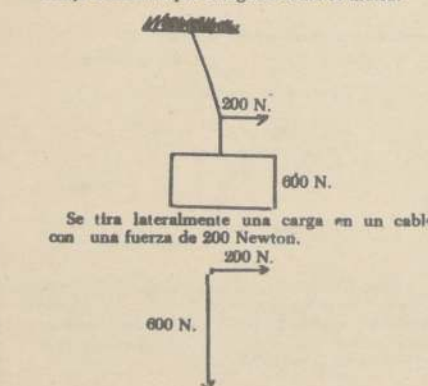


Fig. 6

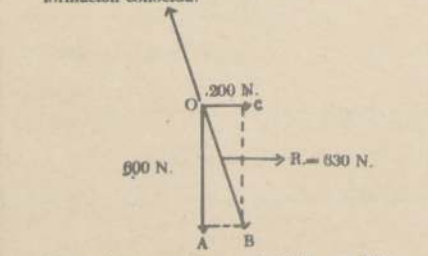
Ya que la resultante causa el mismo efecto que las fuerzas de 100 Newton y 75 Newton al actuar juntas, la misma equilibrante produce equilibrio cuando se combina con las dos fuerzas originales.

Cuando varias fuerzas concurrentes están en equilibrio, cualquiera de ellas es la equilibrante de la suma (o resultante) de las otras. Esto es útil para resolver problemas. Supongamos por ejemplo, que se tira lateralmente de una carga en un cable, como se indica en la figura 7. El problema es determinar la tensión del cable de sustentación. Resolvamos el problema, siguiendo los siguientes pasos:

- Identificar el objeto sobre el que actúan las fuerzas. En nuestro caso, es la parte del cable donde se une el tramo horizontal.
- Si las fuerzas son concurrentes, se representa con un punto el cuerpo sobre el que actúan las fuerzas; dibujan los vectores conocidos.
- Se usa el diagrama para calcular la cantidad desconocida.
- Se determina la resultante midiendo en el dibujo a escala o por Pitágoras como se indica.



Este es un diagrama vectorial que registra la información conocida.



La resultante puede ser calculada por Pitágoras como sigue:

$$\begin{aligned} R^2 &= OA^2 + AB^2 \\ R^2 - OB^2 &= (600N)^2 + (200N)^2 \\ R^2 - OB^2 &= 360000 N^2 + 40000 N^2 \\ R^2 - OB^2 &= 400.000 N^2 \\ R &= \sqrt{400.000 N^2} \\ R &= 632,45 \end{aligned}$$

Fig. 7

CLASE N° 21

CLASIFICACION PERIODICA DE LOS ELEMENTOS

Importancia de la estructura atómica.

Nuestro objetivo es clasificar los elementos según la naturaleza e intensidad de las reacciones químicas que experimentan. El hecho de que un elemento sea o no metal es una faceta importante en esta ordenación, como lo es asimismo el hecho de que un metal está por encima u por debajo del hidrógeno en la escala de actividades. Pero busquemos ahora una clasificación de más amplios horizontes y mayor detalle.

Recordemos que una reacción química supone una nueva distribución de electrones de valencia que afecta a dos o más átomos. Tal reagrupamiento está regido por la tendencia universal de los átomos a adquirir un objeto de electrones de valencia (formación de enlaces) o por la tendencia a lograr la neutralización eléctrica (ruptura de enlaces). Se ve inmediatamente la importancia que tendrá en las nuevas distribuciones de electrones el número de éstos que figuran inicialmente como electrones de valencia en los átomos reaccionantes. Podrá parecer, según esto, que sólo existirán ocho grupos fundamentales entre los elementos, ya que un átomo no puede tener más que 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 67 electrones de valencia.

Antes de asegurar o negar por completo lo antes considerado, tengamos presente que dos elementos diferentes con el mismo número de electrones de valencia son distintos, debido a que, al ser órbitas electrónicas subyacentes diferentes, sus propiedades químicas no coinciden totalmente, aunque no fuese más que por su distinto tamaño atómico. No obstante, parece que sigue siendo la idea de clasificar los elementos según el número de electrones de valencia, por lo que lo intentaremos y analizaremos sus consecuencias. Elegimos como punto de partida (primer elemento) al que tiene cero electrones de valencia: el helio. El helio tiene el número atómico 2, y sus dos electrones pertenecen y completan el primer nivel electrónico, no presentando por tanto el He electrones de valencia que le permitan formar enlaces químicos. Los siete elementos siguientes en orden de su número atómico tienen, respectivamente, 1, 2, 3, etc., electrones de valencia, y serán los primeros elementos de los grupos que estamos tratando de formar. Podemos disponerlos en una fila horizontal, como se indica a continuación.

He	Li	Be	B	C	N	O	F	Elemento
2)0	2)1	2)2	2)3	2)4	2)5	2)6	2)7	configuración electrónica.

El elemento contiguo en progresión creciente de número atómico es el neón (10), cuya estructura es: Ne) 2e) 8e). El elemento tiene por tanto 0 electrones de valencia y pertenece a la misma familia que el helio. El sodio (11) tiene la estructura Na) 2e) 8e) 1e y pertenece evidentemente a la familia del litio, por poseer, como aquél, un solo electrón de valencia. Prosiguiendo así en el orden numérico a través de los elementos siguientes, llegamos al Cl) 2e) 8e) 7e, que evidentemente se presenta como congénere de F. Podemos agregar una segunda fila a la tabla anterior.

He	Li	Be	B	C	N	O	F
2)0	2)1	2)2	2)3	2)4	2)5	2)6	2)7
Ne	Na	Mg	Al	Si	P	S	Cl
2)8)0	2)8)1	2)8)2	2)8)3	2)8)4	2)8)5	2)8)6	2)8)7

Deberemos ahora examinar si la tabla que se está formando agrupa realmente elementos con propiedades químicas similares. Para comprobarlo, veamos si cada par de elementos de una misma columna presentan o no analogía en su comportamiento químico. La experiencia comprueba esta similitud. Así por ejemplo, el He y el Ne, que no tienen electrones de valencia, no deben lógicamente participar en la formación de enlaces y, por tanto, no deben experimentar reacciones químicas. Efectivamente, entre los 16 elementos anotados en la tabla, el He y el Ne son los únicos absolutamente inertes (gases nobles). El siguiente par, Li y Na, son metales muy activos y agentes reductores muy fuertes, al pasar a formar los iones Li⁺ y Na⁺, de idéntico comportamiento químico. El par extremo de la derecha, F y Cl, son también similares. Ambos son gases (no metálicos) a la tem-

peratura ambiente, forman moléculas diatómicas, F₂ y Cl₂, y son fuertes agentes oxidantes, pasando a los aniones similares F⁻ y Cl⁻.

Igualmente podríamos corroborar en los siguientes pares la validez de esta clasificación, por lo menos

para los ocho pares hasta ahora establecidos. Podemos acabar esta comparación observando simplemente las fórmulas de compuestos análogos conocidos de los siete pares de elementos activos. Comparemos, por tanto, las series que a continuación se indican:

Li ₂ O	Cl ₂ Be	B ₂ O ₃	Cl ₄ C	NH ₃	H ₂ O	FH
Na ₂ O	Cl ₂ Mg	Al ₂ O ₃	Cl ₄ Si	PH ₃	SH ₂	ClH

LA LEY PERIODICA

Los tres elementos siguientes en orden de número atómico son: argón, potasio y calcio, que encajan perfectamente en el esquema desarrollado hasta aquí ocupando lugares debajo del neón, sodio y magnesio respectivamente. Desde el punto de vista de la semejanza química, la situación de estos tres últimos elementos en dichas posiciones es también satisfactoria. Por ejemplo, observemos que el argón, como el helio y neón, es químicamente inerte; el comportamiento químico del potasio es muy similar al del sodio y litio, y el calcio es químicamente semejante al berilio y magnesio.

Los elementos siguientes, empezando por el escandio (Sc, número atómico, 21), son los primeros elementos de transición. Entre ellos el número de electrones de valencia no aumenta de uno en uno, como

requería la tabla que estamos tratando de construir. Por consiguiente, para continuar nuestra ordenación actual, debemos dejar momentáneamente a un lado los elementos de transición, y saltamos al próximo elemento en la serie progresiva de números atómicos que posee los 3 electrones de valencia ahora necesarios. Este elemento es el galio (Ga, número 31). Siendo este elemento de propiedades químicas muy similares a B y Al, es muy lógico colocar el Ga en la tabla debajo de éstos. Además, el germanio (Ge, número 32) actúa en forma análoga al C y al Si en sus reacciones químicas, estando perfectamente justificado el colocarlo en el lugar inmediato. Es posible ahora terminar con la ordenación de los restantes elementos de esta fila sin ninguna nueva anomalía. La disposición gráfica de la colocación de los elementos que acabamos de citar forma las tres primeras filas de la tabla que sigue a continuación.

0	1	2	3	4	5	6	7
2	3	4	5	6	7	8	9
He	Li	Be	B	C	N	O	F
10	11	12	13	14	15	16	17
Ne	Na	Mg	Al	Si	P	S	Cl
18	19	20	21-30	31	32	33	34
A	K	Ca	Ga	Ge	As	Se	Br
36	37	38	39-48	49	50	51	52
Kr	Rb	Sr	In	Sn	Sb	Te	I
54	55	56	57-80	81	82	83	84
Xe	Cs	Ba	Ti	Pb	Bi	Po	At
86	87	88	89-	No se sabe que existan elementos en esta zona			
Rn	Fr	Ra					

TABLA 1
DISPOSICION PERIODICA DE LOS ELEMENTOS
DE TRANSICION

Los restantes elementos pueden irse colocando exactamente de la misma forma. Adoptemos la convención de englobar en cada nueva línea horizontal todos los metales de transición y saltamos por encima de ellos hasta llegar a los elementos cuyos electrones de valencia aumentan nuevamente de uno en uno (observemos la disposición gráfica en la tabla).

Lo interesante de este esquema es que las columnas agrupan elementos con similitud de comportamiento químico casi sorprendente. Por ejemplo, todos los elementos de la columna 1 muestran tendencia nula a experimentar reacciones químicas; los demás elementos oscurecen de esta propiedad. Los elementos de la columna 1 son todos metales situados en la parte superior de la escala de actividades, por lo que forman hidróxidos solubles, que se comportan como bases fuertes y actúan como cationes monoatómicos. Este comentario sobre las propiedades comunes de cada familia puede hacerse idénticamente en los ocho restantes grupos verticales, observando, además, que las propiedades de cada grupo no las poseen más que los elementos que a él pertenecen.

Resulta, por consiguiente, que si los elementos se disponen consecutivamente en orden creciente de número atómico, se repiten periódicamente a través de toda la serie las propiedades químicas fundamen-

tales (en cada grupo) del elemento que encabezaba la correspondiente columna. Este hecho fue observado por primera vez por el químico ruso Dimitri Mendeleiev, en 1869, y se llama corrientemente ley de Mendeleiev, o ley periódica.

Obsérvese que el enunciado original de Mendeleiev hablaba de ordenación por peso atómico y no por números atómicos, concepto este último entonces desconocido. El ingenio de Mendeleiev se aprecia aún más al recordar que en su tiempo no se sabía nada de la estructura atómica, y, por tanto, mucho menos de la función del octeto completo de electrones en la combinación química. Se recordará que, aunque los pesos atómicos de los elementos aumentan en general cuando aumenta su número atómico, el efecto de las mezclas de isótopos hace muy irregular el incremento progresivo de los pesos atómicos. En efecto, existen tres ejemplos en que el orden de los elementos respecto al peso atómico está invertido, comparado con su orden por número atómico (son: potasio-argón, cobalto-níquel y telurio-yodo). Dichos elementos fueron colocados por Mendeleiev fuera de orden. En efecto, el telurio no podía ser colocado en la columna 7 en consideración a su parecido definido con los elementos de la columna 6. El yodo estaba igualmente fuera de lugar en la columna 6, por parecerse estrechamente a los elementos de la columna 7. Mendeleiev inter-

(Pasa a la Pág. 13)

CLASE N° 21

EL FIN DE LA RECONQUISTA
(CHACABUCO)

Antecedentes:

El plan de San Martín, de que se ha hablado anteriormente, no era una novedad. Al producirse la invasión de Pareja, en 1813, el Gobierno de Santiago había proyectado la alianza chileno-argentina para repeler a los realistas de Chile e invadir a continuación el Perú para dar una solución definitiva a la guerra (Barros Arana, Historia General, 1934).

Sin embargo, tal proyecto parecía olvidado cuando San Martín se empeñaba en realizarlo desde la provincia de Cuyo, y se hizo más difícil desde el momento en que Chile cayó en poder de los realistas después del Desastre de Rancagua.

A la inversa, una vez reconquistado Chile, el virrey trazaba el plan de reforzar sus tropas con nuevos reclutas chilenos e invadir a continuación las provincias argentinas para sofocar en ellas la revolución emancipadora.

San Martín, que tenía una acción ofensiva de los realistas de Chile, trató entonces de adelantarse al peligro, organizando fuerzas capaces de resistir un ataque realista desde Chile, y luego de organizar un ejército lo suficientemente poderoso para transmontar los Andes y emprender la campaña libertadora.

Para ello solicitó y obtuvo auxilios del Gobierno de Buenos Aires, aparentó ante Osorio intenciones amistosas y pacíficas, envió a Chile noticias tranquilizadoras para los realistas, exigió de los vecinos de Mendoza verdaderas contribuciones de guerra, libertó a los esclavos negros siempre que se enrolasen en sus tropas e incorporó a ellas a la emigración chilena que seguía a O'Higgins y una buena parte de los soldados de Carrera que estuvieron dispuestos a servir bajo sus banderas.

Al mismo tiempo, enviaba a Chile emisarios de diversas condiciones sociales que bajo el disfraz de expulsados de Mendoza venían a este país a proclamar su arrepentimiento de haber seguido la causa de la patria, y a circular noticias hábilmente calculadas para engañar a las autoridades realistas de este país y a descubrir los espías de Osorio o de Marín. Entre estos utilísimos agentes, hay que mencionar a don Pedro Aldunate y Toro, nieto del Conde de la Conquista y muy relacionado con la alta sociedad de Santiago, al abogado Manuel Rodríguez, antiguo carrerino, y al comandante don Santiago Bueras, famoso por su valentía y fuerzas físicas. Al lado de éstos, prestaron servicios inapreciables algunos hombres de modesta situación, simples soldados o arrieros como el célebre Justo Estay, que dio a San Martín informes rigurosos y exactos sobre el número y situación de las tropas del rey.

ORGANIZACION DEL EJERCITO DE
LOS ANDES

Sobre la base de la pequeña guarnición de Mendoza y de la emigración chilena, San Martín empezó a organizar un ejército con todos sus elementos: Maestranza a cargo de Fray Luis Beltrán o Bertrand, hijo de francés, nacido en Mendoza y ex combatiente en el Ejército de Carrera; Parque de Artillería y Sala de Armas, confiada al argentino Plaza y al chileno Picarte; fábrica de pólvora, dirigida por el argentino Alvarez Condarcó; confección de paños ordinarios o bayetillas para vestir la tropa, bajo la dirección del chileno Dámaso Herrera; Hospital Militar, servido por los médicos Juan Isidro Zapata y Diego Paraisien, chileno el primero e inglés el segundo; Cuerpo de Ingenieros militares, en que prestó útiles servicios don Antonio Arcos, oficial español, que por haber servido en el partido afrancesado hubo de emigrar a América, etc. El servicio religioso estuvo a cargo de diversos capellanes y el de Justicia Militar confiado a Vera y Pintado, que aunque argentino, se había titulado en Chile y participado en la revolución chilena. Los Servicios de Intendencia fueron colocados a cargo de funcionarios laboriosos y honrados, tantos chilenos como argentinos. La Secretaría de Gobierno quedó a cargo de un emigrado chileno, modesto, observador y culto, a quien sus compatriotas llamaban "El Filósofo": don José Ignacio Zenteno, quien llegaría a ser uno de los más notables ministros de O'Higgins.

SAN MARTIN

San Martín era tan hábil para la intriga como para la organización. Por medio de los agentes que había

enviado a Chile, así como cartas que simulaba eran enviadas por los realistas de Mendoza a sus amigos de Chile, hacia circular en este país toda clase de noticias, verdaderas o falsas, pero diestramente calculadas para sembrar el desconcierto y la vacilación entre las autoridades españolas.

El ejemplo más notable es el caso de Castillo Albo. "Un comerciante español, don Felipe del Castillo Albo, a quien San Martín tenía detenido en la Punta de San Luis, le sirvió de instrumento inconsciente, obligándole a entablar correspondencia con el propio Marín del Per. Los agentes de San Martín escribían a la familia de Castillo Albo en Chile, cartas que eran recibidas aquí como si fuesen escritas por él. La familia ofreció a Marín esta fuente de informaciones para saber lo que ocurría en Mendoza. Marín del Pont cayó en el lazo y entabló relaciones directas con Castillo Albo. Las misivas de Marín del Pont caían en manos de San Martín que de este modo pudo penetrarse en el pensamiento íntimo de aquel. En una ocasión un mensajero de Marín del Pont que traía cartas escondidas cayó en poder de San Martín. Este lo interrogó, obligándolo, bajo pena de muerte, a entregar las cartas a sus destinatarios, trayéndole las respuestas. Los destinatarios fueron todos apresados y obligados a escribir a Marín del Pont de su puño y letra lo que San Martín les dictó. Pudo así San Martín hacerle creer a Marín del Pont cuanto quiso.

Al mismo tiempo, bajo pretexto de anunciar a Marín del Pont la declaración de la independencia argentina que acabó de proclamar el Congreso de Tucumán (1816), envió un parlamentario a Chile para reconocer los caminos de la cordillera. Tan delicada misión fue confiada a su ayudante José Antonio Álvarez Condarcó, quien, tomando el Camino de los Patos, llegó sin dificultad al territorio chileno, donde las avanzadas realistas lo escoltaron hasta Santiago. Una vez en presencia de Marín del Pont hizo entrega a éste de los pliegos de que era conductor.

Los consejeros del gobernador habían creído en su arrogancia que Álvarez Condarcó llevaba un pliego de sumisión; pero cuando se impusieron del contenido del comunicado su indignación no tuvo límites. El documento fue declarado un libelo infame y provocatorio, ordenándose por dictamen del auditor de guerra a quemarlo "por mano del verdugo en medio de la plaza principal a presencia del pueblo y de las tropas" (Agustín Edwards: El Alba, 1931).

Álvarez Condarcó quedó detenido en casa del comandante don Antonio Morgado, donde conoció a algunos oficiales realistas que habían estado afiliados a la masonería en España. Álvarez Condarcó que conocía los signos masónicos, pronto intimó con ellos y pudo así darse cuenta de que en el Ejército del rey había muchos partidarios de la monarquía constitucional y contrarios al absolutismo restaurado por Fernando VII, en lo que podía verse desde luego un comienzo de desunión.

Marín del Pont, que a todo esto sospechaba ya que la misión de Álvarez tenía una finalidad oculta y maliciosa, lo hizo comparecer ante un Consejo de Guerra; pero el consejo formado por aquellos oficiales resolvió que no podía aplicársele la pena de muerte, pero sí la de expulsión del territorio. El emisario fue devuelto a Mendoza por Uspallata, lo que permitió reconocer el otro camino.

LAS GUERRILLAS DE
MANUEL RODRIGUEZ

El gobierno realista tuvo del lado de los patriotas un enemigo terrible por su audacia y talento en Manuel Rodríguez, antiguo secretario de don José Miguel Carrera. Manuel Rodríguez no se conformaba con permanecer en Mendoza en la inacción y había regresado a Chile a emprender una campaña de montoneras y de vigilancia de los movimientos de los españoles. Recorría los campos en todas direcciones, penetraba a las ciudades, trababa amistad con toda la gente, repartía proclamas revolucionarias y cartas de Mendoza, atravesaba la cordillera para comunicarse con San Martín, y escapaba con una habilidad asombrosa a la persecución de la policía dirigida por San Bruno. Se valía de toda suerte de estratagemas y de la facilidad extraordinaria que tenía para disfrazarse. Aparecía unas veces de fraile, otras de minero, otras como mercader ambulante y no pocas como sirviente de las personas con quien deseaba hablar. Cierta día, convertido en calesero, le abrió con su propia mano al mismo Marín del Pont la portezuela de su coche y le acomodó el estribo para que se bajase. En una de sus travesías de la cordillera cayó en manos de los españoles disfrazado como trabajador. Le obligaron a componer un camino y trabajó dos días sin que nadie lo identificara. En otra ocasión se hallaba

en casa de un juez, antiguo amigo suyo, cuando le avisaron que venía un piquete a prenderle. Sin inmutarse, Manuel Rodríguez le pidió al juez que lo metiera en un cepo que allí había y le explicara al piquete que estaba preso por ebriedad. Gracias a esta estratagema escapó. Fue el héroe popular de su tiempo y pudo organizar una guerrilla de montoneras entre Maipo y el Maule que distrajo y desesperó a los jefes españoles. Para sus correrías reunió un grupo de hombres de audacia ilimitada, y aún verdaderos bandidos. Estas bandadas se dispersaban por los campos dando golpes esporádicos donde menos se les esperaba. Un famoso saltador, José Miguel Neira, ovejero cuando joven y que había adquirido una reputación de infame, capitaneaba una de estas bandadas. La máxima de Neira era matar al enemigo para que no pudiera vengarse.

Manuel Rodríguez le exigió la promesa de no robar sino a los españoles. Neira con su grupo de desalmados no la cumplió; les daba, sin embargo a los españoles una preferencia incómoda. Sometía a sus secuaces a pruebas salvajes antes de engañarlos. El que no podía resistir estoicamente 25 azotes y batirse enseguida a machetazos con uno de los más avezados no era aceptado. Entre sus compinches figuraba un hombre que se llamaba el fraile Venegas, debido a que vestía hábitos monacales en los asaltos que realizaban.

Tanto las cabezas de Manuel Rodríguez como la de José Miguel Neira fueron puestas a precio por Marín del Pont. Mil pesos por cada cabeza y el perdón de cualquier delito, era la oferta. A la inversa, los encubridores de estos aborrecidos cabecillas tendrían los peores castigos; pero era tanto el prestigio de Manuel Rodríguez que nadie lo delató. San Bruno iba de rancho en rancho ofreciendo comprar a precio de oro cualquier noticia sobre el paradero de Rodríguez. Un día un campesino, que quiso ganarse los mil pesos ofrecidos sin traicionar a Manuel Rodríguez y a Neira, entregó a dos individuos que no eran ellos. Recibió el dinero y los dos individuos llegaron a Santiago en medio de un inmenso gentío, repiques de campana y grandes manifestaciones por la captura. Pronto descubrieron el engaño y el prestigio de aquellos superhombres creció todavía más.

La influencia de esta guerrilla de montoneras en el desenlace de las batallas de Chacabuco y Maipo fue considerable. Contribuyó sin duda a la desorientación de Marín del Pont, que San Martín organizó tan astuta y pacientemente desde el otro lado de los Andes.

EJERCICIOS DE LOS ANDES.

A principios de 1817 estaba terminada la organización del Ejército de los Andes. Sus fuerzas se descomponían de la siguiente forma:

Batallón de Artillería (sargento mayor Pedro Regalado de la Plaza) 258
Batallón N° 1 de Cazadores (teniente coronel Rudecindo Alvarado) 594
Batallón N° 7 de Infantería (teniente coronel Pedro Conde) 802
Batallón N° 8 de Infantería (teniente coronel Ambrosio Cramer) 814

Batallón N° 11 de Infantería (coronel Juan Gregorio de Las Heras) 718
Regimiento Granaderos a Caballo (coronel Matías Zapiola) 802

TOTAL: 3.988

La Artillería constaba de 10 cañones de campaña de a 6, dos obuses de 6 pulgadas y 9 piezas de montaña de a 4, con dos mil balas de cañón y 200 de metralla. La Infantería y la Caballería disponían de 900 mil cartuchos de fusil y carabina.

Reducido en su número, el Ejército de los Andes era, en cambio, fuerte en su organización, en su disciplina y los elementos de todo orden con que contaba. Entre estos últimos hay que mencionar más de 7000 mulas de silla, cerca de 2000 mulas de carga y 1600 caballos; una gran cantidad de víveres y una regular provisión de tabaco, yerba mate y licor.

San Martín, que al principio había pensado formar con los emigrados cuerpos exclusivamente de chilenos, optó finalmente por incorporar la mayor parte a los regimientos argentinos, enviar a otros a Chile a agitar la opinión de este país y construir con él los demás cuadros de oficiales del futuro Ejército chileno.

La bandera del Ejército de los Andes fue la azul, celeste y blanco de la nacionalidad argentina; pero, a diferencia de la que se usa ahora, "era compuesta de

(> mayor que, < menor que, = igual que)

Consideremos las dos ecuaciones:

$$a_1 x + b_1 y = c_1$$

$$a_2 x + b_2 y = c_2$$

donde los coeficientes a_1 , b_1 , c_1 , a_2 , b_2 y c_2 , son constantes.

De acuerdo al método conocido, multiplicamos los miembros de la primera ecuación por b_2 , los de la segunda ecuación por $(-b_1)$ y sumamos miembro a miembro las ecuaciones resultantes

$$a_1 b_2 x - b_1 b_2 y = c_1 b_2$$

$$- a_2 b_1 x - b_1 b_2 y = - c_2 b_1$$

$$a_1 b_2 x - a_2 b_1 x = c_1 b_2 - c_2 b_1$$

o bien:

$$(a_1 b_2 - a_2 b_1) x = c_1 b_2 - c_2 b_1$$

Si $(a_1 b_2 - a_2 b_1) \neq 0$, entonces:

$$x = \frac{c_1 b_2 - c_2 b_1}{a_1 b_2 - a_2 b_1}$$

Si introducimos el símbolo, "Det", definido anteriormente, por la ecuación:

$$D = \begin{vmatrix} a_1 & b_1 \\ a_2 & b_2 \end{vmatrix} = a_1 b_2 - a_2 b_1$$

el valor de "x" puede escribirse como:

$$x = \frac{\begin{vmatrix} c_1 & b_1 \\ c_2 & b_2 \end{vmatrix}}{\begin{vmatrix} a_1 & b_1 \\ a_2 & b_2 \end{vmatrix}}$$

$$y = \frac{a_1 c_2 - a_2 c_1}{a_1 b_2 - a_2 b_1}$$

que escrito en forma de determinantes nos da:

$$y = \frac{\begin{vmatrix} a_1 & c_1 \\ a_2 & c_2 \end{vmatrix}}{\begin{vmatrix} a_1 & b_1 \\ a_2 & b_2 \end{vmatrix}}$$

Resolveremos las siguientes ecuaciones por determinantes:

$$1. \quad 2x + 3y = -7$$

$$8x - y = 15$$

Solución:

$$x = \frac{\begin{vmatrix} -7 & 3 \\ 15 & -1 \end{vmatrix}}{\begin{vmatrix} 2 & 3 \\ 8 & -1 \end{vmatrix}}$$

es decir:

$$x = \frac{7 - 45}{-2 - 24} = \frac{38}{26}$$

o sea:

$$x = \frac{19}{13}$$

Calculamos el valor de y

$$y = \frac{\begin{vmatrix} 2 & -7 \\ 8 & 15 \end{vmatrix}}{\begin{vmatrix} 2 & 3 \\ 8 & -1 \end{vmatrix}} = \frac{30 + 56}{-2 - 24} = \frac{86}{26}$$

o sea:

$$y = \frac{43}{13}$$

2.- Resolver la ecuación

$$3x + 2y = -15$$

$$2x - y = -3$$

Solución:

$$x = \frac{\begin{vmatrix} -15 & 2 \\ -3 & -1 \end{vmatrix}}{\begin{vmatrix} 3 & 2 \\ 2 & -1 \end{vmatrix}} = \frac{15 + 6}{-3 - 4}$$

o sea:

$$x = \frac{21}{-7}$$

o bien:

$$x = -3$$

El valor de y será:

$$y = \frac{\begin{vmatrix} 2 & -15 \\ 2 & -3 \end{vmatrix}}{\begin{vmatrix} 3 & 2 \\ 2 & -1 \end{vmatrix}} = \frac{-9 + 30}{-3 - 4}$$

$$y = \frac{21}{-7} = -3$$

3.- Resolver la ecuación

$$3x + 5y = 9$$

$$5x - 2y = -16$$

Solución:

Calculamos x:

$$x = \frac{\begin{vmatrix} 9 & 5 \\ 16 & -2 \end{vmatrix}}{\begin{vmatrix} 3 & 5 \\ 5 & -2 \end{vmatrix}} = \frac{-18 - 80}{-6 - 25}$$

es decir:

$$x = \frac{-98}{-31} \text{ o bien: } x = \frac{98}{31}$$

El valor de y es:

$$y = \frac{\begin{vmatrix} 3 & 9 \\ 5 & -16 \end{vmatrix}}{\begin{vmatrix} 3 & 5 \\ 5 & -2 \end{vmatrix}} = \frac{-48 - 45}{-6 - 25}$$

es decir:

$$y = \frac{-93}{-31} \text{ o bien: } y = \frac{93}{31}$$

4.- Resolver la ecuación:

$$5x - 2y = 0$$

$$-3x + 3y = 4$$

Solución:

Calculamos el valor de x:

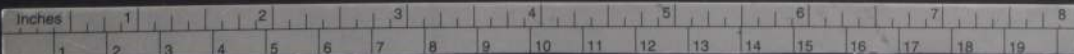
$$x = \frac{\begin{vmatrix} 0 & -2 \\ 9 & 3 \end{vmatrix}}{\begin{vmatrix} 5 & -2 \\ -3 & 3 \end{vmatrix}} = \frac{0 \cdot 3 + 2 \cdot 9}{15 - 6}$$

Calculamos el valor de y:

$$y = \frac{\begin{vmatrix} 5 & 0 \\ -3 & 9 \end{vmatrix}}{\begin{vmatrix} 5 & -2 \\ -3 & 3 \end{vmatrix}} = \frac{5 \cdot 9 + 0 \cdot 3}{15 - 6}$$

es decir:

$$y = \frac{45}{9} = 5$$



CLASE N° 21

Determinantes

En esta clase introduciremos nuevos símbolos que facilitarán la solución de un sistema de 2 y 3 ecuaciones lineales con 2 y 3 incógnitas, si existe alguna solución del sistema.

Es a menudo conveniente considerar disposiciones cuadradas y rectangulares de números de la forma:

$$\begin{vmatrix} a_1 & b_1 \\ a_2 & b_2 \end{vmatrix} \begin{matrix} c_1 \\ c_2 \end{matrix}$$

Una disposición de este tipo se llama **matriz**, y los números $a_1, b_1, c_1, a_2, b_2, c_2$ son los elementos de la matriz. Las líneas horizontales se llaman renglones o filas y las verticales, columnas. En general, si una matriz tiene "m" renglones y "n" columnas, la llamaremos una matriz de "m" por "n" (elementos). En nuestro estudio nos limitaremos a las matrices cuadradas ($m = n$). Una matriz de "n" por "n" elementos se dice que es de orden "n".

Determinantes de Orden Dos y Tres

Con cada matriz cuadrada asociamos un número real que llamamos el "determinante" de la matriz, esto es, definimos una función, "Det", en que los elementos del dominio son matrices cuadradas y el recorrido es el conjunto de números reales IR. Para una matriz de orden 2, este número o determinante se define como el producto de los elementos de la matriz que ocupan las posiciones superior izquierda e inferior derecha, menos el producto de los que ocupan las posiciones superior derecha e inferior izquierda. Este determinante se simboliza por:

$$D = \begin{vmatrix} a_1 & b_1 \\ a_2 & b_2 \end{vmatrix} = a_1 b_2 - a_2 b_1$$

Ejemplos ilustrativos:

$$a) \quad D = \begin{vmatrix} 3 & 2 \\ 5 & 4 \end{vmatrix} = 12 - 10 = 2$$

$$b) \quad D = \begin{vmatrix} -1 & -4 \\ 2 & -3 \end{vmatrix} = 3 + 8 = 11$$

$$c) \quad D = \begin{vmatrix} 3 & 4 \\ 5 & 6 \end{vmatrix} = 18 - 20 = -2$$

$$d) \quad D = \begin{vmatrix} 6 & -1 \\ 3 & -2 \end{vmatrix} = 6 \cdot -2 - 3 \cdot -1 = -12 + 3 = -9$$

$$e) \quad D = \begin{vmatrix} -2 & 3 \\ -5 & 6 \end{vmatrix} = -12 + 15 = 3$$

$$f) \quad D = \begin{vmatrix} 8 & 0 \\ 1 & 2 \end{vmatrix} = 16 - 0 = 16$$

$$g) \quad D = \begin{vmatrix} \sin \alpha & \cos \alpha \\ -\cos \alpha & \sin \alpha \end{vmatrix}$$

$$D = \sin^2 \alpha - (-\cos^2 \alpha) = \sin^2 \alpha + \cos^2 \alpha$$

Luego

$$D = 1$$

$$h) \quad D = \begin{vmatrix} \sec \beta & \lg \beta \\ \lg \beta & \sec \beta \end{vmatrix} =$$

$$\text{Solución:} \quad D = \sec^2 \beta - \lg^2 \beta$$

$$\text{Pero:} \quad \sec \beta = \frac{1}{\cos \beta}$$

$$\lg \beta = \frac{\sin \beta}{\cos \beta}$$

$$\text{Reemplazando:} \quad D = \frac{1}{\cos^2 \beta} - \frac{\sin^2 \beta}{\cos^2 \beta}$$

Sacando común denominador $\cos^2 \beta$, se tiene

$$D = \frac{1 - \sin^2 \beta}{\cos^2 \beta}$$

$$\text{Pero: } 1 - \sin^2 \beta = \cos^2 \beta$$

Luego, el determinante resulta

$$D = \frac{\cos^2 \beta}{\cos^2 \beta}$$

o bien:

$$D = 1$$

i) Despejese x en:

$$\begin{vmatrix} 3 & 2 \\ x & 4 \end{vmatrix} = 0$$

Solución: Resolviendo el determinante se tiene

$$12 - 2x =$$

o sea:

$$2x = 12$$

Luego:

$$x = 6$$

j) Despejese x en:

$$\begin{vmatrix} 2x & 3 \\ -5 & -4 \end{vmatrix} = 7x$$

Solución:

Resolviendo el determinante, tenemos:

$$-8x + 15 = 7x$$

$$-8x + 7x = -15$$

$$15x = 15$$

Luego:

$$x = 1$$

k) Demuéstrese la identidad

$$\begin{vmatrix} x-2 & 3 \\ x-2 & 5 \end{vmatrix} = 2(x-2)$$

Solución:

Resolviendo el determinante, tenemos

$$5(x-2) - 3(x-2) = 2(x-2)$$

o sea:

$$2(x-2) = 2(x-2)$$

Lo que queda demostrada la identidad

l) Pruébese la identidad

$$\begin{vmatrix} a-b & 0 \\ 1 & c-d \end{vmatrix} = (a-b)(c-d)$$

Solución:

El determinante nos da:

$$(a-b)(c-d) - 0 = (a-b)(c-d)$$

$$(a-b)(c-d) - 0 = (a-b)(c-d)$$

Luego:

$$(a-b)(c-d) = (a-b)(c-d)$$

queda demostrada.

Ejercicios propuestos

1.—¿Para qué valores de x es:

$$\begin{vmatrix} x & 5 \\ 125 & x \end{vmatrix} > 0 \quad ?$$

2.—¿Qué puede decirse de la naturaleza de las raíces de

$$ax^2 + bx + c = 0$$

Si:

$$\begin{vmatrix} b & 4a \\ c & b \end{vmatrix} \geq 0$$

sólo dos fajas paralelas al asta, y en cuyo centro se hallaba el escudo de armas del Estado, orlado por dos ramas de laurel y coronado por el sol naciente. Una señora de nacionalidad chilena y esposa de uno de los emigrados, señora Dolores Prats de Huici, que tenía una gran habilidad en tejer, se encargó de bordar con seda en la tela del estandarte estos emblemas de libertad, de luz y de victoria (Barros Arana: Historia General, 1937). Patrona jurada del Ejército fue la VIRGEN DEL CARMEN.

EL PASO DE LOS ANDES

Por supuesto, quedaba la parte más difícil de la empresa: la travesía de la Cordillera de los Andes. Esa inmensa mole que había evitado que los realistas invadiesen las provincias argentinas después de su victoria de Rancagua, permitiendo a San Martín formar su Ejército a cubierto de todo peligro, pasaba ahora a ser el mayor obstáculo a la realización de sus planes.

Sus elevadas cadenas de montañas, sus profundas quebradas, así como sus ríos más torrentosos, unidos a su falta absoluta de recursos, presentaban dificultades casi insuperables para movilizar una complicada maquinaria guerrera. De sus pasos, que no eran sino simples senderos al borde de los precipicios, sólo uno, el de Uspallata, había sido ensanchado por la mano del hombre.

Después de maduro estudio, San Martín resolvió atravesar la Cordillera de los Andes por los Pasos de Uspallata y de Los Patos, que conducían, respectivamente a Los Andes y a Putaendo, en el Valle del Aconcagua. Al mismo tiempo, cuatro pequeños destacamentos penetrarían en Chile por diversos puntos,

a fin de alarmar a los realistas y obligar a Marco del Pont a mantener fraccionadas sus fuerzas.

PASO DE USPALLATA

La división de Las Heras pasa por Uspallata y cae sobre Los Andes con una división de 800 hombres. Debía conducir el parque y los bagajes, para bajar enseguida a la Villa de Santa Rosa de Los Andes. Los cañones eran conducidos en carros bajos tirados por mulas. Su guía era el campesino chileno José Antonio Cruz.

Las fuerzas de Las Heras, después de derrotar un pequeño destacamento realista, en las Guardias, llegaron sin novedad a Los Andes el 8 de febrero.

PASO DE LOS PATOS

Las otras dos divisiones, con 2745 hombres, mandados por los generales Soler y O'Higgins atravesarían los Andes por el Paso de Los Patos o Valle Hermoso, situado algunos kilómetros más al norte, para bajar enseguida al Valle de Putaendo y ocupar el pueblo de San Felipe el mismo día en que, según el plan trazado, Las Heras ocuparía Santa Rosa de Los Andes.

Estas fuerzas guiadas por Justo Estay, transmontaron la Cordillera de los Andes y después dispersaron las tropas realistas que resguardaban Las Achupallas, ocuparon Putaendo y derrotaron a otro destacamento en Las Coínas. San Felipe fue ocupado el 8 de febrero.

Todo el Ejército, es decir, las divisiones de Las Heras, de Soler y de O'Higgins, se concentraron inmediatamente en Curimón para emprender el avance

sobre Santiago. Toda la región de Aconcagua quedaba en poder de los patriotas después de aquellas marchas tan bien planeadas como ejecutadas.

Las tropas realistas de la zona se reagruparon a la Cuesta de Chacabuco, en medio de la hostilidad de las poblaciones, que veían acercarse el momento de la liberación.

OCUPACION DE COPIAPO

Un destacamento de 200 hombres entre riojanos y chilenos de las minas de Famatina y Chilecito, al mando de don Nicolás Dávila y don Francisco Zelada, debían pasar las montañas por el Portezuelo de Comecaballos y ocupar la ciudad de Copiapó.

Sin mayores dificultades, las expediciones atravesaron la Cordillera de los Andes por el paso señalado y ocuparon Copiapó el 12 de febrero. Un cabildo abierto designó teniente gobernador del distrito al ciudadano don Miguel Gallo.

OCUPACION DE COQUIMBO

Otro destacamento de 200 hombres, entre soldados argentinos y trabajadores chilenos, al mando de don Juan Manuel Cabot y del vecino de Coquimbo don Patricio Ceballos, debía avanzar por el Paso de Calingasta o del Azufre, seguir por el Valle de Limari y ocupar La Serena y Coquimbo.

Las autoridades realistas, desorientadas y desalentadas al tener conocimiento de la presencia de fuerzas enemigas, después de una escasa resistencia, debieron de rendirse. Toda la región quedó en poder de los patriotas.

(Continuará)

(Viene de la Pág. 11)

QUIMICA

preludio dicha anomalía como un error en los valores de los pesos atómicos, tal como entonces eran conocidos. Sabemos actualmente que la verdadera razón está, por una parte, en la mayor importancia del número atómico respecto al peso atómico, y por otra parte, en la perturbación motivada por la mezcla de isótopos al invertir algunas veces las ordenaciones de peso atómico respecto a las de números atómicos.

Pero el mayor tributo al ingenio de Mendeleiev debe rendirse en otro aspecto distinto de su trabajo. Al confeccionar su tabla observó que entre los elementos conocidos en su tiempo no existía ninguno que tuviese pesos atómicos y propiedades que pudiesen razonablemente llenar los espacios en las columnas 3 y 4,

precediendo inmediatamente al arsénico. En lugar de buscar una modificación de su esquema, que hubiese alterado su regularidad, Mendeleiev hizo la atrevida predicción de que dichos elementos existían en realidad, pero eran todavía inéditos, llegando incluso a predecir algunas de las propiedades probables de aquellos elementos desconocidos. Por ejemplo, el elemento germanio no se descubrió realmente hasta 1886, pero Mendeleiev, con el nombre de **exsilicio**, había enunciado sus propiedades quince años antes. Las siguientes comparaciones de las propiedades hipotéticas del exsilicio de Mendeleiev y las observadas del germanio ilustran la sorprendente exactitud de su deducción.

EKASILICIO	GERMANIO
Peso atómico aproximadamente 72	Peso atómico 72,60
El Es será obtenido por reducción del EsO_2 o del FgK_2Es , mediante el sodio.	El Ge se obtiene por reducción del FgK_2Ge mediante el sodio
El Es será un metal gris oscuro, con un punto de presión elevado y una densidad de 5,5 gr/cm ³	El Ge es un metal gris (o no metal) que funde a 960° y con una densidad de 5,36 gr/cm ³
El Es será atacado ligeramente por los ácidos, pero no por las bases.	El Ge no es atacado por el ClH el HONa, pero es disuelto por el NO_2H .
El EsO_2 formado al calentar es Es en el aire, tendrá un elevado punto de presión y densidad de unos 4,7 gr/cm ³	El GeO_2 formado al calentar Ge en O_2 funde a 100° y su densidad es del 4,70 gr/cm ³
El $(\text{HO})_4\text{Es}$ se disolverá en los ácidos	El $(\text{HO})_4\text{Ge}$ se disuelve en los ácidos
El S_2Es será insoluble en agua, pero soluble en una solución de $\text{S}(\text{NH}_4)_2$	El S_2Ge es insoluble en agua, pero soluble en solución de $\text{S}(\text{NH}_4)_2$
El Cl_4Es será un líquido que hervirá a menos de 100° y tendrá una densidad aproximadamente de 1,9 gr/cm ³	El Cl_4Ge es un líquido que hierve a 83° y tiene una densidad de 1,88 gr/cm ³

Mendeleiev hizo predicciones similares para otros varios elementos, que fueron corroboradas plenamente por su descubrimiento.

LOS METALES DE TRANSICION

La tabla desarrollada anteriormente se ocupaba principalmente de los elementos normales o no de transición. La característica distintiva de dos elemen-

normales, disponiendo en columnas (grupos) aquellos elementos de transición que tengan el mismo número de electrones contiguos a los más externos.

Por ejemplo, consideremos la primera serie de los elementos de transición. Dichos elementos son los que ocupan la primera casilla de números saltados en la tabla 1, o sea los correspondientes a números atómicos del 21 al 30. Disposiciones ordenadamente en una fila horizontal, se forma la serie:

	SE	T.	V	CR	Mn
2)8	9)2	10)2	11)2	12)2	13)2
Fe	Co	Ni	Cu	Zn	
14)2	15)2	16)2	17)2	18)2	

Todos estos elementos son similares para poseer 2 electrones externos cada uno, pero cuyo número de electrones contiguos a los más exteriores va aumentando progresivamente. La siguiente serie de elementos de transición pasa también desde 918 electrones en la capa contigua a las más externas. Las dos series difieren en que la del escandio tiene dos grupos de electrones externos fuera de un grupo central constituido por 2.8=10 electrones, mientras que la segunda serie tiene los grupos incompletos fuera de un grupo central de 2.8+18= 28 electrones. Si las dos series se disponen una encima de otra, el conjunto toma la siguiente forma:

	9/2	10/2	11/2	12/2	13/2	14/2	15/2	16/2	17/2	18/2
2/8	Se	Ti	V	Cr	Mn	Fe	Co	Ni	Cu	Zn
28/18	Y	Zr	Nb	Mo	Tc	Ru	Rh	Pd	Ag	Cd

(Continúa la próxima clase)

(De la clase anterior)

HISTOLOGIA DEL SISTEMA NERVIOSO

De la fina estructura del encéfalo, revelada por su examen microscópico, nos interesa especialmente la de la corteza cerebral. Las diferencias estructurales de las distintas partes de la corteza son tan considerables que han conducido a limitar más de 100 (cien) campos distintos en ella.

Se admite que a estas diferencias corresponden también funciones diferentes. La corteza cerebral muestra una estructura fundamental con numerosas variaciones. Consta de seis capas y sus componentes principales son las **Células Ganglionares**, cuyo número y tamaño cambian en las distintas capas y en los diversos campos. Entre estas células se extiende como tejido de sostén, la **Neuroglia** (procedente como las células ganglionares, del ectodermo), que en caso de destrucción de las células nerviosas, ocupan su lugar (cicatriz neuroglia). También puede proliferar independientemente, formando tumores (gliomas). A diferencia de las demás células orgánicas, las células nerviosas no se regeneran, o sea, que para las células de esta clase destruidas no existe sustitución alguna. El cerebro compensa estas pérdidas. Otras partes del órgano substituyen las partes lesionadas en su función. Especialmente el hemisferio derecho reemplaza al izquierdo de modo que, por ejemplo, un enfermo con trastornos del lenguaje, -el centro motor del lenguaje se encuentra a la izquierda, en los zurdos a la derecha- pueden aprender hablar de nuevo. El órgano que une ambos hemisferios es el **Cuerpo calloso**.

La estructura del sistema nervioso sólo pudo ser estudiada cuando fueron descubiertos los procedimientos de coloración celular y de las vainas de mielina que rodean a las fibras nerviosas. Así pudo reconocerse que tanto el encéfalo como la médula están formados por células nerviosas, por sus prolongaciones y por sus células de sostén (neuroglia). Las Células Nerviosas poseen un núcleo grande y un protoplasma, atravesado por unas fibrillas muy finas (Neurofibrillas). Cada célula nerviosa tiene una prolongación larga (Cilindro eje) y varias cortas (Dendritas). Por medio de estas prolongaciones están en conexión las distintas células nerviosas. El cilindro eje contiene numerosas neurofibrillas y está rodeado por una Vaina de mielina.

Donde se juntan muchas fibras nerviosas, el tejido nervioso toma un color blanco, y donde se agrupan las células nerviosas, un color gris. Esta diferencia entre las sustancias blanca y gris se reconoce a simple vista, mientras que las demás estructuras sólo se aprecian con la ayuda del microscopio.

El estudio de la estructura y disposición de las células se denomina **Citoarquitectura**, y es completado por el estudio de las conexiones entre las fibras nerviosas (**Núcleo arquitectónica**). Las funciones del sistema nervioso se estudian por los procedimientos de la Fisiología experimental. Sin embargo, los resultados de la Anatomía y de la Fisiología deben ser inspeccionados y completados con lo que nos enseña la clínica (Patología).

NEUROGLIA

Células que forman la trama del sostén del Sistema Nervioso, lo mismo que las verdaderas células nerviosas de la capa germinativa externa, y desempeñan también un papel en la nutrición de las células nerviosas. Si éstas por ejemplo, a causa de un proceso inflamatorio, son lesionadas o destruidas, la Neuroglia prolifera y ocupa el lugar del tejido nervioso en forma de **Cicatriz neuroglia**. La Neuroglia por proliferación atípica origina los tumores llamados **Gliomas**.

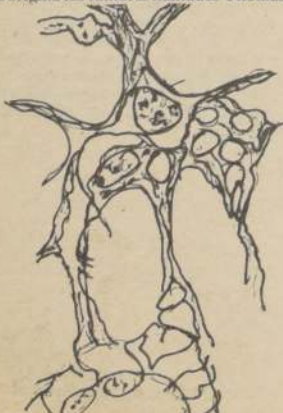
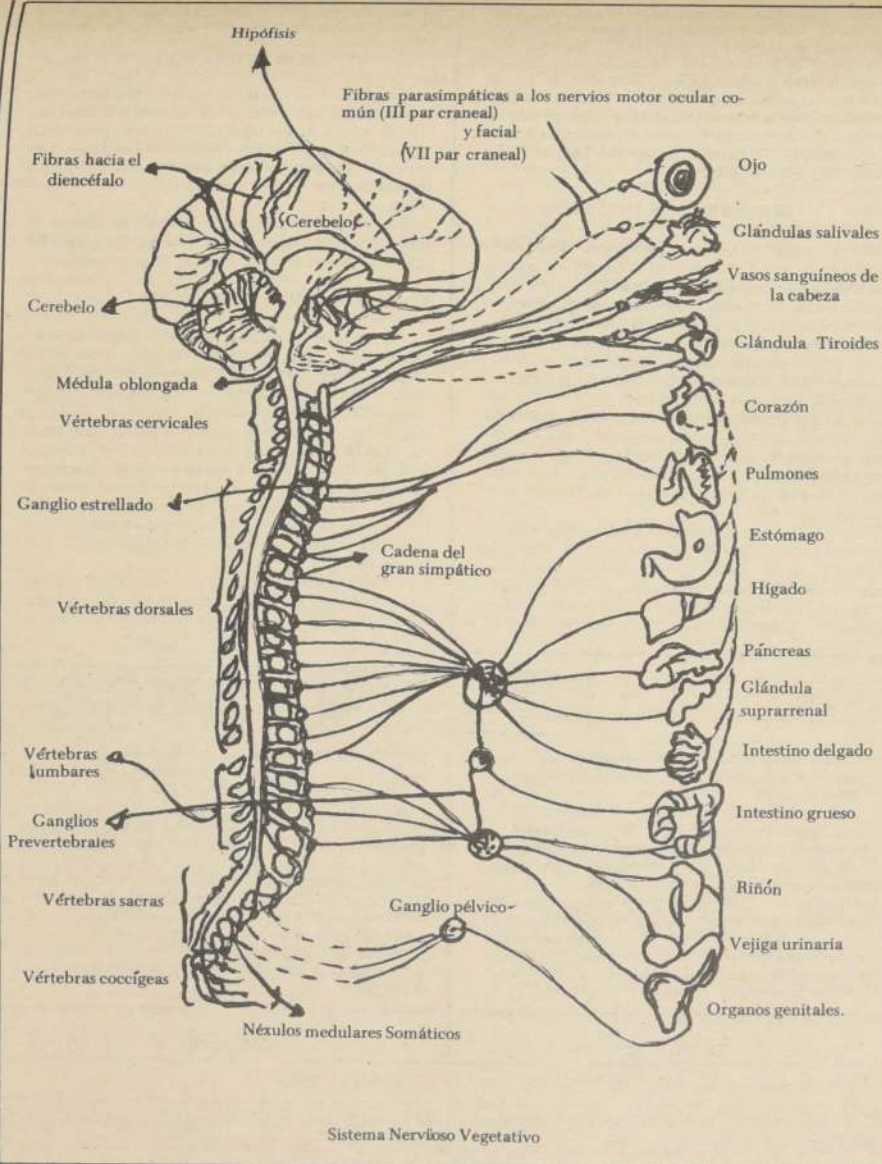


Fig. Células neurogliales de la glándula epifisaria del hombre; estas células emiten prolongaciones radiales de aspecto fibroso (astrocitos), dos de las cuales rodean un vaso sanguíneo situado en la parte inferior.

**CLASE N° 21****GENETICA**

Estudio de la herencia y, en particular, de las disposiciones hereditarias. En su parte general tiene por objeto la naturaleza de las disposiciones hereditarias, su constitución química, las manifestaciones vitales (capacidad de multiplicarse, para dividirse después, y de sufrir mutaciones), su situación en los **CROMOSOMAS** y la constancia de su transmisión. Comprende, además, la cuestión del origen de las disposiciones hereditarias, su frecuencia y difusión (Genética de las agrupaciones humanas).

La segunda e importante parte de la Genética general es la que trata de la acción de los genes y de su aparición en el mundo externo (Fenogenética). En los genes está la causa de la división y diferenciación celulares, a través de las cuales se constituye el organismo y se mantiene su vida. En primer plano de interés se encuentra hoy la formación de las materias de los genes.

La genética especial tiene por objeto la condición hereditaria de las cualidades aisladas de un ser determinado. Los procesos biológicos generales de lo hereditario y de la regulación de transmisión de disposiciones (Leyes de Mendel) son, fundamentalmente, las mismas para los vegetales, animales y especie humana.

La genética humana o doctrina de la herencia del hombre, comprende, en su parte general, las disposiciones transmisibles, su distribución, en los cromosomas, las leyes de transmisión, origen, frecuencia y difusión, y, además, su influencia en el desarrollo humano.

no. En su parte especial estudia la condicionalidad de las cualidades individuales: morfológicas, fisiológicas, y psíquicas, normales y patológicas.

La genética humana tiene en Medicina una múltiple aplicación en cuanto a diagnósticos, pronósticos e incluso tratamientos de las enfermedades. En casos determinados puede predecirse cuál será la conformación de la descendencia (Pronóstico Hereditario), con lo que es posible prevenir las dolencias transmissibles.

GENES

(Disposiciones hereditarias)

Unidades de desarrollo dispuestas en orden lineal en los cromosomas del núcleo celular. Por su constitución química son, probablemente, moléculas nucleoproteicas. Son portadores de caracteres y deciden el destino biológico de las células. Tienen la propiedad de dividirse, con lo cual se duplican, y la facultad de variar hereditariamente. **MUTACION**. Ellos fijan la norma reaccional del organismo. El que se desarrolle una u otra de las posibilidades de desarrollo de las condiciones ambientales. La mayoría de los investigadores admiten, además, un depositario de la herencia situado en el plasma: el **plasmón**. Su acción se refiere a todo el organismo en igual proporción. De un lado, los genes son las potencias originarias de la evolución individual de un organismo; de otro son, al propio tiempo, portadores de la vida, que se hereda a través de las generaciones.

(De la clase anterior)

- 2.— ... VERACIDAD = ... EXHIBIR
- A) autenticidad
 - B) verdad
 - C) mendacidad
 - D) verosimilitud
 - E) mentira
- 3.— ... LLUVIA = ... TRUENO
- A) diluvio
 - B) invierno
 - C) agua
 - D) aguacero
 - E) agua

A.— COMPRENSION DE LECTURAS

- I.—
- 1—E
 - 2—E
 - 3—A
 - 4—B
 - 5—C
- II.—
- 1—A
 - 2—E
 - 3—C
 - 4—D
 - 5—C

B.— TERMINOS EXLUIDOS

- I.—
- 1—E
 - 2—D
 - 3—A
- II.—
- 4—A
 - 5—D
 - 6—D

C.— COMPLETACION DE ORACIONES

- I.—
- 1—E
 - 2—D
 - 3—A

D.— COMPLETACION DE ANALOGIAS

- I.—
- 1—C
 - 2—C
 - 3—E

Julio Orlandi

CLASE N° 21**A.— COMPRENSION DE LECTURAS**

I.— Zolá y la novela experimental

Absolutamente convencido de vivir en el umbral de la era científica, Zolá asigna a los novelistas el papel de adelantados de la nueva sociedad. A su juicio, los narradores, siempre y cuando sean experimentales, son los hombres que se ubican en el límite del horizonte, que abren caminos para vislumbrar la posibilidad de nuevas hipótesis. Acceder a este posición de privilegio en la ruta del progreso involucra que los novelistas han de apoyarse, hasta en sus últimas consecuencias, sobre el terreno ya conquistado por las ciencias. Gracias al desarrollo particular y de la capacidad de observación, que caracterizan al artista, el escritor puede, incluso, adelantarse a sus propios fundamentos y colocarse, antes que nadie, cara a cara con lo desconocido. De esta manera, en una novela experimental podremos perfectamente arriesgar hipótesis sobre los problemas de la herencia y del influjo del medio, siempre que respetemos todo aquello que la ciencia conoce sobre el tema. Subordinándose a esta condición, si bien Zolá niega la diferencia que tradicionalmente se establece entre el científico y el escritor, logra mantener incólume el concepto de este último como un ser superior al resto de los hombres que hereda de la tradición, específicamente del romanticismo, pero le da a este concepto un significado eminentemente científico: "Nosotros, prepararemos los caminos, aportaremos los hechos para la observación, los documentos humanos que podrán llegar a ser de gran utilidad".

Zolá corresponde al enervado profetismo científico que dominaba a muchos espíritus del siglo diecinueve. Desde este punto de referencia, es comprensible el desprecio que Zolá manifiesta hacia los metafísicos idealistas. En lugar de afirmar que lo desconocido es la causa primera de los fenómenos o de interpretar la existencia humana como fatalísticamente condenada por fuerzas azarosas e irracionales, Zolá hace suya la idea del determinismo universal como causa de todos los fenómenos sin distinción de ninguna especie. Nada hay de azaroso o providencial en la existencia del hombre. Todos los fenómenos son materiales, orgánicos y se relacionan como causa y efecto

con otros fenómenos que si la ciencia aún no ha descubierto, está a punto de conseguirlo.

1.— Observamos en este artículo que Zolá estima que científicos y literatos:

- A) pertenecen a ámbitos totalmente distintos.
- B) deben avanzar siempre sin mirar los resultados ya obtenidos.
- C) han de trabajar necesariamente mancomunados.
- D) tienen diferencias en su manera de trabajar
- E) se identifican plenamente.

2.— En esta lectura se observa que Zolá:

- A) acepta el casualismo.
- B) cree en el providencialismo
- C) concede relativa importancia a la irracionalidad.
- D) rechaza la gratitud del acontecer humano
- E) estima la literatura como una rama desprendida del árbol de la ciencia.

3.— Zolá sugiere que la intuición hace que el novelista:

- A) no puede superar al científico
- B) ponga en peligro el objetivismo de la novela experimental
- C) se convierte en metafísico idealista
- D) toque las lindes de lo poético
- E) enriquezca las posibilidades del científico.

4.— De la lectura de este artículo se infiere que Zolá estima que:

- A) sin arriesgar hipótesis no se hace literatura
- B) una ciencia sin literatura no es ciencia.
- C) no existe nada que no tenga causa
- D) los románticos prepararon el terreno al advenimiento de la novela experimental
- E) sólo los novelistas pueden provocar los avances científicos.

5.— En su búsqueda de causas que expliquen los fenómenos, el novelista experimental debe:

- A) apartarse de las ciencias ya consagradas
- B) encasarse sólo con lo desconocido
- C) utilizar sólo lo científicamente ya comprobado
- D) avanzar paralelamente al científico
- E) adelantarse al estado de las ciencias sin temor a lo desconocido.

II.—

"Un factor del ambiente, casi tan importante como el medio, es el substrato. Constituye éste la superficie sobre la que se apoyan o desplazan los organismos o el material sólido en cuyo interior transcurre, total o parcialmente su vida. Algunos ecólogos no establecen diferencias alguna entre medio y substrato; otro posible confusiónismo es el empleo de la palabra "substrato" por los bacteriólogos para designar el medio de cultivo para los microorganismos. Es importante, pues establecer la distinción entre dichos conceptos, y parece más lógico emplear la palabra medio exclusivamente para designar el material que rodea al organismo de manera inmediata y substrato, únicamente para las superficies o materiales sólidos del ambiente sobre o dentro de los cuales vive el organismo.

El substrato no es ineludible como el medio. Todos los organismos se encuentran dentro de un medio determinado, aire o agua, pero algunos de ellos pueden prescindir del substrato. En el ambiente acuático, el plancton permanente y muchos peces pelágicos nunca utilizan ninguna clase de substrato, mientras que, en cambio, los organismos terrestres deben tener un substrato por lo menos durante parte de su vida, ya que ningún animal o planta puede permanecer durante toda su vida suspenso en el aire. Otra diferencia de carácter general entre medio y substrato es que, mientras que los organismos pasan raras veces del aire al agua, o viceversa, por su propia actividad, el substrato puede ser profundamente modificado por muchos de los animales o vegetales que viven sobre o dentro de él.

Las necesidades fundamentales para el organismo, satisfecias por el substrato son: soporte, abrigo o alimentación. El substrato puede revestir también una gran importancia en determinados casos. Así, por ejemplo, el color y el diseño de muchos animales les protegen del reconocimiento por parte de sus enemigos por confundirse con lo que les rodea. El color y estructura del substrato son, pues, elementos esenciales en la colaboración protectora de la naturaleza.

Las larvas de muchos organismos sedentarios son incapaces de proseguir su desarrollo si no disponen de un substrato apropiado. En este hecho radican muchas importantes aplicaciones prácticas, como por ejemplo, la ostricultura. Durante años, los ostricultores han comprobado que en los ostreros, las larvas de las ostras deben disponer de superficies duras y limpias, si se

quiere obtener un buen rendimiento. Para asegurar la presencia de un substrato conveniente, los ostricultores deben echar por la borda de las embarcaciones cargamentos enteros de conchas vacías o de otros materiales en el momento en que las condiciones ecológicas son tales que las ostras están a punto de verificar la reproducción. Este substrato artificial así dispuesto es conocido con el nombre de colector, y su presencia en cantidades suficientes en el momento crítico para la fijación de las larvas es necesaria para un cultivo próspero".

1.— En concordancia con lo establecido en el trozo, "medio" sería para su autor:

- A) un elemento eludible para ciertos animales
- B) la base en el desarrollo vital de los seres
- C) el ámbito creado por los animales para poder vivir
- D) un elemento apropiado para el desarrollo de las larvas
- E) el ámbito inmediato que rodea a los organismos

2.— El presente trozo debería clasificarse dentro de la disciplina que estudia:

- A) los animales (Zoología)
- B) las plantas (Botánica)
- C) los microorganismos (Bacteriología)
- D) la superficie de la Tierra (Geografía)
- E) el ambiente (Ecología).

B.— TERMINOS EXLUIDOS

- 1.— **DISIPARSE**
- A) despojarse
 - B) esparcirse
 - C) dilapidarse
 - D) borrarse
 - E) desvanecerse
- 4.— **PERTRECHAR**
- A) abastecer
 - B) equipar
 - C) aprovisionar
 - D) aportar
 - E) proveer

2.— OMINOSO

- A) abominable
 - B) torpe
 - C) execrable
 - D) infautoso
 - E) calamitoso
- 5.— **TUNANERIA**
- A) bellaquería
 - B) truhanería
 - C) vileza
 - D) ruidad
 - E) podredumbre

3.— PETITORIO

- A) compulsión
 - B) requerimiento
 - C) solicitud
 - D) deprecación
 - E) pedimento
- 6.— **DISPENSA**
- A) exención
 - B) desventaja
 - C) privilegio
 - D) liberación
 - E) prerrogativa

C.— COMPLETACION DE ORACIONES

1.— Afirman algunos.....que no hay enfermedades, sino.....

- A) doctores
- B) optimistas
- C) textos
- D) investigadores
- E) médicos

propensiones debilitamientos deficiencias virus y bacterias enfermos

2.— El afán de...la actividad....posterga la valoración de los factores subjetivos que hacen del investigador un hombre de ciencia.

- A) pragmatizar
 - B) mover
 - C) acrecentar
 - D) reducir
 - E) objetivar
- cotidiana industrial laboral agotadora científica

3.— El actual....de las actividades agropecuarias es uno de los obstáculos centrales de nuestro...económico

- A) proceso
 - B) desenfreno
 - C) atraso
 - D) requerimiento
 - E) consumo
- estado poderío desarrollo cuerpo retroceso

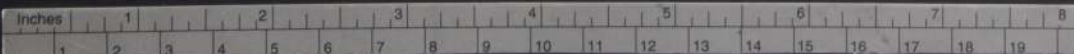
4.— Las pinturas necesitan..... para adecuadamente las superficies que se pintan.

- A) pigmentación
 - B) opacidad
 - C) diluyentes
 - D) adhesivos
 - E) aceite
- abrilantar cubrir pintar rellenar suavizar

5.— Dicen los sicólogos que la felicidad está..... de nosotros. Es inútil, entonces,..... a los demás.

- A) dentro
 - B) lejos
 - C) al alcance
 - D) cerca
 - E) alejada
- pedirla ofrecerla atribuirselo envidiársela quitársela

(Continúa la próxima clase)



Lo que todo
estudiante
debe saber:

En ediciones anteriores nos hemos referido a la importancia que reviste el hecho de que la juventud se sienta integrada al esfuerzo que Chile está haciendo en la dura tarea de reconstruir el país.

El plebiscito que se efectuará el 11 de septiembre para que la ciudadanía se pronuncie por la nueva Constitución Política propuesta por el Gobierno, los jóvenes, especialmente estudiantes, tienen el deber para con la Patria de promo-

ver en todos sus campos de acción que sus padres, hermanos, parientes, amigos, vecinos y todos sus conocidos voten favorablemente la nueva Carta Fundamental, que está orientada, precisamente, a dar plena seguridad de desarrollo a la juventud de hoy.

UN PUEBLO SE PRONUNCIA

Todo ciudadano mayor de 18 años, sepa o no leer y escribir, deberá participar en esta Consulta Nacional

Deber de la juventud frente al plebiscito de septiembre

que nos permitirá una definición del pensamiento de Chile: se sigue la senda de progreso trazada por la Junta de Gobierno desde septiembre de 1973, o se vuelve al caos, la desesperanza, el temor, la angustia y el hambre a que nos condujeron los políticos profesionales coludidos con el marxismo soviético.

Votar "SI" significa mantener incólumes los valores humanos y el reforzamiento de los derechos individuales y de la familia,

como eje de la sociedad en que vivimos.

Significa asegurar el porvenir de los jóvenes de hoy, muchos de los cuales han olvidado lo que significaron los mil días del gobierno marxista y que ahora desarrollan sus actividades en un ambiente de orden, sin escasez. Deben recordar la inseguridad con que iban a sus escuelas, cuando lo hacían muchas veces bajo la lluvia de piedras y en medio de consignas groseras voceadas las

más de las veces por agitadores extranjeros pagados con el dinero de los chilenos.

Deben recordar que el paso de ese régimen significativo más de cien asesinatos políticos.

Los establecimientos educacionales fueron ensuciados con letreros en que se injuriaba a Chile y se ensalzaban los nombres de dictadores cubanos que mantiene en las cárceles a más de veinte mil prisioneros políticos.

El voto negativo es precisamente tratar de volver a ese negro pasado inmediato que ningún chileno de corazón bien puesto desea volver a soportar.

Por esto, los estudiantes deben saber que en estos momentos se juega el porvenir de Chile y que su deber es estar junto a un Gobierno cuya preocupación fundamental es crear condiciones de vida superiores a las actuales a las nuevas generaciones.

Efemérides educacionales

1812

21 de Agosto: Se ordena a los monasterios abrir escuelas para mujeres; este es el primer paso en favor de la instrucción de la mujer y lo establece un decreto firmado por Prado, Carrera, Portales y Vial.

1886

21 de Agosto: Nace el distinguido poeta y profesor Max Jara Troncoso; es el poeta que canta a los pájaros, al agua, a los zorzales y alamedas, a la flor del espiño, al árbol seco, a la tristeza del atardecer. Su delicadeza y sencillez son sobresalientes.

21 de Agosto: Se inaugura el nuevo local de la Sociedad Nacional de Profesores en Moneda 1330, que cuenta con bibliotecas, salas de conferencias y dormitorios para el profesorado de provincias.

1882

22 de Agosto: Nace Claude Debussy, en Saint-Germain, Francia, quien demostrara grandes dotes musicales desde niño; a los 13 años obtuvo el célebre "Premio de Roma", pero éste lo deja indiferente. Su música, su expresión de espíritu renovador coincide con una época de grandes prosistas, poetas y pintores.

1922

22 de Agosto: Se crea el Instituto Geográfico Militar, pero su historia data de 1891, en que se inició como una geográfica del Estado Mayor del Ejército e imbuido en los principales primarios y de los secretos militares; el Instituto fue desconocido para el público y el país por muchos años.

1591

23 de Agosto: Muere Fray Luis de León o Luis Ponce de

León, poeta lírico y místico que hablara en lenguas latinas hebreas; es el autor de "Los Hombres de Cristo", "La Perfecta Casada" y "La profecía del Tajo", entre otras.

1855

23 de agosto: Se dictó un decreto que establece que en todos los cuerpos del Ejército deben crearse escuelas primarias para la enseñanza de la tropa.

1965

23 de agosto: Fallece en Santiago Francisco Encina, gran historiador, abogado y agricultor. Dejó una "Historia de Chile" en 20 volúmenes, cuatro ensayos históricos independientes y/o complementarios que dedicó a "Bolívar y la Independencia de América Española". Premio Nacional de Literatura 1955.

(Pasa a la Pág. 10)

Bases "Beca Presidente de la República"

Facilitará al estudiante su ingreso a la Universidad, con una ayuda económica efectiva que le permitirá solventar sus gastos de matrícula y otros inherentes a sus estudios.

Se otorgarán DOS BECAS por cada Región y TRES en el Área Metropolitana.

Pueden postular a esta Beca todos los estudiantes de 4º Medio en la enseñanza fiscal o particular, diurna o nocturna del país. Para ello sólo se requiere inscribirse en el curso preuniversitario de preparación de la Prueba de Aptitud Académica, que se dicta semanalmente a través de este Diario.

Deberán los postulantes registrarse como tales, de acuerdo a disposiciones establecidas e insertadas en cada uno de los Suplementos "Beca Presidente de la República".

Tendrán dichos beneficios aquellos que logren, del grupo de postulantes, el más alto puntaje en la Prueba de Aptitud Académica.

Si este resultado lo obtuvieren más de dos postulantes (que empaten los puntajes), en el caso de las Regiones y sobre tres en el Área Metropolitana, se le entregará la Beca al alumno que de acuerdo a sus antecedentes socio-económicos, comprobados por el Servicio de Bienestar de la Universidad, sea el que más necesite de este tipo de ayuda.

Además se ha instituido una Beca para aquel estudiante que obtenga el más alto puntaje en la Prueba de Aptitud Académica a nivel nacional. Este beneficio queda establecido por derecho propio, aun cuando no esté postulando a él

Perderán automáticamente tal beneficio los que abandonen sus estudios universitarios o tengan un rendimiento deficiente, conforme al índice de notas que se exige para la carrera escogida.

CONTROL DE POSTULANTES A LA

"BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA"

Los postulantes deberán cumplir con los siguientes requisitos:

1) Probar su participación en este curso preuniversitario, que se dictará en el Suplemento que lleva el nombre de "BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA"

2) Inscribirse en el registro correspondiente que se mantendrá en la administración del diario LA NACIÓN, calle Agustinas N° 1269, Santiago. Para ello deberá remitir semanal o mensualmente el o los cupones que aparecen en este mismo Suplemento, con todos los datos solicitados hasta completar la colección. Es un requisito indispensable y obligatorio.

SUPLEMENTO EDUCACIONAL La Nación N° 21

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CARNET IDENTIDAD: _____

ESTABLECIMIENTO: _____

CIUDAD: _____

REGION: _____

El alumno debe enviar este cupón a Diario "La Nación", Casilla 81-D, Santiago, para ser considerado como postulante a la Beca Presidente de la República, de acuerdo a las bases publicadas en esta misma página.

Miércoles 27 de Agosto de 1980

CROMOSOMAS

Corpúsculos que forman parte del núcleo celular y se pueden teñir. La estructura deja entrever, en una transparente masa membranosa (matrix), los verdaderos cromosomas los cuales constan de unos hilillos espirales: el cromonema. Los pequeños engrosamientos esféricos de los hilillos son los cromómeros. Contienen los nucleoproteidos, considerados como los componentes químicos del núcleo. Son los portadores de los verdaderos factores hereditarios: los genes. El núcleo celular consta de un número fijo de cromosomas en cada especie

1 2 3 4 5

6 7 8 9

10 11 12 XY

13 14 15

16 17 18

19 20

21 22

Hombre normal (44A. XY)

Fig. 1

1 2 3 4 5

6 7 8 9

10 11 12 XX

13 14 15

16 17 18

19 20

21 22

Mujer normal (44A. XX)

Fig. 2

Figs 1 y 2.— Representación en el hombre normal de los 22 pares de cromosomas (numerados del 1 al 22). El par cromosómico sexual está indicado por XY y XX. El cromosoma Y es el determinante del sexo masculino.

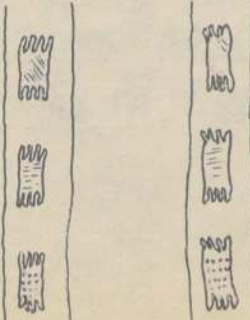


Fig. 3.— Esquema de la disposición de los genes en el interior de los delgadísimos hilos.

BIOLOGIA

La Nación 15



Fig. 4.— Arrollados en espiral dentro de los cromosomas.

En las células germinales maduras se encuentra la mitad (haploide), y en las células del cuerpo, la totalidad (diploide) de la serie de cromosomas. La reducción a la mitad del número de cromosomas en la maduración de las células germinales se logra mediante una división con reducción. Todas las restantes divisiones de las células del organismo son divisiones iguales, consistentes en una partición longitudinal de los cromosomas. Las células germinales del hombre contienen 22 cromosomas; y las del cuerpo, 44. En la fecundación se unen los cromosomas de igual tamaño, de dos en dos: cromosomas homólogos. Una excepción a ello lo constituyen dos cromosomas, que en el hombre, y en determinadas especies animales, son impares en el sexo masculino, es decir, distintos en forma y tamaño: son los cromosomas sexuales.

Se denominan cromosomas X e Y. El sexo femenino, en la especie humana, no posee cromosomas Y, pero sí dos cromosomas X. Los restantes cromosomas (en las células germinales de la especie humana, 22) se denominan autosomas.

HERENCIA

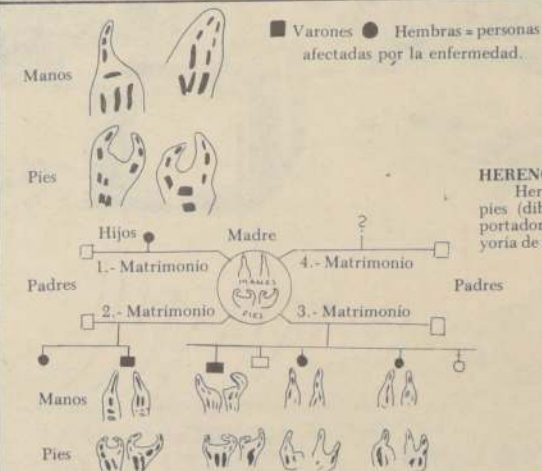
Propiedad que tiene los seres vivos de transmitir a su descendencia los caracteres especiales de su clase. La genética es la ciencia que trata la investigación de estos procesos y de las condiciones en que se basan. In-

tenta averiguar el problema biológico general de la herencia, y para ello se sirve de varios procedimientos: Análisis de las variaciones (o estadísticas de variaciones), análisis de los cruzamientos y análisis de las transmisiones hereditarias.

Con el análisis de las variaciones se comprueban las modificaciones no hereditarias causadas por el ambiente o por influjos fisiológicos del desarrollo en los seres vivos. Con la ayuda de métodos estadísticos se puede averiguar el grado de modificación o variabilidad (amplitud de las variaciones) de una clase de animales o plantas.

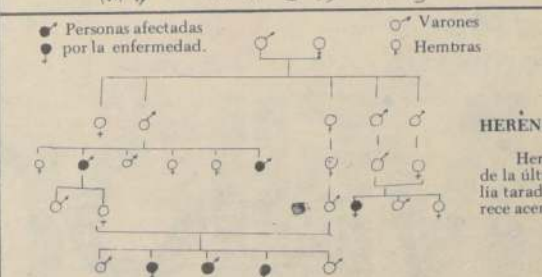
Frente a las modificaciones no hereditarias se hallan mutaciones. Se trata de variaciones que con frecuencia aparecen de súbito, sin una causa evidente a modo de saltos, y que se muestran como anomalías heredadas. Las razas de animales domésticos y plantas cultivadas deben especialmente a esta circunstancia su producción a partir de una o de varias formas salvajes originarias.

Con el análisis de los cruzamientos se trata de sacar conclusiones sobre el proceso de la herencia por la unión de seres vivos de diversas razas o especies. Así se obtienen híbridos o bastardos. El cruzamiento de especies no lleva, generalmente, muy lejos, pues los bastardos de especie resultantes suelen ser estériles o tener alterada su función reproductora. Estos bastardos suelen mostrar un carácter intermedio entre ambos troncos de origen, y a menudo son iguales los productos de cruzamiento mutuo (uniformidad de los bastardos recíprocos); así, por ejemplo, el mulo es el producto del cruce de un garzón y una vega o de un caballo con una burra. Pródigo de conclusiones científicas es el trabajo con bastardos de raza (mestizos). Las investigaciones de la herencia deben a este método grandes resultados. El primero que trabajó con experimentos de esta clase fue MENDEL, agustino de Brunn, quien descubrió la Ley Fundamental de la Herencia, la cual dice que los bastardos resultantes del cruce de dos razas poseen unos caracteres intermedios entre los de ambos troncos originales o el carácter de uno de los troncos (carácter dominante) sin que se manifieste el carácter del otro (carácter recesivo). Esta ley fue también expresada en 1900 por los botánicos De Vries, Correns y Tschermak, independientemente de los trabajos de Mendel.



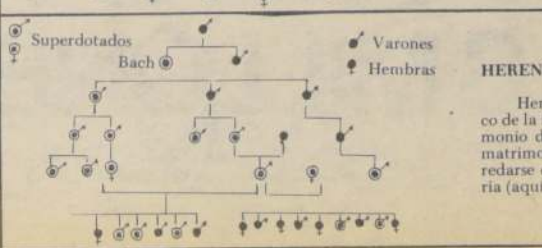
HERENCIA 1.

Herencia dominante de ectrodactilia de manos y pies (dibujos según examen roentgenográfico). Una portadora de la malformación transmite ésta a la mayoría de sus hijos en tres distintos matrimonios.



HERENCIA 2.

Herencia recesiva de la sordomudez. Los padres de la última generación descienden de la misma familia tarada (matrimonio entre parientes), por ello aparece acentuada la enfermedad.



HERENCIA 3.

Herencia de actitudes musicales. Arbol genealógico de la familia de J. Sebastián Bach. El primer matrimonio de Bach con una parienta muestra que en el matrimonio entre consanguíneos también puede heredarse en grado acentuado una aptitud extraordinaria (aquí en un 50 %).

POLLA

CHILENA DE BENEFICENCIA
SORTEA EL 31 DE AGOSTO



PREMIOS SOBRANTES

7 Citroën Visa
1 Austin Mini
12 Televisores a color
1 Refrigerador 14 pies
15 Equipos modulares

16 Millones

8 MILLONES

al entero

ADENAS PREMIOS A LAS QUINAS, MILLARES,
CENTENAS, DECENAS Y DOS TERMINACIONES

vigésimo \$80

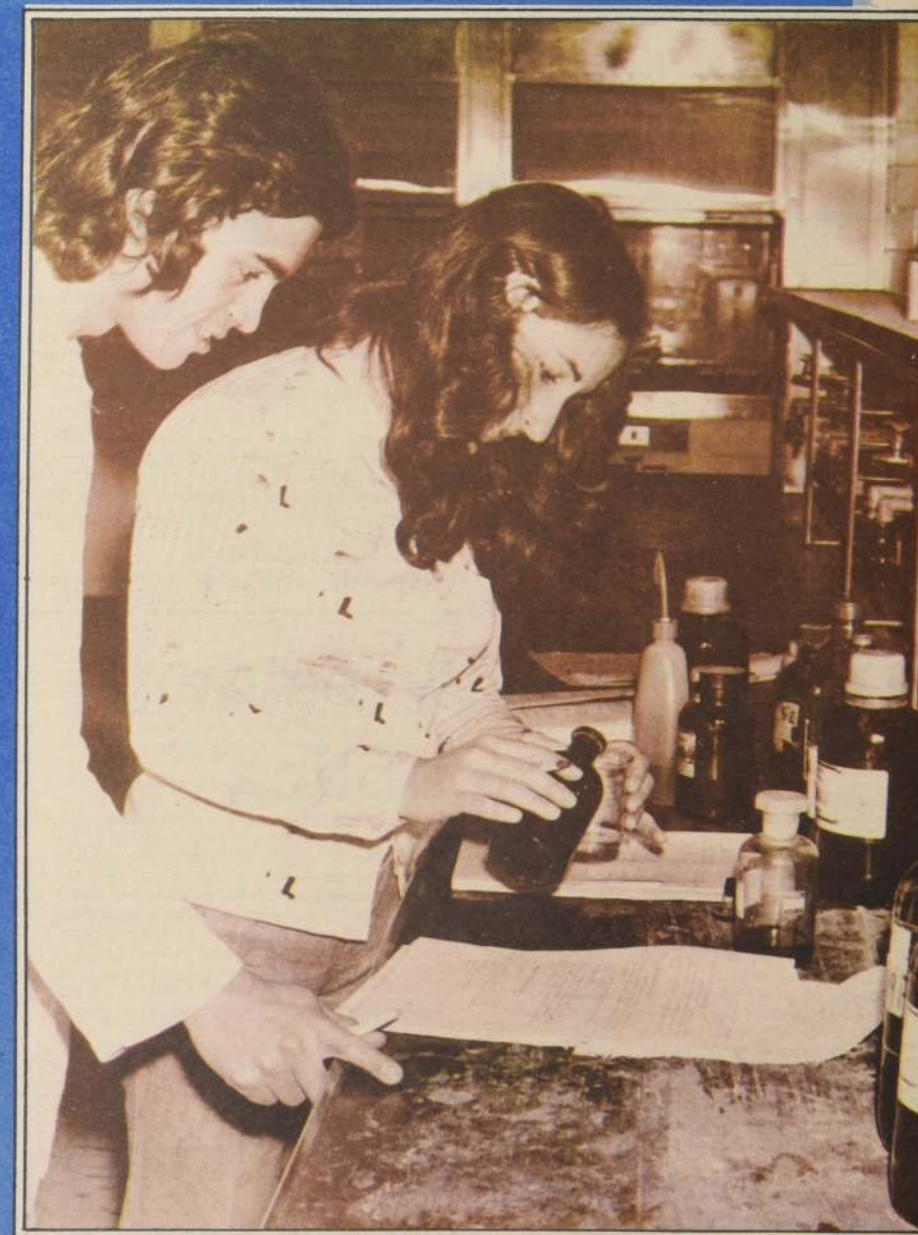
entero \$1.600

BECA

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

*La nueva Consti-
tución reafirma el
proceso de desarro-
llo cultural y cientí-
fico al servicio de la
juventud, en un clima
de paz y libertad*

Prueba de Aptitud
Académica



Nº 21

La Nación